

SEMANA  
 Provincia Santiago: PRECIO: \$ 1.70  
 Otras Provincias: \$ 1.80  
 DOMINGOS  
 Provincia Santiago: PRECIO: \$ 2.20  
 Otras Provincias: \$ 2.30

## PRIMEROS ESCRUTINIOS: GANA LA UP EN "FESES"

Aporte cultural de  
 "Patria y Libertad"

# MATONES ASALTARON EL LICEO LASTARRIA



Los vándalos de "Patria y Libertad" —fotografía de arriba— con grupos adultos asaltaron el Liceo Lastarria y destruyeron valioso mobiliario didáctico. En la fotografía de abajo, puede observarse la pezuña de la bestia fascista en los muros del plantel. ¿Qué tiene que ver el señor Roberto Viaux con las elecciones de FESES? La desesperación de las huestes de Pablo H... los lleva al paroxismo.

## Mañana SOCIALISTAS MARCHAN EN HOMENAJE A "CHE" GUEVARA

- A las seis de la tarde es la Cita de Honor, en el paradero 6 de la Gran Avenida, al pie del monumento al "Che".
- Hablarán Altamirano, Lorca y Vilma Espín de Castro.



CARLOS LORCA, Secretario General de la Juventud Socialista.

- Hirieron a bala y golpearon a muchachitos estudiantes
- Destruyeron muebles, aulas de clases e instalaciones
- Insolencia fascista provoca indignación

# CONSEJERO PEDRO UNDURRAGA IMPIDIO SESION EN LA CORFO

- Representa al sector privado y hace obstrucción a los planes del Gobierno
- Sin causa justificada pidió segunda discusión



Súbitamente nos abandonó la Primavera. A una mañana fría siguió la lluvia por la tarde. Los atuendos invernales —paraguas, abrigos y chalecos de lana— reemplazaron en las tenidas

femeninas al vestido de seda vaporoso o a los atractivos hot pants. Pruebas al canto: en el grabado, dos abrigadas lolitas pasean en la zona céntrica de Santiago (Foto de Jorge Arroyo).

Por la oposición del Consejero, Pedro Undurraga, representante del sector privado, el Consejo de la CORFO no pudo tratar ninguno de los puntos de la tabla para la que había citado a sesión extraordinaria en el día de ayer.

Integran esta tabla proyectos de gran importancia para el desarrollo económico del país, tales como la compra de acciones de la Compañía Sudamericana de Vapores, compra de acciones de la Fabrica de Cemento Melón y compra de acciones de la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones y de la Compañía Industrial.

Al término de la fracasada sesión, el Vicepresidente de CORFO, Kurt Drekmann señaló que estas actitudes incomprensibles reflejan un espíritu de oposición destructiva que en nada contribuye a la acción que CORFO está desarrollando en cumplimiento de los propósitos del Gobierno.

"Confío —dijo— que este abuso de la facultad que le concede el reglamento de Sesiones no vuelva a repetirse ya que no tiene ninguna justificación".

### Interrupción imprevista

Luego de aprobada la tabla de fácil despacho y cuando finalizaba la exposición del primer punto de la tabla, intempestivamente Pedro Undurraga anunció que pediría segunda discusión para éste y el resto de los proyectos.

El Vicepresidente de CORFO, Kurt Drekmann y otros consejeros le solicitaron que depusiera esta actitud que significaba dilatar sin razón aparente la consideración de tan importantes materias. Con su negativa se postergaba innecesariamente el conocimiento y aprobación de los proyectos y hacía perder el tiempo al resto de los consejeros, quienes deseaban tratar de inmediato la tabla.

(Pasa a la pág. 2)



Las bellezas del Gran Ballet de Siberia llegaron a nuestro país Via Sabena. Durante tres días, con el auspicio de la Embajada de la URSS en nuestro país, y la Dirección de Difusión Cultural del Ministerio de Relaciones Exteriores,

cient juveniles artistas de las academias de arte de la Unión Soviética, se presentarán en el Teatro Caupolicán luego de haber cumplido recientemente actuaciones en Roma, Bruselas, Londres y París.

## Hoy se juega COLO COLO-VELEZ A LAS 16 HORAS

PARA ESTA TARDE, a las 16 horas, fue suspendido el encuentro entre Colo Colo y Vélez Sarsfield, por la lluvia caída ayer en nuestra capital.

En el cuadro albo se enuncia

que actuará un tiempo el jugador internacional Carlos Reynoso, quien recibirá un homenaje de Colo Colo por su brillante actuación en México. Andrés Prieto será otro de los homenajeados.

### Caso "Silo"

## MINISTRO EN VISITA ORDENO C. SUPREMA

LA CORTE SUPREMA, reunida en Pleno acordó que la Corte de Apelaciones de Santiago designe un Ministro en Visita en el Sexto Juzgado del Crimen para que conozca los antecedentes de la querrela que se sigue contra la organización "SILO".

La decisión fue tomada, según los Ministros, después de recibir diferentes denuncias sobre la actuación de esa organización.

El Pleno estuvo integrado por Ramiro Méndez, Presidente y los Ministros Varas, Urrutia, Eyzaguirre, Ortiz, Bórquez, Martín, Retamal, Maldonado, Pomés, Ramírez y Rivas.



LOS PERIODISTAS jubilados entregan al Presidente Allende sus inquietudes de carácter económico y social.

Presidente Allende y Colaboradores:

# HICIERON COMPLETA REVISION DE PROBLEMAS DE ABASTECIMIENTO

En el futuro habrá mayor disponibilidad de ganado nacional, dijo Vuskovic, al salir de la reunión.

Durante más de tres horas sesionó en la Sala del Consejo de la Presidencia la Comisión de Abastecimiento, integrada por el Ministro de Economía, Pedro Vuskovic, el Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol, jefes de Servicios de ambos ministerios, y personas del Banco Central, presididos por el Presidente de la República, Salvador Allende.

Al término de la reunión, el Ministro Vuskovic señaló que se había tratado de una reunión en la que se analizó en forma exclusiva el problema del abastecimiento, y en especial el de la carne.

"Se hizo una revisión completa de todo el problema, a corto y mediano plazo, de las políticas que se están siguiendo para todo el desarrollo ganadero, de la política de importaciones etc."

Con respecto a una posible modificación en el calendario de la carne, dijo que este no sufrirá ninguna modificación, ya que el programa de abastecimiento se había hecho para el resto del año, con importaciones de carne pero que "en el futuro habrá más disponibilidad de ganado nacional, ya que los problemas estacionales nos favorecen", informó el Secretario de Estado.

## MINISTRO EN VISITA

El Ministerio del Interior envió la correspondiente requisitoria a la Corte de Apelaciones de Santiago, para que designe un Ministro en Visita que investigue las denuncias sobre la existencia de grupos armados dentro de la empresa "El Mercurio".

Explicó el Subsecretario del Interior, Daniel Vergara que esta investigación obedece al acuerdo adoptado por la Cámara de Diputados, que dice relación con la existencia de Guardias Armadas y la denuncia del uso de armas por parte de los ejecutivos de esta empresa periodística.

Consultado sobre la posibilidad de que la investigación sea ineficaz, dado que en la empresa saben con antelación de ella, el Subsecretario explicó que, en la comisión del delito hay varias etapas. "Si los elementos acusados portaron o usaron armas, desde este punto de vista, la investigación no ofrece alternativa y que si el delito se cometió las sanciones rigen con la misma efectividad".

En cuanto a la editorial publicada por el mismo matutino, el domingo último y calificada como "antipatriótica", Vergara informó que los abogados del Ministerio entregaron ayer al informante jurídico y que sólo faltaba el es-



EL ABASTECIMIENTO alimenticio del país fue tratado ayer por la Comisión de Abastecimiento, junto al Presidente de la República, en la Sala del Consejo de la Moneda.

## CONSEJERO...

(De la primera página)

El Subsecretario de Economía, Oscar Garrón intervino para solicitar al consejero del sector privado que especificara cuáles eran los antecedentes que deseaba conocer por cuanto sus dudas podrían ser aclaradas de inmediato por los técnicos de la CORFO. Esto fue reiterado por el Gerente General de la CORFO, Darío Pavez, quien destacó la disposición favorable de la institución para poner a disposición de los consejeros, el máximo de antecedentes. Agregó que actitudes como esa sólo obstruyen la labor del Gobierno.

El consejero Undurraga hizo caso omiso de estas peticiones y mantuvo su actitud, obligando a suspender la sesión que se reuniría nuevamente mañana viernes para tratar los proyectos en segunda discusión.

## PODER COMPRADOR DE LANA

En la Tabla de fácil despacho, antes de este incidente, se autorizó al Vicepresidente para que contratara con el Banco Central de Chile un crédito de \$140.000.000 con el objeto de abrir un poder comprador de lana en la provincia de Magallanes, destinada a abastecer a la industria nacional y/o exportarla.

Dicha provincia austral, principal productora de lana del



atraviesa su Asociación entregó al Presidente de la República, la Directiva de la Asociación Nacional de Periodistas Jubilados.

"Hemos dispuesto", informó Vergara, un reforzamiento policial en cinco liceos de la capital con el propósito de evitar estos hechos. Asimismo hemos pedido al General de Carabineros, Cesar Mendoza, que todos los antecedentes se entreguen al Juzgado de Policía Local.

Pero, para aquellos elementos que hayan sido sorprendidos con armas serán pasados a la justicia ordinaria, vale decir serán juzgados por un tribunal criminal. "Si se configuran hechos delictivos, nosotros no vacilaremos en actuar de acuerdo a la ley, los reprimiremos y los enviaremos para que reciban castigo".

## DELEGADOS DEL CIER EN LA MONEDA

Los delegados de los diez países sudamericanos a la Comisión de Integración Económica Regional (CIER), sostuvieron una cordial entrevista con el Presidente de la República, en la que le expusieron los problemas que surgen con el Club de Empresas Eléctricas Latinoamericanas, al que están afiliadas las empresas del área privada como particular.

Al término de la conversación, los visitantes manifestaron que el Primer Mandatario estaba muy enterado no sólo de los problemas de la energía eléctrica, sino de todos los campos de la energía. Incluso, el Presidente Allende, les había dado la idea de ampliar un poco más a otros campos la energía, como el petróleo, el gas y otros.

## PERIODISTAS JUBILADOS.

Un memorándum en el que exponen la situación por la que

atraviesa su Asociación entregó al Presidente de la República, la Directiva de la Asociación Nacional de Periodistas Jubilados. Diego Muñoz, Presidente de la Agrupación manifestó que la entrevista con el Jefe del Estado había sido muy cordial y que éste le había prometido estudiar el problema y las soluciones que la misma directiva planteó. Entre estas se cuenta un proyecto para editar una estampilla que conmemoraría la independencia económica de Chile, como una etapa histórica.

## SE RECUPERA TOHA.

Una franca mejoría experimentó ayer el afección al ojo, agravada por una fatiga, provocada por el exceso de trabajo, cuando participaba en una reunión con el Presidente de la República, en Tomás Moro.

## PARO EN EL CEMENTERIO GENERAL.

Alrededor del mediodía de ayer fueron solucionados los problemas en el Cementerio General, cuando los 296 empleados que allí laboran iniciaron un paro de protesta.

## MAESTRANZA SAN BERNARDO PARALIZÓ POR 24 HORAS

Los trabajadores y obreros de la Maestranza San Bernardo, de Ferrocarriles del Estado, paralizaron ayer sus faenas, en protesta por sus problemas económicos y de encasillamiento.

## GABRIEL COLL SEPARADO DE SU CARGO EN LA CORA

El Subsecretario del Interior, Daniel Vergara, informó en la tarde de ayer que se había encargado al Director de Ferrocarriles, Alfredo Rojas, para que dialogara con los trabajadores y buscara las soluciones pertinentes.

## 60 mil ESTUDIANTES SECUNDARIOS ELIGIERON DIRECTIVA DE FESES

A PARTIR DE LAS 8 HORAS DE AYER comenzaron a desarrollarse las elecciones de la Federación de Estudiantes Secundarios de Santiago, en la que participaron 53 colegios, para elegir a cinco miembros del Comité Ejecutivo, y a diez más que representarán a las diferentes vocales.

Alrededor de 60 mil estudiantes votaron por las cinco listas que postulaban a la elección, lista A de la "Unidad" Popular, compuesta por comunistas y socialistas y el MAPU, cuyos candidatos son Rigo Quezada, socialistas, Alvaro Alarcón, comunista y Juan Carlos Pérez del MAPU.

La lista B de la democracia cristiana lleva como candidato a Guillermo Yungue, lista C del FER a Milton Lee, lista D de juventud radical independiente de Izquierda a Luis Kuno y la lista E de la democracia radical y partido nacional y Patria y Libertad a Carlos Perello.

Las elecciones se desarrollaron en forma normal en casi la mayoría de los colegios, con excepción de un Liceo de Niñas y el Liceo Victorino Lastarria, ocupados el primero por miembros del movimiento Patria y Libertad y el segundo por jóvenes de izquierda para impedir que los estudiantes de oposición lo ocuparan como una medida de impedir las elecciones.

El Liceo Lastarria debió ser entregado en la mañana de ayer a las autoridades, sin embargo un grupo de 60 personas desfilaron a los colegios, provocando una serie de destrozos en documentos, teléfonos e inutilizaron los elementos de votación.

La elección en el Liceo N° 7 se efectuó en una mesa acondicionada en el anexo del establecimiento ubicada en calle Los Leones.

Por su parte los Liceos 11 y 14, marginados de la elección, no pudieron votar, según Javier Palacios, porque llegaron tarde a inscribirse a sus candidaturas.

En cuanto al resultado se estima que estos comenzarán a conocerse en forma general en la mañana de hoy, sin embargo al cierre de nuestra edición aun no se entregaban resultados parciales.

En todo caso, manifestaron los dirigentes de izquierda cualquiera que sea el resultado de la votación, nosotros la respetaremos, ya que hasta el momento nos hemos mostrado serenos.

En Caracoles:

# GIGANTESCO TUNEL UNIRA A CHILE CON ARGENTINA

Gobiernos de ambos países estudian la realización de un túnel carretero que tendrá una longitud de 4 kilómetros.

UN ESTUDIO conjunto para ir a la construcción de un túnel carretero en la zona fronteriza de Caracoles, harán Chile y Argentina, para incrementar su comercio y turismo. La obra, de grandes dimensiones, tendrá un valor que fluctúa entre los 50 y 60 millones de dólares y será financiado por los gobiernos de ambos países.

El anuncio lo hizo ayer el Ministro de Obras Públicas y Transportes, Pascual Barraza, en conferencia de prensa que ofreció en su gabinete de trabajo, a fin de informar sobre los resultados de la reunión de Ministros de Obras Públicas del Cono Sur, realizada recientemente en Buenos Aires.

A esta reunión concurren los Ministros del ramo de Argentina, Bolivia, Paraguay, Uruguay y Chile. Además, en calidad de observador, estuvo presente el Embajador de Brasil.

Señaló el Ministro, que a raíz de las conversaciones realizadas con su colega argentino, el actual túnel de Caracoles, que sirve para el ferrocarril y también se utiliza para el paso de vehículos, será pavimentado y se le dará mayor altura, para facilitar el paso de camiones con carga alta. Estos trabajos demandarán una inversión de 3 millones de dólares, correspondientes a un crédito internacional el que también será cancelado a medias entre Chile y Argentina.

Calificó la reunión de Buenos Aires como altamente positiva, ya que se discrepó en un solo punto, que era una proposición uruguaya que pedía la creación de una oficina permanente para obras públicas. Chile se opuso a esta idea por estimar que así sólo se crearía otra organización burocrática, que distraería más los problemas. En cambio, pidió que en cada país se instalara una oficina que hiciera las veces de corresponsalia, lo que se aprobó con el agregado de que cada año en uno de los países funcionaría una mesa de turno, la que en este período correspondió a Argentina.

Agregó el Ministro que entre los caminos que unirán a Chile y Argentina, se fijó una lista de prioridades, correspondiendo la primera al camino Valparaíso-Mendoza. Para esto se deberá mejorar el túnel de Caracoles y terminar la vía elevada del vecino puerto "Esta ruta", dijo Barraza, tiene gran importancia, si consideramos solamente que el

ofrecen las garantías necesarias en las instalaciones de sus bodegas, sino también que se opere la carga y descarga, en los recintos portuarios, con especial cuidado.

La reunión tendrá lugar a las 10 de la mañana con asistencia de técnicos del SAG. El programa del Ministro comprende una reunión con los alumnos de las universidades locales en la sede de la UC para dialogar sobre los Centros de Reforma Agraria para el sector reformado y en la noche participará en un foro por el Canal 4 de TV.

El Subsecretario del Interior, Daniel Vergara, informó en la tarde de ayer que se había encargado al Director de Ferrocarriles, Alfredo Rojas, para que dialogara con los trabajadores y buscara las soluciones pertinentes.

Los trabajadores acordaron, a última hora de ayer, reintegrarse a sus labores a primera hora de ayer, previa reunión con sus asambleas.

El Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación de la Reforma Agraria, David Baytelman, informó ayer al Ministerio del Interior que Gabriel Coll había sido

separado de inmediato de su cargo como Jefe Zonal de Coa en Linares.

La medida se tomó mientras se reúnen todos los antecedentes del caso. "En el caso de Baytelman, se llegará a más drásticas medidas".

Señaló que la Reforma Agraria seguirá adelante en forma acelerada como hasta ahora, que en Linares el latifundio no liquidado. Respondiendo a preguntas de algunos periodistas, Baytelman se refirió a la acción de los latifundistas en Linares, señaló que estos no tienen sino beneficios que agravan del Gobierno a través del Banco del Estado. Agregó que por lo demás, en Linares se sigue el más bajo índice de producción, según antecedentes entregados por la propia Confederación de Sindicatos Empleadores Agrícolas, 136 predios tomados en el año sólo seis corresponden a latifundistas.

"De tal manera que Baytelman, que en realidad nos pequeños propietarios de Linares están siendo víctimas de los latifundistas, así como campesinos, cuando agravan a Hernán Meneses, una campaña que libra tanto compañías norteamericanas como la oligarquía terrateniente contra el Gobierno Popular".

Consultado Baytelman sobre la publicación hecha por el diario "LA PRENSA" acerca del documento en que se atacó a la Iglesia señaló que "si ese documento, cosa que en ningún caso es de CORA, se distribuyó por CORA".

Baytelman terminó recordando que el Gobierno Popular se caracterizó por su respeto a todos los sectores religiosos, y que CORA no tenía ninguna manera planificada de posición contraria a la Iglesia Católica.

Al vecino país le ocurrirá lo mismo con caminos que están construyendo en Tierra del Fuego.

En cuanto a Bolivia, señaló el Ministro que su colega era nuevo en la Cartera, por lo que había solicitado que se le permitiera reunión había informado sobre todo lo relacionado con el camino de Iquique a Oruro y después contestar. Chile quedó de esperar su respuesta. En cuanto a Paraguay, hubo conversaciones extraoficiales sobre el interés de ese país para construir una carretera que permita unir a Chile con Asunción, pasando por territorio de otros países.

El Ministro informó sobre el mejoramiento del intercambio marítimo con Argentina, todo en el relacionado con la naviera Interoceánica.

Finalmente, señaló que la reunión había informado sobre todo lo relacionado con el camino de cuyos mayores recursos emplearán en la construcción de obras públicas. Dijo Barraza que los planteamientos de los colegas chilenos fueron muy buenos por sus colegas y que Argentina en general existe un ambiente favorable a la política de nuestro país.

LA CONSTRUCCION de un gigantesco túnel en Caracoles, para unir a Chile y Argentina y de esta manera impulsar el comercio y el turismo entre ambos países, anunció el Ministro de Obras

Públicas, Pascual Barraza. En el grabado, en el aspecto de la conferencia de prensa que dio para informar al respecto.

Ministro Chonchol preside diálogo: MEJOR TRATO A PRODUCTOS DE EXPORTACION QUIEREN CAMPESINOS

Productores agrícolas, obreros portuarios y técnicos del SAG se reúnen en Valparaíso mañana

UNA FORMULA PARA UN mejor trato de los productos agrícolas que van al exterior, será considerada en una reunión que preside mañana en Valparaíso el Ministro de Agricultura y la cual concurren obreros portuarios y campesinos, además de técnicos especialistas en embarques.

En la actualidad el cincuenta por ciento de las exportaciones agrícolas está constituido por frutas y hortalizas, las que van principalmente a los mercados europeos.

Para mantener su calidad, no sólo se requiere que los barcos ofrezcan las garantías necesarias en las instalaciones de sus bodegas, sino también que se opere la carga y descarga, en los recintos portuarios, con especial cuidado.

La reunión tendrá lugar a las 10 de la mañana con asistencia de técnicos del SAG. El programa del Ministro comprende una reunión con los alumnos de las universidades locales en la sede de la UC para dialogar sobre los Centros de Reforma Agraria para el sector reformado y en la noche participará en un foro por el Canal 4 de TV.

El Subsecretario del Interior, Daniel Vergara, informó en la tarde de ayer que se había encargado al Director de Ferrocarriles, Alfredo Rojas, para que dialogara con los trabajadores y buscara las soluciones pertinentes.

Los trabajadores acordaron, a última hora de ayer, reintegrarse a sus labores a primera hora de ayer, previa reunión con sus asambleas.

El Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación de la Reforma Agraria, David Baytelman, informó ayer al Ministerio del Interior que Gabriel Coll había sido

separado de inmediato de su cargo como Jefe Zonal de Coa en Linares.

La medida se tomó mientras se reúnen todos los antecedentes del caso. "En el caso de Baytelman, se llegará a más drásticas medidas".

Señaló que la Reforma Agraria seguirá adelante en forma acelerada como hasta ahora, que en Linares el latifundio no liquidado. Respondiendo a preguntas de algunos periodistas, Baytelman se refirió a la acción de los latifundistas en Linares, señaló que estos no tienen sino beneficios que agravan del Gobierno a través del Banco del Estado. Agregó que por lo demás, en Linares se sigue el más bajo índice de producción, según antecedentes entregados por la propia Confederación de Sindicatos Empleadores Agrícolas, 136 predios tomados en el año sólo seis corresponden a latifundistas.

"De tal manera que Baytelman, que en realidad nos pequeños propietarios de Linares están siendo víctimas de los latifundistas, así como campesinos, cuando agravan a Hernán Meneses, una campaña que libra tanto compañías norteamericanas como la oligarquía terrateniente contra el Gobierno Popular".

Consultado Baytelman sobre la publicación hecha por el diario "LA PRENSA" acerca del documento en que se atacó a la Iglesia señaló que "si ese documento, cosa que en ningún caso es de CORA, se distribuyó por CORA".

Baytelman terminó recordando que el Gobierno Popular se caracterizó por su respeto a todos los sectores religiosos, y que CORA no tenía ninguna manera planificada de posición contraria a la Iglesia Católica.

## Subsecretario de la Vivienda recorrió diversas poblaciones

destinadas a un sector de la Casa de Conchalí.

También visitó el comite de Luis, en Las Condes, donde contempla la construcción de mil viviendas.

Actualmente CORUM tiene en construcción el parque "Don Cortés Díaz", donde se levantarán 1.222 viviendas de altura, de las cuales son por adjudicación directa y el resto por constructoras particulares.

El Subsecretario informó que continuará con estas visitas para informar posteriormente al Presidente Allende, quien en oportunidad recorrerá todas las poblaciones en construcción y las diversas Corporaciones del Ministerio del ramo.

El Subsecretario del Interior, Daniel Vergara, informó en la tarde de ayer que se había encargado al Director de Ferrocarriles, Alfredo Rojas, para que dialogara con los trabajadores y buscara las soluciones pertinentes.

Los trabajadores acordaron, a última hora de ayer, reintegrarse a sus labores a primera hora de ayer, previa reunión con sus asambleas.

El Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación de la Reforma Agraria, David Baytelman, informó ayer al Ministerio del Interior que Gabriel Coll había sido

separado de inmediato de su cargo como Jefe Zonal de Coa en Linares.

La medida se tomó mientras se reúnen todos los antecedentes del caso. "En el caso de Baytelman, se llegará a más drásticas medidas".

Señaló que la Reforma Agraria seguirá adelante en forma acelerada como hasta ahora, que en Linares el latifundio no liquidado. Respondiendo a preguntas de algunos periodistas, Baytelman se refirió a la acción de los latifundistas en Linares, señaló que estos no tienen sino beneficios que agravan del Gobierno a través del Banco del Estado. Agregó que por lo demás, en Linares se sigue el más bajo índice de producción, según antecedentes entregados por la propia Confederación de Sindicatos Empleadores Agrícolas, 136 predios tomados en el año sólo seis corresponden a latifundistas.

"De tal manera que Baytelman, que en realidad nos pequeños propietarios de Linares están siendo víctimas de los latifundistas, así como campesinos, cuando agravan a Hernán Meneses, una campaña que libra tanto compañías norteamericanas como la oligarquía terrateniente contra el Gobierno Popular".

Consultado Baytelman sobre la publicación hecha por el diario "LA PRENSA" acerca del documento en que se atacó a la Iglesia señaló que "si ese documento, cosa que en ningún caso es de CORA, se distribuyó por CORA".

# LA NACION

## ANIVERSARIO DE LA NUEVA ALEMANIA

Pocos países del mundo pueden hacer un balance tan positivo como la República Democrática Alemana al cumplir veintidós años. La Alemania de postguerra ofrece un cuadro que ha llegado a ser sinónimo de devastación, de la misma manera que la recuperación alemana es descrita en todas partes con adjetivos que aluden al espectacular, "milagroso", del fenómeno.

En el Oeste, por cierto, cuando se habla del milagro alemán, se alude a la República Federal y no a la Democrática, con la cual los países más sometidos a la hegemonía norteamericana ni siquiera tienen relaciones diplomáticas. La recuperación y, después, el desarrollo de la RDA son desde todo punto de vista más impresionantes que el de la RFA. Esto es cierto incluso desde un punto de vista cuantitativo: estudios norteamericanos acuciosos sobre el crecimiento económico de la postguerra le atribuyen a la RDA un crecimiento del producto bruto per cápita más alto que a la Alemania Federal para los nueve años comprendidos entre 1950 y 1958 inclusive. Y debe tenerse en cuenta que, por diversas razones, la cuasi-década elegida resulta más favorable al lado Occidental que los años sesenta.

Más allá de los indicadores de este tipo, debe considerarse la desventaja económica que significó para la República Democrática el escaso desarrollo relativo de la industria en la zona que le correspondió del viejo territorio alemán, complicado con la influencia política negativa de la tradición reaccionaria de la vieja Prusia. Entre los factores políticos, debe recordarse también el objetivo que persiguieron las potencias occidentales al decidir la división permanente de Alemania: crear una Alemania anticomunista a partir de las zonas norteamericana, británica y francesa,

integrarla al espacio "defensivo" del imperialismo, rearmarla y utilizarla contra la URSS el potencial económico y militar de la RFA. De hecho, el frío cálculo acerca de las necesidades de la OTAN en carne de cañón para la infantería aliada, incidió pesadamente en la decisión, tomada en 1954, de integrar a la RFA a la OTAN, obligando así a los países socialistas a crear al año siguiente el Pacto de Varsovia.

La decisión de servirse de parte de Alemania determinó un flujo impresionante de dólares hacia el lado Occidental, flujo que esperaba, unido a la rehabilitación de los generales nazis, otorgarle al imperialismo un importante apoyo militar. Este factor disminuye apreciablemente el mérito de la recuperación económica del lado occidental de Alemania. La RDA, en cambio, surgió sólo cuando las esperanzas de salvar la unidad alemana fueron totalmente disipadas por los pasos sucesivos de los aliados occidentales, y cuando, en consecuencia, se perdió la esperanza de crear un espacio desmilitarizado entre los bloques que se formaron después de la guerra.

A partir de esa situación, la RDA ha perseguido sistemáticamente fines pacíficos que le permiten crear una Alemania verdaderamente nueva, entregada a tareas revolucionarias y constructivas. Su aporte a la solución de los complicados problemas de la transición al socialismo son una lección no sólo desde el punto de vista de la eficacia económica, que ha hecho de ella, con 18 millones de habitantes, la octava potencia industrial del mundo, sino también en el terreno político, en el cual logró la unidad de los más amplios sectores en contra de la pequeña minoría de reaccionarios que había hundido a Alemania en los abismos del fascismo, de la guerra y, finalmente, de la derrota.

## Cálculo Imposible

¿Cómo ve el Gobierno a la Izquierda Cristiana? ¿cómo la ve Allende? ¿cómo la ven los marxistas? Son respuestas que deben salir nítidas, para que los compañeros que integran esa organización puedan actuar sin temores ni complejos, sin falsas ilusiones y con verdadero orgullo de su propia identidad.

Un pensamiento sintético, expresado por el compañero Allende en su última conferencia de prensa, permite fijar los grandes marcos en que se inserta el cristianismo de izquierda, como fuerza popular y revolucionaria. Dijo el Presidente: "Es un grupo cualitativamente selecto que comparte el programa de la Unidad Popular. Permite permanecer unidos a marxistas, laicos y cristianos. Pero esta unión, no puede ser el producto de cálculos de fuerzas de apoyo, sino la convicción de compartir el programa de gobierno".

Es decir, que el Gobierno reconoce que el apoyo no es tan importante la cantidad que aporta, sino la calidad de la Izquierda Cristiana.

Por otra parte, ese apoyo significa —de ambas partes, creyentes y no creyentes— una voluntad de enriquecer institucionalmente el pluralismo ideológico que condiciona la apertura de un camino socialista para Chile. Ese pluralismo existe de hecho, ya que nadie puede concebir que por Allende hayan sufragado solamente ateos, y que en el curso de la ampliación de la base social de apoyo al Gobierno no se hayan incorporado miles de cristianos, con o sin tienda política. A ese pluralismo real y concreto, se agrega el ingrediente institucional, en cuanto que los cristianos pueden resguardar plenamente su identidad de creyentes sin necesidad de sustraerse a la lucha revolucionaria y sin sentirse marginados del proceso histórico que el pueblo está protagonizando. Así, la Izquierda Cristiana sirve al pueblo y a su revolución, tal como venía siendo planteada por el movimiento popular, y vive también a los propios cristianos, quienes logran el derecho a sentirse dueños de casa en las filas populares, y no como meros invitados de conveniencia.

Atendida esa calidad, es que viene a ser secundaria la cuantificación del apoyo de la Izquierda Cristiana como institución. Por lo mismo, sería falsear los términos de la relación entre la IC y la UP, si ella se determinara en función de un cálculo de fuerzas. Antes, en la política tradicional, las cosas se estilaban en razón de cuanto me das, tanto te doy. Ahora no puede ser necesariamente así, ya que la integración social, en un proceso revolucionario, apunta a metas de mayor valor histórico que un mero proceso electoral. Para ganar una elección basta con muchos. Para ganar una revolución es preciso que sean muchos y buenos. Y de lo que se trata ahora es de ganar una revolución.

Y ocurre que para medir el valor de la calidad, no sirven los padrones que se utilizan siempre para medir la cantidad. De allí la imposibilidad del cálculo. Y la imposibilidad lógica de basar apoyos en cálculos imposibles.

V. M.

## Desnudo

La dama que se exhibió desnuda frente a la Moneda ha producido el deseo de desnudarse en otras señoras. Quiéranse ofrecer una manifestación, cargada de política, y naturalmente tendrán que asistir desnudas o por lo menos en traje de baño, para ser consecuentes.

Las contramanifestaciones, para que alcancen todo el éxito necesario, deberán realizarse por personas también desnudas.

El desnudo político empezará a ponerse de moda. No sería raro que don Pablo Rodríguez, para llamar la atención, pronuncie sus discursos y lea sus manifiestos desnudo; que don Víctor García Garza exhiba sus formas totalmente desnudo en sus intervenciones parlamentarias o televisivas, y que don Onofre Jarpa asista desnudo a las sesiones municipales.

Una vez establecida la moda, deberá pasar a la televisión. Si el simpático Claudio Orrego tiene verdadero interés en ser escuchado y admirado, tendrá que decidirse a improvisar desnudo, junto a lo igualmente desnudos Jota Eme, Labarca y Celedón.

El programa "A tres bandas", para no quedarse atrás, deberá realizar una innovación semejante.

Y cuando los curas partidarios o enemigos del celibato quieran hacerse presentes, deberán hacer sus desfiles desnudos.

Los propietarios de las industrias expropiadas podrán efectuar conferencias de prensa y, para hacer valer sus derechos en toda su majestad, lógicamente se presentarán desnudos.

En el alto mundo de las finanzas, el nudismo terminará también por imponerse, y así veremos a los gerentes de las instituciones bancarias que aún siguen en manos particulares, asistir desnudos a sus oficinas para llamar la atención acerca del peligro inminente de la estatización.

Una vez que todo nuestro mundo político y financiero se haya desnudado totalmente, las señoras que quieran ir a protestar frente a la Moneda o ante la Cora, tendrán que ir vestidas para llamar efectivamente la atención. Y las manifestaciones que les brinden, después, tendrán la sorprendente particularidad de que se harán en traje de calle, esto es, que asistirán vestidas.

El programa "A esta hora se improvisa" logrará entonces un gran impacto, cuando, tras meses de haber presentado a sus interlocutores desnudos, anuncien que presentarán a Claudio Orrego vestido.

Máximo Severo

## rompiendo ambigüedades

DR. ANTONIO CAVALLA ROJAS



## Enterremos las Pelucas, Adelante el Socialismo

El Gobierno de Chile concretó la semana pasada tres medidas de trascendencia histórica. Su política bancaria dio un golpe mortal al bastión de las operaciones económicas de la oligarquía neocapitalista, al lograr el control para el Estado del Banco de Chile. Casi simultáneamente, el Presidente de la República, en uso de su legítimo derecho establecido en la propia Carta Fundamental, dedujo las ganancias ilícitas de las compañías norteamericanas y recuperó definitivamente para los chilenos su riqueza fundamental. Horas después, la poderosa compañía de comunicaciones ITT (una de las más importantes de EE. UU.) perdió en Chile su control sobre la Compañía de Teléfonos.

La gritería de los yanquis se empieza a escuchar. Surgen las amenazas y los insultos. La derecha y el imperialismo se dan la mano para llamarnos ladrones, por el solo hecho de realizar una tarea de independencia nacional.

Mientras todo esto ocurría, el Presidente del Partido Demócrata Cristiano recorría oficinas y pasillos para denunciar a un grupo de guatapiqueros y acusar al Gobierno de no se qué extraña conjura. Simultáneamente uno de sus senadores desentrañaba documentos de los bales para distraer al Senado de la República en una tediosa versión periodística, para convencernos de que era necesaria la presencia de la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas para salvar al país y al PDC de inminentes peligros. Uno de sus líderes asistió a actos de "desagravio" porque le dijeron que era amigo de uno de sus amigos, y otro enviaba una publicitada carta (¿Se acuerda que antes no le publicaban sus cartas los diarios de derecha?) para mostrar su satisfacción por la actitud de su partido "en una hora-tensa y perturbadora". El diario "La Prensa", de propiedad de la derecha económica del PDC, destacaba el triunfo del Colo-Colo, las "denuncias" de turno y otros titulares "trascendentales".

Mientras Chile, no el compañero Allende o la Unidad Popular sino Chile, lograba concretar parte importante de su independencia, el país tenía que soportar los chillidos de vieja, los "me dijeron que vieron que", los... En fin. Bosco Parra nos decía que preocuparse de ellos era como si los historiadores dieran cuenta simultánea en sus textos del Cabiludo de 1810 y de la declaración emitida en un salón, entre zamacuecas y mistelas, de un condé indignado porque le remecieron la empolvada peluca.

El PDC del "socialismo comunitario", el PDC encabezado por Tomic que proclamaba la expropiación del cobre el 5 de noviembre, el partido que lucharía contra el capitalismo y su versión neocapitalista, nada dice cuando Chile avanza para seguir siendo Chile.

Requiescat In Pacem, Democracia Cristiana, junto a los cambios. Sigue tu alianza "con el diablo" para intentar volver al poder, mientras se forja una Patria para siempre.

Dejando atrás al PDC, los que militamos ayer en sus filas buscamos definir sin equívocos nuestra forma de aportar en esta hora de la historia de las luchas del pueblo.

Uno de nuestros empeños más importantes es evitar que pueda confundirse nuestra calidad de cristianos con un alternativismo democristiano de centro izquierda.

La reunión de la Dirección Nacional de la O. I. C. aprobó en general el proyecto de objetivos del nuevo movimiento presentado por la Subsecretaría de Elaboración, que preside el diputado Julio Silva Solar. En uno de sus puntos señala con claridad:

"Entendemos la inspiración cristiana como un estímulo en la lucha por la liberación del pueblo, por la construcción de una sociedad justa y solidaria. No pretendemos deducir de ella una identificación del cristianismo con nuestra posición partidista. No monopolizamos a los cristianos en general y ni siquiera a los de izquierda. Tampoco buscamos crear instituciones cristianas, tales como una economía, una sociedad, o un Estado "cristianos"; ni menos un socialismo "cristiano" o un camino "cristiano" al socialismo.

Nuestra acción se desarrolla en el interior de la clase trabajadora, del pueblo en su conjunto, para forjar el camino común al socialismo, entendido como una tarea común y unitaria. Contribuimos

a esta tarea expresando un sector del pueblo que desprende de su inspiración cristiana o humanista una acción y un pensamiento que ayuda a realizarlo.

Nuestro esfuerzo se dirige al desarrollo de una moral de la solidaridad, de la renovación de la conciencia y el comportamiento, de condiciones para que el hombre sea tratado como persona y no como cosa, para que el campo de sus libertades, esenciales y de apertura a su realidad espiritual se ensanche, para que participe de un modo rápidamente creciente, como trabajador, en la gestión económica y en las decisiones políticas; sin todo lo cual no hay verdaderamente un paso adelante en la emancipación humana.

En otros de sus acápites agrega: "Concebimos el cambio de la sociedad como un proceso de rápido desplazamiento del poder y de los bienes económicos fundamentales de manos de la burguesía y del capital imperialista a manos de los trabajadores. La experiencia histórica enseña que la ruptura del sistema capitalista debe enfrentar resistencias muy poderosas, aunque minoritarias, y vastamente ramificadas dentro y fuera del país; y que además requiere desarrollar un gran esfuerzo colectivo de producción, disciplina social y conciencia política. Estos objetivos no se pueden alcanzar si el pueblo no está sólidamente unido y movilizado en torno a ellos. Entendemos, pues, que la unidad del pueblo es condición indispensable para la transformación revolucionaria del país y el desarrollo del socialismo". También nos interesa que en nuestros objetivos quede absolutamente definida nuestra calidad anticapitalista y antimperialista. Y es por eso que se señala: "Concebimos la ruptura revolucionaria con el viejo sistema mediante la expropiación del capital monopolista, el latifundio y los intereses imperialistas, a fin de construir el área de propiedad social, dominante en la nueva economía. Sobre la base de esta área social se establece el gobierno de la economía por los trabajadores a través del Estado popular, la planificación, y la empresa socializada, con participación directa de la base en estos tres niveles de poder. De este modo el poder de los trabajadores empieza a sustituir el poder de la burguesía y el imperialismo".

Es esa la senda por la que camina la Organización de Izquierda Cristiana. Su nombre lleva el nombre de izquierda, porque nace en la izquierda para continuar siempre en la izquierda. Sus debates próximos tendrán ese destino y, esa preocupación: buscar cómo servir mejor al pueblo y de qué modo es más útil para la revolución su integración a la izquierda chilena y a las luchas del proletariado del mundo. En esa línea, la Izquierda Cristiana hará proposiciones audaces, pero claras.

Y para que nadie se llame a engaño, aquí nace una de ellas:

"El ejercicio del poder político del socialismo pertenece a las clases trabajadoras en su conjunto. Los partidos populares son sólo sus agentes. Por tanto, las diferencias de apreciación entre uno y otro deben ser resueltas en definitiva por el pueblo trabajador. Ello será especialmente válido cuando se trate de determinar las personas que encabezarán cada uno de los distintos periodos de ejercicio del poder central del Estado. En tales circunstancias, en caso de desacuerdo, se realizarán elecciones internas entre todos los componentes de las organizaciones productivas y territoriales del pueblo trabajador, con anterioridad al proceso electoral que envuelva a toda la población.

Este procedimiento permitirá la generación democrática de la dirección popular y el ejercicio plural de esa dirección, y que las contradicciones en el seno del pueblo sean resueltas por éste sin que fuerzas ajenas puedan valerse de ellas para recuperar su influencia".

Estas y otras proposiciones expondrá la Izquierda Cristiana al pueblo chileno en los próximos días.

Creemos que ellas contribuirán concretamente a sepultar la chismografía democristiana, la sedición derechista y los ataques imperialistas.

Las formulamos con alegría porque creemos que la izquierda entenderá nuestros propósitos.

Además, tan simplemente, porque estamos convencidos que el socialismo es una hermosa tarea histórica.

## TOPICOS DE NUESTRO TIEMPO

Por Claudiano

### Cosas y Cosas

Contentar a todo el mundo es una tarea de titanes. La realidad no es nunca perfecta, especialmente la política y social, por los diversos intereses en juego, las opiniones encontradas, el ansia de poder, el deseo de conservar privilegios, el predominio en las costumbres y en los hábitos colectivos de formas de vida que se trata de conservar, aun contra los derechos de la mayoría. Esto es lo que le sucede al grupo desplazado del poder, que no mira a Chile y su destino, sino las solas conveniencias de su persona y del estrecho círculo de su familia.

En la otra parte, estamos los que formamos en las filas de las fuerzas renovadoras, dirigidas hacia el cambio y a la posibilidad concreta de instaurar el socialismo en nuestra patria. Todos los altos dirigentes de la Unidad Popular están plenamente conscientes de su papel histórico y gastan sus mejores energías en la conquista de los altos ideales de la justicia, la paz, el bienestar y la libertad de nuestro pueblo. El programa de Gobierno que Chile conoce, se cumple de manera ordenada, sistemática y perfectamente planificada, trayéndonos cada día sorpresas trascendentales. Nadie puede detener la marcha del país, a grandes trancos, que nunca antes se habían visto.

Tal vez, la preocupación principal por los hechos y las acciones de mayor relieve, nos hagan olvidar aquellos más pequeños que, sin embargo, constituyen necesidades primordiales, impostergables, de la ciudadanía, de la gente común, de los hombres y mujeres de trabajo, de los estudiantes, de cada uno de nosotros en la lucha por el pan. En esta oportunidad nos vamos a referir a ciertas situaciones molestas, con el ánimo de informar a las autoridades pertinentes y contribuir, con sincera modestia, a que las críticas caseras no lleguen a transformarse en conceptos generales de desprestigio político.

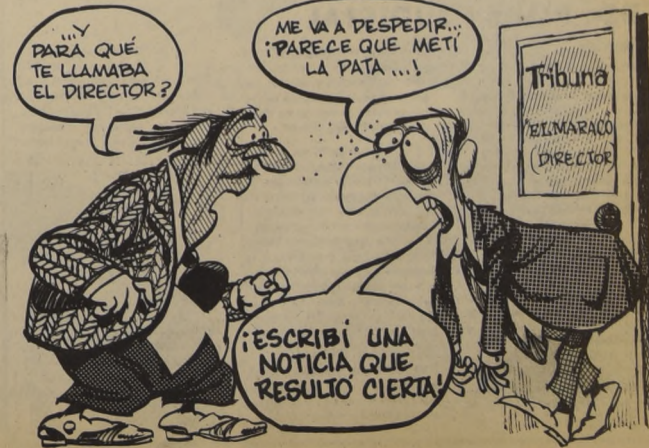
Ayer nos tocó hacer algunas diligencias por el sector Colón oriente. Las empezamos a las ocho y treinta y recién una hora después logramos subirnos a un micro. Numerosos grupos en otras tantas esquinas seguían esperando algún tipo de movilización. Como esto nos ha ocurrido más de una vez, presentamos la reclamación correspondiente para que se ponga remedio y bastante urgente, a esta anomalía que repercute directamente en la acción del Gobierno. Dicho sector, bastante poblado, no es una zona de privilegio —en Chile no hay clases sociales— y no todo el mundo dispone de automóvil. Hemos visto, en cambio, que la movilización hacia Vitacura es realmente buena, por su abundancia, prontitud y rapidez.

A las diez de la mañana logramos cancelar la factura del agua potable. Cinco minutos para la cancelación y otra hora para tomar un taxi. Algo desesperante. Y como se trata también de una situación inverosímil, y dado el hecho de que toda

la capital no vive en el centro, alrededor de los Ministerios, tenemos que hacer un comentario al respecto. En efecto, en Santiago no existen los taxis en número suficiente. Circulan, eso sí, muchos coches con patente de taxista. Son coches, como el mundo lo sabe, particulares, de jóvenes matrimonios, de funcionarios públicos y empleados particulares, que obtienen la patente profesional para burlar los derechos más elevados que se le cobran a quien no es taxista. Centenares de estos vehículos circulan por la capital, al servicio de las señoras y sus niños, de los señores y sus negocios, de los empleados y sus problemas. Hasta la fecha, nada hemos sacado de nuestras campañas de purificación pública, excepto declaraciones, promesas de investigación y ánimo de enmienda. Todo sigue igual, para desgracia nuestra. Sugerimos una inscripción libre de postulantés —por ningún motivo a través de un gremio sin conciencia social— y la dación de toda clase de garantías para la adquisición de este digno medio de ganarse la vida. Jóvenes que quieran trabajar honradamente por su vida y por la vida del público. Al mismo tiempo, pedimos el examen acucioso, cueste lo que cueste, de quienes usan patente de taxista sin desempeñarse en la profesión. Incluso el público debe tener derecho a denunciar a aquellos que se niegan a tomar pasajeros, hecho que se comprueba todos los días y a todas horas. Las explicaciones que se han dado —falta de repuestos, situaciones particulares, diligencias ocasionales— causan risa por su frescura.

Un tercer hecho bochornoso para el ciudadano, en este primer mensaje a nuestras autoridades públicas. Los locales que utilizan las empresas modernas de movilización inter-ciudades —por ejemplo, Andes Mar Bus— son una verdadera basura en lo que a servicios higiénicos se refiere. Un solo servicio higiénico, en pésimas condiciones, a luz y vista del público, para servir las necesidades de cientos y cientos de personas, viejos, maduros, jóvenes y niños. Algo realmente asqueroso, en pleno corazón de la capital. Los millones que ganan estas empresas, no justifican de ninguna manera el trato animal que se nos da. Debe exigirse la instalación de salas de espera cómodas y de servicios comunes a la altura de la dignidad de las personas. Que alguien se haga cargo del asunto, es la voz unánime de nuestra aporreada ciudadanía. Y en tiempo perentorio, para respeto de los chilenos y de los extranjeros.

Estamos seguros que los grandes problemas no dejan ver los pequeños problemas. Pero pensamos también que cuando los pequeños problemas de tipo común no se resuelven, se transforman en grandes problemas de orden social y crítico, para desgracia de un Gobierno que está llevando a Chile hacia la altura.



### Con algunos contratiempos AYER SE ENTREGARON PREMIOS MUNICIPALES

Pobres escritores premiados por la Municipalidad de Santiago. El acto de ayer, escasamente anunciado, realizado a una hora inusual, a las 10.30 horas, cuando la tradición marca el mediodía para este tipo de ceremonias, tampoco contó con la presencia del Alcalde Ignacio Lagos, aquejado de fuerte resaca, según se comentó.

No sólo pasó eso. El agradecimiento por los diez sueldos vitales, calculados en 8.300 escudos costaron bastante sacrificios a los ganadores. Como lo manifestó en el discurso de agradecimiento uno de los galardonados, para poder cobrar la mencionada suma debieron acudir a varias oficinas de tramitación municipal, pagar estampillas de alrededor de 200 escudos, todo en aras de las bellas letras.

Las escritoras premiadas estaban muy contentas y felicitadas. Irma Isabel Astorga, con toda razón, ya que su novela "La Compuerta Mágica" ha obtenido una crítica y número de lectores muy favorables. Isidora Aguirre, dramaturga ("La Pérgola de las Flores") en esta ocasión ganó el premio por el drama "Los que van quedando en el camino", presentado por el Teatro de la Chile y editado por ella misma. "Estoy muy feliz, porque la obra la presentará el grupo de teatro avanzado 'testimonio' en los asentamientos de la CORA, donde me piden continuamente que se presente esta obra. Por otra parte también irá al celuloide, bajo la dirección de Helvio Soto, en un mes más. Fuera de eso Covacevic prepara "Manuel Rodríguez" con guión mío.

Muy de actualidad está el tema y la personalidad del sexo y el doctor Osvaldo Quijada, fundador de la Sociedad Chilena de Sexología Antropológica, que realizará unas Jornadas Nacionales de Sexología en Lo Barnechea. Su libro premiado se llama "Historia y Sexualidad". Los poetas compartieron un premio. Fueron Edmundo Herrera, con "Oscuro Fuego" de torrenciosa imaginación, y Marino Muñoz, por el lírico poemario "Los Rostros de la Lluvia".

Más sesudo, Julio César Jobet obtuvo el galardón por su ensayo "Doctrina y Praxis de los educadores representativos chilenos". Ahora también tiene en librería una Historia del Partido Socialista. Feliz se vio también al periodista y escritor Antonio Benedito por su premio al libro de cuentos "Poca Cosa", que ha recibido calurosos comentarios. Es de esperar que el próximo año la entrega de premios tenga menos contratiempos.

teatro avanzado 'testimonio' en los asentamientos de la CORA, donde me piden continuamente que se presente esta obra. Por otra parte también irá al celuloide, bajo la dirección de Helvio Soto, en un mes más. Fuera de eso Covacevic prepara "Manuel Rodríguez" con guión mío.

Muy de actualidad está el tema y la personalidad del sexo y el doctor Osvaldo Quijada, fundador de la Sociedad Chilena de Sexología Antropológica, que realizará unas Jornadas Nacionales de Sexología en Lo Barnechea. Su libro premiado se llama "Historia y Sexualidad".

Los poetas compartieron un premio. Fueron Edmundo Herrera, con "Oscuro Fuego" de torrenciosa imaginación, y Marino Muñoz, por el lírico poemario "Los Rostros de la Lluvia".

Más sesudo, Julio César Jobet obtuvo el galardón por su ensayo "Doctrina y Praxis de los educadores representativos chilenos".

Feliz se vio también al periodista y escritor Antonio Benedito por su premio al libro de cuentos "Poca Cosa", que ha recibido calurosos comentarios. Es de esperar que el próximo año la entrega de premios tenga menos contratiempos.



**DIA DEL CAMINO** Con gran entusiasmo fue celebrado a través de todo el país, el "Día Panamericano del Camino", fecha instituida en 1925 en Buenos Aires, con motivo del Primer Congreso Panamericano de Carreteras. En la provincia de Santiago los actos principales se desarrollaron en el balneario de El Tabo, hasta donde llegó el Ministro de OOPP, Pascual Barraza el Subsecretario Roberto Cuéllar, el Director de Vialidad, Pedro Varela y el Director de Riego, Gerardo Moenne, quienes se sumaron a los festejos accediendo a una petición de los trabajadores. La foto, nos muestra un aspecto de esta celebración que contó con la presencia del Ministro Barraza

## En Pedro de Valdivia Nueva planta de yodo construirán trabajadores

**TODO EL PERSONAL QUE LABORA** en las Oficinas Salitreras de la zona norte, obreros y empleados, levantarán una nueva planta de yodo, con trabajo voluntario y aportes económicos, en reemplazo de la que fuera destruida por un incendio en días pasados.

El acuerdo se logró en una reunión que se efectuó en Pedro de Valdivia, en la que participaron supervisores, empleados, obreros y dueños de casas. En ella, los dirigentes sindicales dieron a conocer los antecedentes que existen sobre el incendio. Al mismo tiempo se dio lectura a las notas enviadas por la administración y planta de filtros de Pedro de Valdivia, en la cual el comité de Producción deja establecido que todos los trabajadores de filtros están dispuestos a realizar trabajos voluntarios cuando estimen conveniente.

El Sindicato Profesional de Empleados, por su parte, dio a conocer que ellos serán inflexibles para exigir que las investigaciones que realiza el Servicio de Minas del Estado lleguen hasta las últimas consecuencias.

Se hizo además, un llamado a todo el personal especializado para que se integre a la tarea de reconstrucción de la planta destruida por el fuego.

El dirigente de los supervisores técnicos, Tomás Herrera, señaló que sus compañeros prácticos, al tener conocimiento de la tragedia, se habían puejido al servicio

de la reconstrucción de la Planta de yodo. Finalmente habló el subdelegado civil, José Flores, quien dio a conocer la preocupación del Gobierno por lo acontecido y pidió a los trabajadores su colaboración para levantar la nueva planta, ya que el yodo constituye el sueldo de todos los habitantes del salitre.

Al finalizar la reunión que se prolongó más de una hora, se acordó lo siguiente: Primero: Exigir una exhaustiva investigación sumaria, tanto del Servicio de Minas del Estado como de la Sociedad Química y Minera. Segundo: Que los comités de producción designen personal encargado de la vigilancia y seguridad en todas las instalaciones de la industria.

Tercero: Promover el trabajo voluntario después de las horas de labor y los días domingos, en que no trabaja la empresa, y que todos los trabajadores se integren a él para reconstruir la planta de yodo.

Finalmente se abrió que todos los que estén contratados en la Sociedad Química y Minera, desde el General, General, Miguel Labarca, hasta el último trabajador, den un día de sueldo por espacio de doce meses, a fin de paliar las enormes pérdidas que provocó este incendio, que destruyó totalmente la planta de yodo de Pedro de Valdivia.

Entre los temas analizados en esta publicación se destacan una entrevista a David Baytelman, sobre la verdad de los Centros de Reforma Agraria, el Convenio CUT-INACAP, declaraciones de un periodista yanqui, contrario a las críticas que se formulan en su país contra Chile y un llamado a los trabajadores del mundo, etc.

## No es de CORA documento que ataca a la Iglesia

**Al descubierto otra falsedad del diario demócratacristiano**

**LAS PRIMERAS** investigaciones realizadas por la Corporación de la Reforma Agraria, en torno a un supuesto "documento" que se le atribuye, en el cual se formulan ataques a la Iglesia, señalan que no tiene su origen en este servicio.

En su edición de ayer el matutino demócratacristiano "La Prensa", titula con grandes caracteres que "CORA REPARTE DOCUMENTO DONDE ATACA A LA IGLESIA". En este se dice, entre otras cosas, que la Iglesia estaría recibiendo dólares del imperialismo para defender intereses económicos, como utilizar a los propios campesinos en la prosecución de sus fines.

Los antecedentes reunidos, entre ellos un original de este "documento", que fue obtenido en Mipilla donde se distribuyó el domingo último, permiten establecer que este no ha sido elaborado ni autorizado por CORA.

Sobre el particular, en las próximas horas, entregará una declaración al respecto, el Coordinador Técnico de la Corporación, Vicente García Huidobro.

Con la presentación de candidatas a reinas y campeonatos de baby fútbol ayer se inició la Semana de la Universidad Católica. Con el tema "Chile, la Juventud y el Deporte" el Rector, Fernando Castillo Velasco inauguró las festividades estudiantiles en que los universitarios participan con extraordinario entusiasmo.

Para hoy se anuncia la maratón en bicicletas y en la tarde las candidatas a reina se pasearán por las calles centrales de Santiago hasta llegar al Estadio Nacional en donde serán presentadas.

## PERIODICO OFICIAL DE LA CUT

Con un valioso material informativo y gráfico sobre aspectos de la actualidad nacional y con un traje superior a los 100 mil ejemplares, está listo para su publicación el periódico "Central Única", órgano oficial de esta agrupación máxima de los trabajadores.

Esta edición de 24 páginas, a dos colores, tiene aparición mensual y la última corresponde al mes de octubre, en curso.

Entre los temas analizados en esta publicación se destacan una entrevista a David Baytelman, sobre la verdad de los Centros de Reforma Agraria, el Convenio CUT-INACAP, declaraciones de un periodista yanqui, contrario a las críticas que se formulan en su país contra Chile y un llamado a los trabajadores del mundo, etc.

## QUIMICOS Y TECNICOS DEL CUERO ORGANIZAN SEMINARIO

**DURANTE LOS DIAS 9, 10 y 11** de octubre próximo, la Asociación Chilena de Químicos y Técnicos del Cuero, realizará su primer seminario a nivel nacional, el que se desarrollará en los salones del Hotel Carrera.

Durante este evento, calificados técnicos chilenos, expondrán distintos temas, sobre diferentes tópicos de los procesos de curtiembre. También participarán conocidos químicos especialistas argentinos.

Entre los temas principales se destacan: procesos de curtiembre, administración y organización de curtiembres, estudios de elementos mecánicos y control de calidad.

ACHIQTEC, Asociación Chilena de Químicos y Técnicos del Cuero, nació a principios del presente año, cuando se reunieron 50 técnicos y químicos que trabajan en curtiembres y firmas proveedoras de productos químicos, con el fin de formar una asociación que tuviera por objetivos el desarrollo y fomento de la ciencia y tecnología del cuero, en nuestro país. Hoy día, la Asociación cuenta con más de 80 técnicos y socios, entre los que también se cuentan algunos de otras asociaciones congéneres de América Latina.

El decreto del Ministerio del Trabajo, que aprueba sus estatutos y le otorga personalidad jurídica, fue publicado ayer, en el Diario Oficial.

## Aumentan el sueldo en Sindicatura de Quiebras

**EL GOBIERNO** envió al Ejecutivo, por trámite de urgencia, el Proyecto de Ley que entregará un aumento de un 50% a los funcionarios de la Sindicatura de Quiebras, dependiente del Ministerio de Justicia.

Según el proyecto, se reencasillará administrativamente a los funcionarios de la Sindicatura para otorgarles el aumento, debido a que actualmente son los funcionarios más mal pagados de la administración pública.

Como se recordará, los funcionarios sostuvieron una huelga de algunos días, hace poco tiempo, reclamando el aumento del sueldo, para que fue solucionado con celeridad, merced a la intervención de los Ministros del Interior y Hacienda, con la eficiente cooperación del Sindicato de Quiebras, abogado socialista Víctor Sergio Mena.

# GREMIOS

## HOY FINALIZARA PLENARIO DE FEDERACIONES DE LA CUT

LA NECESIDAD DE FORMAR NUEVOS departamentos en la organización de la CUT, con el fin de estar más a tono con el proceso de cambios revolucionarios y según las responsabilidades que asumió la clase trabajadora, fue debatida en las reuniones del Plenario de Federaciones que se está desarrollando en el Edificio de los Trabajadores.

Para tal efecto, según informó Luis Figueroa, quien está presidiendo estas reuniones, se ha encargado a diversas comisiones para que se dediquen al estudio de la formación de nuevos departamentos y secciones de la Central Única.

Durante el debate de ayer, los dirigentes nacionales de la organización máxima de los trabajadores, designaron también la Comisión redactora de los Estatutos por el VI Congreso Nacional de la CUT, torneo que

## En vías de solución conflicto mercantil

**TODOS LOS OFICIALES** de la Marina Mercante Nacional, están obligados a cesar en el Sindicato Profesional de esta rama de la actividad, de acuerdo a un Laudo Arbitral Presidencial, firmado por el Presidente de la República Salvador Allende.

Según informaciones proporcionadas por el Presidente del Sindicato Profesional, Camilo Cid, "esta resolución significa en la práctica desconocer el Sindicato paralelo que mantiene los oficiales mercantes de la Compañía Sudamericana de Vapores, en Valparaíso.

Puntualizó el dirigente: "Esto no significa terminar con los sindicatos de oficiales mercantes, sino sencillamente obligar a cesar en el Sindicato mencionado.

## CONGRESO DE VIAJANTES

**EL PROPOSITO** de incorporarse a la Central Única de Trabajadores, con representación de los organismos nacionales, provinciales y departamentales, fue uno de los puntos más importantes, aprobado en el último Congreso Nacional de Viajantes, efectuado recientemente en Valdivia.

También acordaron luchar por la creación de un Colegio Profesional, problema al que se abocará la nueva directiva.

## QUIMICOS Y TECNICOS DEL CUERO ORGANIZAN SEMINARIO

**DURANTE LOS DIAS 9, 10 y 11** de octubre próximo, la Asociación Chilena de Químicos y Técnicos del Cuero, realizará su primer seminario a nivel nacional, el que se desarrollará en los salones del Hotel Carrera.

Durante este evento, calificados técnicos chilenos, expondrán distintos temas, sobre diferentes tópicos de los procesos de curtiembre. También participarán conocidos químicos especialistas argentinos.

Entre los temas principales se destacan: procesos de curtiembre, administración y organización de curtiembres, estudios de elementos mecánicos y control de calidad.

ACHIQTEC, Asociación Chilena de Químicos y Técnicos del Cuero, nació a principios del presente año, cuando se reunieron 50 técnicos y químicos que trabajan en curtiembres y firmas proveedoras de productos químicos, con el fin de formar una asociación que tuviera por objetivos el desarrollo y fomento de la ciencia y tecnología del cuero, en nuestro país. Hoy día, la Asociación cuenta con más de 80 técnicos y socios, entre los que también se cuentan algunos de otras asociaciones congéneres de América Latina.

El decreto del Ministerio del Trabajo, que aprueba sus estatutos y le otorga personalidad jurídica, fue publicado ayer, en el Diario Oficial.

El Plenario, cuyas conclusiones han tenido dos días de vigencia, se cerró a las 10.30 horas, en un edificio de la calle Prat, en el edificio de los Trabajadores, donde se efectuaron conclusiones acordadas en el día de ayer.

El Plenario, cuyas conclusiones han tenido dos días de vigencia, se cerró a las 10.30 horas, en un edificio de la calle Prat, en el edificio de los Trabajadores, donde se efectuaron conclusiones acordadas en el día de ayer.

El Plenario, cuyas conclusiones han tenido dos días de vigencia, se cerró a las 10.30 horas, en un edificio de la calle Prat, en el edificio de los Trabajadores, donde se efectuaron conclusiones acordadas en el día de ayer.

## En vías de solución conflicto mercantil

**TODOS LOS OFICIALES** de la Marina Mercante Nacional, están obligados a cesar en el Sindicato Profesional de esta rama de la actividad, de acuerdo a un Laudo Arbitral Presidencial, firmado por el Presidente de la República Salvador Allende.

Según informaciones proporcionadas por el Presidente del Sindicato Profesional, Camilo Cid, "esta resolución significa en la práctica desconocer el Sindicato paralelo que mantiene los oficiales mercantes de la Compañía Sudamericana de Vapores, en Valparaíso.

Puntualizó el dirigente: "Esto no significa terminar con los sindicatos de oficiales mercantes, sino sencillamente obligar a cesar en el Sindicato mencionado.

## SINTESIS LABORAL

**CONGRESO DE VIAJANTES**  
EL PROPOSITO de incorporarse a la Central Única de Trabajadores, con representación de los organismos nacionales, provinciales y departamentales, fue uno de los puntos más importantes, aprobado en el último Congreso Nacional de Viajantes, efectuado recientemente en Valdivia.

También acordaron luchar por la creación de un Colegio Profesional, problema al que se abocará la nueva directiva.

## QUIMICOS Y TECNICOS DEL CUERO ORGANIZAN SEMINARIO

**DURANTE LOS DIAS 9, 10 y 11** de octubre próximo, la Asociación Chilena de Químicos y Técnicos del Cuero, realizará su primer seminario a nivel nacional, el que se desarrollará en los salones del Hotel Carrera.

Durante este evento, calificados técnicos chilenos, expondrán distintos temas, sobre diferentes tópicos de los procesos de curtiembre. También participarán conocidos químicos especialistas argentinos.

Entre los temas principales se destacan: procesos de curtiembre, administración y organización de curtiembres, estudios de elementos mecánicos y control de calidad.

ACHIQTEC, Asociación Chilena de Químicos y Técnicos del Cuero, nació a principios del presente año, cuando se reunieron 50 técnicos y químicos que trabajan en curtiembres y firmas proveedoras de productos químicos, con el fin de formar una asociación que tuviera por objetivos el desarrollo y fomento de la ciencia y tecnología del cuero, en nuestro país. Hoy día, la Asociación cuenta con más de 80 técnicos y socios, entre los que también se cuentan algunos de otras asociaciones congéneres de América Latina.

El decreto del Ministerio del Trabajo, que aprueba sus estatutos y le otorga personalidad jurídica, fue publicado ayer, en el Diario Oficial.

## VALPARAISO VALPARAISO VALPARAISO

**Valparaíso se dispone a recibir a miembros de UNCTAD**

El torneo, para el país y el continente americano, dando asimismo, una visión panorámica de lo que se ha hecho hasta la fecha en torno a este trascendente acontecimiento. Indicó que el número ascenderá a unos 3 mil visitantes Valparaíso y Viña del Mar, teniendo de esta manera el privilegio de recibir a los expertos comerciales y de desarrollo de todo el mundo.

El Coronel Bejares entregó una detallada información sobre el significado histórico que tendrá el Jefe de la Guarnición Militar.

General Orlando Urbina, dentro de los próximos 30 días, formará aquí un comité, encabezado por el Intendente de la Provincia y con la participación de la comunidad que trabajará como objetivo orgánico de la comisión y el programa de visitas de expertos visitantes. Para que lleven una visión lo más amplia posible de lo que son Valparaíso y Viña del Mar, sus fundamentos y posibilidades de intercambio comercial y cultural con esos países.

La responsabilidad de la comisión de este programa, que se encargará al Profesor Víctor de la Universidad de Chile, y de la Profesora Rosalva Bahamondes, junto a un grupo de estudiantes del último curso de la Carrera de Diseño Industrial.



**Soledad Lorca Cruz, alumna del Liceo N° 28, que postula por su curso, el Primer Año Medio O, al centro de Reina de dicho plantel, que el sábado 9 culmina su semana de festividades con la coronación y Velada en el Liceo.**

# NUEVA TRAMPA DE OTERO Y SUS AMIGOS

**POR MEDIO DE UNA SUTIL** maniobra legal, propia de quien debe vivir pendiente de todas las argucias legales para obtener logros políticos, el director y un periodista de la revista "SEPAV" se las arreglaron para eliminar de

una Sala de la Corte de Apelaciones a los integrantes que no les gustaban.

Ocurre que la Corte de Apelaciones debe ver en estos días la apelación al auto encargatoria de reo dictado por el Ministro Sumariante.

La dictación del auto de reo significa que el Ministro Sumariante consideró que efectivamente había delicto de infracción a la Ley de Seguridad Interior del Estado por injurias al Presidente de la República tal como señaló el Ministerio del Interior. Sin embargo: ambos periodistas se encuentran libres por cuanto el mismo día de la dictación del auto, les fue concedida la libertad bajo fianza.

Posteriormente, el abogado de ambos reos, presentó una apelación del auto, la cual debe ser vista por una Sala de la Corte de Apelaciones.

Designada la Primera Sala, integrada por el Presidente, el Ministro Eduardo Bravo Ubbilla y el abogado integrante Eduardo Long, Otero y Valdés montaron su maquina legal.

Según una disposición en un juicio pueden ser recusados solo un integrante de una sala, y si habitualmente una parte recusa a un integrante se acostumbra a que la otra parte tenga derecho a recusar a otro.

Pero en este caso son tres las partes (El Ministerio del Interior, Otero, y Valdés). Entonces Otero, recusó primero al Ministro Eduardo Bravo Ubbilla y Valdés recusó ayer al abogado integrante Eduardo Long, con lo cual lograron una sutil maniobra legal digna de quienes la realizan: coparon la cuota de integrantes de una Sala que pueden ser recusados (2), evitando que el Gobierno pueda hacer uso de esa atribución legal en caso de que alguno de los integrantes de la nueva Sala que se designe no favorezca a la parte demandante.

Porque, al recusar ayer Valdés a Eduardo Long, posterga automáticamente la vista de la causa para el día siguiente, lo cual obliga a nombrar nuevos integrantes para la misma Sala, la primera

Sumariante contra Rafael Otero y Jaime Valdés director y periodista de esa revista, a raíz de un artículo de notoria grosería publicado contra el Presidente Allende.

La dictación del auto de reo significa que el Ministro Sumariante consideró que efectivamente había delicto de infracción a la Ley de Seguridad Interior del Estado por injurias al Presidente de la República tal como señaló el Ministerio del Interior. Sin embargo: ambos periodistas se encuentran libres por cuanto el mismo día de la dictación del auto, les fue concedida la libertad bajo fianza.

Posteriormente, el abogado de ambos reos, presentó una apelación del auto, la cual debe ser vista por una Sala de la Corte de Apelaciones.

Designada la Primera Sala, integrada por el Presidente, el Ministro Eduardo Bravo Ubbilla y el abogado integrante Eduardo Long, Otero y Valdés montaron su maquina legal.

Según una disposición en un juicio pueden ser recusados solo un integrante de una sala, y si habitualmente una parte recusa a un integrante se acostumbra a que la otra parte tenga derecho a recusar a otro.

Pero en este caso son tres las partes (El Ministerio del Interior, Otero, y Valdés). Entonces Otero, recusó primero al Ministro Eduardo Bravo Ubbilla y Valdés recusó ayer al abogado integrante Eduardo Long, con lo cual lograron una sutil maniobra legal digna de quienes la realizan: coparon la cuota de integrantes de una Sala que pueden ser recusados (2), evitando que el Gobierno pueda hacer uso de esa atribución legal en caso de que alguno de los integrantes de la nueva Sala que se designe no favorezca a la parte demandante.

Porque, al recusar ayer Valdés a Eduardo Long, posterga automáticamente la vista de la causa para el día siguiente, lo cual obliga a nombrar nuevos integrantes para la misma Sala, la primera

## Mesa Redonda Situación de los trabajadores en las empresas nacionalizadas

**LA SITUACION JURIDICA** que se le plantea a obreros y empleados, de la quiebra o estatización de las empresas, será el tema a analizar en la Mesa Redonda, que se efectuará a las 19 horas, de hoy en el Departamento de Extensión y Acción Social de la Universidad de Chile.

Participarán en esta Mesa Redonda, los profesores Rubén Mera Manzano, Director del Departamento de Derecho del Trabajo y Seguridad Social de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la U. de Chile; Enrique Munita Becerra, ex-director del Seminario de Derecho Comercial de la Facultad de Ciencias

Sociales; Alvaro Puelma Accorsi, Jefe del Departamento de Derecho Comercial de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la Universidad Católica y Guido Machave, profesor de Derecho del Trabajo, en la U. de Chile.

También intervendrán el director del Centro de Estudios Sindicales y Cooperativos de la U. de Chile, Pedro Guglielmetti y el Profesor y abogado, Mario Sepúlveda quien lo hará en calidad de moderador.

La reunión se realizará en la sala "Barros Arana", Huérfanos 1117 tercer piso. La entrada es libre.

El Jefe de la Guarnición Militar, General Orlando Urbina, dentro de los próximos 30 días, formará aquí un comité, encabezado por el Intendente de la Provincia y con la participación de la comunidad que trabajará como objetivo orgánico de la comisión y el programa de visitas de expertos visitantes. Para que lleven una visión lo más amplia posible de lo que son Valparaíso y Viña del Mar, sus fundamentos y posibilidades de intercambio comercial y cultural con esos países.

## Valparaíso se dispone a recibir a miembros de UNCTAD

El torneo, para el país y el continente americano, dando asimismo, una visión panorámica de lo que se ha hecho hasta la fecha en torno a este trascendente acontecimiento. Indicó que el número ascenderá a unos 3 mil visitantes Valparaíso y Viña del Mar, teniendo de esta manera el privilegio de recibir a los expertos comerciales y de desarrollo de todo el mundo.

El Coronel Bejares entregó una detallada información sobre el significado histórico que tendrá el Jefe de la Guarnición Militar.

## Importante convenio firman CORVI y Universidad de Chile

**VALPARAISO** (Sara Vial, Corresponsal)— El Departamento de Diseño Industrial de la Sede de Valparaíso de la Universidad de Chile, firmó un Convenio con la Corporación de la Vivienda con el objeto de realizar un estudio sobre "Sistema de Equipamiento para la vivienda de campamentos".

Este estudio está de acuerdo con la política habitacional del actual Gobierno y consiste en un equipamiento básico que permita obtener el máximo rendimiento del espacio, como asimismo, crear un ambiente de bienestar y confort. Todo ello en relación con el programa de la Corporación de la Vivienda para la construcción de 100 viviendas al año destinadas, fundamentalmente, en el período de 1971 a 1972, a solucionar el problema habitacional de los "Campamentos".

El convenio fue firmado por el Rector de la Universidad de Chile, Profesor Edgardo Boeninger y el Vicepresidente de la Corporación de la Vivienda, Hiram Quiro-

## Valparaíso se dispone a recibir a miembros de UNCTAD

El torneo, para el país y el continente americano, dando asimismo, una visión panorámica de lo que se ha hecho hasta la fecha en torno a este trascendente acontecimiento. Indicó que el número ascenderá a unos 3 mil visitantes Valparaíso y Viña del Mar, teniendo de esta manera el privilegio de recibir a los expertos comerciales y de desarrollo de todo el mundo.

El Coronel Bejares entregó una detallada información sobre el significado histórico que tendrá el Jefe de la Guarnición Militar.

## Importante convenio firman CORVI y Universidad de Chile

**VALPARAISO** (Sara Vial, Corresponsal)— El Departamento de Diseño Industrial de la Sede de Valparaíso de la Universidad de Chile, firmó un Convenio con la Corporación de la Vivienda con el objeto de realizar un estudio sobre "Sistema de Equipamiento para la vivienda de campamentos".

Este estudio está de acuerdo con la política habitacional del actual Gobierno y consiste en un equipamiento básico que permita obtener el máximo rendimiento del espacio, como asimismo, crear un ambiente de bienestar y confort. Todo ello en relación con el programa de la Corporación de la Vivienda para la construcción de 100 viviendas al año destinadas, fundamentalmente, en el período de 1971 a 1972, a solucionar el problema habitacional de los "Campamentos".

El convenio fue firmado por el Rector de la Universidad de Chile, Profesor Edgardo Boeninger y el Vicepresidente de la Corporación de la Vivienda, Hiram Quiro-

¿Donde están los autores intelectuales?

# DELINCUENTES DE "PATRIA Y LIBERTAD" ASALTARON LICEO PROVOCANDO CUANTIOSOS DAÑOS

**—60 individuos penetraron al inmueble rompiendo sillas, mesas, pizarrones, vidrios y por último trataron de incendiar el "José Victorino Lastarria" en el más puro método fascista, ocurrido después del asesinato del General René Schneider.**

incursiones de delinquentes de "Patria y Libertad" por los establecimientos educacionales.

Pablo Ross, alumno del Lastarria, señaló que varios de sus compañeros habían participado en el interior del lugar para protegerlo, ya que tenían informaciones de que elementos de la ultraderecha intentarían penetrar al establecimiento, ya que el acto electoral de FESES se efectuaría en ese establecimiento.

A las 3.30 de la madrugada unos 60 individuos bajaron de unos automóviles acompañados de diez alumnos del Lastarria, bastante conocidos por sus simpatías ultrarreactionarias. La edad de los delinquentes fluctuaba entre los 30 y 35 años y todos iban apetrechados con revólveres, cuchillos y tarros de pintura.

Según Pablo Ross, rápidamente los matones redujeron a los estudiantes originándose un intercambio de golpes que duró contados minutos debido a la inferioridad numérica de los asaltados.

Una vez adentro procedieron a repartirse las salas de clases para lanzar a los patios los pizarrones, sillas, mesas y demás enseres que encontraron a su paso. Destrozaron los cristales de las aulas, descerajaron las

puertas que estaban cerradas, mientras otro grupo se dedicaba a pintar consignas, con pintura negra, injuriosas contra la persona del Primer Mandatario, y el Gobierno Popular.

Estas son las frases que retratan de cuerpo entero a los delinquentes y a los autores intelectuales del asalto al Liceo "Justicia para Vial", Viva Chile, viva Vial, "Centro de Estudiantes Independientes Libres". El líder de los delinquentes, Roberto Vial, se encuentra encarcelado y condenado por participar en el asesinato del Comandante en Jefe del Ejército René Schneider. Los llamados Centros de Estudiantes Independientes Libres, son organismos que está financiando la CIA a través de Patria y Libertad para provocar la división del estudiantado para así asegurar "el caos y la anarquía".

Hace unas semanas apareció en el ámbito periodístico el "Frente de Periodistas Libres", también financiado por un organismo extranjero.

Prosiguiendo con su acción vandálica los criminales destruyeron la sala de contabilidad del Liceo, despararon por todos lados las herramientas de los estudiantes, rompieron las cerraduras de los refrigeradores, del economato y tiraron a los incineradores los utensilios de la cocina.

En una de las salas se encontró una botella con parafina y una mecha de papel empapada en combustible y varios tarros de gasolina, lo que indica que los delinquentes de "Patria y Libertad" tenían las intenciones de incendiar el local.

Terminado el asalto nazista de "Patria y Libertad" huyeron como ratas del lugar, en los autos prestados por conocidos personajes políticos dejando en el Liceo a los 10 pibes que les habían servido de "ciceros". Con ello pretendían hacer creer a los ingenuos que sólo los 10 pibes se habían apoderado del lugar "en defensa de la libertad y la democracia".

### DETENIDOS

Los alumnos del establecimiento redujeron a los reaccionarios y los entregaron a carabineros acusándolos de ser autores materiales de los daños ocasionados en el interior del liceo.

Por otra parte algunas aristocráticas alumnas del Liceo 7 de Niñas, ubicado en Providencia, continúan con la ocupación del inmueble. Ellas están apoyadas por un grupo de delinquentes de "Patria y Libertad" que se encuentran apostados en los techos del edificio.



DOS PROFESORES muestran los tarros de gasolina y las bombas incendiarias que pretendían utilizar los matones fascistas para destruir el Liceo.

## LUIS MUÑOZ: PARA DIGNIFICAR LA PROFESION E IMPULSAR LOS CAMBIOS

El Comité Coordinador de Periodistas de Izquierda hizo un llamado público a sus militantes amigos y simpatizantes a votar por el candidato de las fuerzas populares a la elección de un consejero nacional de la orden, Luis Muñoz.

Por otra parte un grupo de profesionales entregó su apoyo público a Luis Muñoz señalando su condición de viejo luchador en el gremio.

Las elecciones comenzaron ayer y se prolongarán hasta mañana de 17 a 21 horas, en la sede del Colegio Amunátegui 31. El siguiente es el texto del documento entregado ayer por un numeroso grupo de destacados periodistas con representación gremial.

Los días 6, 7 y 8 de octubre se elegirá un nuevo consejero nacional del Colegio de Periodistas. Los periodistas de izquierda hemos levantado la candidatura del compañero LUIS MUÑOZ ORELLANA, tomando en cuenta la claridad, valentía y generosidad con que ha defendido sus principios ideológicos políticos y profesionales.

La labor y responsabilidad del periodista se agiganta en la etapa histórica que vive nuestro país. Por estas razones, el triunfo de Luis Muñoz significará un respaldo a la labor de aquellos que lucharon por una prensa

democrática y un repudio a los antipatriotas, como asimismo, un impulso a la unidad de todos los trabajadores de la comunicación.

La victoria del candidato de la izquierda significará también reafirmar y ampliar las conquistas y derechos otorgados por el Gobierno al personal jubilado. Y constituirá, además, la voluntad clara de cambiar viejos moldes del Colegio de Periodistas, mejorar las actuales condiciones de trabajo y dignificar la profesión.

Luis Muñoz luchará por el estricto control del ejercicio de la profesión, por el cumplimiento de los sueldos mínimos y aranceles, por cautelar y salvaguardar las conquistas previsionales de los periodistas, luchando por la reforma integral del sistema de previsión, por continuar la lucha por el cumplimiento de las pensiones mínimas y revalorizaciones para los jubilados, por armonizar junto con las escuelas de periodismo la formación de profesionales en relación con el campo ocupacional para evitar el aumento de la casuística existente, luchará contra todo despidio arbitrario de periodistas e impulsará la reforma de la Ley Orgánica del Colegio apoyando el "Proyecto Milas", complementado por la mediación del Presidente de la República que se encuentra actualmente en el Congreso Nacional.



PABLO H. RODRIGUEZ, autor intelectual de los delinquentes de "Patria y Libertad".

Mañana en la Gran Avenida:

## EL PUEBLO MARCHARA EN HOMENAJE AL CHE GUEVARA

CON ACTOS DE masas a lo largo de todo el país, el Partido Socialista rendirá mañana un homenaje a Ernesto "Che" Guevara al cumplirse cuatro años de su asesinato en Bolivia. Durante esta semana, llamada la "Semana del Guerrillero Heroico", se han celebrado diversas actividades que culminarán mañana con la presencia multitudinaria del pueblo chileno frente al monumento del "Che" en Gran Avenida.

Desde diversos lugares de Santiago convergerán a la Gran Avenida las marchas de los cuatro regionales de la capital del Partido Socialista, para reunirse en el paradero 7 frente al Monumento al "Che", a las 18 horas.

Harán uso de la palabra en este acto el Secretario General del Partido Socialista, Carlos Altamirano; la Presidenta de la Federación de Mujeres Cubanas que visita nuestro país, Vilma Espín de Castro; el Secretario General de la Federación Juvenil Socialista, Carlos Lorca, y el Secretario Regional de la Seccional Sur, Adolfo Silva.

Tanto a esta marcha y al acto posterior, como a los homenajes que se le rendirán en el resto del país, el Partido Socialista ha llamado a participar a los militantes de los otros partidos que integran la Unidad Popular y al pueblo en general.

Mientras en Santiago se realiza el homenaje frente al Monumento al "Che" en la Gran Avenida, en Valparaíso el diputado Erich Schnake hará uso de la palabra en la concentración programada. En Concepción hablará el Subsecretario del Partido Socialista Rolando Calderón, y en Talca recordará la personalidad del "Che" y su acción guerrillera el periodista y político Oscar Waiss.

## LA DC LE TIENE MIEDO AL CONGRESO DE DICIEMBRE

Frei y Cia. quieren postergarlo en forma indefinida porque en el enfrentamiento saldrían perdiendo.

EL TERCER CONGRESO DE LA DEMOCRACIA CRISTIANA tantas veces postergado está en peligro de naufragar en forma definitiva. Parece que los dirigentes temen que el torneo sirva sólo para volver a dividirse. Fijado en principio para los primeros días de Diciembre, su realización será nuevamente tema de discusión en el Consejo Ampliado del PDC, programado para los días 22, 23 y 24 en Cartagena. Allí se decidirá si se realiza o no.

Fernando Sanhueza, Presidente de la Cámara de Diputados, informó ayer a los periodistas que las opiniones están divididas frente a su realización. Algunos, como el propio Narciso Irureta, actual Presidente de la colectividad, estiman que es necesario realizar el Congreso porque no hacerlo significaría diferir decisiones importantes, especialmente la que se refiere a la reestructuración del PDC. Otros, están en la línea opuesta. Encabezados por Eduardo Frei estiman que el momento no es propicio para llegar a un entendimiento entre las dos claras posturas que dividen a la democracia cristiana. El Frente Democrático Revanchista y Retrogrado y aquellos que aunque en espíritu con la Izquierda Cristiana, están aún dentro del Partido, pero apoyando los cambios que impulsa y realiza la Unidad Popular. El freísmo en esencia le teme al Congreso.

En caso que el torneo fuera postergado en forma indefinida, Sanhueza dijo se pediría inmediatamente la realización de una Junta Nacional, en la cual, entre otros puntos, se procedería a renovar la directiva.

Sobre la necesaria reestructuración del PDC, en eso están acordes moros y cristianos. El Partido es hoy por hoy una cosa inorgánica, desunido, sin ideas, carente de capacidad de conducción. Y eso no lo dicen los contrarios a la DC, sino lo reconocen sus propios dirigentes.

Según señaló Sanhueza, si el Congreso no se hace, podría en todo caso, recurrirse a una disposición reglamentaria aprobada en el último Congreso, que permitiría la reestructuración por una sola vez, sin necesidad de que ella fuera decidida por un Congreso Nacional.

### LEGAN DIRIGENTES

Para el sábado anunció su llegada a Santiago el ex Primer Ministro italiano Mariano Rumor, parlamentario y presidente del bloque "demócrata cristiano" en el Mercado Común Europeo.

Viene por dos días a Chile acompañado de Angelo Bernazzola, y Stanislav Gavarr, Secretario General de la Organización "Demócrata Cristiana de Europa".

El trío será recibido y atendido por miembros de la directiva del PDC criollo.

### DEPARTAMENTO TECNICO

El Consejo Nacional de la DC conoció en su sesión ordinaria del martes un informe presentado por el Diputado Claudio Huepe en relación con la reunión del pasado fin de semana celebrada en Cartagena por el Departamento Técnico de la colectividad.

contra esos parlamentarios a través del órgano oficial del Partido Nacional, el pasquín "Tribuna".

El diario de la derecha no sólo enloda a los políticos de Gobierno, sino que inventa intrigas y las titula a lo largo y ancho de su primera página. El último invento fue contra los Diputados Comunistas señalando que en el lugar denominado "El Alero de los de Ramón", se habían trenzado a puñetes.

Los Diputados acordaron fijar, además, los jueves como día de trabajo de comisiones. Los Diputados volverán a sesionar el próximo miércoles 13.

## NACIONALES LLEVAN CANDIDATO EN LA ELECCION POR LINARES

A pesar de que fue un militante del PN, el diputado Carlos Avendaño, quien se arrancó del país dejando la vacante, creen tener "el mejor derecho a postular un candidato".

PROFUNDA SORPRESA causaron ayer las declaraciones del Presidente Subrogante del Partido Nacional, Gustavo Alessandri, quien invocó "el mejor derecho de los nacionales" de llevar candidato en la elección complementaria que tendría que efectuarse en Linares en caso que Carlos Avendaño no regresara al país antes del 25 de octubre.

de los nacionales el Gobierno Popular ha mostrado al pueblo la forma en que la derecha lo ha dominado y cómo puede incarse un proceso de transformación revolucionarias dentro de los marcos democráticos, lo que cada día hace más difícil su conservación política.

### LA SANTA ALIANZA

Según se informó, el Partido Nacional habría "comisionado" a su Directiva Nacional para que visitara ayer a Sergio Diez a fin de ofrecerle candidatura. El nombre de Sergio Diez y la decisión de los nacionales de llevar candidato propio no causó mucho agrado entre algunos demócrata-cristianos que se atribuían para sí el mejor derecho a llevar abandonado y esperar el apoyo de los nacionales.

Los demócrata-cristianos, insihrán, según señalaron, en postular un candidato propio, que se elegiría entre los nombres de Rafael Moreno, Andrés Zaldivar y Patricio Rojas.

El ex Ministro del Interior de Eduardo Frei era hasta ayer el que más opciones tenía ya que ha usado, según informaciones provenientes de Linares, de toda su capacidad económica para llegar a elección complementaria.

Entre las acciones que ha emprendido para asegurar su eventual triunfo está la compra de la Radio Soberanía de Linares. Asimismo trascendió que la mesa que preside Narciso Irureta habría ordenado una investigación ante denuncias de dirigentes del Partido en el sentido de que Patricio Rojas estaría usando recursos ilícitos para su designación.

Observadores políticos destacaban que el nombre de Sergio Diez podría significar indirectamente el apoyo del Partido Nacional a la postulación de Rafael Moreno, junto a quien todos los domingos en el programa "A Tres Bandas" se encarga de enlazar al Gobierno, demostrando en todas sus intervenciones la identidad política que los une.

En este sentido se presupone al Partido Nacional una estrategia, destinada a lograr la imposición del nombre de Rafael Moreno a través de Sergio Diez. De esta manera la Santa Alianza derecha-demócrata-cristiana sería nuevamente viable.



Sergio Diez, Zongo del P.N.

**¡¡ TODO EL PUEBLO AL PARADERO 6 DE LA GRAN AVENIDA!!**

**MAÑANA VIERNES, A LAS 18 HORAS HOMENAJE AL GUERRILLERO HEROICO**

**HABLAN: CARLOS LORCA -**  
Secretario General de la Juventud Socialista

**VILMA ESPIN DE CASTRO -**  
Secretaria General de la Federación de Mujeres Cubanas

**CARLOS ALTAMIRANO -**  
Secretario General del Partido Socialista

**¡¡¡ LLAMAN LOS SOCIALISTAS!!!**

**PARTIDO SOCIALISTA**

## CEN vuelve a reunirse esta noche

EL CEN DEL PARTIDO RADICAL continuará hoy la sesión suspendida el martes en la noche a las 22 horas, después que el Presidente de la colectividad, diputado Carlos Morales, rindió un detallado informe político sobre los temas debatidos con los jefes de los demás partidos políticos que integran la Unidad Popular.

Según informó el Vicepresidente, Diputado Camilo Salvo a los periodistas, la exposición versó sobre las áreas economi-

cas, el cobre y el ingreso de nuevos movimientos políticos a la Unidad Popular.

Asimismo, durante el curso de la sesión, el CEN recibió a los representantes radicales elegidos en la reciente convención de la CEPCH. Entre ellos, al propio Presidente de la organización, Marcial Cortés Moroy, de filiación radical, antiguo dirigente gremial que fue elegido "por amplia mayoría, con el apoyo unánime de la Unidad Popular".

Consultado sobre la designación del nuevo Secretario General del PR, Salvo informó que esta materia continúa aún pendiente. Como se sabe, el cargo está vacante después que Aníbal Palma asumió la Subsecretaría de Relaciones Exteriores.

Consejos locales de salud:

# EL PRIMER PASO HACIA LA DEMOCRATIZACION DEL SNS

El primer paso para la democratización total del S. N. S., se dio con la publicación en el Diario Oficial del decreto N° 602 del Ministerio del Ramo, que crea los "Consejos Locales de Salud".

Estos organismos serán los encargados de examinar los problemas de salud que afectan a la comunidad, propendiendo a su solución mediante acciones rápidas y eficaces, promoviendo el interés de los habitantes por participar activamente en la solución de los mismos, colaborar en la divulgación de los planes de acción de salud y hacer presentes las

anomalías que aparezcan en la ejecución de dichas acciones. Para el Ministerio de Salud Pública, la creación de estos Consejos Locales es necesaria para formar conciencia respecto a los problemas sanitarios, con el objeto de aprovechar integralmente los recursos que emplea el Estado para su solución, interesando a la población para que concurre con su aporte y colabore activamente en el proceso.

### LOS ORGANISMOS

El Decreto N° 602 señala que en cada establecimiento del SNS en que se realizan una o más acciones de salud, cualquiera que sea el número de distritos territoriales que comprende, se constituirá un Consejo Local de Salud. Asimismo, en cada área funcionará un Consejo Local de Área.

Por otra parte, en sus artículos sexto y noveno, el Decreto determina que en cada establecimiento y área de salud, se constituirá, además, un Consejo Paritario que será el responsable directo del cumplimiento de las funciones y atribuciones asignadas a los Consejos locales de Salud.

En los Consejos a nivel de establecimientos, estarán representados los jefes de estos, las organizaciones poblacionales y de trabajadores, FENATS y FEPROTEC, así como de los funcionarios afectos a la ley 15.076. También estarán representados el Gobierno Interior, las Municipalidades y un representante de educación local.

Por su parte, los Consejos locales de las áreas estarán integrados por el Jefe del área y representantes de los Consejos Locales de Establecimiento, el Servicio de Gobierno Interior, el Servicio de Educación, los funcionarios de salud de todas sus especialidades, la CUT, y un representante de Educación, miembro de la Comisión Mixta de Salud y Educación del área.

Mas adelante, el decreto señala que los Consejos Locales serán citados para su constitución por el representante del Servicio de Gobierno Interior, o en su defecto por el Jefe local de salud. Igualmente, se señala que los Consejos locales deberán reunirse a lo menos una vez al mes, en tanto que los Consejos Paritarios deberán hacerlo a lo menos una vez a la semana.



Francisco de la Fuente, Presidente del Consejo de INACAP, y Juan Diemer, director ejecutivo, del Servicio Agrícola-Ganadero, firman el convenio que permitirá la capacitación de los 4.300 trabajadores que laboran en SAG.

## INACAP capacitará a los 4.300 trabajadores del Servicio Agrícola-Ganadero

Los cuatro mil trescientos trabajadores que laboran en el Servicio Agrícola y Ganadero (SAG) serán adiestrados por el Instituto Nacional de Capacitación Profesional (INACAP).

Un convenio en este sentido acaba de ser firmado entre ambos organismos. Por INACAP suscribió el compromiso el Sr. Diemer, Director Ejecutivo, Ingeniero Menores.

Por medio de este convenio se establece en forma orgánica y permanente una Unidad de Adiestramiento cuya función, entre otras, será tomar a su cargo la ejecución de los planes de capacitación para todos los niveles.

Los cursos se dirigirán preferentemente a los administrativos y servicios menores y serán planificados de acuerdo a los resultados de un estudio que realizará INACAP.

Según Juan Diemer, el convenio significa un gran paso para el Servicio, ya que existe especial interés por parte del SAG en dar el máximo de posibilidad de perfeccionamiento a sus trabajadores.

### El 18 de octubre: PARTE CAMPAÑA ANTI-POLIO

UNA REUNION DONDE SE AFINARON detalles para la realización de una campaña masiva de vacunación contra el poliomielitis, se realizó ayer en la Intendencia de Santiago. A ella asistieron la primera autoridad de la provincia, representantes del Servicio Nacional de Salud, de la Oficina de Emergencia del Ministerio del Interior, de la Cruz Roja, como asimismo Alcaldes, gobernadores, subdelegados y otras autoridades de la provincia.

El intendente Jaime Concha, al iniciar la reunión, señaló que esta campaña es de suma importancia, puesto que es un factor de salud y afecta especialmente a los niños que son y seguirán siendo la principal preocupación del actual Gobierno.

Por su parte, Homero Ponche, en representación de la Oficina de Emergencia puntualizó que esta campaña contará con toda la cooperación del Gobierno, agregando que se desarrollará en la provincia de Santiago del 18 al 23 del presente mes de octubre. De acuerdo con el programado se dedicarán dos días a los sectores urbanos y otros dos a los lugares ubicados ruralmente.

La actual campaña de vacunación afectará a los menores de edades fluctuantes entre los tres meses y seis años y se pretende inmunizar contra el mal a un número de 500 mil niños, a través de 1.200 equipos de vacunación.

La vacuna en sí, es simple y su aplicación es por vía oral. Consiste en dos gotas colocadas en la lengua de los niños. Su sabor dulce hará que los pequeños no se resistan al tratamiento.

Por otra parte se hizo hincapié a los Gobernadores y Subdelegados de la importancia que tiene esta campaña y de la publicidad que se le debe dar, para que todos los grupos familiares, en la fecha indicada, puedan vacunar a sus hijos.

## Aquí su noticia

### HOMENAJE A LOS CAIDOS

EL COMITÉ de Solidaridad Latinoamericana, rindió ayer un homenaje a las víctimas de la masacre ocurrida el 2 de octubre de 1968 en la Plaza de las Tres Culturas, en México. El acto se realizó en la Casa de la Cultura del Ministerio de Educación, y en él se presentó el cortometraje "La Revolución Congelada".

El historiador mexicano, profesor Carlos Martín del Campo, desarrolló el tema "Análisis del proceso socio político en Latinoamérica".

### HERMANDAD DE LA COSTA

AYER SE REUNIO la Hermandad de la Costa en el Club de Carabineros, oportunidad en que el timonel, Waldo Oyarzún expuso el tema "Aventuras en las Torres del Paine", con diapositivas en colores.

También se dio cuenta de la intervención de Jorge Lubascher como representante de la Mesa de Santiago en el Campeonato de Caza Submarina realizado en Iquique.

### ASOCIACION NACIONAL DE CARTEROS

LOS DIAS 11, 12 y 13 de octubre se realizará en Santiago el IV Congreso Nacional de Carteros de Chile, y al que asistirán delegados de todo el país.

Algunos de los temas que se tratarán, dicen relación con cambios en las normas y reglamentos, elevar el nivel funcional del cartero, violación al monopolio postal, y la nueva estructura que tendrá en el futuro la organización.

### PEÑA EN EL LICEO 18

PARA ESTE sábado la directiva, el centro de padres y el alumnado del Liceo 18 han organizado una Peña en el local del Comunitario, Lo Prado, ubicado en Los Canelos 850. Participarán artistas nacionales y queda toda la comunidad invitada.

## Seis años celebró Centro de Madres "Sarita Gajardo"

CON UN SOLEMNE acto celebró su sexto aniversario, el Centro de Madres, "Sarita Gajardo", perteneciente al sector Villa Olímpica de la capital.

La reunión, que finalizó con un cóctel, contó con la presencia de todas las autoridades de la Villa Olímpica, entre las que destacaron los presidentes de las Juntas de Vecinos, Ligas, Departamentos Directores de Escuelas, Representantes de UNICOOP, la Agrupación de Centros de Madres, presidida por la señora Lily León y altas personalidades de la comuna, las que dieron especial realce a este aniversario.

El nuevo aniversario cumplido de esta importante institución social la encuentra en un magnífico pie de desarrollo de actividades culturales las que han tenido enorme aceptación entre los numerosos vecinos de este centro vecinal.

## 750 MILLONES DE LITROS, META PARA LA PRODUCCION DE VINOS

Nueva política se estudia en el Ministerio de Agricultura. Perspectivas de elevar las exportaciones de dos a doce millones de dólares

EN UN OCHENTA Y SIETE por ciento deberá aumentar la producción vitivinícola chilena si se desea abastecer en forma absoluta el consumo interno y dejar un margen exportable superior a cincuenta millones de litros. La meta debe cumplirse antes de 1980.

La producción actual es superior a un millón de litros diarios y da un total anual de 400 millones de litros, de los cuales 240 millones corresponden a vino blanco y ciento sesenta millones a vino tinto, próximamente.

Durante la reunión del Ministro de Agricultura con los miembros de la Comisión Vitivinícola, se consideró que las necesidades del mercado interno eran del orden de los setecientos millones de litros.

Para alcanzar la meta de 750 millones de litros anuales deberá aumentarse la superficie plana destinada a viñas, mejorar los sistemas de fertilización y control sanitario y sustituir las cepas que ya han cumplido un plazo prudente de producción.

Se estima que en la zona pisquera se puede aumentar en un cien por ciento la superficie plantada. En la zona central se calcula que podría llegar a elevarse el rendimiento en un 26 por ciento, lo que significaría plantar 4 mil 770 hectáreas por año antes de 1976, mientras que en la región sur deberán plantarse otras 17 mil hectáreas antes de esa fecha.

Para mejorar la calidad del vino chileno y recuperar los mercados perdidos en el exterior, por falta de una política adecuada de exportación y un mejor control de estas operaciones se hará necesario introducir más variedades europeas finas en las viñas, ya que hasta ahora sólo cubren el 23 por ciento de la superficie destinada a este cultivo. También deberán mejorarse las técnicas de elaboración. El noventa por ciento de vino se expende a granel y el saldo es embotellado por docenas de ventrileras empresas elaboradoras a lo largo del país.

Las exportaciones de vinos, de acuerdo con los proyectos en estudio, podrán elevarse de dos millones de dólares anuales (cifra actual), a uno: doce millones seiscientos mil dólares, vendiendo

en el exterior solo vinos finos, sin necesidad de mayores inversiones. Se estima que para ello será necesario importar maderas finas para vasijas, solucionar los problemas de corcho y cápsula, mejorar la calidad y presentación de las botellas y canalizar la

producción de vino del sector reformado hacia los organismos que centralicen las exportaciones. Esta gestión deberá estar en manos de SOCORA, que las coordina con las VINEX las cooperativas vitivinícolas y del sector privado.



EL VINO CHILENO, cuyos márgenes de exportación se esperan superar desde el próximo año, sorprende gratamente a los berlineses, durante la reciente Novena Feria de Importaciones de Ultramar "Compañeros en el Progreso". En el pabellón chileno de esta muestra, atractivas azafatas sirvieron a los visitantes generosas raciones de los caldos de nuestros viñedos.

## LOS ANGELES Y SU NOTICIA

SE FORMO en esta ciudad la Comisión Ejecutiva Provincial para la Campaña de Alfabetización, quedando como Presidente el profesor, Alvaro Rojas Aravena y como Secretario, el Coordinador de Educación, Carlos Bahamonde Urrutia.

La incorporación de todos los docentes alfabetizadores a Comisiones Ejecutivas, culminará con un curso intensivo que se desarrollará entre el 18 al 23 de octubre, esperándose que de aquí salgan más de 200 monitores más para la campaña.

EN LOS PROXIMOS 30 días se constituirá el Consejo de Salud del Área y los Consejos Paritarios en todos los establecimientos asistenciales de la región. Así lo dio a conocer el director del

Hospital local, Samuel Kong, cumpliendo así con el Programa del Gobierno de democratizar el SNS, con la participación de las organizaciones comunitarias.

COMO PRODUCTO del Convenio CORA-ICIRA, unos 80 campesinos fueron capacitados para que actúen como monitores en sus predios agrícolas de origen, para la formación de los Centros de Reforma Agraria.

Este plan -dictado por INACAP- es intensivo, y en principio se estima que estará en funciones hasta marzo del próximo año. Por otra parte, recientemente este mismo Instituto dio especialización a 100 nuevos tractoristas, con la participación efectiva de la Central de Asentamientos, (Jorge Munita, Corresponsal).



MARIO ORELLANA, Director del Centro de Estudios Antropológicos y Arqueológicos de la Universidad de Chile, muestra una foto de un petroglifo, dibujo hecho en piedra y encontrado en el Norte de Chile.

## En Santiago, del 10 al 16: ARQUEOLOGIA: CIENCIA DEL PASADO SALTA AL FUTURO EN VI CONGRESO

ALREDEDOR DE OCHENTA eminentes investigadores arqueológicos americanos se reunirán a partir del próximo lunes 11 al 16 del presente en Santiago para asistir al VI Congreso de Arqueología chilena, cuya sede es nuestro país.

Así lo dio a conocer Mario Orellana, Director del Departamento de Ciencias Antropológicas y Arqueología de la Universidad de Chile, agregando que hasta el momento se han recibido más de sesenta ponencias originales que serán definidas por sus autores en las sesiones de trabajo.

"La sesión inaugural del Congreso dijo, se efectuará el lunes a las 11 horas en el Salón de Honor de la 'U' y este es propiciado por la Sociedad Chilena de Arqueología y el Departamento de Ciencias Antropológicas que dirijo".

El temario central estará dividido en tres partes fundamentales que son en primer lugar, un análisis del estado actual de la investigación arqueológica, luego un área teórica y finalmente una serie de investigaciones y disciplinas afines que contribuyen a las investigaciones actuales.

"Este tipo de Congresos, señaló Orellana, se vienen realizando desde hace 10 años en nuestro país, en diferentes ciudades de norte a sur, y el primero de ellos se efectuó en Arica en 1961.

"La finalidad, explicó, es muy importante, ya que se considera a la Arqueología como una ciencia de la cultura del pasado, sin embargo dado al momento que vive nuestro país estos análisis se proyectan tanto al presente como al futuro, por lo cual no queremos especialistas enclaustrados en el pasado".

Todas las fotos muestran aspectos de la cultura de pueblos desconocidos ubicados al interior de la cordillera chilena, y han sido tomadas por los propios equipos de investigadores.

Por su parte, los universitarios de todo el país realizarán un pequeño Congreso o encuentro para tratar materias relacionadas con sus estudios de Antropología y Arqueología, para intercambiar opiniones.

Además se contempla una función del Conjunto folklórico de Raquel Barros en el Teatro I.E.M. el miércoles 13 a las 19 horas para mostrar a los delegados extranjeros un panorama musical de nuestro país.

### ACTIVIDADES PARALELAS

Paralelamente al Congreso, el Departamento de Ciencias Antropológicas y Arqueología de la Universidad de Chile montará una exposición fotográfica con más de 200 fotografías que muestran el desarrollo de esta disciplina en Chile y América, la que se inaugurará el jueves 14 en el patio oriente de la Casa Central de la 'U'.

En esta oportunidad los miembros de la Comisión concordaron que se creará la Red Nacional, como se ha venido gestando desde hace algunas semanas.

interior de la cordillera chilena, y han sido tomadas por los propios equipos de investigadores.

Por su parte, los universitarios de todo el país realizarán un pequeño Congreso o encuentro para tratar materias relacionadas con sus estudios de Antropología y Arqueología, para intercambiar opiniones.

Además se contempla una función del Conjunto folklórico de Raquel Barros en el Teatro I.E.M. el miércoles 13 a las 19 horas para mostrar a los delegados extranjeros un panorama musical de nuestro país.

## Aprobada creación de red de televisión universitaria

LA CREACION EN FORMA DEFINITIVA de la Red de Televisión Universitaria, acordó en su última sesión la Comisión Especial que preside el Ministro de Educación, Mario Astorga, luego que conoció un pre informe sobre Política Televisiva de la subcomisión, que encabeza el personal de ENTEL, Salomón Subasky.

En esta oportunidad los miembros de la Comisión concordaron que se creará la Red Nacional, como se ha venido gestando desde hace algunas semanas.

Los resultados de esta prueba no determinan la aprobación o reprobación del estudiante. Junto con las calificaciones obtenidas durante el 7° y 8° año, y el Informe de Orientación, la Prueba proporciona la base necesaria de antecedentes para efectuar en una forma más justa y eficiente, la distribución y ubicación del alumnado que termina sus estudios básicos en cada uno de los establecimientos de Enseñanza Media.

El test, que se viene aplicando a los alumnos que terminan el ciclo básico de enseñanza media desde el año 1967, se caracteriza por entregar informaciones sobre las aptitudes y potencialidades verbales y matemáticas del alumno para realizar estudios futuros.

Los resultados de esta prueba no determinan la aprobación o reprobación del estudiante. Junto con las calificaciones obtenidas durante el 7° y 8° año, y el Informe de Orientación, la Prueba proporciona la base necesaria de antecedentes para efectuar en una forma más justa y eficiente, la distribución y ubicación del alumnado que termina sus estudios básicos en cada uno de los establecimientos de Enseñanza Media.

Además constituye el factor que conforma la base de Educación Básica que es requisito para el primer año de Enseñanza Media.

La Prueba suministra a autoridades educativas datos objetivos que pueden ser utilizados como antecedentes para introducir cambios en el proceso enseñanza-aprendizaje simplemente como antecedente más para evaluación del sistema educacional.

En Santiago la prueba se harán cerca de 50 estudiantes.

## 140.000 estudiantes rinden ensayo de Prueba Nacional

Ciento cuarenta mil alumnos de los octavo años del país rindieron hoy el ensayo de la Prueba Nacional de Octavo Año, previo a la definitiva que se tomará el 28 del presente mes.

El test, que se viene aplicando a los alumnos que terminan el ciclo básico de enseñanza media desde el año 1967, se caracteriza por entregar informaciones sobre las aptitudes y potencialidades verbales y matemáticas del alumno para realizar estudios futuros.

Los resultados de esta prueba no determinan la aprobación o reprobación del estudiante. Junto con las calificaciones obtenidas durante el 7° y 8° año, y el Informe de Orientación, la Prueba proporciona la base necesaria de antecedentes para efectuar en una forma más justa y eficiente, la distribución y ubicación del alumnado que termina sus estudios básicos en cada uno de los establecimientos de Enseñanza Media.

El test, que se viene aplicando a los alumnos que terminan el ciclo básico de enseñanza media desde el año 1967, se caracteriza por entregar informaciones sobre las aptitudes y potencialidades verbales y matemáticas del alumno para realizar estudios futuros.

Los resultados de esta prueba no determinan la aprobación o reprobación del estudiante. Junto con las calificaciones obtenidas durante el 7° y 8° año, y el Informe de Orientación, la Prueba proporciona la base necesaria de antecedentes para efectuar en una forma más justa y eficiente, la distribución y ubicación del alumnado que termina sus estudios básicos en cada uno de los establecimientos de Enseñanza Media.

## Centro de Ex Servidores de la Armada: PRESIDENTE ALLENDE INAUGURARA SEDE SOCIAL

CON ASISTENCIA DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA, Doctor Salvador Allende, el Ministro de Defensa, Alejandro Ríos Valdivia, el Comandante en Jefe de la Armada, Raúl Montero Cornejo y otras autoridades navales, se inaugurará mañana la sede social del Centro de ex servidores de la Armada Nacional "Esmeralda", ubicada en el Ignacio 286.

El Primer Mandatario será recibido con honores de Estado, en la sede social del Centro de Ex Servidores de la Armada Nacional, para la inauguración del edificio.

El Centro de Ex Servidores de la Armada, "La Esmeralda", presidido por el Sub Comodoro Mayor (R) Leonardo Parra fue fundado el 21 de mayo de 1958, año desde el cual viene desarrollando una serie de actividades que permiten el permanente contacto entre Armada y el personal en retiro.

Los ex servidores de este Centro tienen en su sede social, que se inaugurará el día 8 de octubre, un buque en el cual, durante años pasados en la marina, sirvieron como más de mil marineros, cuyos actos más notables serán conmemorados el día 8 celebrando el centenario de la "92" aniversario del Dombate Naval de Angamos.

La inauguración de la sede social del Centro de Ex Servidores de la Armada Nacional, "La Esmeralda", se realizará el día 8 de octubre, a las 19 horas, en la sede social del Centro de Ex Servidores de la Armada Nacional, ubicada en el Ignacio 286.

La inauguración de la sede social del Centro de Ex Servidores de la Armada Nacional, "La Esmeralda", se realizará el día 8 de octubre, a las 19 horas, en la sede social del Centro de Ex Servidores de la Armada Nacional, ubicada en el Ignacio 286.

## Coquimbo: TODOS LOS AGRICULTORES PODRAN USAR LAS AGUAS

LA DIRECCION General de Aguas, intervendrá los ríos Mostaza, Grande, Huatularme y Cogoti, de la Provincia de Coquimbo. Así lo anunció en su reciente visita a la zona el Director de este organismo, Héctor Fouquet, quien viajó hasta allí para solucionar en el terreno mismo uno de los problemas más agudos que aquejan a los agricultores de la región.

Una de las razones fundamentales en el uso irregular de las aguas, se debe a la mala distribución de éstas y a la intervención de los ríos, con los trabajadores del agro tendrán acceso a usar de este elemental elemento. Es así como a petición de los pequeños agricultores, y debido a la subdivisión de la tierra por la Reforma Agraria, la

Directión General de Aguas, intervendrá los ríos Mostaza, Grande, Huatularme y Cogoti, de la Provincia de Coquimbo. Así lo anunció en su reciente visita a la zona el Director de este organismo, Héctor Fouquet, quien viajó hasta allí para solucionar en el terreno mismo uno de los problemas más agudos que aquejan a los agricultores de la región.

Una de las razones fundamentales en el uso irregular de las aguas, se debe a la mala distribución de éstas y a la intervención de los ríos, con los trabajadores del agro tendrán acceso a usar de este elemental elemento. Es así como a petición de los pequeños agricultores, y debido a la subdivisión de la tierra por la Reforma Agraria, la

Directión General de Aguas, intervendrá los ríos Mostaza, Grande, Huatularme y Cogoti, de la Provincia de Coquimbo. Así lo anunció en su reciente visita a la zona el Director de este organismo, Héctor Fouquet, quien viajó hasta allí para solucionar en el terreno mismo uno de los problemas más agudos que aquejan a los agricultores de la región.

## CHILE TENDRA ASISTENCIA TECNICA DE BULGARIA

UN CONVENIO QUE define las condiciones de la asistencia técnica de Bulgaria a Chile, para el desarrollo de la industria de la celulosa, fue firmado en Sofía, Bulgaria, el día 18 de julio, por el Sr. Diemer, Director Ejecutivo del SAG, y el Sr. Stoyanov, Vicepresidente Ejecutivo del Estado de Comercio Exterior de Bulgaria.

### ASISTENCIA TECNICA

Las condiciones suscritas establecen que los especialistas búlgaros desarrollarán en Chile, los estudios de documentación técnica necesarios, visitarán las industrias para recoger los datos necesarios para la elaboración de algunos programas, y se ocuparán de las siguientes secciones esenciales, en este campo se darán las condiciones para el desarrollo de la industria hasta el nivel de elaboración de proyectos y estudios para estudiar el proyecto de fabricación de maquinarias y repuestos para este sector.

El protocolo firmado en Sofía establece el envío de especialistas para definir el programa de integración tipo de producción en Chile y definir las maestrías en el país.

En esta ceremonia fue firmado también el contrato para el 18 de julio, en Sofía, Bulgaria, por la misión económica comercial chilena para la adquisición de maquinarias, diseño, montaje y asesoría técnica de la planta Deshidratadora de Cebollas para la ciudad de Llay.

En esta ceremonia fue firmado también el contrato para el 18 de julio, en Sofía, Bulgaria, por la misión económica comercial chilena para la adquisición de maquinarias, diseño, montaje y asesoría técnica de la planta Deshidratadora de Cebollas para la ciudad de Llay.

En esta ceremonia fue firmado también el contrato para el 18 de julio, en Sofía, Bulgaria, por la misión económica comercial chilena para la adquisición de maquinarias, diseño, montaje y asesoría técnica de la planta Deshidratadora de Cebollas para la ciudad de Llay.

En esta ceremonia fue firmado también el contrato para el 18 de julio, en Sofía, Bulgaria, por la misión económica comercial chilena para la adquisición de maquinarias, diseño, montaje y asesoría técnica de la planta Deshidratadora de Cebollas para la ciudad de Llay.

En esta ceremonia fue firmado también el contrato para el 18 de julio, en Sofía, Bulgaria, por la misión económica comercial chilena para la adquisición de maquinarias, diseño, montaje y asesoría técnica de la planta Deshidratadora de Cebollas para la ciudad de Llay.

En esta ceremonia fue firmado también el contrato para el 18 de julio, en Sofía, Bulgaria, por la misión económica comercial chilena para la adquisición de maquinarias, diseño, montaje y asesoría técnica de la planta Deshidratadora de Cebollas para la ciudad de Llay.

En esta ceremonia fue firmado también el contrato para el 18 de julio, en Sofía, Bulgaria, por la misión económica comercial chilena para la adquisición de maquinarias, diseño, montaje y asesoría técnica de la planta Deshidratadora de Cebollas para la ciudad de Llay.

En esta ceremonia fue firmado también el contrato para el 18 de julio, en Sofía, Bulgaria, por la misión económica comercial chilena para la adquisición de maquinarias, diseño, montaje y asesoría técnica de la planta Deshidratadora de Cebollas para la ciudad de Llay.

En esta ceremonia fue firmado también el contrato para el 18 de julio, en Sofía, Bulgaria, por la misión económica comercial chilena para la adquisición de maquinarias, diseño, montaje y asesoría técnica de la planta Deshidratadora de Cebollas para la ciudad de Llay.

En esta ceremonia fue firmado también el contrato para el 18 de julio, en Sofía, Bulgaria, por la misión económica comercial chilena para la adquisición de maquinarias, diseño, montaje y asesoría técnica de la planta Deshidratadora de Cebollas para la ciudad de Llay.

En esta ceremonia fue firmado también el contrato para el 18 de julio, en Sofía, Bulgaria, por la misión económica comercial chilena para la adquisición de maquinarias, diseño, montaje y asesoría técnica de la planta Deshidratadora de Cebollas para la ciudad de Llay.

En esta ceremonia fue firmado también el contrato para el 18 de julio, en Sofía, Bulgaria, por la misión económica comercial chilena para la adquisición de maquinarias, diseño, montaje y asesoría técnica de la planta Deshidratadora de Cebollas para la ciudad de Llay.

En esta ceremonia fue firmado también el contrato para el 18 de julio, en Sofía, Bulgaria, por la misión económica comercial chilena para la adquisición de maquinarias, diseño, montaje y asesoría técnica de la planta Deshidratadora de Cebollas para la ciudad de Llay.

En esta ceremonia fue firmado también el contrato para el 18 de julio, en Sofía, Bulgaria, por la misión económica comercial chilena para la adquisición de maquinarias, diseño, montaje y asesoría técnica de la planta Deshidratadora de Cebollas para la ciudad de Llay.

En esta ceremonia fue firmado también el contrato para el 18 de julio, en Sofía, Bulgaria, por la misión económica comercial chilena para la adquisición de maquinarias, diseño, montaje y asesoría técnica de la planta Deshidratadora de Cebollas para la ciudad de Llay.

# VIGESIMO SEGUNDO ANIVERSARIO DE LA RDA.



# 1949-1971

## 22 AÑOS DE LA REPUBLICA DEMOCRATICA ALEMANA

Por Harry Spindler

### Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República Democrática Alemana en la República de Chile

Cuando el 7 de octubre de 1949 se fundó la República Democrática Alemana, ya había premiadas favorables en esa parte del antiguo Reich alemán para un desarrollo progresista en condiciones democráticas.

En 1946, un plebiscito había decidido sobre el destino de aquellos monopolios industriales que habían sacado ganancias de la guerra fascista y que hundieron al pueblo alemán en su más horrenda catástrofe: pasaron a ser propiedad del pueblo. Con ello, se asestó un golpe mortal al imperialismo en la parte oriental de Alemania. La gran burguesía alemana dejó de existir como clase mediante una Reforma Agraria democrática que fue expropiados más de 7 mil latifundistas y 4 mil criminales de guerra propietarios de tierra.

Sus propiedades fueron distribuidas gratuitamente entre campesinos pobres y pobladores nuevos. Se removieron a los fascistas de los organismos del Estado; un total de 520 mil personas fueron despedidas. Se rompió con todos los privilegios de educación que tenían las clases poseedoras, a través de una reforma escolar democrática. Los profesores fascistas fueron

reemplazados por nuevos cuadros que provinieron de la clase obrera y las demás capas trabajadoras.

Por fin, la clase obrera había sacado la conclusión más importante del pasado fascista: había superado la división, fundando en 1946 el Partido Socialista Unificado de Alemania, a que se unieron comunistas y socialdemócratas. En torno del Partido de la clase obrera se reunieron otros cuatro partidos de carácter democrático y antifascista para crear el bloque democrático y lograr la unión de todos los adversarios de Hitler. Posteriormente, este bloque de los cinco partidos se convirtió más y más en el centro de todo el desarrollo social en esa parte de Alemania.

Estas conquistas tan importantes crearon la garantía para que jamás volvieran a surgir el fascismo, militarismo y racismo. Crearon, asimismo, las importantes premisas para las capas trabajadoras participaran cada vez más en el uso real del poder en el orden político y económico, creando así verdaderas relaciones democráticas.

En septiembre de 1949, la política divisionista de las potencias occidentales, que ya con anterioridad habían dividido económicamente a Alemania mediante una reforma monetaria en la

parte occidental del país, culminó en la separación de las zonas ocupadas por ellas y la proclamación de la República Federal de Alemania.

Con ello, surgió una situación completamente nueva: Las relaciones antifascistas y democráticas que se habían establecido en la parte oriental de Alemania,

ahora tuvieron que ser garantizadas constitucionalmente, erigiéndose en principios fundamentales de un Estado nuevo.

Así nació la República Democrática Alemana.

Su fundación, reflejo pues de la lucha entre las fuerzas de la paz y la democracia por un lado y las fuerzas del imperialismo y la

reacción por el otro. Con la fundación de la República Democrática Alemana surgió por primera vez en territorio alemán un Estado, donde quedaron exterminados de una vez para siempre el militarismo, fascismo y racismo. Ya la sola estructura socio-económica de este Estado garantizó que nunca más vuelva a surgir una guerra de su territorio y que asegure la coexistencia pacífica con sus países vecinos.

Hoy día, la República Democrática Alemana es un Estado política y económicamente estable, que avanza con éxito en todos los frentes de la construcción del socialismo. En estrecha alianza con la Unión Soviética y como parte integrante de la comunidad de Estados socialistas, la República Democrática Alemana coincide plenamente con las tendencias del desarrollo histórico de nuestra época.

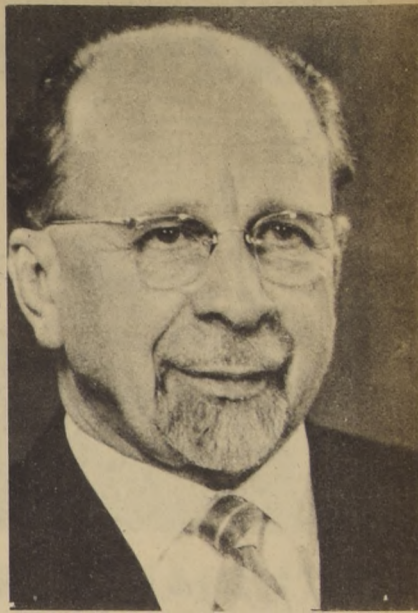
De ello resulta también la posición antimperialista consecuente de la RDA. Está firmemente al lado de los pueblos que luchan contra la explotación imperialista y por su independencia económica y política.

Considera como su propio aporte a la lucha mundial contra el imperialismo el de seguir en Europa una política activa de paz y de ayudar a que se impongan los prin-

cipios de la coexistencia pacífica. Por ello, está dispuesta a ingresar como miembro a la ONU y sus organismos especializados, así como a establecer relaciones diplomáticas con todos los Estados. Considera el acuerdo cuatripartito sobre Berlín Oeste recién concluido como un paso importante hacia la distensión en Europa y reitera su disposición de establecer relaciones normales a base del derecho internacional también con la República Federal de Alemania.

Con esta su política, la República Democrática Alemana ha adquirido en escala internacional el respeto de los pueblos. Sigue creciendo el número de Estados que establecen relaciones diplomáticas con ella. EE.UU., Gran Bretaña y Francia al firmar el acuerdo cuatripartito sobre Berlín Oeste, han reconocido según el derecho internacional, la existencia de la RDA como un Estado soberano.

El vigésimosegundo aniversario de la RDA se celebra, asimismo, en el primer año de la existencia de relaciones diplomáticas entre la RDA y la República de Chile. Cuando en marzo de este año fue firmado el acuerdo sobre la instalación de embajadas en Berlín y Santiago, se inició una nueva etapa en las relaciones entre estas dos naciones. La



WALTER ULBRICHT, Presidente del Consejo del Estado de la RDA

tradicional amistad entre nuestros dos pueblos se está elevando ahora a un nivel superior, siguiéndose y aumentándose en un sentido más amplio, a través del concepto de la solidaridad. Ya en el primer año de Gobierno de la Unidad Popular y de la existencia de relaciones diplomáticas entre Chile y la RDA, esta solidaridad ha sido visiblemente documentada a través de los hechos.

La visita a Chile de una delegación de expertos económicos encabezada por el Viceministro de Relaciones Económicas Exteriores de la RDA, Eugen Kattner, la visita oficial que hizo a la RDA el Ministro de Relaciones Exteriores, Prof. Almeyda; la firma de un convenio comercial y un convenio sobre la colaboración científico-

técnica, todos ellos son pasos de gran importancia que ya se han dado en los pocos meses de la existencia de relaciones diplomáticas para desarrollar las relaciones en el orden económico y cultural. Con ello, se han creado las bases para la materialización de relaciones intensivas en beneficio mutuo.

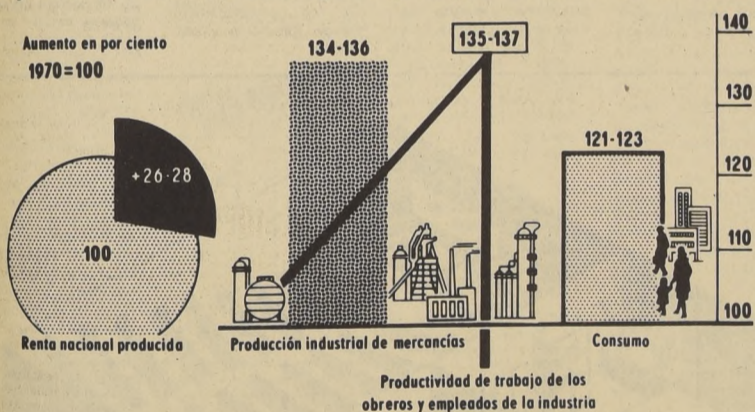
Como Embajador de la República Democrática Alemana considero como mi tarea contribuir activamente a que estas relaciones se desarrollen, profundicen y amplíen en bien de nuestros dos pueblos.

Aprovecho la ocasión de nuestra Fiesta Nacional para hacer extensivo al pueblo chileno y su Gobierno los saludos más cordiales del pueblo trabajador de nuestro país.



ERICH HONECKER, Primer Secretario del Comité Central del Partido Socialista Unificado de Alemania

### Principales cifras índice del plan quinquenal de la RDA 1971-1975



## INTERESANTE MUESTRA DE LA RDA EN LA "FISA 71"

La República Democrática Alemana será uno de los numerosos países expositores de la Feria Internacional de Santiago de Chile que abrirá sus puertas el 28 de octubre del año en curso. La RDA participará por primera vez, con un stand colectivo, en esa importante exposición.

Para la colaboración entre la RDA y Chile en el terreno de la economía se ofrecen buenas posibilidades. La construcción de máquinas es una rama industrial muy desarrollada en la RDA. Tal hecho se reflejará en los artículos que expondrá en la Feria Internacional de Santiago. La RDA mostrará productos de la construcción de máquinas, principalmente máquinas agrícolas y de oficina.

La rama industrial de maquinaria agrícola de la República Democrática Alemana es, por su producción, una de las más importantes de Europa en su campo. En la agricultura de la RDA se aplican, en una medida cada vez mayor, métodos industriales de producción. Este factor lo tiene en cuenta la industria de maquinaria agrícola.

Uno de los objetos de exposición más notables del stand de la RDA, que ocupará un terreno de 780 m<sup>2</sup>, será la segadora-trilladora E 512. Además de su forma atractiva y útil y de su fácil manejo, esta máquina se caracteriza ante todo por su economía. De múltiple empleo, ella ha sido ya utilizada en la cosecha de más de dos docenas de cereales de trilla. Expresión de su alto valor son las numerosas medallas de oro, las distinciones y los premios estatales que ha conquistado en muchas ferias del país y del extranjero.

Además de la segadora-trilladora E 512, la industria de máquinas agrícolas de la RDA expondrá el modelo de una instalación para la producción y elaboración

de cereales. Dicha instalación permite preparar sin pérdida los granos que pueden echarse a perder fácilmente para su almacenamiento. Esa tarea, que también es muy importante para la agricultura chilena, sólo puede cumplirse si se cuenta con un sistema eficiente, constituido por máquinas de limpieza, elementos de transporte y unidades para el secado y el almacenamiento. Eso lo logra la serie de máquinas desarrolladas y probadas por los experimentados constructores de la VEB "PETKUS" Ladmaschinenwerk de Wutha, que tiene en cuenta las diversas condiciones de la producción agrícola.

No dejaremos de mencionar aquí el tractor ZT 300. Con 90 caballos de fuerza, este tractor permite gran despliegue de labor y una elevada velocidad en el trabajo, incluso si el suelo es accidentado y difíciles las condiciones del terreno. Su alta fuerza de tracción, su reducido resbalamiento, su mínima presión contra el suelo y su óptima maniobrabilidad lo convierten en un medio ideal de transporte y equipo motriz para aparatos y máquinas agrícolas particularmente pesados.

Sobre las carreteras es un transporte rápido y seguro. La construcción suplementaria de tres puntos corresponde a la norma internacional. Gracias a ello es también posible agregarle implementos extranjeros.

La exposición colectiva de la RDA en la Feria Internacional de Santiago de Chile mostrará productos como los que acabamos de mencionar y podrá de ese modo satisfacer las múltiples necesidades de la agricultura chilena. De este modo el Estado socialista alemán contribuirá a estrechar la cooperación económica con la República de Chile.

### Si su capital está en cultivos agrícolas...



# cuidado!

Cuando un insecto devora plantas y cultivos agrícolas, en realidad está destruyendo "dinero efectivo". Su dinero.

¡Detenga a los insectos dañinos!

Chemie Export-Import, R. D. A., suministra en todo el mundo modernos y eficaces insecticidas y productos protectores para las plantas. Consúltenos directamente o por intermedio del Departamento Comercial de la Embajada de la R. D. A. en Chile, Avenida Bulnes 80, of. 73, Santiago.



### CHEMIE EXPORT IMPORT

Storkowerstrasse 133, 1055 Berlin, DDR



# VIGESIMO SEGUNDO ANIVERSARIO DE LA RDA.

Balance favorable:

## UNA EXITOSA POLITICA ESCOLAR

Cuando personalidades y publicaciones del extranjero elogian el progreso alcanzado por

la RDA incluyen por lo general en dicho elogio el sistema educativo. La siguiente documentacion

tiene por objeto reparar algunos de los hitos que marcan la trayectoria que va de la reforma

escolar democrática al sistema unificado de enseñanza socialista.



### DE LOS DIFICILES COMIENZOS (1945 - 1949).

Después de la derrota del fascismo, en mayo de 1945, tanto el sistema educacional como los demás sectores de la vida estaban completamente por los suelos. Gracias a la abnegada labor de los organos antifascistas de administración y a la ayuda prestada por la administración militar soviética pudo reiniciarse ya el 1° de octubre de 1945, en todas partes, la

enseñanza escolar normal.

Grandes esfuerzos fueron necesarios para cumplir tal fin, pues muchas escuelas habían sido destruidas. Sin embargo, lo más difícil fue la formación de nuevos maestros. Casi las tres cuartas partes del total de maestros habían sido miembros del partido nazi. Era necesario que éstos fueran despedidos, pero una vez consumado este hecho faltaron cerca de 50.000 maestros. Decenas de miles de trabajadores se declararon dispuestos a seguir breves cursos que los capacitaran para ejercer la profesión de maestros.

El Comité Central del Partido Comunista y la Comisión Central del Partido Social Democrático expusieron el 18 de octubre, en un llamamiento conjunto, el punto de vista de la clase obrera acerca de la ejecución de una reforma escolar democrática, la cual contenía las siguientes reivindicaciones básicas:

—La nueva generación debe ser educada en el espíritu de la amistad con todos los pueblos y libre de toda idea nazi y militarista; debe enseñarse a pensar y a actuar por propia cuenta.

—Deben abolirse todos los privilegios educativos de algunas capas sociales.

El 1° de septiembre de 1946, al comenzar el nuevo año escolar entró en vigor, en todas las regiones y provincias de la zona de ocupación soviética, una ley unitaria de democratización de la escuela alemana.

### COMIENZO DE LA TRANSFORMACION SOCIALISTA (1949 - 1955).

En este período surgieron muchas nuevas

escuelas en las ciudades y aldeas. Las 960 escuelas de un solo grado aún existentes en el campo fueron eliminadas, salvo unas pocas que desaparecieron después.

El Tercer Congreso del Partido Socialista Unificado de Alemania, celebrado en julio de 1950, acordó implantar en los grados cinco, seis, siete y ocho la asignatura de historia contemporánea y preparar la enseñanza de diez grados para todos los niños. Se amplió la enseñanza de las ciencias naturales en las escuelas y se introdujo el sistema de maestros por asignatura.

En el otoño de 1951 tuvo lugar la elección de los primeros consejos adjuntos de padres en todas las escuelas primarias y secundarias. Cerca de 2 millones de personas participaron en las reuniones electorales. Esos consejos, elegidos democráticamente, comparten la responsabilidad en cuanto al logro de mejores resultados en la educación e instrucción, al cumplimiento de las tareas en el terreno de la asistencia sanitaria y al trabajo cultural de masas en las escuelas.

### SISTEMA UNIFICADO DE LA ENSEÑANZA (1963-1970).

El 6° congreso del P.S.U.A. que tuvo lugar en enero de 1963, señaló el camino hacia el desarrollo de la enseñanza unificada de la enseñanza. Después de un debate popular que duró meses la Cámara del Pueblo aprobó en febrero de 1965, la "Ley del sistema unificado de enseñanza socialista". Esta ley abarca:

—los establecimientos de la educación preescolar (jardines infantiles y casas-cuna).

—la escuela de enseñanza general politécnica de diez grados.

—los centros de formación profesional.

—los establecimientos de enseñanza que preparan para el ingreso a las escuelas superiores.

—las escuelas técnicas y de ingenieros.

—las universidades y escuelas superiores.

—los establecimientos de formación y perfeccionamiento de trabajadores, y

—los establecimientos escolares especiales.

necesidad de introducir la enseñanza secundaria politécnica de diez grados.

La ley de la enseñanza socialista se basó también en las tareas que el 7° Congreso pedagógico trazara para las actividades en los años setenta. Dicho congreso acordó que todas las fuerzas fueran concentradas en la enseñanza secundaria general de diez grados, que desde 1968 constituirían obligatoriamente la base para todos los niños.

De 1967 a esta parte se amplió y perfeccionó la red de escuelas. Considerablemente aumentó el porcentaje de alumnos que pasan del octavo al noveno y de este último al décimo grado, para concluir la enseñanza general de diez grados. En el año escolar de 1968 se completó la escuela secundaria cerca del 70 por ciento de los jóvenes en 1970-71 su número ascendió a un 85%.

### PERSPECTIVAS (1975).

El 8° congreso del P.S.U.A., celebrado en junio de 1971, destacó que la finalidad del sistema unificado de la enseñanza socialista es la formación de personalidades socialistas desarrolladas desde todo punto de vista. El 90 por ciento de los jóvenes debe concluir en 1975 el noveno y décimo grado de la escuela secundaria. Esto exige:

—elevar aún más la calidad de la instrucción y capacitar adecuadamente a los pedagogos.

—la formación de maestros y educadores;

—el futuro y progresivo desarrollo de las condiciones materiales en las escuelas.

El plan quinquenal 1971 - 1975 prevé, entre otras cosas, construir entre 16.000 y 17.000 salas de clase.

## ESTUDIAR Y TRABAJAR PARA CONSTRUIR EL SOCIALISMO

El día era caluroso y nosotros, los estudiantes de la Escuela Superior Técnica de Karl Marx-Stadt, tragamos mucho polvo. Hemos dejado de lado por unos días el compás, la regla de cálculo, las fórmulas y los gruesos libros de ciencia y hemos tomado las palas y los picos. El resultado son dolores musculares,

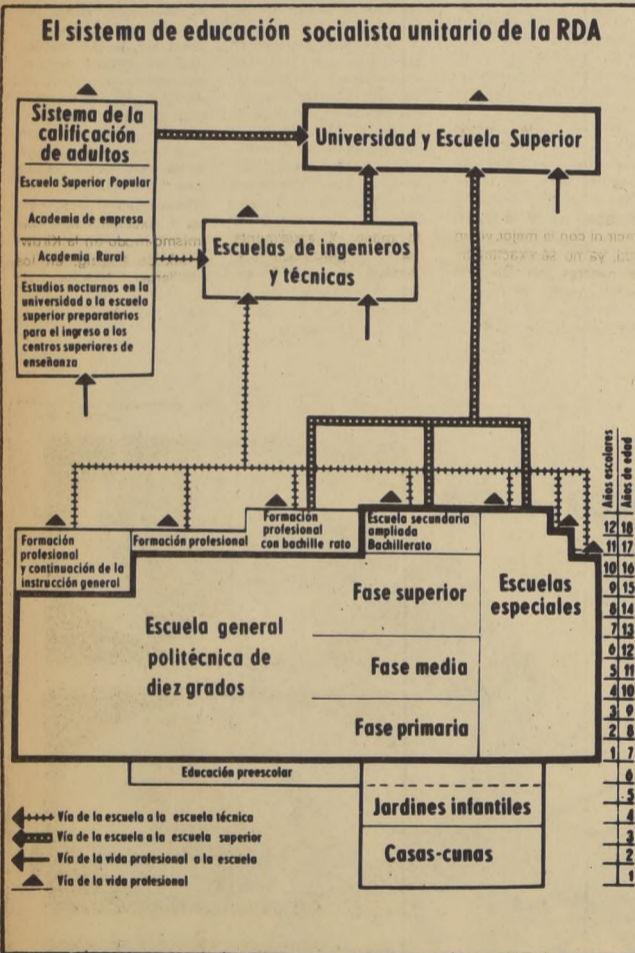
dolores de espalda... y una alegre sonrisa. ¿Por qué? Pues, porque hemos avanzado un buen trecho en la instalación de un sistema de cañerías de agua para el balneario de Oberwiesenthal. Por cierto nuestros profesores pusieron también mano a la obra. Para algunos esto no es nada nuevo. Ellos ya estuvieron presentes en

aquel riguroso invierno de 1948/49, cuando hubo que instalar las cañerías de agua para el Maxhuette de Unterwellenborn, por entonces la única planta siderúrgica en el territorio de la RDA. Dos mil cien jóvenes de ambos sexos se consagraron a esa tarea. Trabajaron y padecieron hambre y frío, pero trabajaron. Pasados

tres meses estuvieron las cañerías instaladas. Los bitos hornos volvieron a tener agua, el acero pudo volver a fluir, ese acero que tan urgentemente necesitaba nuestro país. Aquel invierno permanece aún en el recuerdo. Pero el tiempo cambia y con él cambian también nuestras tareas. Actualmente los jóvenes de la RDA colaboran en la construcción de aquel gran edificio que se llama socialismo. No como peones, sino como maestros, ingenieros y arquitectos.

Dar responsabilidades a la juventud y confiar en ella es ya, desde hace tiempo, práctica corriente en la RDA. Las grandes empresas confían a los jóvenes de uno y otro sexo máquinas cuyo valor asciende a muchos millones de marcos. En la Feria de los Maestros del Mañana, una exposición permanente de la RDA, expusieron tan sólo en el último año, más de 600.000 jóvenes nuevas muestras. También las representaciones populares de la RDA, donde cerca de 17.000 jóvenes ejercen una función, muestran la confianza que se deposita en la juventud y las responsabilidades que se les da.

Trabajamos, estudiamos, investigamos, nos divertimos, practicamos deporte, y de vez en cuando empuñamos pico y pala, aunque sea solamente para instalar cañerías de agua para un balneario. Dentro de algunos días habremos concluido esta labor. Entonces, volveremos a las aulas, al compás a la regla de cálculo, a las fórmulas y a los gruesos libros de ciencia. Y olvidaremos las cañerías de agua, pero nos quedará la sensación de haber hecho algo útil.



## APUNTES DEPORTIVOS DE LA RDA

Desde su fundación, la RDA ha dado gran importancia a la práctica deportiva de sus ciudadanos. Con el fomento del deporte y la cultura física se contribuye a que los ciudadanos sientan más alegría de vivir y mejoren su salud, y se les asegura el descanso activo regular. 1.367.000 trabajadores participaron en los últimos años en competencias deportivas populares en diversas disciplinas. Más de 620.000 adultos y jóvenes obtuvieron la insignia deportiva de la RDA; el número de centros deportivos en empresas y barrios se elevó a casi 43.000.

Las esportquidades infantiles y juveniles son una parte integrante de la formación y educación de la juventud. En 1970 participaron en estas competencias más de tres millones de muchachos. A la Unión Alemana de Gimnasia y Deportes (DTSB) están asociados actualmente 330.000 jóvenes y 570.000 niños.

Deportistas de la RDA compitieron con éxito en juegos olímpicos y en campeonatos mundiales haciendo honor a su patria. En juegos olímpicos ganaron 21 medallas de oro, 38 de plata y 24 de bronce. Deportistas de la RDA han conquistado hasta ahora un total de 217 títulos en campeonatos mundiales.

La RDA es actualmente miembro en igualdad de derechos de 72 instituciones y organizaciones deportivas internacionales y mantiene relaciones con deportistas de más de cien países.

## LA RDA: UN PAIS DE LIBROS Y LECTORES

La lectura de libros, que aumenta sin cesar, es uno de los hábitos culturales de los trabajadores de la RDA. Los grandes progresos alcanzados por la República Democrática Alemana en la edición de libros, en el comercio de los mismos y en bibliotecología son apreciados en todo el mundo.

El año pasado la edición total de libros llegó a la cifra de 121 millones de ejemplares.

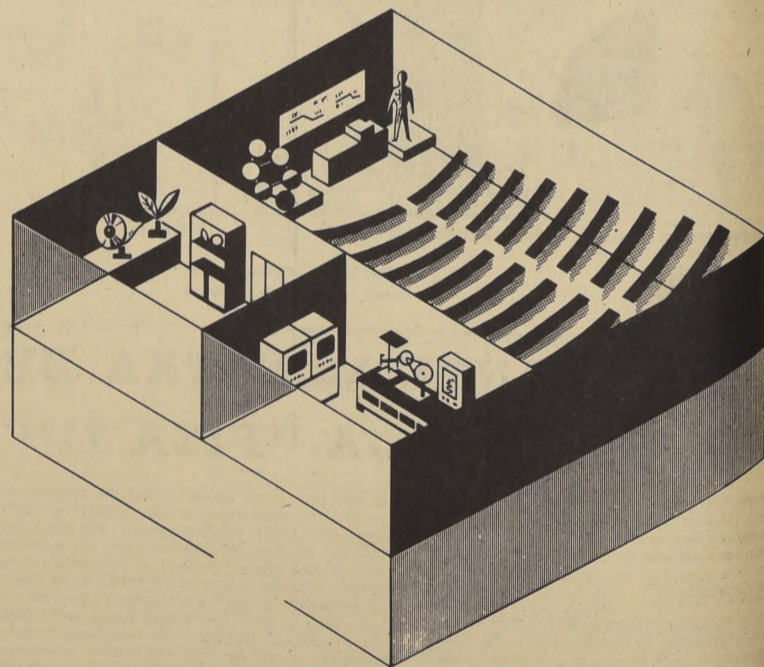
Anualmente se producen en la RDA 7 libros por habitante.

De acuerdo con las posibilidades se publican todas las obras humanistas que el mundo produce, entre ellas los libros del célebre poeta chileno Pablo Neruda.

La venta de libros por habitante alcanzó el año pasado la suma aproximada de 27 marcos.

En las bibliotecas públicas estatales fueron registrados en 1970 más de 3 millones de lectores.

El préstamo de libros a domicilio alcanzó la cifra aproximada de 70 millones de volúmenes.



## CONOCIMIENTOS PARA EL PROGRESO

La revolución científico-técnica exige hombres cultos, profesionalmente bien instruidos y capaces de preparar el camino al futuro. Durante decenios expertos de la RDA se han ocupado de este problema, y los éxitos en la enseñanza conseguidos por la RDA han sido objeto de comentarios internacionales.

INTERMED EXPORT-IMPORT facilita conocimientos científico-pedagógicos que se reflejan en los productos técnicos de la RDA para la enseñanza moderna y progresista. INTERMED provee a Universidades, Laboratorios, y Escuelas Técnicas y Profesionales.

INTERMED exporta gabinetes de enseñanza e instrucción técnica, además de elementos para clases de Física, Biología y de cultura general. Consultas: Departamento Comercial de la EMBAJADA DE LA RDA EN CHILE, Avda. Bulnes 80, 7° piso, Santiago.

intermed-export-import  
Volkseigener Außenhandelsbetrieb der Deutschen Demokratischen Republik  
DDR 102 Berlin, Schicklerstraße 5/7, P.O.B. 17





1949-1971

# VIGESIMO SEGUNDO ANIVERSARIO DE LA RDA.

## ALLI DONDE LOS TRABAJADORES GOBIERNAN...

Una visita a la Fábrica de Transformadores de Berlín, una empresa alemana socialista típica.

Berlín es universalmente conocida por sus hermosos alrededores. Muchas de las personas que la han visitado recuerdan, todavía con nostalgia los paseos en los barcos de lujo de la "Weisse Flotte" los magníficos bosques de pinos y los grandes lagos. Pero Berlín es igualmente conocida en el mundo por sus destacados productos industriales.

transformadores y conmutadores de alta tensión fue fabricado por la mano de obra casi gratuita de los trabajadores extranjeros de los más diversos países, que eran prisioneros de guerra. Pero la guerra, que partió de la Alemania fascista, se volvió contra sus propios promotores. Los daños ocasionados en esa sola empresa ascendieron a cerca de 13 millones de marcos.

### DIFÍCIL COMIENZO

El contra maestre Otto Brocke, refiriéndose a los difíciles días del año 1945 relata: "Al principio fuimos sólo un grupo los que emprendimos la tarea de poner un poco de orden en ese caos. Con grandes dificultades fueron reparados los conductos de agua, gas y corriente eléctrica. Esas eran las premisas más importantes sin las cuales no se podía volver a pensar en el inicio de la producción; en todo ello nos ayudaron los soldados y oficiales soviéticos".

Dichas esas palabras, el contra maestre Brocke se apresura a regresar a su sección en la fábrica donde tiene que informar a sus colegas sobre importantes directrices laborales a fin de que cada cual en su puesto de trabajo conozca exactamente las tareas (derivadas del plan total de la empresa) que tiene que cumplir.

### PARA QUE LA VIDA SEA MAS BELLA

¿Cómo surge un plan de producción? El director de la empresa, el ingeniero Helmut Wunderlich, nos da la información.

Nuestra planificación económica es organizada según el principio del centralismo democrático. La Comisión Estatal de Planificación presenta a finales de cada año un informe sobre los objetivos alcanzados y fundamenta sus propuestas para el plan del año siguiente, propuestas que se derivan de las necesidades de la economía nacional y de los futuros proyectos. Por ejemplo, nos hemos propuesto para 1971 elevar la renta nacional en un 4,9% en comparación con el año anterior, lo cual significará que este índice llegará a la suma de 113 mil millones de marcos. Esto es necesario para elevar las inversiones en la economía, lo cual nos permitirá proporcionar un 10 por ciento más de medios que el año pasado a las ciencias y la técnica, construir más viviendas, escuelas y jardines infantiles, aumentar los salarios mínimos y las pensiones, es decir, organizar de un modo más bello y rico la vida de todos los hombres de nuestra sociedad. A cada empresa le corresponde cumplir tareas derivadas de ese gran plan de nuestra economía nacional y también, naturalmente, a la nuestra, la Transformatorwerk de Oberschoeneweide.

Esto es centralismo democrático? Ese plan, elaborado por la correspondiente comisión estatal, es primero sólo un proyecto, que es publicado, pudiendo cada ciudadano leerlo y emitir su opinión sobre el mismo. Los proyectos del plan para la "TRO" son examinados y discutidos por los colegas de la empresa. En las reuniones de los grupos sindicales, los trabajadores se plantean estas preguntas: ¿podremos alcanzar la meta que se nos asigna? ¿hay posibilidades de mejorar el trabajo o cambiar las máquinas para incluso superarla? Y como cada cual está interesado en que todo avance más rápidamente se hacen, por lo general, correcciones al plan en el sentido de superar las metas fijadas en un principio. Los colectivos y las brigadas dicen: nosotros podemos y debemos hacer más. Y compiten entre sí por los más altos rendimientos. Esto ocurre en todas las empresas; el resultado es un plan reelaborado y definitivo que es aprobado posteriormente por la Cámara del Pueblo, la suprema representación de la voluntad de éste".

El director nos muestra un diagrama. Mientras nos dirigimos hacia otra sección voy a contarle algo acerca de esta persona. A los 17 años de edad empezó como dibujante técnica en la gran empresa Bergmann-Borsig, de propiedad del pueblo. En reconocimiento de sus aptitudes fue propuesta para el estudio en una escuela de ingenieros, adquiriendo las bases necesarias en el trabajo práctico como taladradora y tratadora en la construcción de turbinas. En 1957, a los 19 años apenas, inicia los estudios de ingeniería. Tres años más tarde ha concluido dichos estudios, y vuelve a su antigua empresa para trabajar en la sección de planificación de la producción, debiendo a los 22 años dirigir como jefe de grupo a un colectivo de 12 trabajadores. En 1963 resuelve cursar estudios universitarios con el fin de graduarse en ingeniería económica diplomada. En su esposo, quien igualmente estudia, encuentran una utilidad económica de unos 350 mil marcos! "¿Cuántos innovadores hay en su empresa, colega Brocke?" "Bueno, eso varía según los sectores. Pero, aproximadamente, uno de cada cinco colegas colabora con una de las comunidades de innovadores e inventores existentes en la empresa. Esto lo revela también el hecho de que en el país nuestra empresa es una de las más prolíferas en patentes. Nosotros tenemos ya solicitadas más de 600 patentes".

"Miren. Desde 1949 hasta comienzos de 1970 hemos registrado un aumento del 370% de la productividad del trabajo en nuestra empresa. Un aumento se registró también en la producción de mercancías y en el mismo período llegó al 578%.

Nos despedimos. Al salir mi mirada enfoca el rostro de una mujer a quien conozco. Dorothea Meinke, directora de producción de 33 años de edad.

### DIRECTORA DE PRODUCCIÓN DESDE LOS 29 AÑOS

Mientras nos dirigimos hacia otra sección voy a contarle algo acerca de esta persona. A los 17 años de edad empezó como dibujante técnica en la gran empresa Bergmann-Borsig, de propiedad del pueblo. En reconocimiento de sus aptitudes fue propuesta para el estudio en una escuela de ingenieros, adquiriendo las bases necesarias en el trabajo práctico como taladradora y tratadora en la construcción de turbinas. En 1957, a los 19 años apenas, inicia los estudios de ingeniería. Tres años más tarde ha concluido dichos estudios, y vuelve a su antigua empresa para trabajar en la sección de planificación de la producción, debiendo a los 22 años dirigir como jefe de grupo a un colectivo de 12 trabajadores. En 1963 resuelve cursar estudios universitarios con el fin de graduarse en ingeniería económica diplomada. En su esposo, quien igualmente estudia, encuentran una utilidad económica de unos 350 mil marcos! "¿Cuántos innovadores hay en su empresa, colega Brocke?" "Bueno, eso varía según los sectores. Pero, aproximadamente, uno de cada cinco colegas colabora con una de las comunidades de innovadores e inventores existentes en la empresa. Esto lo revela también el hecho de que en el país nuestra empresa es una de las más prolíferas en patentes. Nosotros tenemos ya solicitadas más de 600 patentes".

### HAY CONSTANTE DEMANDA DE IDEAS INTELIGENTES

Siempre se ha hablado del aumento de la productividad del trabajo como fuente de un creciente bienestar. ¿Significa esto que los obreros deban trabajar hasta el agotamiento físico para producir más? ¿Sería eso socialista? ¿Sería eso humano? ¡No! Nuestra República Democrática Alemana no tiene por fundamento únicamente la fuerza física de los hombres sino también sus corazones y cerebros.

Esto quiere decir que el constante crecimiento de la producción en nuestro país es creado por el aporte de pensamiento y de cálculo, por la capacidad y el saber de cada trabajador. Aquí, en la cartería, preguntamos por el jefe de brigada Adolf Brock. Todos lo conocen allí y muy gustosos nos muestran el camino. Y allí está él: viste un blusón azul, es fuerte, su rostro es franco, amistoso, sus ojos inteligentes, su caballo ondulado. Debe tener algo más de cuarenta años.

"Colega Brock, nos hemos enterado que usted es uno de los mejores y más exitosos innovadores. ¿Puede usted indicarnos en cifras la cantidad de mejoras que ha propuesto?" "Lo siento mucho, pero la cantidad no se la puedo decir ni con la mejor voluntad, ya no sé exactamente cuantas son. Sin embargo, puedo decirle que en el lapso de cuatro años mis propuestas produje-

ron una utilidad económica de unos 350 mil marcos! "¿Cuántos innovadores hay en su empresa, colega Brock?" "Bueno, eso varía según los sectores. Pero, aproximadamente, uno de cada cinco colegas colabora con una de las comunidades de innovadores e inventores existentes en la empresa. Esto lo revela también el hecho de que en el país nuestra empresa es una de las más prolíferas en patentes. Nosotros tenemos ya solicitadas más de 600 patentes".

Ha llegado ahora el momento de ir a almorzar. El comedor es grande, bien iluminado y limpio. Al lado de la ventanilla donde se venden los tickets de comida podemos leer el menú. Hay cuatro platos para elegir: una nutritiva sopa, una albóndiga de higado, un embutido de carne, y una comida de dieta. Como invitados de la empresa pagamos el mismo precio que los trabajadores, esto es, una pequeña suma, el resto lo abona la empresa y el sindicato. Esto se determina con exactitud todos los años mediante un contrato que requiere de la aprobación de todos los sindicalistas responsables. En este momento acaba de desocuparse una mesa, los dos trabajadores que dejan sus asientos nos dicen que se van a la policlínica de la empresa a recibir unos masajes. Aquí se garantiza a todo trabajador una ejemplar asistencia médica. Electroterapia, rayos X, masajes, tratamiento hidroterápico, son posibilidades al alcance de la mano. Y anualmente se prescriben por término medio 200 curas preventivas en los correspondientes sanatorios.

Por KLAUS MAY

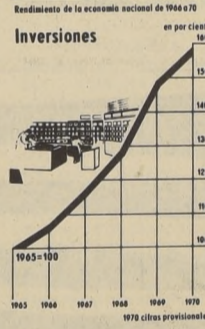
He aquí otros datos sobre los beneficios sociales que concede la empresa; anualmente el sindicato tramita más de 800 viajes de vacaciones; aparte de ello hay 1.200 plazas por año en otros centros de verano con los cuales la empresa ha concluido contratos. Los costos son pagados en gran parte por el sindicato; la suma con que cada persona debe contribuir depende del ingreso. Además, en el marco de un intercambio internacional de veraneantes hay en Checoslovaquia plazas para 104 familias. Todo esto significa que a más de la mitad de los trabajadores de la "TRO" se les garantiza todos los años económicos y agradables días de vacaciones.

Complementariamente, más de 500 hijos del personal de la empresa pasan sus vacaciones de verano (Julio-gosto) en el centro de vacaciones para niños perteneciente a la empresa. Queda mucho todavía por anotar: las tiendas de la empresa, que ahorran mucho tiempo a los trabajadores puesto que pueden hacer sus compras necesarias para sus familias en el mismo centro de trabajo; los internados infantiles semanales y las casas-cuna, en los cuales los pequeños son bien cuidados; los centros deportivos de la empresa y la enseñanza para los aprendices que incluye el bachillerato. Los ejemplos aquí expuestos no son exclusivos de la fábrica de transformadores. Ellos pueden encontrarse exactamente del mismo modo en la Kirow-Werk de Leipzig, en los astilleros Neptun de Rostock y en todas las demás empresas de la RDA.

## UN DINAMICO DESARROLLO ECONOMICO

Por Karlheinz Hilbert (Redactor Jefe de la revista "Die Wirtschaft")

Desde hace mucho tiempo los resultados de la política económica de la RDA son prueba de la estabilidad y fuerza del sistema económico y de las ventajas de la planificación. Mediante la planificación socialista fue desarrollada una moderna economía nacional libre de crisis cíclicas y estructurales y en la que no se conoce el desempleo. La revolución científica y técnica es aprovechada en beneficio del pueblo entero. Surgieron en la RDA ramas industriales completamente nuevas. Hace seis años se empezó a construir la industria petroquímica que se desarrolla rápidamente en base a los suministros de petróleo soviético. En el plazo de tres años fue construida toda una industria de instalaciones para el procesamiento electrónico de datos y aparatos electrónicos.



dejar de conceder atención a lo que se ha logrado en colaboración estrecha con la URSS y los otros países socialistas. La conveniente integración económica en el Consejo de Ayuda Mutua Económica (CAME) estimula muy esencialmente el desarrollo económico del país.

Además fue creada una nueva industria; la de la construcción a base de armaduras de metal ligero. Estos cambios estructurales son expresión de la alta capacidad de la economía de la RDA y de la actividad creadora de sus obreros, ingenieros y científicos.

exclusivamente, al aumento de la producción del trabajo ya que no se dispone de mano de obra adicional. Las transacciones de comercio exterior aumentaron hasta en un 60 por ciento, sobrepasando el plan que había previsto sólo un 42 por ciento de aumento.

MEJORAMIENTO DE LAS CONDICIONES DE VIDA. El desarrollo positivo de la economía socialista permitió un mejoramiento notable del standard de vida de los trabajadores. Fue implantada la semana laboral de cinco días, las vacaciones fueron aumentadas a 15 días como mínimo y el sueldo mínimo elevado a 300 marcos mensuales. Por otra parte fueron posibles los aumentos diferenciados de salarios para todos los trabajadores con un mínimo de 400 marcos y el aumento del subsidio estatal por los hijos. En total los ingresos de los trabajadores aumentaron en los últimos 15 años en un 22 por ciento. El ingreso promedio de obreros y empleados en la economía socialista, ascendieron de 290 marcos en 1949 a 722 marcos en 1969.

EFICIENTE ECONOMIA También en los pasados cinco años la economía nacional de la RDA ha crecido continua y establemente. Por ejemplo, la renta nacional aumentó de 84 mil millones de marcos, o sea, en un promedio anual de 5,2 por ciento. El total de las inversiones ascendió de 20.500 millones de marcos en 1965 a 32.600 millones de marcos en 1970. La producción industrial de mercancías aumentó en el mismo período, en un 37 por ciento. Esto significa que en el año pasado, en el transcurso de 8 meses y medio, se produjo tanto, como en todo el año de 1965. Esto se debe, casi

Fue mejorada además la estructura de producción de la economía nacional. En pocos años surgieron y se desarrollaron rápidamente la petroquímica, la producción de plásticos, la elaboración electrónica de datos, la electrónica y la construcción de aparatos científicos. Con esto se transformó la estructura de la producción: la parte de los productos cuya producción fue decidida después de 1965 se eleva al 42 por ciento de la producción total y en la construcción de máquinas llega hasta el 50 por ciento. Los resultados de la política estructural se manifiestan también en el hecho de que el incremento de la producción, que en la industria química es de un 50 por ciento, en la construcción de aparatos científicos de un 58 por ciento, en la construcción de instalaciones químicas de un 119 por ciento, en la mecánica de precisión y óptica de un 81 por ciento y en la construcción de máquinas agrícolas de un 63 por ciento, sobrepasa el promedio general.

Las transacciones del comercio minorista aumentaron en unos 13 mil millones de marcos. Eso significa un aumento de 26 por ciento. Alrededor de la mitad de los hogares de la RDA, poseen máquinas lavadoras y refrigeradores, un 70 por ciento de los hogares poseen aparato de televisión. Para juzgar de los rendimientos de la RDA se debe tener en cuenta que sólo en 1970 fueron invertidos 8.600 millones de marcos, o sea un 8 por ciento de la renta nacional, en la subvención a los precios del comercio minorista de leche, manteca, carne, papas, ropa para niños, carbón de piedra, transporte público y arriendo de viviendas. Progresos extraordinarios fueron alcanzados también en la enseñanza media y superior cuyo

Considerando los resultados de la economía de la RDA no hay que

de la población. En correspondencia con la decisiva contribución de la clase obrera a la creación de la riqueza nacional, debe elevarse más en parte en la distribución de la renta nacional. Los objetivos y tareas del desarrollo de la economía nacional en los años 1971 a 1975 corresponden a los intereses vitales de todos los ciudadanos de la RDA. Precisamente por ello se puede afirmar con toda certeza que la República Democrática Alemana seguirá recorriendo, también en el futuro, el camino de éxitos recorrido hasta ahora.

### PARA LA AGRICULTURA Y LA INDUSTRIA ALIMENTICIA, SUMINISTRAMOS:

Maquinaria para la recolección de cosechas, implementos y utensilios, conjuntos completos de máquinas para la agricultura. Plantas y máquinas para la molinería harinera y descascaradora, para la industria panificadora, para empaquetar víveres y productos industriales, para la industria de dulces y chocolates, para el envasado de bebidas y para fábricas de leche. Instalación de cocinas industriales, máquinas de cocina y para fuentes de soda

Consultas: Departamento Comercial de la Embajada de la RDA en Chile, Avda Bulnes 80, of. 73, Santiago.

**TRANSPORTMASCHINEN EXPORT-IMPORT**  
VOLKSEIGENER AUSSENHANDELSBETRIEB DDR 108 BERLIN



# VIGESIMO SEGUNDO ANIVERSARIO DE LA RDA.

SEGURIDAD SOCIAL:

## OBJETIVO BASICO DEL ESTADO SOCIALISTA

Observadores objetivos de países capitalistas que visitaron a la RDA hablan con respeto de la vida armónica que llevan las gentes de este Estado socialista. Elogiosamente destacan que los habitantes de la RDA viven en seguridad y gestan, llenos de optimismo, su propio futuro.

En efecto, la atmósfera social de la RDA es propicia al desenvolvimiento de las cualidades humanas. Lo que no significa, ni mucho menos, que en la República Democrática Alemana la vida sea paradisíaca. Sus habitantes son lo suficientemente realistas como para estimar con sobriedad lo hasta ahora alcanzado y analizar objetivamente las posibilidades actuales y futuras.

**Realizados los principios de la ONU**

En la RDA la política de la seguridad social y del constante progreso so-

cial es una doctrina estatal suprema. Los principios de la seguridad social y sus correspondientes derechos humanos, tal y como fueron aprobados por la ONU en 1948 y 1967, han sido hace tiempo realizados en la RDA. Recientemente, y luego de un debate popular, confirmaron los delegados al 8º Congreso del PSUA las directivas para el plan quinquenal que tiene por fin el desarrollo de la economía nacional de la RDA en los años de 1971 a 1975. En ellas se dice: "La tarea principal consiste en seguir elevando el nivel de vida material y cultural del pueblo sobre la base de un alto ritmo de desarrollo de la producción socialista, en aumentar la eficacia, el progreso científico-técnico y en acrecentar la productividad del trabajo".

**Papel dirigente de la clase obrera**

Las relaciones sociales

socialistas se encargan de garantizar la seguridad social del pueblo. Gracias a su eficiente economía nacional, produjo la RDA en 1970 un ingreso nacional de 108,3 mil millones de marcos, que servirá para satisfacer de un modo cada vez más completo las crecientes necesidades materiales y culturales de los habitantes. Tal es el patrón que rige la utilización más adecuada de los valores creados. La influencia que ejerce la clase obrera en la planificación y dirección de todos los procesos sociales —su actividad rectora— garantiza la justicia social para todos los trabajadores.

Corresponde al carácter del Estado socialista el que éste, en virtud de su política, aprecie especialmente los rendimientos de la clase obrera. Es por ello que en las directivas para el nuevo plan quinquenal de la RDA se destaca

que "en correspondencia con la contribución decisiva de la clase obrera a la creación de la riqueza nacional hay que seguir acrecentando su participación en la utilización del ingreso nacional".

**La FDGB, defensora de los intereses de los trabajadores**

A la Confederación de Sindicatos Libres Alemanes (FDGB) le incumbe, como representante de los intereses de sus 7,2 millones de miembros y de toda la clase obrera, ejercer de un modo tenaz y resuelto sus derechos de control y cogestión consignados en la Constitución, para hacer valer constantemente los intereses de la clase obrera.

Los sindicatos en la RDA son un factor decisivo de la vida social. Están llamados a cuidar que, sobre la base de la legislación socialista, las vastas posibilidades de seguridad social de los trabajadores se hagan realidad en toda su magnitud.

Desde su fundación, hay en la RDA derechos fundamentales cada vez más perfeccionados, que preservan la personalidad de todos los individuos. Ellos están concretados en determinadas leyes, por ejemplo en el "Código del Trabajo de la RDA". Esas leyes garantizan a la clase obrera aquella seguridad social cuya significación es mucho mayor que las disposiciones cuyo fin es el logro de los puros medios de existencia. El derecho al trabajo, que manifiestamente hasta el día de hoy no es realizable de un modo durade-

ro en las condiciones capitalistas, ha adquirido en la RDA una cualidad completamente nueva. Seguridad social es, en el ámbito del derecho al trabajo, no solamente el hecho de que los trabajadores reciban buen salario por buen trabajo y que, por tal medio, ganen su pan cotidiano. Ella implica también el derecho a la cogestión en la planificación y la dirección así como el derecho de control en la realización de las tareas dentro y fuera de la empresa. Gracias a la actividad de la FDGB han sido capacitados 1,9 millones de funcionarios sindicales honoríficos para una colaboración creadora en empresas e instituciones. Uno de cada cuatro ciudadanos de la RDA con derecho a sufragio ejerce hoy una función social. En ese orden de ideas puede comprenderse por qué se atribuye en la RDA tanta importancia a una amplia formación profesional, política y cultural de los trabajadores. Un alto nivel de formación es imprescindible para que la clase obrera y todos los trabajadores desempeñen el papel dirigente en la sociedad socialista.

El derecho a la formación profesional y a la calificación es en la RDA al mismo tiempo un deber cívico moral. Es inseparable de otros derechos, tales como el derecho a la recreación, incluidos las vacaciones y el tiempo libre, a la protección sanitaria y laboral, a la asistencia material en los casos de enfer-

medad, maternidad, invalidez y vejez, así como a la actividad cultural y deportiva y a la asistencia social.

**Lo que no contiene el sobre de pago.**

El grado de seguridad social no depende únicamente del monto de los salarios y primas de los trabajadores. Por lo que se refiere a la magnitud y cualidad de la seguridad social en la RDA, los fondos sociales de consumo adquieren una importancia extraordinaria. Así, en el presupuesto nacional se disponen sumas considerables para mantener bajos los precios de los productos alimenticios básicos y en otros rubros. Para respaldar los precios de consumo de la leche, la manteca, el pan, la carne de vacuno y de ave, el pescado y las papas, se gastarán del presupuesto nacional en este año 4,7 mil millones de marcos. Para el transporte de pasajeros y otros servicios hay a disposición 2,3 mil millones, para la educación pública 5,9 mil millones, para la cultura, el deporte y la recreación, mil millones, para el servicio sanitario y social 2,6 mil millones y para el seguro social 6,5 mil millones de marcos.

**Reducción de la jornada de trabajo y aumento de las vacaciones**

El nivel de la seguridad social lo expresa finalmente el hecho de que desde 1967 la jornada de trabajo fue reducida a 42 horas semanales, implantándose la semana de trabajo de cinco días. A 1,5 millones de trabajadores se les aumentó las vacaciones. Los salarios mínimos legales han sido elevados dos veces en el transcurso del último plan quinquenal, al igual que las pensiones y los subsidios por enfermedad. Las familias numerosas reciben muchas ventajas. El ingreso direc-

Por Johanna Töpfer:  
(Vicepresidenta de la Junta Directiva Central de la Confederación de Sindicatos Libres Alemanes.)

aún 19.000 enfermos de difteria, el año pasado en cambio sólo hubo cuatro. Desde 1967 no ha vuelto a registrarse una defunción a causa de la difteria. Desde 1963 no se han registrado casos de poliomielitis; el número de los enfermos de sarampión se redujo en más de un 50%.

**Para bien de los hombres**

El cumplimiento del plan económico nacional para 1971-1975 permitirá tomar nuevas medidas para mejorar las condiciones de trabajo y de vida de los trabajadores. No todas las justas aspiraciones de la población son realizables hoy en día. Pero el seguro es que el proceso sigue adelante paso a paso.

to de los trabajadores ha aumentado considerablemente.

El cumplimiento del plan económico nacional para 1971-1975 permitirá tomar nuevas medidas para mejorar las condiciones de trabajo y de vida de los trabajadores. No todas las justas aspiraciones de la población son realizables hoy en día. Pero el seguro es que el proceso sigue adelante paso a paso.

El 8º Congreso del PSUA celebrado recientemente ha reafirmado el rumbo emprendido por la RDA. (Todo para el bien de los hombres) También en esto se funden los intereses del pueblo trabajador con los intereses y objetivos fundamentales del Estado. Tanto más fructuosamente podrá encaminarse todo el poder creador del pueblo hacia el desarrollo del socialismo en la RDA. Tanto más segura podrá ser la paz más completa, la felicidad y el bienestar del pueblo.



ESTA MODERNA casa de reposo en los Montes Metálicos es una de tantas instalaciones sociales que en los últimos años han sido creadas en la RDA. La casa, construida con un costo de seis millones de marcos, brinda anualmente descanso y esparcimiento a más de cinco mil trabajadores.

## Iglesias y comunidades religiosas de la R.D.A.

Una delegación de personalidades cristianas, encabezada por el teólogo protestante Prof. Emil Fuchs, se reunió el 9 de febrero de 1961 con el presidente del Consejo de Estado de la RDA, Walter Ulbricht, y sostuvo con él una conversación. El Prof. Fuchs entregó en esa ocasión una carta firmada por 32.000 ciudadanos protestantes y católicos de la RDA en la cual éstos expresaban estar de acuerdo con la declaración programática del Consejo de Estado de la RDA del 4 de octubre de 1960. En esa declaración se dejó constancia de que "no existen contradicciones entre los fines humanistas del socialismo y los del cristianismo".

En un discurso manifestó el Prof. Fuchs que "en la RDA cada vez más cristianos y teólogos reconocen que hoy en Alemania las consecuencias sociales que para nosotros tiene la fe cristiana, es decir, la acción en pro de la paz y de un verdadero humanitarismo, sólo pueden ser puestas en práctica sin limitaciones en el territorio de la RDA. Nuestra conciencia, las conclusiones sociales de nuestra fe cristiana, y nuestra tenaz voluntad de luchar por la verdad nos obligan a combatir por la paz y la justicia social, por el socialismo. La

declaración programática del Consejo de Estado señala el camino hacia el éxito de esta lucha en beneficio de todo el pueblo".

La colaboración política de innumerables cristianos en la creación y el desenvolvimiento de las relaciones socialistas en la RDA permitieron a las iglesias aprender cada vez mejor a ubicarse bien en el Estado socialista. El gobierno de la RDA, por su parte, ha hecho esfuerzos constantes en los pasados años para establecer y afianzar las relaciones normales con las iglesias.

Incontables cristianos colaboran ampliamente en el Frente Nacional de la Alemania Democrática, que representa la unión de todas las fuerzas progresistas y democráticas de la RDA. Sacerdotes y otros teólogos, sínodos y consejos eclesiásticos municipales, tienen posibilidades especiales de encuentro y acción en los grupos de trabajo llamados "círculos cristianos", en el Consejo Nacional del Frente Nacional, en las comisiones provinciales y distritales dentro del marco del Frente Nacional. Esos grupos de trabajo se dirigen a todos los funcionarios eclesiásticos solicitándoles una plataforma que les permita participar conscientemente en la organización de la vida

social. En las comisiones del Frente Nacional están representados decenas de miles de cristianos, entre ellos 1.500 sacerdotes y otros funcionarios eclesiásticos.

La Unión Demócrata Cristiana de Alemania (UDC), es, entre los cinco partidos políticos de la RDA, aquel en el cual los ciudadanos cristianos desarrollan una actividad política. Miembros de la UDC ejercen cargos de responsabilidad en el poder del Estado. Gerald Gotting, su presidente, es vicepresidente del Consejo de Estado y presidente de la Cámara del Pueblo de la RDA. Friedrich Kind, otro militante de la UDC, es igualmente miembro del Consejo de Estado; Max Seffrin es vicepresidente y ministro de Salud Pública; el Dr. Heinrich Topfitz es presidente del Tribunal Supremo y Rudolph Schulze ministro de Correos y Telecomunicaciones.

En la RDA hay un número crecido de uniones de sacerdotes, cofradías y círculos de trabajo. En 1958 eclesiásticos de las ocho iglesias del país fundaron la Unión de Sacerdotes Evangélicos de la RDA. Gran participación les cupo a los cristianos en el movimiento de la RDA por la paz. De los 180 miembros del Consejo de la Paz de la RDA, 17 son

teólogos y eclesiásticos. En las labores de la Conferencia Cristiana por la Paz, fundada en 1958 en Praga, participaron desde un comienzo teólogos y cristianos laicos de la RDA, quienes en 1962 formaron su propia comisión regional de la Conferencia Cristiana por la Paz en la RDA, la cual celebra anualmente una conferencia regional.

Vastas son las relaciones ecuménicas de las iglesias de la RDA. No hay un solo gran congreso ecuménico en el cual no tomen parte representantes de la RDA. En el 2º Concilio Vaticano participaron todos los obispos católicos de la RDA con sus consejeros. Ya durante los preparativos, del mismo viajaron a Roma numerosos clérigos y laicos. A la coronación del Papa Pablo VI asistió el arzobispo de Berlín Dr. Alfred Bengsch, quien fue nombrado cardenal en 1966.

En medida creciente se celebran también actos ecuménicos en la RDA. En 1967 se festejó el 450º aniversario de la Reforma. Entre los 600 huéspedes se hallaban el Dr. Blake, secretario general del Consejo Ecuménico de las Iglesias, y destacados representantes de la Unión Luterana Mundial y de otras instituciones ecuménicas.



## De la RDA a la industria gráfica mundial:

Proyección, instalación y equipamiento de imprentas completas y secciones. Máquinas rotativas offset de pliegos. Máquinas rotativas offset de bobinas. Tipografía y huecograbado. Máquinas para empastar libros. Máquinas flexográficas. Cámaras y aparatos de reproducción. Máquinas y aparatos para hacer

moldes matrices de impresión. Máquinas para cajas de cartón. Guillotinas. Máquinas auxiliares para todos los sistemas de impresión. Material de imprenta

POLYGRAPH-EXPORT  
Friedrichstrasse 61,  
DDR 108, Berlín.  
Consultas: Departamento  
Comercial de la Embajada de la  
RDA, Av. Buñes 80, of. 73,  
Santiago.





# LA AGRICULTURA DE LA RDA Y LA DEMOCRACIA

Por Arthur Boeck

Los historiadores romanos ponderan al legionario Lucio Quinto Cincinato. Este hombre fue elegido cónsul mientras araba el mismo la tierra. Los historiadores anotan, elogiándolo que Cincinato fue en parte igual campesino y estadista y que como tal hizo méritos, velando por la colectividad y el bienestar público. Miradas las cosas de ese modo así son todos y cada uno de los 850.000 campesinos cooperativistas de la República Democrática Alemana, ciudadanos con todos sus derechos y sus deberes campesinos y estadistas.

Esto se refleja principalmente en los rendimientos que registran constantemente los miembros de las 11.500 cooperativas de producción agrícola (LPG), quienes trabajan cerca de los

nueve décimos de la superficie agrícola útil de la RDA. Dichos rendimientos causan también admiración en los países industriales de Europa occidental. Entre 1960 y 1968 por ejemplo, las cantidades de ganado de matanza vendidas al Estado aumentaron en 4,3 veces, las de leche en 3,7, y las de huevos en 9,7 veces. Ese ascenso aclara de modo expreso que mujeres,

hombres y jóvenes saben aprovechar con eficacia las ventajas de la ganadería y agricultura cooperativizadas. Sobre la base de esa ascendente producción de bienes agrarios aumenta constantemente el bienestar de los campesinos cooperativistas.

**Campesinos en el Parlamento.**  
La clave de todos esos éxitos que redundan en beneficio de la colectividad y del bien común de

los ciudadanos del Estado socialista de la nación alemana es sin duda alguna la democracia viva. En ese sentido la RDA se guía desde siempre por un viejo proverbio campesino, el campesino mismo debe empujar el arado si quiere que todo germine. Esto se pone en práctica de un modo muy amplio y de múltiples formas, y no se refiere naturalmente solo a las cosas que en términos generales se designan con el nombre de agricultura. Los campesinos de la RDA pueden y emiten verdaderamente, en toda cuestión pública una opinión decisiva.

Esto, por ejemplo, encuentra su expresión en el hecho de que entre los 500 diputados a la cámara del Pueblo, la más alta representación popular en la RDA, 53 son miembros de cooperativas de este número corresponde al lugar que ocupan en la estructura social de la población. La agricultura y la silvicultura están representadas por 71 diputados en el Parlamento de la RDA, aparte de nueve agrónomos. Dos de los 24 miembros del Consejo de Estado de la RDA, que representa la composición estatal democrática del poder obrero y campesino, proceden de las cooperativas de producción agrícola. Se trata de Eise Marke, criador de ganado en la LPG de Schenkenberg, y de Karl Rieke, presidente de la LPG de Rogßen. Ambas personalidades gozan de prestigio y autoridad en todo el país. Lo mismo puede decirse de los diputados a los parlamentos provinciales (en ellos tienen 386 campesinos voz y voto), a los parlamentos distritales (2.605) y de los consejos locales (60.550 representantes campesinos).

Hay además, en la RDA un Consejo de producción agrícola y de la industria de productos alimenticios, cuyas tareas tienen que ver con todo cuanto concierne a esa rama de la economía nacional. Esta institución esta compuesta por 160 miembros que, durante el Congreso de Campesinos Alemanes que se celebra cada dos años, son designados en elección secreta por los delegados de todas las empresas de la agricultura y la industria de productos alimenticios elegidos democráticamente. Las tareas de la corporación, que sesiona cada trimestre están determinadas en términos generales por el artículo 46 de la Constitución de la RDA, lo mismo ocurre con los consejos de producción agrícola y la industria de productos alimenticios en las provincias y los distritos. En el mencionado artículo se dice entre otras cosas:

“Las cooperativas de producción agrícola participan activamente en la planificación y dirección del desarrollo social en el Estado a través de sus organizaciones y sus representantes en los órganos estatales.

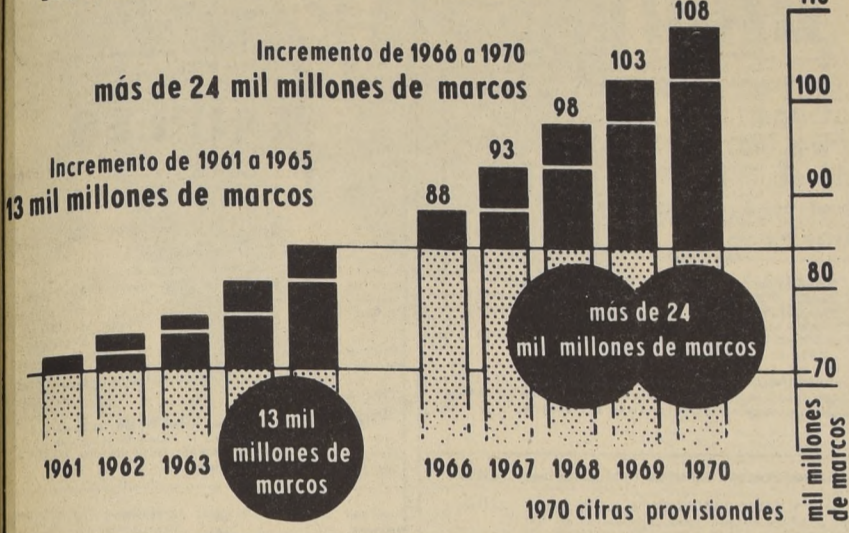
El estado ayuda a las cooperativas de producción agrícola a desarrollar la gran producción socialista sobre la base de la ciencia y la técnica avanzadas”.

## TODOS LOS CAMPESINOS PARTICIPAN Y DECIDEN

La colaboración democrática, los derechos y los deberes de los miembros de las cooperativas, están reglamentados en estatutos especiales. La asamblea de miembros es el órgano supremo de las LPG, en la cual, en razón de la propiedad colectiva, todas las mujeres, hombres y jóvenes tienen completa igualdad de derechos, independientemente del tamaño de las tierras y del ganado que cada miembro aporte a la cooperativa. La asamblea está autorizada a tomar resoluciones en todas las cuestiones concernientes a la LPG. Resoluciones que rigen para todos los miembros, para ello, sin embargo, es necesario contar en cada caso con la presencia de dos tercios de los miembros, que pueden decidir con una mayoría simple de votos. En la asamblea de miembros, que se reúne una vez al mes, se adoptan por ejemplo el estatuto y el orden interno de trabajo. Ella elige de su seno a los mejores miembros para la presidencia de la cooperativa, a los presidentes y a las comisiones, habitualmente para un período de dos años. Ella confirma a los jefes de brigada. Ella discute y adopta el plan de producción y de finanzas que reúne todos los proyectos, ella es la

única autorizada a determinar cómo deben ser distribuidos los ingresos de la cooperativa. Una de sus tareas es también la decisión sobre la admisión o la exclusión de miembros. Presidencia y presidentes están obligados a rendir cuentas a la asamblea pudiendo ser destituidos por ella. Los campesinos, que en Alemania eran antaño considerados como hombres de segunda categoría, pertenecen desde las primeras horas de la fundación de la RDA, a las fuerzas sociales que constituyen la base fundamental del Estado. Tanto en el terreno de las cooperativas como en el social tiene vigencia en la RDA el principio constitucional “Trabaja, planifica, gobierna”. Esa es la fuente de tan fructuosa democracia; esa es la base de resolver todos los problemas de nuestro tiempo. El florecimiento y el fortalecimiento de la RDA confirman que todos sus habitantes, grandes y pequeños, trabajan, planifican y gobiernan todos los días. Los hechos que a ese respecto marcan el camino de la agricultura, demuestran convincentemente las mujeres, los hombres y los jóvenes de las cooperativas de producción agrícola son campesinos y estadistas a la vez, no en un cincuenta por ciento sino enteramente.

## Renta nacional de la RDA



## LAS EMPRESAS INDUSTRIALES: PROPIEDAD DEL PUEBLO DE LA RDA DESDE HACE 25 AÑOS

El diario “Financial Times” órgano de prensa del mundo financiero e industrial inglés, escribió en una de sus últimas ediciones de diciembre de 1970 que la RDA es hoy en día “uno de los más importantes países industriales del mundo”. Dicho diario no hacía sino repetir una opinión que en los últimos años se venía vertiendo cada vez con más frecuencia en el mundo, en el sentido que la RDA ha puesto en práctica una efectiva política económica socialista que nadie ni en Europa ni en el mundo, podrá ya dejar de tener en cuenta.

El presente año nos da motivo para recordar lo que constituyó el fundamento de ese indiscutible progreso: la creación de la propiedad del pueblo en las más importantes empresas industriales y fábricas hace 25 años. Únicamente sobre esa base fue posible realizar lo que hoy se tiene y crear las condiciones para lo que se tendrá mañana. Aplicando consecuentemente las resoluciones de Potsdam, los órganos antifascistas de autoadministración que acababan de ser creados en el Este de Alemania, pasaron a expropiar los bienes de los criminales de guerra y de los financieros de Hitler.

Esa medida contó con el respaldo del pueblo, respaldó que se puso de manifiesto ante todo al

30 de octubre de 1946, en la región de Sajonia. En esa fecha tuvo lugar un plebiscito en torno a esta cuestión: ¿aprueba usted la ley sobre la transformación de las empresas de los criminales nazis y de guerra en propiedad del pueblo? El 77 por ciento contestaron afirmativamente la pregunta y 1.800 empresas pertenecientes a criminales nazis y de guerra fueron convertidas en propiedad del pueblo. Mediante leyes emitidas por los parlamentos las empresas de los criminales nazis y de guerra que existían en las otras regiones del Este de Alemania pasaron también a ser propiedad del pueblo. Las fábricas expropiadas llegaron en total a cerca de 3.800. De ese modo la gran burguesía, que en contubernio con los militaristas alemanes desecadenó en el presente siglo dos devastadoras guerras, dejó de existir como clase en Alemania Oriental surgiendo en su lugar un sector socialista en la industria que hoy, junto con las empresas cooperativizadas, produce más del 85 por ciento del ingreso nacional de la RDA. Fue posible desarrollar planificadamente una economía socialista y movilizar la fuerza de los obreros, ingenieros y técnicos en aras de su propia causa, de su propio futuro.

Las siglas “VEB” (empresa de propiedad del pueblo) y sus productos

con la marca “Made in GDR” son actualmente en todo el mundo símbolos de una estable economía nacional que exporta productos competitivos y de probada calidad. La industria socialista cuenta con unos cinco millones de trabajadores de un total de 7.500.000 que tiene la RDA. A ellos se debe en parte decisiva que el ingreso nacional de la RDA pudiera aumentar de 84 mil millones de marcos en el año 1965 a 108 mil millones en 1970, y que en el mismo período la producción industrial de mercancías se elevará en la RDA en un 37 por ciento y que los ingresos laborales de los obreros y empleados de la RDA - manteniendo estables los precios para los consumidores - ascenderán de 290 marcos en 1949 a 722 marcos en 1969.

La continua prosperidad económica de la RDA reposa en ese fundamento decisivo que es el sector socialista de la economía nacional. Al frente del mismo estuvieron desde un comienzo los obreros, los técnicos, e ingenieros, los antifascistas de las primeras horas. Fueron ellos quienes convirtieron las fábricas de armamentos en empresas de la producción pacífica, quienes a partir de una economía totalmente en ruinas montaron una estable economía de paz.

**universidad técnica del estado**

La Universidad Técnica del Estado

**SALUDA EL 22º ANIVERSARIO DE LA R.D.A.**

y hace votos por el fortalecimiento de las relaciones entre nuestra Universidad y la Universidad de Dresden

OPTICA - TOPOGRAFIA - MICROSCOPIA

**Alfred Stein T. y Cia. Ltda.**

San Francisco 224, of. 22, tel. 393611, cas. 14616, Santiago

**Distribuidores exclusivos de Veb Carl Zeiss Jena, saludan a la República Democrática Alemana en el día de su 22º aniversario.**



Adherimos a la celebración del Día Nacional de la República Democrática Alemana

**DAVID DEL CURTO**  
EXPORTADORA AGROPECUARIA S. A.

# Resultados Generales del Hipódromo Chile

PRIMERA CARRERA. Índice: 6 al 0. 1.400 metros.

1. (11) SORRELO SEGUNDO, 52 por Saladino II y Afable del señor Luis H. Sorrel. Jinete: Eduardo Cabrera. Bol. 19.305
2. (3) Puntito, 55. P. Herrera. Bol. 22.705 Pag. 6,50
3. (7) Forrahue, 52. G. Fernández. Bol. 14.390 Pag. 10,30
4. (2) Indiana, 51. P. Cerón. Bol. 28.720 Pag. 5,20
5. (8) Makat, 52. A. Preira. Bol. 43.926 Pag. 3,40
6. (4) Terete, 54. G. Pinto. Bol. 13.560 Pag. 10,90
7. (17) Rovigo, 49. P. Castillo. Bol. 4.655 Pag. 31,80
8. (5) Arrotado, 52. D. Basalto. Bol. 3.435 Pag. 43,10
9. (10) Waikiki, 51. J. Miró. Bol. 16.720 Pag. 8,90
10. (16) Poca Pena, 49. F. Carvajal. Bol. 2.470 Pag. 80.
11. (13) Violoncello, 51. J. Carrasco. Bol. 20.910 Pag. 7,10
12. (12) Cheldon, 51. J. Aracena. Bol. 6.615 Pag. 22,40
13. (14) Don Guille, 49. M. Grasso. Bol. 1.645 Pag. 90,60
14. (1) Miss Greenhill, 55. V. Rojas. Corral con Indiana
15. (18) Rubia Mireya, 49. L. Rivera. Bol. 7.140 Pag. 20,80
16. (9) Rayadita, 52. S. Soto. Corral con Waikiki
17. (15) Lejano Oeste, 49. R. Romero. Bol. 5.730 Pag. 29,90

Total de boletos jugados: 211.926

Ganada por 1/3 a cpos. el 3º a 1/4 cpo. el 4º a 2/4 cpo. el 5º a 1/4 cpo. y el 6º a 1/2 cpo. Tpo. 1.27 2/5 Retirada (6) Waleka. Prep. Luis H. Sorrel. Div. Eº 7,70. Eº 2,40. Eº 2,20 y Eº 2,80. Div. Viña. Eº 9,50. Eº 2,50. Eº 2,10 y Eº 2,40.

DESARROLLO: Puntito y Lejano Oeste se alternaron en la vanguardia en los primeros metros. Cerca de los 900 Sorrelito Segundo pasó a conducir a el lote. Forrahue, Makat, Indiana y Cheldon ocupaban los sitios siguientes. Al final avanzó Puntito sin comprometer las posiciones del líder.

SEGUNDA CARRERA. 1.200 Metros. Índice: 14 al 10.

1. (3) CABROCHICO, 54 por Snow Track y Polaca del Stud "El Portal". Jinete: Luis Yáñez. Bol. 47.730 Pag.
2. (2) Quereñalora, 55. R. González. Bol. 34.798 Pag. 4,00
3. (6) Taviana, 52. S. Vásquez. Bol. 49.517 Pag. 2,80
4. (1) Pink's Love, 54. E. Sepúlveda. Bol. 9.712 Pag. 14,30
5. (7) Cobija, 51. H. Pilar. Bol. 22.010 Pag. 6,30
6. (8) Cubby, 51. L. Hevia. Bol. 84.26 Pag. 16,40
7. (4) Coo, 53. J. M. Aravena. Bol. 16.947 Pag. 8,20
8. (5) Biología, 52. L. Fuentes. Bol. 88.30 Pag. 15,70

Total jugado 19.790 boletos

Ganada por 3/4 cpos. el 3º a 1 cpo. el 4º a 3/4 cpos. el 5º a 1/3 a cpos. y el 6º a 1/2 cpo. TPO. 1.13 4/5 Corrieron Todos. Prep. Gustavo Melej. Div. Eº 2,90. Eº 1,30. Eº 1,50. Eº 1,40. Div. Viña. Eº 2,60. Eº 1,00. Eº 1,00. Eº 1,00.

DESARROLLO: Coo partió adelante seguida por Taviana, Cabrochico, Pink's Love y Cubby. Cerca de los 1000 Taviana estaba en punta. Cien metros después Cabrochico encabezaba el lote. En los últimos metros surgió Quereñalora sin dar alcance.

TERCERA CARRERA. 1.500 metros. CONDICIONAL

1. (8) Pata Conejo 56, por Romántic y La Buena Ventura del Stud M. Petita. Jinete: Valentín Ubilla. Bol. 32.461
2. (9) Platinado 56, S. Vásquez. Bol. 103.518 Pag. 2,10
3. (10) Rivelinho 52, S. Soto. Bol. 7.215 Pag. 30,60
4. (7) Huillico 56, O. López. Bol. 28.328 Pag. 7,80
5. (2) Anticacho 56, E. Naranjo. Bol. 1.731 Pag. 127,40
6. (12) Talcaqueño 55, J. Amestel. Bol. 42.421 Pag. 5,20
7. (14) Viejo Lindo 56, J. Castillo. Bol. 42.421 Pag. 5,20
8. (6) Hijo del Sol 52, E. Sepúlveda. Bol. 36.954 Pag. 6,00
9. (13) Vivazo 55, G. Fernández. Bol. 2.192 Pag. 100,60
10. (11) Royal Air 55, P. Herrera. Bol. 1.920 Pag. 39,70
11. (3) Carazzo 56, E. Guajardo. Bol. 43.167 Pag. 5,10
12. (1) Alacrán 56, V. Bravo. Bol. 8.571 Pag. 25,70
13. (4) El Shah 52, V. Rojas. Bol. 2.280 Pag. 96,70

TOTAL DE BOLETOS VENDIDOS 316.325

GANADA por 3/4 cpos. el 3º a 1/2 cpos. el 4º a 1 cpos. el 5º a 1/3 a cpos. y el 6º a 3/4 cpos. TPO. 1.32 3/5 Retirado (5) Fernandel. Prep. Pedro Lindá. Div. Eº 7,00. Eº 1,69. Eº 1,40. Eº 3,80. Div. Viña. Eº 5,40. Eº 1,50. Eº 1,30. Eº 4,20. DIV. TRIPLE N° 1 div. ganador Eº 1,551, 70 div. placé Eº 186,00

DESARROLLO: Definidas las posiciones Alacrán tomó la delantera seguida por Platinado, Pata Conejo, Rivelinho, Anstarco y Carazzo. Antes de girar el codo final Platinado pasó a la cabeza del lote. A 100 metros del disco apuró Pata Conejo derrotando por claro margen al líder.

CUARTA CARRERA. 1.500 metros. CONDICIONAL

1. (2) BARACU 56, por Los Teques y Kindesita de la Sra. Juana Castro de T. Jinete: Orlando López. Boletos 61.655
2. (9) Perejil 54, J. Carrazzo. Bol. 5.599 Pag. 31,90
3. (10) Rey de Bastos 56, L. Yáñez. Bol. 61.696 Pag. 2,90
4. (7) Lucifer 56, S. Azócar. Bol. 22.235 Pag. 8,00
5. (8) Maharaja 56, G. Farfán. Bol. 26.385 Pag. 6,80
6. (3) Bolche 56, J. Amestel. Bol. 12.584 Pag. 14,20
7. (12) Strange 56, L. Fuentes. Bol. 6.397 Pag. 27,90
8. (5) Fresh Air 52, S. Soto. Bol. 22.597 Pag. 7,90
9. (14) Wimples 52, V. Rojas. Bol. 7.529 Pag. 23,70
10. (11) Seldom 56, V. Bravo. Bol. 19.770 Pag. 9,00
11. (13) Vos y Yo 56, J. Castillo. Bol. 1.790 Pag. 99,70
12. (1) Arrebatazo 55, P. Herrera. Bol. 5.417 Pag. 33,00
13. (6) Hoigazán 52, E. Cabrera. Bol. 1.533 Pag. 116,40

Total boletos jugados 255.187

GANADA por 3/1 2 cpo. el 3º a 3/1 2 cpo. el 4º a 1/2 cpo. el 5º a 3 cpo. y el 6º a 1/2 cpo. TPO. 1.32 4/6 Retirado (4) Discrepante. Prep. Luis Toledo. Div. Eº 2,90. Eº 1,40. Eº 3,40. Eº 1,50. Div. Viña. Eº 3,00. Eº 1,40. Eº 3,40. Eº 1,70

DESARROLLO: Maharaja surgió en punta vigilado por Perejil, Rey de Bastos, Hoigazán, Arrebatazo y Seldom. A 200 metros de la meta pasó al frente Baracu logrando holgado triunfo sobre Perejil.

QUINTA CARRERA. 1.500 metros. CONDICIONAL

1. (14) TAIPAN 56 por Bristol y Titbit del Stud "Marivan". Jinete: Valentín Ubilla. Bol. 70.002
2. (9) Libano 56, S. Vásquez. Bol. 27.572 Pag. 6,90
3. (5) Entallado 56, L. Yáñez. Bol. 30.857 Pag. 6,20
4. (3) Bravucón 52, V. Rojas. Bol. 2.534 Pag. 75,40
5. (4) Delmonico 56, J. Amestel. Bol. 6.005 Pag. 31,80
6. (10) Meliant 56, S. Azócar. Bol. 67.879 Pag. 2,80
7. (15) Verdadero 56, O. López. Bol. 14.383 Pag. 13,30
8. (11) Muy Negro 56, C. González. Bol. 25.969 Pag. 7,40
9. (13) Silbato 56, E. Guzmán. Bol. 2.945 Pag. 64,90
10. (6) Espontáneo 55, L. Rivera. Bol. 1.670 Pag. 114,50
11. (12) New Year 55, R. González. Bol. 885 Pag. 219,90
12. (8) Keep Out 54, A. Merchant. Bol. 2.747 Pag. 69,60
13. (7) Helicóptero 52, S. Soto. Bol. 17.374 Pag. 11,00

Total boletos jugados 274.047 boletos

GANADA por 3/1 2 cpos. el 3º a 8 cpos. el 4º a 5 cpos. el 5º a 2 cpos. y el 6º a 2/1 4 cpo. TPO. 1.31 2/5 Corrieron todos. Prep. Pedro Valderrama. Div. Eº 2,70. Eº 1,50. Eº 1,90. Eº 1,70. Div. Viña. Eº 3,20. Eº 1,80. Eº 3,50. Eº 1,80

DESARROLLO: Entallado se encargó de señalar el camino. Lo escoltaban Libano, Taipán, Muy Negro, Meliant y Keep Out. Antes de girar el codo final Taipán se adueñó del mando. Al final se hizo presente Libano, sin poder descontar la ventaja que le llevaba el líder. Pasada la meta rodó el jinete Manuel Pardo, conductor de Bandalino. Por fortuna sólo sufrió lesiones leves en su muslo izquierdo.

SEXTA CARRERA. 1.900 metros. Clásico DIRECCION GENERAL DE REMONTA DEL EJERCITO Y CARABINEROS.

1. (4) ZORRO ROJO 56 por Zorro Veloz y Lady Pepa del Stud "Páidahu". Jinete: Sergio Azócar. Bol. 71.585
2. (3) Biddeford 56, V. Ubilla. Bol. 35.280 Pag. 5,90
3. (5) Chile Lindo 54, L. Yáñez. Bol. 22.338 Pag. 9,40
4. (7) Pipers 54, C. Leighton. Bol. 14.325 Pag. 14,70
5. (2) Baquiano 56, J. Amestel. Bol. 59.954 Pag. 3,50
6. (6) Gran Salario 54, D. Muñoz. Bol. 38.730 Pag. 5,40
7. (1) Norte Sur 58, S. Vásquez. Bol. 22.219 Pag. 9,40
8. (8) Mamma Mia 51, L. Toro. Bol. 35.521 Pag. 5,90

Total vendido 299.948 boletos

GANADA por 3/4 cpos. el 3º a 6/1 2 cpos. el 4º a 5 cpo. el 5º a 1/2 cpo. y el 6º a 8 cpos. TPO. 2.00 1/2 Corrieron Fodos. Prep. Jorge Inda. Div. Eº 2,90. Eº 1,40. Eº 1,60. Eº 2,00. Div. Viña. Eº 3,40. Eº 1,40. Eº 1,60. Eº 1,80. Div. Triple N° 2 div. ganador Eº 337,10. Div. placé Eº 134,30

SEPTIMA CARRERA. 1.400 metros. INDICE: 12-7.

1. (7) HAJIRI, 53 kilos, por Huxley II y Madame Clavería, del señor Juan Vicuña R. Jinete: Luis Fuentes. Bol. 40.742
2. (16) Fruta Verde, 51, O. López. Bol. 20.359 Pag. 12,10
3. (18) Stand In, 50, J. Duarte. Bol. 15.153. Pag. 16,20
4. (1) Phashima, 55, V. Ubilla. Bol. 35.793. Pag. 6,90
5. (7) Tabaqueño, 51, A. Poblete. Bol. 25.649. Pag. 9,60
6. (15) Asturiano, 51, E. Soto. Bol. 37.261. Pag. 6,60
7. (5) Motel, 54, J. Castillo. Bol. 11.476. Pag. 21,40
8. (4) Metropolitano, 54, J. M. Aravena. Bol. 50.672. Pag. 4,80
9. (11) Huatata, 52, C. Hernández. Bol. 2.263. Pag. 108,40
10. (2) Tres Espigas, 55, E. González. Bol. 12.018. Pag. 20,40
11. (9) Senecio, 53, G. Farfán. Bol. 1.690. Pag. 145,20
12. (3) Charcot, 54, J. Amestel. Bol. 48.881. Pag. 5,00
13. (10) Amarita, 52, H. U. LLOA. P Bol. 12.356. Pag. 19,90
14. (12) Misántropo, 52, J. Pacheco. Bol. 16.833. Pag. 14,60
15. (13) Naisa, 52, V. Rojas. Bol. 970. Pag. 25,90
16. (14) Presunido, 52, S. Alacázar. Bol. 10.352. Pag. 23,70
17. (8) Sans Souci, 53, S. Azócar. Bol. 8.424. Pag. 29,10
18. (6) Rubrica, 51, L. Rivera. Corral con Motel

Total de boletos jugados, 350.888

GANADA por 1 cuerpo; el 2º a 1 cuerpo; el 4º a 2 1/2 cuerpos; el 5º a 1/2 nariz. Tiempo: 1:27. Preparador: Silvio Miceli. Corrieron todos. DIVIDENDOS: Eº 6,00. Eº 2,50. Eº 3,30. Eº 3,70. VIÑA: Eº 7,00. Eº 2,30. Eº 3,10. y 5,00

DESARROLLO: Motel salió a tomar la punta. Tras él se ubicaron Naisa, Phashima, Tabaqueño, Asturiano y Senecio. A 200 metros de la raya Fruta Verde encabezaba el lote. Quedaban escasos metros cuando surgió Hajiri superando claramente a la puntera.

OCTAVA CARRERA. 1.200 metros. Índice: 19 al 15.

1. (2) ASPEN, 55 kilos por Asombro y Miss Dior, del Stud "José Daniel". Jinete: Patricio Herrera. Bol. 21.267
2. (7) Enterprise, 53, L. Gutiérrez. Bol. 50.398 Pag. 5,40
3. (8) Historeta, 53, O. López. Bol. 45.483 Pag. 6,00
4. (1) Tres Fort, 55, V. Bravo. Bol. 20.948 Pag. 1,30
5. (13) Eclipse, 55, S. Azócar. Bol. 33.131 Pag. 8,20
6. (6) Sello, 54, P. Cerón. Bol. 38.852 Pag. 7,00
7. (9) Virna Lisa, 53, V. Parra. Bol. 63.322 Pag. 4,30
8. (10) Desengañado, 53, L. Fuentes. Bol. 70.472 Pag. 3,90
9. (4) Jaipur, 53, S. Vásquez. Bol. 70.472 Pag. 3,90
10. (5) Rocky, 60, E. Guajardo. Bol. 16.845 Pag. 16,20

Total de boletos jugados, 388.813

Ganada por pescuezo, el 3º a 1/3 a cpo. el 4º a 1/4 cpo. el 5º a 3/4 cpo. Tpo. 1.12 3/5. Prep. Angel Donati. Corrieron todos. Div. Eº 12,80. Eº 2,90. Eº 2,30 y Eº 2,00. Viña. Eº 11,50. Eº 3,40. Eº 1,90 y Eº 1,88

DESARROLLO: Virna Lisa tomó la delantera seguida por Enterprise, Jaipur y Desengañado. En la recta frente a los 400 Enterprise avanzó al sitio de honor. Docientos metros más adelante cayó sobre la puntera Aspen superándolo estrechamente

NOVENA CARRERA. 1.400 metros Índice 60-39

1. (8) MICHAÍ 52 Kilos por Bristol y Monca del Stud "Don Calixto". Jinete: Ernesto Guajardo. Bol. 35.894
2. (4) CRIOLLO 54, S. Azócar. Bol. 80.943 Pag. 3,40
3. (7) Principe Blanco 53, E. Soto. Bol. 63.409 Pag. 4,40
4. (9) Penny Lane 52, H. Olguín. Bol. 44.434 Pag. 6,90
5. (6) Concerto 53, J. Amestel. Corral con P. Blanco
6. (2) Grand Bunny 58, L. Fuentes. Bol. 11.338 Pag. 24,50
7. (13) Telón 49, A. Parra. Bol. 57.319 Pag. 4,80
8. (12) Platano 49, J. Sepúlveda. Bol. 5.530 Pag. 50,20
9. (5) Honra 54, S. Vásquez. Bol. 36.570 Pag. 7,60
10. (1) Absuelto 60, R. González. Bol. 6.955 Pag. 39,90
11. (3) Mandil 56, V. Bravo. Bol. 32.995 Pag. 8,40
12. (11) Campanillon 49, P. Castillo. Bol. 25.349 Pag. 10,90

Total vendido 396.737 boletos

GANADA por 1,3 a 4 cuerpos; el 3º a pescuezo el 4º a 5 cuerpos; el 5º a 3 a cuerpo. Tpo. 1:25 Preparador Antu Vodonovic. No corrió (10) Mogol

DIVIDENDOS Eº 7,70. Eº 2,20. Eº 1,60. VIÑA Eº 9,40. Eº 2,30. Eº 1,50. Eº 2,10

DESARROLLO: Principe Blanco asomó adelante asediado por Michai, Telón y Campanillon. A la altura de los 900 Michai pasó a comandar el grupo. En los últimos metros se hizo presente Criollo, viéndose incapaz de doblar al líder.

DECIMA CARRERA. 1.400 metros. Índice: 24-20.

1. MERISE (5), 54 kilos por Monterrico II y Petenera, del Stud "Machelita". Jinete: Juan Amestel. Bol. 40.095
2. Mafí (14), 51, S. Vásquez. Bol. 60.815 Pag. 4,30
3. Silver King (6), 54, P. Castillo. Bol. 13.215 Pag. 19,80
4. Patepalo (16), 51, J. Duarte. Bol. 35.676 Pag. 7,30
5. Francosito (13), 51, L. Fuentes. Bol. 10.54 Pag. 7,60
6. Escultor (4), 54, L. Gutiérrez. Bol. 35.130 Pag. 7,40
7. Take (18), 51, E. Soto. Bol. 16.572 Pag. 15,80
8. Horquilla (10), 53, V. Ubilla. Bol. 47.493 Pag. 5,50
9. Theodosia (12), H. Olguín. Bol. 12.284 Pag. 21,20
10. Monachón (3), 54, E. Guajardo. Bol. 15.767 Pag. 16,60
11. Mania (15), 51, J. Miró. Bol. 8.773 Pag. 29,80
12. Lord Callampa (1), 55, C. Ojeda. Bol. 58.66 Pag. 44,50
13. Aulín (8), 53, G. Farfán. Bol. 23.043 Pag. 11,30
14. Eloisa V (9), 53, O. López. Bol. 42.858 Pag. 6,10
15. Rey Moro (11), 53, M. Ramírez. Bol. 45.33 Pag. 57,80
16. Al Primero (7), 53, H. Ulloa. Bol. 59.27 Pag. 44,00
17. Ritual (17), 51, C. Hernández. Bol. 54.11 Pag. 48,20

Total jugado 375.112 boletos

GANADA por 1 cpo. el 3º a 4 cpos. EL 4º a 1 1/2 cpos. el 5º a 1 1/2 cpos. Tpo. 1:25 2/5. Prep. Luis Toledo. No corrió Monarch (2).

DIVIDENDOS: Eº 6,60. Eº 3,20. Eº 2,10. Eº 5,30. VIÑA Eº 9,00. Eº 2,20. Eº 1,90.

DESARROLLO: Merise se encargó de mostrar el camino. La escoltaban Mafí, Lord Callampa y Take. Esta última estuvo en segundo lugar desde los 900 metros: hasta la entrada de la recta.

DECIMA PRIMERA CARRERA. 1.400 metros. Índice: 16-13

1. (9) EL CORDOBES 53 kilos, por Cencerro y Elladora, del Stud "Eclipse". Jinete: Juan Amestel. Bol. 58.666
2. (17) Quimbo 52, J. Duarte. Bol. 49.554 pag. 6,20
3. (15) Tetralogía 53, V. Ubilla. Bol. 17.432 pag. 17,60
4. (4) Hawk 54, D. Muñoz. Bol. 59.871 pag. 5,10
5. (10) Fortun 53, H. Ulloa. Bol. 10.583 pag. 29,00
6. (13) Puzzle 53, G. Fernández. Bol. 12.470 pag. 24,60
7. (11) Macerata 53, V. Rojas. Bol. 22.333 pag. 13,70
8. (7) Presión 53, C. Ojeda. Bol. 15.914 pag. 19,30
9. (6) Lyda 54, J. M. Aravena. Bol. 10.803 pag. 28,40
10. (12) Par de Reinas 53, H. Olguín. Bol. 16.924 pag. 18,10
11. (5) Kokero 54, A. Poblete. Bol. 12.168 pag. 25,20
12. (2) El Patroncito 54, G. Farfán. Bol. 47.127 pag. 6,50
13. (18) Shing Li 52, P. Castillo. Bol. 2.359 pag. 130,10
14. (8) Cascarín 53, O. López. Bol. 38.798 pag. 7,90
15. (1) Scottish 55, J. Pacheco. Bol. 8.381 pag. 36,60
16. (14) Supersticiosa 53, L. Gutiérrez. Bol. 52.076 pag. 5,90
17. (16) General 52, J. Tapia. Bol. 3.230 pag. 95,00
18. (3) Inestia 54, S. Vásquez. Corral con El Patroncito

Total de boletos vendidos 438.686

GANADA por 3/4 cuerpo; el 3º a 2 1/2 cuerpos; el 4º a 1/2 cabeza; el 5º a pescuezo. Tpo. 1:26. Preparador: Enrique Vidal. Corrieron todos. DIVIDENDOS: Eº 5,20. Eº 2,00. Eº 2,10. Eº 3,70. VIÑA: Eº 4,40. Eº 1,90. Eº 1,90. y 6,00

DESARROLLO: El Cordobés "picó" al frente seguido por Supersticiosa, Quimbo y Hawk. Cerca de los 900 Quimbo pasó al primer lugar. Faltando 200 avanzó El Cordobés superando claramente al puntero.

DECIMOSEGUNDA CARRERA. 1.400 METROS. INDICE: 19-16.

1. (2) EL PALMAR, 55, kilos, por Don Barcia y Losita del Stud "Chaparrita". Jinete: José M. Aravena. Bol. 42.180
2. (2) Fantasio, 55, V. Ubilla. Bol. 29.164. Pag. 10,70
3. (8) Coné, 54, G. Farfán. Bol. 52.957. Pag. 5,90
4. (13) Lolera, 53, P. Castillo. Bol. 50.613. Pag. 6,20
5. (6) Beam Gold, 54, S. Campos. Bol. 80.403. Pag. 3,90
6. (10) Chochamu, 54, M. Ramírez. Bol. 53.123. Pag. 5,80
7. (5) Sir Richard, 55, H. Olguín. Bol. 9.889. Pag. 31,50
8. (7) Chanel, 54, D. Muñoz. Corral con Beam Gold
9. (4) Pronto Alivio, 55, V. Bravo. Bol. 9.524. Pag. 32,70
10. (15) Bonnela, 52, N. González. Bol. 9.281. Pag. 33,60
11. (9) La Doncella, 51, G. Fernández. Corral con Coné
12. (17) Nolanville, 52, H. Ulloa. Bol. 6.149. Pag. 50,70
13. (3) Humorosa, 55, C. González. Bol. 64.197. Pag. 4,90
14. (14) Atigrada, 52, J. Pacheco. Bol. 38.496 Pag. 8,10

Total de boletos jugados, 446.510

GANADA por 1 1/4 cuerpos; el 3º a 4 1/2 cuerpos; el 4º a 2 1/2 cuerpos; el 5º a 1/2 cuerpo. Tiempo: 1:25 1/5. Preparador: Eduardo Rodríguez. No corrieron: (11) Ensayo; (12) Niño Espacial; (16) Kalista y (18) Okey. DIVIDENDOS: Eº 7,40. Eº 2,10. Eº 3,00. Eº 2,40. VIÑA: Eº 9,20. Eº 2,90. Eº 13,50. y 2,90.

DESARROLLO: El Palmar se ubicó al frente. Lo seguían La Doncella, Chochamu y Lolera. El líder mantuvo con bastante comodidad en privilegiada ubicación hasta la línea de sentencia.

DECIMOTERCERA CARRERA. 1.400 metros. Índice: 36 al 25.

1. (5) GAUCHO VELOZ, 56 kilos por Gaucho Sexto y La Gaucha del señor Gastón Pozo M. Jinete: Luis Fuentes. Bol. 103.755
2. (13) Loncoche, 49, J. Duarte. Bol. 42.528 Pag. 12.
3. (6) Latino, 56, S. Azócar. Bol. 163.647 Pag. 3.
4. (4) Mazzini, 57, V. Bravo. Bol. 30.204 Pag. 17.
5. (7) Cabot, 55, D. Muñoz. Bol. 53.538 Pag. 10.
6. (9) Destinado, 52, O. López. Bol. 68.494 Pag. 5.
7. (1) Destinado, 52, O. López. Bol. 68.494 Pag. 5.
8. (2) Kepler, 58, E. Soto. Bol. 31.763 Pag. 16.
9. (3) Estrel, 57, C. Ojeda. Bol. 2.127 Pag. 99.
10. (8) Touche, 55, J. Sepúlveda. Bol. 3.734 Pag. 99.
11. (10) Banduc, 51, P. Castillo. Bol. 6.059 Pag. 88.
12. (11) Nonita, 51, H. Olguín. Bol. 47.109 Pag. 11.
13. (12) Aristoteles, 49, V. Rojas. Bol. 5.469 Pag. 98.
14. (14) Polycarpus, 49, J. M. Aravena. Bol. 33.662 Pag. 16.
15. (16) Silfo, 48, E. Suarez. (sin estribar). Bol. 86.859 Pag. 6.
17. (17) Temuquita, 48, J. Miró. Bol. 6.050 Pag. 88.
18. (18) Yagán, 48, A. Parra. Bol. 76.239 Pag. 7.

Total de boletos jugados 767.997

Ganada por 1 cpo. el 2º a 2 1/2 cpos. el 4º a 3/4 cpo. el 5º a pescuezo. Tpo. 1:25. 1/5. Prep. Samuel Fuentes. No corrió (15) Antifaz. Div

Andrés Prieto:

“VELEZ ME DIO LA EMOCION MAS GRANDE DE MI VIDA”

- La derrota ante Huracán, el domingo, fue impacto emocional que sacudió a 60 mil personas
● A fin de año vence su contrato con Vélez
● Titular de la entidad argentina dio una improvisada conferencia de prensa

“La derrota de nuestro equipo fue una demostración clara que Vélez nunca estuvo en el caballo del Comisario”, como se pretendió hacernos aparecer ante la afición de nuestro país.

¿Cuando vence tu contrato con Vélez?
“El 31 de diciembre de este año.”

—Se ha hablado de renovación?
No, no se ha tocado el tema, todavía.

Estas declaraciones corresponden al presidente del Club Vélez-Sarsfield, José Ramón Feijoo, en una improvisada conferencia de prensa, realizada en el hall del Hotel Conquistador ayer a mediodía y minutos después que la delegación argentina quedara alojada en ese Hotel.

Una gran cantidad de entrenadores, jugadores, familiares llegaron a ese lugar para saludar al entrenador chileno Andrés Prieto quien viene a cargo de la Dirección técnica del cuadro, que el domingo pasado perdiera la gran oportunidad de clasificarse campeón del torneo metropolitano argentino.

La delegación de Vélez y en especial los jugadores, son de muy corta edad. Se nota que hay mayoría de elementos jóvenes, no mayores de 23 años, incluso algunos tienen sólo 19 años y aún no tienen contrato como jugadores profesionales.

El presidente Feijoo agregó que “durante los últimos 25 años nunca se había producido el hecho que un equipo ganara ocho partidos seguidos como lo hizo Vélez Sarsfield, consiguiendo una cuota de goles que llegó a 26 y solamente 3 en contra. Esta campaña exitosa hizo nacer algunos comentarios adversos, en los cuales se nos hacía aparecer como comprometidos con algo turbio y desleal. Nunca quisimos considerar esa campaña como un desafío a tomar alguna determinación que consiguiera acallarlos.”

Hemos mantenido una línea de conducta durante toda la historia de Vélez, que ya cumplió 62 años de vida, imaculada, acrisolada y afianzada en la moral de ese maestro de dirigentes que fue don José Amalfitani. Hicimos una declaración pública en todos los diarios de la República aclarando nuestra situación y nuestra actitud. Dijimos que nosotros jugábamos contra 11 en la cancha y nada más.

—¿Cómo fue lo del Domingo?
“Algo increíble. Nunca vi llorar a 60 mil personas. Porque todo el Estadio estaba ocupado por gente de Vélez. Socios y familiares de los socios. Algo impresionante. Cuando terminó el partido nadie se movió. Yo no sé si subí o bajé por el ascensor. Teníamos preparado un ágape que se cumplió, naturalmente, pero entre restos que imaginaron como estaban. Ayer, martes, pensaba que esta derrota le hizo bien al fútbol. Fue el triunfo de la AFA, que tiene en su seno directivo muchos dirigentes que son de nuestro club. Fue para mejor.”

En su reducida, el Fortín Prat, su más joven elenco, el Árabe, derrotó fácil a los cruzados universitarios santiaguinos y en el Nataniel, centro y epicentro del básquetbol capitalino, sus quintetos de Española y Sportiva derrotaron sin problemas a Gasco y a la Universidad de Chile.

Llegan cansados por el temprano viaje (salen del puerto antes de las 8 de la mañana) y se dan maña para vencer. Tienen calidad, es cierto, pero más que eso tienen el deseo de vencer al gigante, de vencer a este ídolo con pies de barro que es Santiago y por el que solamente Unión Española y Bata sacan la cara.

Ellos no, no poseen un elenco, de figuras como el hispano de Santiago, pero poseen equipos armónicos, organizados y de un excelente corte técnico que es ayudado por una calidad de pases verdaderamente intuitiva, nacida en el momento y no fabricada en tubos de ensayo.

El domingo recién pasado lo demostraron. Los elencos de Gasco y Universidad de Chile perdieron mercedemente, el primero en los últimos minutos y la U, desde el pitazo inicial. Los argumentos a favor podrían ser las fallas del DT de Gasco y la falta de Rafael Reuch en la “U”, pero, para el caso, de nada servirían. En la banca de Española también hubo errores, reconocidos por el mismo entrenador, José Gómez, y en Sportiva, por su parte, faltaron también figuras.

La lucha, pues, fue pareja en errores, pero favorable con mucho a los porteños quienes, pese a ser visitantes, salen al parquet a “jugar”, a ganar, y con un ánimo de dueños de casa más que notorio. Los quintetos del puerto están “demostrando cancha”, están enseñándole a Santiago a jugar con la mezcla del triunfo, el combinado de calidad y ánimo.

Dijimos ya que Unión y Bata de Santiago son los únicos que se salvan y, por ello, no estarán considerados en esta crítica que, por lo demás, sólo a los otros les hace falta.

Los equipos capitalinos, cual más cual menos, salen al parquet a “jugar las jugadas” aprendidas en el entrenamiento, Valparaíso, en cambio, sale a jugar según lo que le opongan, armando y creando al mismo tiempo de marcar y encestar.

Santiago con su corte técnico y preparado al que la menor falla descontrola, opone una marca-ción fuerte, es cierto, pero que es buscada por los porteños, los agrupan junto a su propio aro, animándolos prácticamente a



LA U, RODEA el aro, Valpero el puntoseará para los porteños, para ello Aste ya se descuelga por el fondo.



UN PASO DE BAILE que no servirá para nada... Fornoni y Urbina de Sportiva lo dejan hacer pero no encestar.

UN SEIS Y SEIS QUE SIRVE SOLO A CUATRO

El Torneo de Básquetbol Seis y Seis, el más importante para las provincias de Santiago y Valparaíso, ya entró en tierra derecha. Los mejores representantes de una y otra metrópoli iniciaron sus encuentros y la única finalidad a conseguir es la supremacía en los galardones porque, en honor a la verdad, el adelanto técnico es muy poco.

Se inició el Campeonato y se encontraron de nuevo los mismos nombres.

Desde el inicio de estos torneos, hace más de seis años, ocurre el mismo fenómeno: se pretende mejorar y renovar, pero los aplausos son siempre para los mismos, pero es básquetbol de nombre y apellido al que ya tanto hemos criticado, pero que parece indestructible.

encestar, para sorpresivamente salir y, con sólo un pase, llegar al de sus rivales y anotar. Es ahí cuando los capitalinos ven sus errores, pero no los corrigen y siguen repitiéndolos, continúan agrupándose bajo el aro porteño y continúan dejando el hueco para el doble contrario.

Santiago opone un juego de roce, duro y esquemático, en tanto Valparaíso le ofrece movilidad y destreza solamente. El que Fornoni y Aste jugaran más de 20 minutos con cuatro técnicos en contra, demuestra su juego, limpio, sin buscar el foul, sin buscar al contrario sino a la pelota.

La utilización hasta del tablero para los pases indica que es otro baloncesto: un básquetbol instintivo, nacido en el segundo y muy eficaz.

Cuatro son los equipos que nada tienen que ver con el torneo y que podrían, sin dificultad, haber organizado uno aparte, llamándolo el Dos y Dos.

Unión Española y Sports Bata por Santiago, con Sportiva Italiana y Unión Española de Deportes, del puerto, son los cuatro que hasta el momento sobresalen. Los dos hispanos van invictos con 2 triunfos cada uno.

- Pocos son los elencos que demuestran por qué están participando
● Valparaíso está dispuesto a derrotar al gigante que no es tal, Santiago
● La presencia de los mismos nombres y equipos lo transforma casi en un campeonato de memoria...



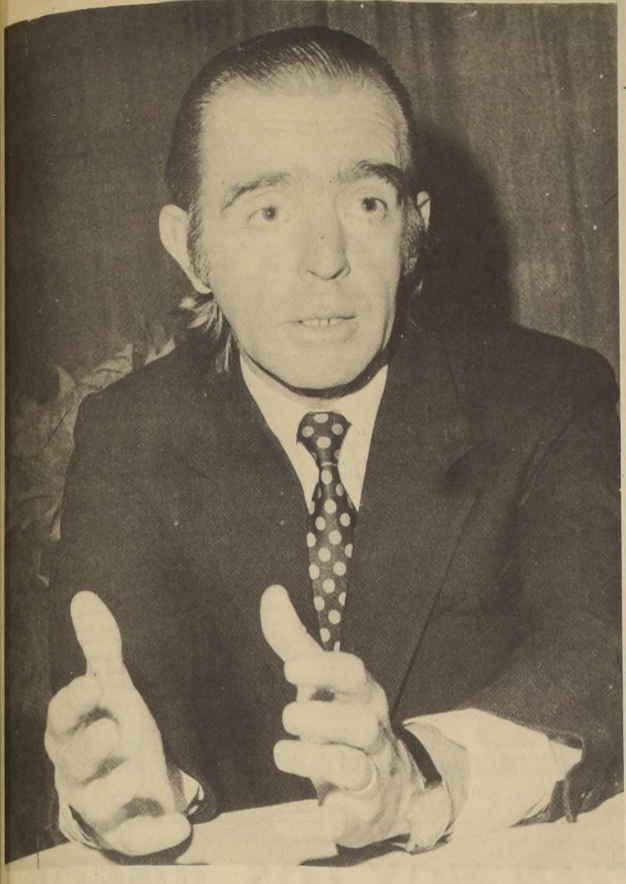
Por Tano Bertolone

Bata y Sportiva con sólo un triunfo y con un partido menos y, según lo mostrado, deberán continuar acumulando goledas.

Son equipos excelentes, en los que los nom bres de Fornoni, Lichnowski, Bute, Bouchart, Aveggio, Sánchez, De la Rivera y Casas se confunden. Son quintetos que saben correr 40 minutos marcando en toda la cancha y anotar sin toques. Son los elencos que miran de cerca al título y que tienen las condiciones para hacerlo. Tienen buenos DT en sus bancas y numerosas figuras de relleno que, una vez en la cancha juegan tan bien o mejor que las figuras tradicionales que ganan todos los aplausos.

Con ellos nada pueden hacer equipos como Esperanza o la UTE. No podrían enfrentarlos ni siquiera con una mínima opción al triunfo, “copan” la cancha y el aro se les hace chico. Frente a estos cuatro el 3-2, el 2-2-1 o la desorganización es lo mismo, no reconocen formaciones ni figuras, sólo reconocen lo que tienen, calidad y aguanite, físico y técnico.

La participación de los otros, pese a ello, es necesaria: pueden aprender mirando, alargar el campeonato y llevar público que aumente las entradas, pero, honradamente, de hacer un verdadero torneo basquetbolístico habría que hacerlo con los menos, dejando a los otros de comparsa, de relleno.



LOS JUGADORES creen en mí y eso es importante.”

Inolvidable despedida de los campeones mundiales

Cosecharon los mejores aplausos por su increíble habilidad deportiva y por su simpatía innata

Por Carlos Bonilla V. Fotos de Alejandro Muñoz

Extraordinaria fue la despedida de los artistas del tenis de mesa, los jugadores chinos, detentores del primado mundial.

No sólo la multitud que llegó al Gimnasio Nataniel pudo aplaudir las exhibiciones que llevan plasticidad y eficacia, sino que todos los chilenos que distribuidos en nuestro largo territorio pudieron ver a través de la red de T.V. del Canal Siete lo mejor del programa.

Fue una jornada completa. La reunión se inició con la entrega hecha a la Federación Chilena por parte de los chinos de un juego de paletas y cajas de pelotas, de fabricación propia, material que sin duda servirá bastante a nuestros mejores pimonistas. Casos de inmediato hubo: encuentros entre “peques” que entregaron su vivacidad y alegría de jugar en cada intervención. El aplauso generoso del público premió el entusiasmo y entrega de los menores que realizaron varias jugadas de méritos.

Y luego el plato de fondo, a la presentación de chinos y chilenos. Ho Tsu-pin, un zurdó temible en ataque no tuvo dificultad alguna para vencer a Alejandro Echeverría, jugador que a pesar de sus esfuerzos por neutralizar la ofensiva simple pero siempre positiva del asiático, terminó por sucumbir TODAS las pelotas y siempre al primer servicio del nacional fueron devueltos.

Las con remache. Fue la tónica de los dos sets. El 21x12 y 21x15 implicaría, cierto, equilibrio, lo que en verdad no existió. Ho Tsu Pin “ablandó” algo su producción en algunos pasajes del match, lo que ayudó al espectáculo.

EXCELENTE ERIKA MEDINA.

Y como ha acontecido en cada una de las actuaciones de los campeones mundiales, tuvieron también en la reunión de despedida un traspase. Esta vez fue la campeona nacional, Erika Medina la que se adueña del triunfo al vencer en un encuentro de in-terésante trámite a Li Ya Chin 21x19 y 21x19. Fueron dos sets sin pausas. Ataque de la visitante y forzoz que de la campeona chilena. Esto no escapó a los propios pimonistas asiáticos que habían manifestado desde antes su interés por ver en acción a la primera paleta femenina de Chile. Pero sin duda que el partido que más gusto fue el dobles masculinos que en duplas mixtas (chino y chileno) se efectuó a continuación. Por un lado dos jugadores defensivos Chiang Hsieh Ling y Luis Aravena, y por otro los atacadores contumaces con Chuang Tse Tung. Fue un duelo sensacional que por la característica misma del dobles y más por la disposición de los cuatro jugadores, tuvo un brillo especial. No hubo ven-

cedor ni vencido, por cuanto cada binomio se adjudicó un set por la mínima diferencia.

LOS SALTARINES.

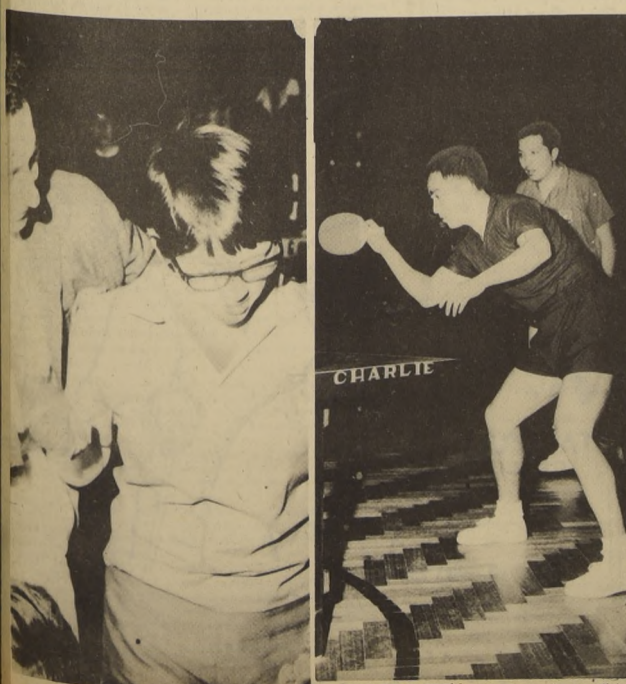
Lin cho Ming (el más alto) y Ho Tsu Pin (el más pequeño) volvieron a enfrentarse, al igual que en el debut en tierra chilena. Y nuevamente los zurdos asombraron con su acrobacia pimonística, en que la agilidad y potencia (son atacadores innatos) les llevó a pelear cada punto con una aplicación notable.

Con razón la opinión general, no fue otra: “SON FABULOSOS”. Y había razón porque dificultamos que otros pimonistas puedan hacer algo semejante.

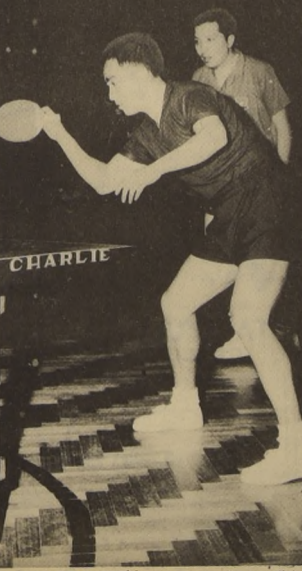
OTROS RESULTADOS.

Chiang Tse Tung y Chiang Hsieh Ling empataron al ganar cada uno un set 21x15 y 20x22. Li Hui Ching superó a Hilda Avaria, 21x13 y 21x9. Lin Cho Ming a Luis Aravena, 21x16 y 21x15 y finalmente en un encuentro extra, ofrecido fuera de programa, el tricampeón mundial Chiang Tse Tung ganó a Ho Tsu Pin 21x16.

Noche inolvidable, sin duda. Gracias, selectos embajadores deportivos de China Popular.



ERIKA MEDINA, campeona chilena dejó una gratísima impresión al superar a la china Liu Ya.



OSVALDO FLORES y el tricampeón mundial, Chuang Tse tung en plena acción. Constituyeron una pareja excelente, al igual que la que integraron Luis Aravena y Chang Hsieh-lin.

# VARIOS CAMBIOS ANUNCIA LA "U" PARA ENFRENTAR A SERENA

● A vestirse, esta no es hora de llegar tarde, dijo Ulises Ramos a Spedaletti y Zelada en el momento que quisieron sumarse a la práctica con media hora de retraso

Con nueve ausencias entreno ayer en Recoleta, Universidad de Chile por espacio de una hora y media a las órdenes del cuerpo técnico que dirige Ulises Ramos.

Los jugadores, Quintano,

Araya, Nef, Las Heras, Aranguiz y Paralta no llegaron al recinto de prácticas del cuadro azul por haber estado citados en la cancha Juan Pinto Durán, donde entrenaron por la selección.

Zelada y Spedaletti, fueron enviados a los camarines

suspendidos del matinal entrenamiento, por llegar con media hora de atraso.

La última ausencia correspondió al reserva de Nef, Urzúa, que se encuentra afectado por un dolor en el pecho.

Pese a esas importantes ausencias la práctica no fue breve y no alteró en lo más mínimo la tradicional labor, basada en precalentamiento, juegos recreativos y trabajos con el balón.

## A LOS VESTUARIOS.

El entrenamiento de ayer fue interrumpido justo a las 9.30 horas cuando llegaron a la cancha los jugadores Spedaletti y Zelada. Al verlos, Ulises Ramos a la distancia les gritó que se fueran a los vestuarios porque no eran horas de llegar. La "U", y esto lo saben muy bien los propios jugadores, inicia diariamente sus prácticas a las 9 horas en punto. Llegar con atraso significa la marginación automática.

## EVERTON NOS GANO BIEN.

Gustavo Graef, en un alto en el camino, dio su impresión acerca del encuentro sostenido con Everton y en el que cayó por 2 goles a 0, diciendo que si bien no lo esperaba había estado en los cálculos del cuerpo técnico. "Teníamos que caer, después de siete fechas invictas en las que del último lugar pasamos al primero. Claro

que Rangers, de paso nos hizo un gran favor ganándole a Colo Colo porque a estas alturas, por experiencia consideramos que cuatro puntos es ya como mucho. Hay que pensar que no solamente se tiene que ganar sino que el puntero a su vez tiene que perder.

En cuanto a Everton, fíjese en esto: sin jugar bien, nos ganó bien. Imagínese cómo jugaríamos nosotros, malísimo".

## CAMBIOS EN EL EQUIPO.

Más adelante, el más hinchado de los hinchas azules, Gustavo Graef nos dijo: "Parece que se van a producir algunos cambios para el partido con Deportes La Serena, por lo menos esa es la impresión que tengo por lo conversado con Ramos. En todo caso, eso lo vamos a ver mañana (hoy). En cuanto a quienes serán, no podemos adelantar nada todavía.

## CON REINOSO.

El equipo azul, le ofreció una manifestación a Carlos Reynoso en Recoleta, consistente en un bien regado asado a la parrilla como una forma de retribuir las atenciones que el jugador de América de México brindó a los jugadores chilenos en su última gira. A la reunión social, asistieron especialmente invitados, Leonel Sánchez, Rubén Marcos, Juan Rodríguez y Guillermo Yávar.



Ramos



LEON COHEN, joven valor de Universidad de Chile que está siendo entrenado a full.

Puede ingresar en cualquier momento.

# DRAMATICA VICTORIA DE PETROSIAN SOBRE FISCHER

A partir de hoy, y como una primicia para los miles de ajedrecistas de nuestro país, "La Nación" publicará el desarrollo de las partidas que se están jugando en Buenos Aires entre el norteamericano Robert Fischer y el soviético Tigran Petrosian. Los comentarios son preparados por el Maestro chileno Carlos Jáuregui. El apasionante match, a 12 partidas, servirá para que el vencedor (además de ganar 7.500 dólares) obtenga el derecho a disputar la corona mundial en abril próximo, en Moscú, con el titular Boris Spassky.

Esta es la segunda partida. La primera la ganó Fischer y la segunda jugada recién el martes, la ganó Petrosian. He aquí su desarrollo.

## BLANCAS PETROSIAN NEGRAS FISCHER

DEFENSA GRUNFELD (1-0, 32 movidas). Segunda partida del match.

1. P4D, C3AR 2. P4AD, P3CR, 3. C3AD, P4D. La defensa Grünfeld se consideramos un feliz acierto técnico de la escuela Hipomoderna de ajedrez. Sus resultados prácticos, en cambio, están sembrados de altibajos. Las posiciones que se alcanzan son a menudo muy complicadas y por esto suele ser arma terrible en manos de un jugador de ataque. 4. A4A Muy antiguo, lógico y bueno. Las blancas disponen de varios planes en su cuarta jugada, a saber: 4. C3A, 4. ASC, 4. D3C, 4. P3CR. Una de las variantes principales y la más analizada consiste en 4. P4P, CxP 5. P4R, Cx6 P4C, P4AD, 7. A4AD, A2C 8. C2R, P4P 9. P4P, C3A10. A3R, 0-011 0.0, ASC 12. P3A, C4T 13. A3D, A3R 14. P5D1 Axt 15. DxA P3A 16. A6TR, T1R1 17. R1T1 A1D1 18. D4D, A2D 19. D4PT, C5A 20. P4TR, C4R 21. A1C, A4C 22. T1R con chances parejas, como en la partida Furman-Suetin, URSS, 1954. 4. . . A2C 5. P3R, P4A En esta posición las negras pueden enrocar y llevar la partida por cauces menos violentos, pero se trata de Fischer! 6. P4P, D4T, 7. T1A, C5R. Exactamente como en la partida Reshevsky-Hort, Palma de Mallorca 1970. Allí se jugó 8. C3A, Cx6 9. P4C, A4P

jaque 10. C2D, A3R1 11. P4P, A4P con negras para las blancas. Ahora presentaremos un desarrollo de los laboratorios respectivos. 8. P4P, C4C 9. D4T, D4T 10. P4C, D4T. Las negras rehúsan el sacrificio de las escaramuzas iniciales. Ahora se abre el verdadero enfrentamiento de piezas.

11. A4A, C2D 12. C2R, C4R, 13. A2T, A4A. Las blancas amenazan con un sacrificio de caballo en e6. La entrada del caballo en e6 o eventual sacrificio de dama para recuperar el peón "prestado" en el fin de las escaramuzas iniciales. Ahora se abre el verdadero enfrentamiento de piezas.

tres movidas las negras crearon una posición amenazadora. Los peligros inmediatos consisten en la entrada del caballo en e6 o eventual sacrificio de dama para recuperar el peón "prestado" en el fin de las escaramuzas iniciales. Ahora se abre el verdadero enfrentamiento de piezas.

14. A4A, C2D 15. A4A, C2D 16. A4A, C2D 17. A4A, C2D 18. D2A, P5A 19. D2A, P5A 20. D2A, P5A 21. D4T, jaque R1A. Observese la desorganización de las piezas negras. El blanco dispone de verticales y diagonales de penetración que deben forzar el mate cuando se produzcan rupturas. 22. TD1D, D7R, 23. P6D, D4T 24. P4R, 25. P4A, P4TD (D) 26. TxD, D4PR 27. T1A, P3A, 28. D3C. Los golpes de Petrosian resultan demolidores. Fischer se encuentra apabullado. nadie le habría reprochado el abandono. 28. R2D, 29. D7A, jaque R3T, 30. P4P, P4A, 31. T4D, jaque 32. R1T, y las negras abandonan. D4T servirá 32. . . D8T+33. T1A seguido de 34. T4A, 35. D7C un verdadero ensañamiento. Tal vez haya más de un par de jugadores en el mundo capaces de dar lección tan dura a la maravilla del ajedrez occidental Bobby Fischer.

Carlos Jáuregui Maestro Nacional

# SE INICIAN HOY LOS JUEGOS UNIVERSITARIOS - MILITARES

Hoy se inicia en el Estadio Nacional el Campeonato Universitario Militar Metropolitano, que ha organizado la rama deportiva del Club Universidad Católica. En este evento participarán, además de los dueños de casa, las Universidades de Chile, Técnica, y las Escuelas de Aviación, Militar y Carabineros.

La idea del campeonato surgió de la constatación de lo bajo y muerto que se encontraba el deporte tanto universitario como militar. Junto a esto, la Rama Universitaria de la Católica pretende revivir las viejas confrontaciones entre las instituciones participantes. El campeonato de fútbol no se realizará desde el año 1960.

Los deportistas competirán en tres deportes: Fútbol, Vóleybol y Atletismo. Se pensó también en el Búsqueda, pero en la misma fecha de los Juegos se realizará el Campeonato Nacional Universitario de ese deporte, con lo cual, las Universidades no podrían presentar sus mejores quintetos. De todas maneras, explicó Eduardo Santis, dirigente de la Rama Universitaria e integrante del Comité Organizador de Los Juegos, esta es sólo la

partida, es el primer intento. Esperamos que ya al próximo año la cosa abarque a todo el país, incluyendo el resto de las Universidades y la Escuela Naval.

La competencia deportiva será inaugurada el jueves 7 a las 19.30 horas en el Estadio Nacional, como parte de la Semana Universitaria de la FEUC. En esa ocasión se procederá al desfile de las representaciones participantes, el izamiento de los pabellones y a un clásico de fútbol entre las Selecciones Universitarias de la Católica y la Chile. El espectáculo contó Santis: será bastante bueno, ya que las diferentes alianzas que participan en la fiesta de la Católica irán con toda su farándula hasta el Estadio. Asimismo, agregó el dirigente, los institutos militares ofrecieron la participación de sus bandas instrumentales. Otra cosa importante que agregar es el desfile de las Candidatas durante el entretiempo del partido.

Los Juegos Universitarios-Militares proseguirán el viernes 8 en el Gimnasio de la Católica con las eliminatorias de Vóleybol. El sábado la jornada se realiza en diferentes escenarios y en

diferentes horarios, a las 10 horas. También como parte de la Semana Universitaria de FEUC, en el Estadio Nacional comienza el Atletismo, en el Estadio Santa Rosa de Las Condes, a las 14 horas, se efectuará otra eliminatoria del fútbol y nuevamente en el gimnasio de la UC ahora, a las 20 horas, será la primera fecha final y la primera de consuelo de la competencia de Vóleybol.

El domingo 10 los competidores de Atletismo madrugan. A las 9 horas en la Escuela Militar comienza la 2ª etapa de esa especialidad; en la tarde, el campeonato se inicia al Gimnasio de los organizadores, donde a las 19 horas se celebró la segunda fecha final de consuelo del vóleybol. Al siguiente, lunes 11, habrá una hora en la Escuela de Carabineros y Vóleybol en el Gimnasio de la Católica (19 horas). El día de octubre a las 10 de la mañana será la segunda fecha final de fútbol, esta vez en la Escuela Militar, a las 15 horas en la Rosa de Las Condes se jugará el final del deporte por equipos. Finalmente, a las 19 horas en el Estadio Santa Rosa de Las Condes se celebrará la Ceremonia de Clausura de los Juegos.

# ENTRENADORES DE SAN MIGUEL EN SU PRIMER ANIVERSARIO

El 6 de octubre de 1970 fue fundado el Cuerpo de Entrenadores, de la asociación de San Miguel, institución que nació a raíz del curso que realizó el año pasado, el profesor don Máximo Garay, perteneciente a la Dirección de Deporte del Estado y Recreación. Desde su iniciación este cuerpo ha tenido buen desempeño y algunos de sus miembros se han destacado en la preparación de la selección, entre ellos, podemos mencionar a los Srs. Jackson, Avendaño, Eduardo, Mondaca, Alfredo Aranedo y Juan Gutiérrez.

Para celebrar dignamente este primer aniversario, la directiva ha confeccionado un programa deportivo y social al que se pondrá broche con el 22º aniversario que se realizará el 22 de mayo en un local de la comuna.

**EL 9 EMPIEZA NACIONAL DE HOCKEY INFANTIL**

El próximo sábado 9 del mes en curso comenzará el campeonato Nacional de Patin-Hockey Infantil, que organiza la Asociación Ferroviaria de Hockey de Chile y que supervigila la Federación Chilena de Hockey.

DIRECTORIO  
Presidente Honorario: Máximo Garay  
Presidente Sr. Arturo Calderón  
Vice presidente Sr. Tuscán Olgún  
Secretario Sr. Juan Anabalón  
Tesorero Sr. Carlos Rojas  
Director Sr. Alfredo Arancibia  
Asesor Sr. Jackson Avendaño González

El evento se efectuará en la cancha del Estadio San Expedito comprendiendo cuatro días, del 11 al 12. Participarán representantes de los departamentos de Valparaíso, Concepción y Hachipato.

## "LA CONEJA", EL CONCURSO MAS FAMOSO DE CHILE, LE ANUNCIA SU CUARTO CONCURSO POPULAR.

ESTOS SON LOS PARTIDOS QUE INTERVIENEN EN ESTE CONCURSO

LOCAL	VIDEAS
AUDAX I	COLO-COLO
U. LA CALERA	U. SAN FELIPE
U. DE CHILE	D. LA SERENA
LOTA-SCH	D. CONCEP.
RANGERS	EVERTON
U. ESPAÑOLA	ANTOF P.
O'HIGGINS	U. CATOLICA
HUACHIPATO	GREEN C.
STGO. W.	MAGALLANES

EQUIPOS DE RESERVA

PARTIDO A	BADMINTON	vs	NUBLENSE
PARTIDO B	COLCHAQUA	vs	NAVAL
PARTIDO C	PALESTINO	vs	SANTIAGO MORNING

Y ESTAS SON LAS INSTRUCCIONES PARA PARTI CIPAR EN "LA CONEJA"

- Ud. debe llenar estas tarjetas con la cantidad de goles que Ud. cree logrará cada equipo en los partidos de fútbol que para cada concurso semanal se determinarán.
- Marque FRENTE a CADA equipo UNA SOLA posibilidad de gol.
- De acuerdo a este dibujo marque sus pronósticos en la tarjeta, cuidando de no pasar los límites de los paréntesis. ¡Use solo lápiz!
- Recuerde que Ud. puede participar con la cantidad de cuotas que desee, y en cada una de ellas puede hacer distintos pronósticos.
- Ud. puede concursar solamente en el momento que cancele su cuota de la colección "Valores Literarios".
- Por cada cuota cancelada Ud. exigirá una estampilla la cual acreditará el pago de su cuota. Cértese personalmente que su tarjeta quede depositada en los buzones de "La Coneja".

CUANDO UD. HAYA COMPLETADO ESTOS PRONOSTICOS EN SU TARJETA DIRIJASE A LA AGENCIA DE "LA CONEJA MAS CERCANA (HAY UNA EN SU BARRIO), O DIRECTAMENTE EN NUESTRAS OFICINAS DE CALLE LA BOLSA 76.

## ¡Increíble! la Coneja

ADQUIERA HOY MISMO UNA APASIONANTE COLECCION DE "VALORES LITERARIOS," Y CONTRIBUYA A LA DIFUSION DE NUESTRA LITERATURA...

10 volúmenes de obras nunca editadas anteriormente y escritas por grandes figuras de nuestras letras

Venta al crédito, sin intereses, reajustes, ni alzas de precios... ¡Solo E\$ 20 semanales!

UN 1er premio	Una casa de tres dormitorios, completamente amoblada, en el barrio alto. Un automóvil Fiat 125-S. Una casa en la playa, totalmente amoblada. Un yate. Un viaje alrededor del mundo vía Mak Tour, para dos personas.	45 pts.	CINCO 10er premios	televisores de 23".	34 pts.
UN 2o premio	Un departamento de dos dormitorios, completamente amoblado en el barrio alto. Un automóvil Fiat 600.	43 pts.	CINCO 11er premios	televisores de 16".	33 pts.
UN 3er premio	Una casa en la playa completamente amoblada. Un viaje alrededor del mundo vía Mak Tour, para dos personas.	41 pts.	SIETE 12er premios	Juguetes Yalivan Mix*	32 pts.
UN 4o premio	Un viaje alrededor del mundo vía Mak Tour, para dos personas.	40 pts.	SIETE 13er premios	Radios de sobremesa con FM.	31 pts.
UN 5o premio	Un automóvil Fiat 125-S.	39 pts.	QUINCE 14er premios	Radios a Pila	30 pts.
TRES 6er premios	automóviles Fiat 600	38 pts.	VEINTE Y CINCO 15er premios	Equipos de Fútbol completos de La Coneja	29 pts.
TRES 7er premios	semanas en París para dos personas.	37 pts.	CINCUENTA Y UN 16er premios	Pelotas de Fútbol Nº 5, oficial.	28 pts.
TRES 8er premios	semanas en Río de Janeiro para dos personas.	36 pts.	CIENTO UN 17er premios	Pares de zapatos de Fútbol	27 pts.
CINCO 9er premios	Refrigeradores de 10 pies	35 pts.	CIENTO VEINTE Y UN 18er premios	Bolsas-equipos de La Coneja.	26 pts.
			CIENTO CINCUENTA Y UN 19er premios	Camisetas de La Coneja.	25 pts.
			DOSCIENTOS CINCUENTA Y UN 20er premios	Llaveros de La Coneja.	24 pts.
			TRESCIENTOS UN 21er premios	Banderines de La Coneja.	23 pts.

LOS DEPORTISTAS SABEN APRECIAR LAS CUALIDADES DE

# teefix.

ETIQUETA AZUL CEYLAN

PÍDALO EN TODAS PARTES

SUPERMERCADOS AUTOSERVICIOS ALMACENES ROTISERIAS FUENTES DE SOC.

DA LA VUELTA AL MUNDO

APETECIDO POR SU FRAGANCIA Y SABOR - APRECIADO POR SU RENDIMIENTO MAYOR

LOS DEPORTISTAS SABEN APRECIAR LAS CUALIDADES DE

# teefix.

ETIQUETA AZUL CEYLAN

PÍDALO EN TODAS PARTES

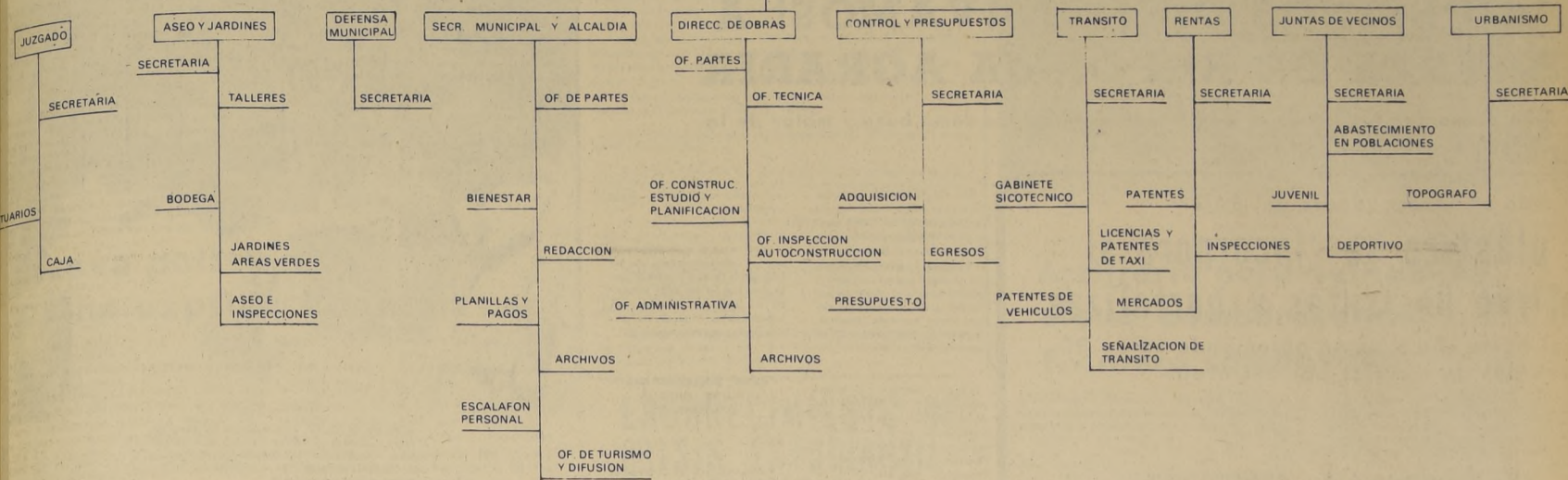
SUPERMERCADOS AUTOSERVICIOS ALMACENES ROTISERIAS FUENTES DE SOC.

DA LA VUELTA AL MUNDO

APETECIDO POR SU FRAGANCIA Y SABOR - APRECIADO POR SU RENDIMIENTO MAYOR

# MUNICIPALIDAD DE ARICA

## ALCALDIA



# Del Programa Básico de la UP

El Gobierno Popular iniciará de inmediato una real descentralización administrativa, conjugada con una planificación democrática y eficiente que elimine el centralismo burocrático y lo reemplace por la coordinación de todos los organismos estatales.

Se modernizará la estructura de las Municipalidades reconociéndoles la autonomía que les corresponde de acuerdo a los planes de coordinación de todo el Estado. Se tenderá a transformarlas en los órganos locales de la nueva organización política, dotándolas de financiamiento y atribuciones adecuadas, a fin de que puedan atender, en interacción con las Juntas de Vecinos, y coordinación entre sí, los problemas de interés local de sus comunas y de sus habitantes. Deben centrarse en funciones con este mismo propósito las Asambleas Provinciales.

### PROGRAMA DE GOBIERNO COMUNAL DE LA UNIDAD POPULAR

Concordante con el programa básico de la Unidad Popular en cuanto a dotar de recursos a los Municipios y poder cumplir, en interacción con las Juntas de Vecinos el rol fundamental de atender los problemas básicos del Desarrollo Comunal, los Regidores de la Unidad Popular y su Alcaldía entregan a la comunidad el siguiente Programa Municipal.

Previo es señalar que éste surgió producto de un análisis profundo de la gestión municipal cumplida, a través de la participación de los Regidores de Juntas de Vecinos y Organizaciones Sociales, de Profesionales y Técnicos Municipales, Regidores y Partidos de la Unidad Popular.

Nos asiste el convencimiento de que la actual estructura Municipal, en un Municipio que cuenta con recursos económicos y en una ubicación geográfica de privilegio si persiste en su mala acción prestador de servicios, desvinculada de la esfera de acción de los niveles provinciales y regionales, se expone a ser reemplazado por estructuras más eficientes y operativas.

Por lo tanto surge la imperiosa necesidad de adecuar el Municipio como un instrumento al servicio de la comunidad, capaz de movilizar los recursos locales, de introducir los conceptos de racionalidad y eficiencia en su gestión, y de insertarse en un sistema Nacional de planificación en el cual las acciones sectoriales se compatibilicen en los planes de desarrollo local cuyos objetivos forman parte del programa Nacional de Desarrollo.

Por eso, estamos conscientes que sólo una planificación en la acción, será capaz de rescatar para el desarrollo Nacional, la gestión Municipal.

Por otra parte, la estructura básica que representa jurídica y naturalmente a la comunidad no es otra que el Municipio. La responsabilidad de Administración Local que la Ley le asigna y el hecho que representa naturalmente el vecindario, lo ubica en una posición intermedia entre el Estado y la Comunidad, que le permite coordinar todos los esfuerzos orientados al óptimo desarrollo local.

Ante la situación descrita y el juicio categórico que tiene la opinión pública respecto a ineficacia Municipal y la falta de una planificación en su accionar, proponemos las bases programáticas de la actual Corporación, para entregarlo a esta haciéndolo suyo y resolver los grandes y pequeños problemas que enfrenta.

En síntesis, este programa pretende atacar sus vicios y defectos estructurales en tres metas:

- 1) Acondicionamiento de la estructura Administrativa
- 2) Plan de Desarrollo Comunal.
- 3) Régimen de Inversiones.

**1.- ESTRUCTURA ADMINISTRATIVA.** En lo administrativo estimamos de urgente necesidad modificar el actual régimen de reglamentación, creando un Reglamento General de Servicios, es éste un ordenamiento que establece los mecanismos, plazos, responsabilidades que debe quedar sujeta la estructura técnico-administrativa en las operaciones programadas, con las correspondientes sanciones para el caso de que éstas no sean cumplidas.

Es de gran importancia reviste a la labor que debe desempeñar el Consejo de Jefe de oficina que, además de cumplir con las obligaciones que las leyes determinan, debe actuar como órgano asesor de la Alcaldía, en el cual se debata y analice el proceso ordinario del funcionamiento Municipal, conjuntamente con los programas en ejecución lo que permite que la labor del Alcalde se vea multiplicada además de proporcionar un conocimiento personal de los mismos, a todos los responsables de los Departamentos de Servicios, dando una visión global de la operatividad Municipal.

Al mismo tiempo, es altamente conveniente la formación de Comités Técnicos en los cuales deberán tener una relevante participación los profesionales al coordinar interdisciplinariamente los distintos programas, además de tomar por equipos de trabajo, la plena responsabilidad de su realización.

Sostemos, que las actuales plantas de personal de empleados y obreros municipales, contienen algunas evidentes injusticias, como el mismo, no están adecuadas a un esquema orgánico eficiente. Por ello, presentaremos un proyecto de modificación a las plantas, de acuerdo a la factibilidad económica de la actual Corporación, en que corrigamos los aspectos señalados y que permita un desempeño del funcionario acorde con el programa del Gobierno Comunal, actualmente trabajan en el Municipio Ariqueño.

Administraremos las medidas correspondientes a fin de evitar el largo y engorroso trámite burocrático de los Departamentos o servicios Municipales, modificando la rutina del trámite vigente, centralizando y racionalizando la obtención de documentos por parte del público y racionalizando el proceso mismo del trámite.

Dotaremos de nuevos locales más amplios y cómodos a los Departamentos y Servicios.

**2.- DESARROLLO COMUNAL.** Respecto al Desarrollo Comunal, debemos reconocer que la Municipalidad no ha cumplido con el rol anteriormente expuesto, en orden a incorporarse a los planes de desarrollo locales y ha soslayado su responsabilidad en sus obligaciones de elaborar programas que le permitan a la comunidad e instituciones interesadas en el desarrollo, tener una visión exacta del curso que debe seguir el proceso de crecimiento urbano.

Dada esta circunstancia, proponemos un programa de actividades de acción inmediata, tanto desde el punto de vista de la otorgación de servicios como de nuevas obras de adelanto para la Comuna, todo en coordinación con los planes de los organismos vinculados al desarrollo local y en total concordancia con las atribuciones señaladas en la Ley Orgánica de Municipalidades.

Desde el punto de vista del otorgamiento de Servicios, se enfatiza en la necesidad de racionalizar el proceso de recolección y tratamiento de basuras, lo que, complementado con la intención de incorporar al público la totalidad de los sitios eriazos destinados a áreas verdes, deberá conformar una nueva fisonomía del complejo urbano.

Del mismo modo, y en coordinación con proyectos de movilidad urbana en actual estudio, se pretende dar al Departamento de Tránsito la efectividad requerida para la aplicación administrativa y control del programa que este estudio determina.

El programa de Obras Nuevas en cuenta fundamentalmente en el área de abastecimiento a diferentes niveles, equipamiento social en poblaciones y difusión de actividades culturales y deportivas. Este

deberá incorporar los requerimientos de la comunidad organizada y compatibilizarse en cada caso con los proyectos que otros sectores incluyen en sus propios programas.

Cabe destacar que, en relación a programas de acción inmediata, la función de la Municipalidad se ejercerá a través de la creación de un instrumento de planificación local que le permitirá al Municipio cumplir con la responsabilidad que le cabe en la coordinación de su propia labor con los organismos descentralizados del Estado y de las instituciones privadas; detectar, acoger, y encauzar los requerimientos de la comunidad local; participar en la determinación de objetivos, establecimiento de políticas, fijación de programas y métodos, interpretando las aspiraciones de los habitantes de la comuna; y por último, impulsar y controlar el desarrollo integral de la ciudad misma de Arica, considerando además los otros centros poblados existentes y aún latentes en el amplio territorio de la Comuna.

Finalmente, es preocupación esencial del gobierno comunal dar una definitiva solución al problema, latente por varios años, de la falta de teléfonos. Existen en estos momentos más de tres mil solicitudes para nuevos aparatos, peticiones a las cuales no ha sido posible atender. Para nadie es desconocido que extensos barrios, densamente poblados, carecen de este vital elemento. Por ello en los últimos días la Municipalidad ha iniciado conversaciones con la Compañía ERICSSON de Chile con el objeto de ampliar la Empresa Municipal de Teléfonos con 4.500 nuevos aparatos. Esta será una inversión superior al millón y medio de dólares y se espera que entren en funcionamiento a fines del año 1972. El contrato respectivo será firmado durante el transcurso del presente año.

**3.- REGIMEN FINANCIERO.** Al hacer uso de una planificación como herramienta para lograr un rendimiento óptimo de la función Municipal, es obvio que los instrumentos financieros se perfeccionan. Ante esta circunstancia es indispensable de operar, si no con un Presupuesto Programado Integral, por lo menos, con un intento de aproximarse a él. Es decir, una combinación del Presupuesto Tradicional o por Objeto del Gasto y un Presupuesto Programado. Además, es imperativo llevar por el Departamento Municipal pertinente un Presupuesto Financiero, que permita visualizar la oportunidad del gasto. Implantaremos estas técnicas presupuestarias a fin de que estos instrumentos contables sirvan fielmente los intereses de la Comunidad.

Plantearemos en estos términos las finanzas Municipales y nos abocaremos a planificar las inversiones tanto del Presupuesto, fondos Ordinarios como del Especial de fondos Ley del Cobre.

Las inversiones se efectuarán en dos niveles a) Sociales y b) Económicas. Entendiéndose por las primeras aquellas que resuelvan problemas básicos de la Comunidad sin devolución de la inversión y por las últimas aquellas que permitan acumulación o una capitalización al Municipio.

En lo inmediato se plantea una redistribución de los fondos acumulados en cuenta de Depósitos (Inversiones programadas desde el año 1962 y que no se efectuaron). En el anexo se indican las Obras Nuevas a ejecutar. Asimismo se incorporará el saldo de caja al 31-12-70, suplementando algunos ítem correspondientes a insumo Municipales y, fundamentalmente, el ítem destinado para Obras Nuevas, (ver cuadro anexo). También se modifica el Presupuesto Fondos Ley del Cobre creando un nuevo gasto: "Construcción Guardería Infantil Municipal" y suplementando el ítem correspondiente a "Adquisición e Instalación de Luminarias en la Comuna". (Ver cuadro anexo).

**CONCLUSIONES**

Finalmente estimamos que todo intento de perfeccionar la estructura municipal y los servicios que presta a la comunidad sería trunco si persistiera el Municipio en un aislamiento actual y si no se convirtiera en lo que debe ser, el instrumento democrático de expresión de los intereses y las inquietudes de la comunidad organizada a quien dice representar.

Se plantea por lo tanto, también en forma imperiosa la necesidad de iniciar un proceso de democratización del poder municipal en Arica. Para ello, y en estricta concordancia con lo señalado en el programa del Gobierno de la Unidad Popular, se impone la incorporación a las comisiones permanentes de trabajo de la Corporación de representantes autorizados de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos, ya constituidas, como un primer paso hacia la formación de órganos coordinadores entre la Municipalidad y las Juntas Vecinales, que permitan cumplir efectivamente los fines de estas organizaciones populares.

Junto con ello, el Municipio debe impulsar la formación de entidades representativas a nivel local como Unión Comunal de Centros de Madres, Agrupaciones Comunales de Clubes Deportivos y de los Centros Culturales, a fin de que a través de estas instituciones pueda desarrollarse una labor planificada con organismos de base.

Además, en acuerdo con el Coordinador de Juventudes de Arica, la CUT y demás organizaciones gremiales determinarán el rol que deben jugar en la acción municipal sin perjuicio que inmediatamente entren a participar directamente en el examen de los problemas de mayor atracción y que el Municipio deberá considerar.

De este modo, los trabajadores, los pobladores, la juventud y las mujeres ariqueñas, la comunidad entera harán efectivo su derecho a participar en el Gobierno Comunal, sentando así las bases de lo que ha de ser la nueva organización política de nuestro país auténticamente popular y realmente democrática.

**PROGRAMA DE GOBIERNO COMUNAL DE LA UNIDAD POPULAR**

**ESTRUCTURA ADMINISTRATIVA**

Racionalización de la Administración Municipal.  
Modificación Reglamentos de Sala y creación de Reglamentos de Comisiones.  
Creación Consejo Técnico.  
Creación Reglamento General de Servicios.  
Modificación Plantas del Personal.  
Creación de oficinas de Juntas de Vecinos, Desarrollo Social y Deportes.  
Mejoramientos atención de los Servicios.  
Habilitación de nuevos locales.  
Agilización de cobros de Impuestos y derechos Municipales.

**DESARROLLO COMUNAL**

Aseo, Mantenimiento y Hermoseamiento de la Comuna.  
Racionalización de la extracción de basura.  
Sectorización Ciudad y Horarios de recolección.  
Adquisición de nuevos Equipos y estudios de los mismos.  
Organización del Departamento de Aseo.  
Promoción de Educación Social para el Aseo.  
Áreas Verdes y Zonas de Esparcimientos.  
Aprovechamiento de todos los sitios eriazos destinados a Áreas Libres.  
Habilitación del cauce río San José como Zona de esparcimiento.  
Arborización de la Ciudad.

**ABASTECIMIENTO POBLACIONES:**  
Abastecimientos directos a las Poblaciones en Puestos Móviles Municipales en coordinación con E.C.A. y otros organismos.  
Incorporación y coordinación con los Organismos encargados con el Abastecimiento.  
Construcción de Centros Primarios en las Poblaciones.  
Construcción de Mercados, Supermercados y Central de Distribución de productos de chacarera.

**EXTENSION CULTURAL Y EDUCACION FISICA:**  
Construcción Conjunto Sede Cultural Municipal.  
Creación Instituto Cultural Municipal.  
Promoción Deportes de los Barrios.  
Construcción de Canchas Deportivas.

**TRANSITO PUBLICO:**  
Adecuación del Departamento de Tránsito para aplicar los proyectos de Movilidad Urbana.  
Reestudio de uso y ubicación de Elementos de Control de Tránsito.  
Movilización de Escolares y Trabajadores.  
Control de Funcionamiento de Taxis y de Locomoción Colectiva.

**INVERSIONES**

**PRESUPUESTO FONDOS ORDINARIOS OBRAS NUEVAS:**  
Redistribución Fondos para obras nuevas acumuladas en cuenta de Depósitos al 31-12-70.  
Equipamientos Comerciales Primarios en Poblaciones.  
Plazas Parques y Áreas Verdes.  
Mercado Periférico Manuel Rodríguez.  
Construcción Sedes Juntas de Vecinos.

Más adelante se inserta cuadro de inversiones que corresponde a los Fondos Ordinarios para Obras Nuevas a redistribución.

**PRESUPUESTO LEY DEL COBRE:**  
Modificación al Presupuesto Fondos Ley del Cobre incorporando las siguientes Obras:  
Guardería Infantil.  
Convenio C.O.U. Urbanización Pueblo Hundido.  
Adquisición e instalación de Luminarias.

Van aquí también el Presupuesto Fondos Ley del Cobre vigente y Proyecto de Modificación.

**APORTE JUNTA DE ADELANTO:**  
SUBVENCIÓN DISPUESTA LEY N° 13.039 ART 7°  
Adquisición Vehículos para el Aseo de la Ciudad.  
Adquisición Vehículos para el Abastecimiento en Poblaciones.  
Adquisición Micros, Movilización Escolares.

**REDISTRIBUCION FONDOS ACUMULADOS EN CUENTA DE DEPOSITOS PARA OBRAS NUEVAS MUNICIPALES AL 31-12-70, MAS FONDOS PARA OBRAS NUEVAS (PLAN ALCALDICO) AÑO 1971.**

**REDISTRIBUCION**

**DISPONIBILIDAD:**

Fondos acumulados en Cuenta de Depósito al 31-12-70	E° 1.715.785,68
Obras Nuevas año 1971 (Plan Alcaidico)	731.771,85
<b>TOTAL</b>	<b>E° 2.447.557,53</b>

**INVERSIONES:**

Equipamiento comercial primario en Poblaciones	E° 547.557,53
Plazas, Farques y Áreas Verdes	600.000,00
Mercado Periférico Manuel Rodríguez	300.000,00
Convenio MINVU, Oficinas de Correos	
1) Cerro la Cruz	
2) Villa Gral. Barrientos	
3) Villa U. del Norte	
4) Azapa	
<b>TOTAL</b>	<b>E° 2.447.557,53</b>

**PRESUPUESTO FONDOS LEY DEL COBRE VIGENTE**  
(Aprobado en Sesión Extraordinaria del 20-1-71, mediante acuerdo N° 1.622).

**EGRESOS**

ITEM 1-	Cumplimiento Contrato de ampliación en Planta N° 2 por 2.000 líneas de abonados con Compañía Ericsson de Chile, incluso intereses y aval del Banco del Estado de Chile.	E° 1.200.000,00
ITEM 2-	Gastos de Almacenaje de Materiales Importados Ericsson, Impuesto, Seguro, Varios, Ampliación Planta de Teléfonos.	E° 10.000,00
ITEM 3-	Adquisición de Aparatos Telefónicos.	
	a) Adquisición de quinientos aparatos telefónicos tipo Dialog color gris claro D. L. G. 1263/52 sobre mesa modernos.	E° 170.000,00
	b) Adquisición de ciento cincuenta aparatos telefónicos en plaza para instalación en última ampliación.	E° 80.707,87
ITEM 4-	Materiales para extensión de líneas telefónicas, incluyendo obras de mano en distritos: 53 Zona Industrial, 55 Magisterio y 56 Población Chile.	E° 300.000,00
ITEM 5-	Traslado de concentradores de líneas al Valle de Azapa de la Central N° 2 de Pedro Aguirre Cerda.	E° 80.000,00
ITEM 6-	Construcción de tres piezas en Planta Telefónica N° 1.	E° 75.000,00

ITEM 7-	Construcción Mercado, Población Libertad	E° 2.300.000,00
ITEM 8-	Construcción Parque Magisterio	E° 430.000,00
ITEM 9-	Obras de Adelanto en Población	E° 50.000,00
ITEM 10-	Honorarios Profesionales	
ITEM 11-	Adquisición e Instalación Luminarias en la comuna	E° 300.000,00
<b>TOTAL</b>		<b>E° 5.195.707,87</b>

### PROYECTO DE MODIFICACION AL PRESUPUESTO FONDOS LEY DEL COBRE

**NUEVAS INVERSIONES DISMINUCION GASTOS**

ITEM 7-	Construcción Mercado, Población Libertad	E° 800.000,00
ITEM 9-	Obras de Adelanto en Población	E° 1.130.000,00

**AUMENTO DE GASTOS**

ITEM 11-	Adquisición e Instalación Luminarias en la comuna	E° 330.000,00
ITEM 12-	CREACION NUEVOS GASTOS Guardería Infantil	E° 800.000,00
<b>TOTAL</b>		<b>E° 1.130.000,00</b>



Alcaldesa de Arica, Elena Diaz H., encargada de llevar a la práctica plan de Gobierno comunal de la Unidad Popular.

### PROYECTO DE MODIFICACION A LOS FONDOS ORDINARIOS

**AUMENTO DE INGRESOS**  
Superávit al 31 de diciembre de 1970. Según Certificado de Tesorería Comunal

<b>TOTAL</b>	<b>E° 3.127.012,40</b>
--------------	------------------------

**AUMENTO DE GASTOS**

Partida IV-13-C-	1- Suplencia de los Empleados	40.000,00
IV-13-B	Recargo de horas extraordinarias de los OO MM	240.000,00
IV-13-A	Horas extraordinarias de los EE MM	40.000,00
IV-14-A	Gastos personales de representación del Alcalde	7.494,24
IV-15-A	Viajes	15.000,00
IV-15-B	Pasajes y Fletes	10.000,00
IV-17-A	Herramientas	20.000,00
IV-17-B	Útiles de Escritorio y Aseo	30.000,00
IV-17-C	1- Art. de Consumo	
	- Policía de Aseo y Jardines, Matadero y otras dependencias	
	- Municipales	100.000,00
	- Muebles	150.000,00
IV-18-B	Vestuario y Equipo de Trabajo del personal de Obreros	20.000,00
IV-19-D	Impresiones	20.000,00
<b>Sub.Total</b>		<b>E° 692.494,24</b>

**CREACION NUEVO GASTO**

Partida V-28-C-	23- Instituto Cultural Municipal	200.000,00
V-28-C-	24- U. Técnica del Estado	200.000,00
VI-32-A-	2- Telefonos Públicos de Poblaciones	100.000,00
VI-32-A-	3- Construcción de Servicios Higiénicos en Plazas	600.000,00
VI-32-A-	4- Construcción de Servicios Higiénicos en Plazas Sector Sur	600.000,00
VII-34	Imprevistos	734.518,16
<b>TOTAL</b>		<b>E° 3.127.012,40</b>

# PAGINA AGRICOLA

Preparada por LA NACION con la colaboración de Comunicaciones-IV Zona del SAG.- IV

Otros 350 trabajadores de Melipilla

## CAMPESINOS DAN EL ¡VAMOS! A CENTROS DE REFORMA AGRARIA

También respaldan los Consejos Comunales Campesinos como base y motor de la organización en el área reformada.

Ensayos en invernaderos del SAG:

### El plástico se incorpora al cultivo de frutas y hortalizas

En el norte chico están obteniendo sobre 80 toneladas de tomates por hectáreas

En la zona de Valdivia, en Aconcagua y próximamente en Coyhaique el Servicio Agrícola y Ganadero, a través de su División de Producción Agropecuaria, ha instalado varios invernaderos cubiertos con plástico para la producción de hortalizas.

Esto se realiza, explicó Guillermo García, Director de DIPA, conjuntamente con el Instituto de Investigaciones Agropecuarias y la DOW Chemical, organismos que suscribieron un Convenio con SAG para realizar todos los ensayos y experiencias en la utilización del plástico en la agricultura.

La construcción de invernaderos cubiertos con polietileno ha permitido, expresó García, en la zona del Norte Chico, la obtención de 80 toneladas y más por hectárea en cultivos de tomates.

Los invernaderos tienen en su mayoría una superficie de 1/6 de hectáreas y sirven esencialmente para cultivar tomates, ají verde, melón, pepino de ensalada y pimentones.

Hay también otros tipos de invernaderos, los llamados casetas de plásticos y los túneles. Las casetas de plástico tienen aproximadamente seis metros de ancho por 30 de largo. Ocupando en general, una superficie de 200 a 250 metros cuadrados. En estas casetas se cultivan principalmente flores, como claveles y rosas.

Los túneles de plástico sirven más que todo pa-

ra proteger almácigos y la obtención de cultivos que necesitan un mayor distanciamiento entre hileras. Por ejemplo los zapallos, sandías y melones.

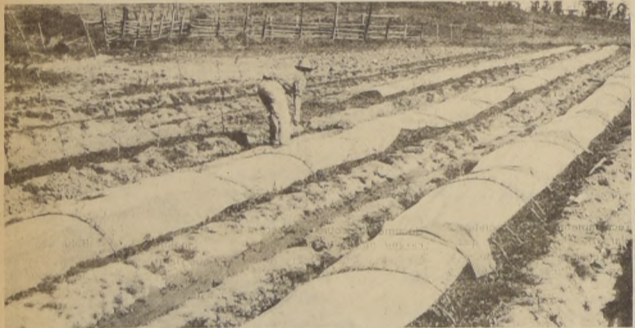
#### VENTAJAS DEL PLASTICO

El uso del plástico en las labores agrícolas y en especial en lo que se refiere a hortalizas permite, señala Guillermo García, la obtención de primos, proteger cultivos que sean susceptibles a heladas y la obtención de hortalizas durante todo el año, en zonas donde las condiciones meteorológicas no permiten cultivarlas al aire libre.

También se logra un mayor rendimiento debido a que se controla una serie de factores que inciden en el normal desarrollo de los vegetales.

En Holanda el uso del plástico se ha generalizado en la agricultura y es el país más avanzado en el uso de esta técnica. En Chile gracias a este Convenio se están realizando grandes esfuerzos que han redundado en una mayor producción de hortalizas.

Además, dentro de los objetivos, el uso del plástico significa una economía racional del agua de riego. Y se usa en revestimiento de canales para evitar pérdida por conducción de agua, en revestimiento de estanques almacenadores de agua y ganadería, en ensilaje.



TUNELES DE PLASTICO, usados para proteger almácigos y la obtención de cultivos que necesitan una mayor distancia entre cada hilera

350 CAMPESINOS participaron activamente en la Jornada de Capacitación de los CERAs efectuada el domingo pasado en la Escuela Industrial de la comuna de Melipilla. En estas reuniones, que se llevan a efecto en todo el país, se ve como el campesino chileno y los funcionarios del Agro están tomando responsabilidades por igual con el fin de aumentar la producción.

Según Adrián Vásquez Vicepresidente de INDAP, "Los CERAs y los Consejos Comunales Campesinos, son el germen de la organización campesina en el Gobierno Popular, el Compañero Presidente propone, pero no impone". A partir del 4 de septiembre del año pasado, se han expropiado 1.308 predios que están siendo entregados a los campesinos para solucionar la alimentación de todos los chilenos. El Gobierno de Frei, en cambio —dijo— en sus seis años sólo expropió 1.308 fundos.

#### SAG, CORA, INDAP: UNA SOLA INSTITUCION

"Hay que unir las Instituciones del Agro, para llevar adelante los Consejos Comunales Campesinos y los CERAs, apuntó en su combatida exposición Raúl Aravena dirigente de la Federación Campesina al Poder, ex Eduardo Frei". Hoy no tenemos el poder, sino que una parte, por ello es necesario apoyar el Gobierno en todas sus medidas y solucionar con los funcionarios

los problemas que se vayan presentando.

Por otra parte, resalto Aravena, que los campesinos debemos ser orientados técnica y políticamente, para que no nos sigan metiendo el dedo en la boca con informaciones chuecas los diarios y politiqueros de oposición".

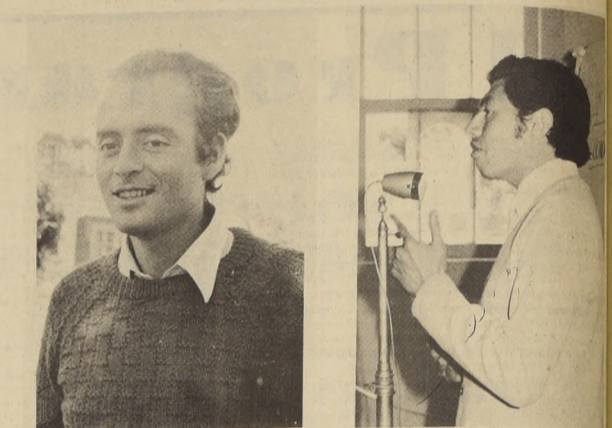
#### CERA: SOLUCION PARA TRES MILLONES DE CAMPESINOS

Para cambiar la situación en el campo —dijo José Antonio Fernández Capacitador de CORA, debemos tener en claro que son 3 millones de personas las que viven en él y por ello, hombres y mujeres y jóvenes deben incorporarse al trabajo. La solución no está en una ley de Reforma Agraria, en los funcionarios del SAG, CORA e INDAP sino que en los propios campesinos, que a través de sus organizaciones marcarán su verdadero rumbo a la economía agrícola del país".

Este acto masivo fue clausurado por Adrián Vásquez, Vicepresidente de INDAP, quien dijo: "El Crédito que es la palanca principal de este nuevo proceso que enhebrará la costura del Chile Nuevo lo tendrán los CERAs, con sus fondos expropiados y las Cooperativas, con sus pequeños agricultores y los campesinos, porque en sus manos compañeros está la Reforma Agraria".



ADRIAN VASQUEZ, vicepresidente ejecutivo de INDAP, durante la reunión de Melipilla, con Manuel Aguirre, coordinador de Administración Rural y Capacitación Empresarial de la IV Zona del SAG, y el periodista Rolando Gabrielli.



RAUL ARAVENA, dirigente de la Federación Campesina al Poder, dijo: "hay que unir las instituciones del agro y vitalizar el proceso de cambios que vive el país."

JORGE CASTRO QUINTERO, Jefe del Área de Melipilla de la IV Zona del SAG, quien participó en la jornada de capacitación de los CERAs y los Consejos Comunales Campesinos.

## Alimentación de terneros con dos meses de leche entera

Los sistemas de alimentación artificial que usan cantidades limitadas de leche entera, consisten en cambiar a una edad temprana, en parte o totalmente, la leche entera por un alimento concentrado.

El uso del sistema que se propone "Dos meses de leche entera", al igual que otros métodos de crianza artificial, está condicionado, principalmente, por aspectos económicos. De acuerdo a ensayos realizados en el Instituto de Investigaciones Agropecuarias, los costos de alimentación se reducen aproximadamente en un 40% al comparar el sistema propuesto con el de una crianza en la cual se emplean seis meses de leche entera. Con este sistema se han logrado resultados muy satisfactorios en la Sub-Estación Experimental Humán.

#### CANTIDADES DE ALIMENTOS (Leche concentrado-heno) QUE DEBE DARSE AL TERNERO SEGUN SU EDAD.

	LECHE LITROS/DIA	CONCENTRADO KG/DIA	heno (pasto seco) de buena calidad Kg./dia
4 días.	Calostro 4 Lt.		
1ª a 8ª semana	Leche 4 Lt.	A discreción	A discreción
8ª a 9ª semana	Leche 2 Lt.	(Max 2,5 kg por Ternero)	
10ª semana a 6 meses.		Igual hasta los seis meses de edad.	

La leche debe darse, según el cuadro, en cantidades de 2 litros en la mañana y 2 litros en la tarde inmediatamente después de la ordeña. De la octava a la novena semana, los dos litros recomendados se pueden suministrar de una sola vez.

#### CONCENTRADO.

Numerosos concentrados pueden usarse en el sistema de alimentación propuesto. Como ejemplo se indican algunos, cuyo valor nutritivo es muy similar.

FORMULA N° 1.	FORMULA N° 2	FORMULA N° 3
Coseta	30 Maíz	30 Coseta
Afrechillo de trigo	30 Cebada	27 Maíz
Trigo Grano	27 Afrecho de trigo	28 Afrechillo de trigo
		30
Afrecho de raps	11 Afrecho de raps	10 Afrecho de raps
Harina de huesos	1 Harina de Pescado	3 Harina de Pescado
Sal común	1 Harina de huesos	1 Harina de huesos
	1 Sal común	1 Sal común
TOTAL 100	TOTAL 100	TOTAL 100

(Fórmulas expresadas en kilogramos o porcentajes)

La coseta en las fórmulas N° 1 y N° 3 puede reemplazarse por avena; el maíz puede reemplazarse por cebada o centeno.

Como recomendación general, para las tres fórmulas (o sus reemplazos), debe usarse un suplemento vitamínico (principalmente vitaminas A y D) en la mezcla, de manera que los 100 kilos de concentrados contengan 125.000 U. I. (unidad internacional) de vitamina A. Esto se logra agregando, al concentrado, 25 gramos de Afsillin u 8 gramos de Poly-Mix Reiser, por cada 100 kilogramos de concentrado que se preparen. También se logra este objetivo con 15 gramos de suplemento vitamínico (para bovinos) ANASAC.

#### CONSIDERACIONES DE IMPORTANCIA.

**CONCENTRADO**  
El concentrado que se debe suministrar está íntimamente relacionado con la calidad del heno que se proporciona al ternero. Con henos de buena calidad los concentrados resultan satisfactorios. Si la calidad del heno es poco aceptable se requiere un concentrado de mayor contenido proteico, (18% de proteína total).  
El concentrado debe suministrarse sin interrupción y en la cantidad que el ternero alcance a comer en el día. Nunca debe sobrar mucho alimento en el comedero. Debe evitarse que el concentrado se humedezca o ensucie.

El consumo de concentrado debe ser, como mínimo, de 800 gramos diarios por ternero al momento de suprimir la leche. La molienda del concentrado no debe ser excesivamente fina, para evitar problemas de consumo.

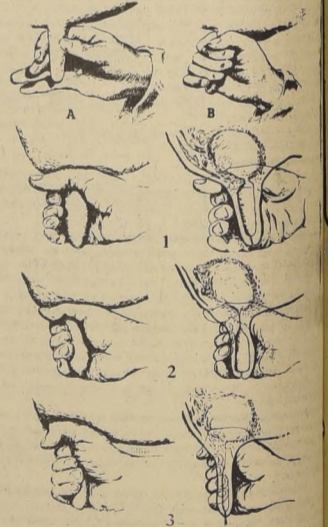
#### PESO DEL TERNERO

El ternero debe pesar 60 kilos, al momento de suprimir la leche (peso que se alcanza, aproximadamente, a los dos meses

de edad). En caso contrario debe continuarse suministrando leche hasta lograr el peso indicado.

#### SUMINISTRO DE AGUA.

Es importante proporcionar agua a lo menos 2 veces al día a partir de la segunda semana de edad. El consumo de agua irá bajando al comienzo, aumentando gradualmente con la edad. Lo mejor es que los terneros tengan agua disponible en todo momento.



A. Codojo por el pechón; B. en posición correcta; C. en posición incorrecta; D. en posición incorrecta; E. en posición incorrecta; F. en posición incorrecta; G. en posición incorrecta; H. en posición incorrecta; I. en posición incorrecta; J. en posición incorrecta; K. en posición incorrecta; L. en posición incorrecta; M. en posición incorrecta; N. en posición incorrecta; O. en posición incorrecta; P. en posición incorrecta; Q. en posición incorrecta; R. en posición incorrecta; S. en posición incorrecta; T. en posición incorrecta; U. en posición incorrecta; V. en posición incorrecta; W. en posición incorrecta; X. en posición incorrecta; Y. en posición incorrecta; Z. en posición incorrecta.

## AUTO-CARGADORAS SOVIETICAS MODELOS 4043, 4045, 4008.

Para trabajos de elevación y transporte de cargas en talleres, bodegas, patios, muelles, aeropuertos y otros.

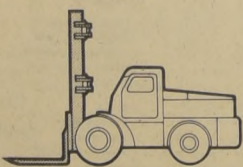
Ireemplazables para la carga y descarga de mercancías envasadas y a granel sobre camiones, vagones de ferrocarril y otros medios de transporte, así como también para apilar y transportar cargas a cortas distancias.

Equipos fácilmente cambiables permiten operar estas autocargadoras con

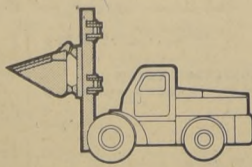
- 1 Grúa de orquilla.
- 2 Pala mecánica.
- 3 Aguilón con gancho.
- 4 Cuchara autoprensora.

El motor de 4 tiempos a gasolina, permite una óptima velocidad para el transporte de cargas: 30-36 km/h.

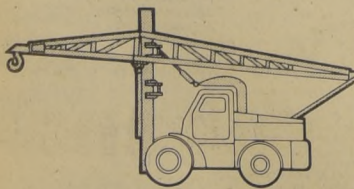
Capacidad de carga 3 a 10 tons.  
Altura de elevación hasta 4,5 m.  
Radio mínimo de giro 360-580 cm.  
Potencia de motor 70-109 HP.



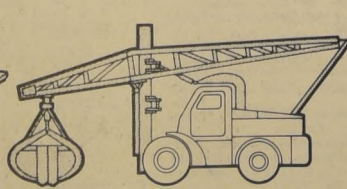
1 Grúa de orquilla.



2 Pala mecánica.



3 Aguilón con gancho.



4 Cuchara autoprensora.



### V/O MACHINOEXPORT

U.R.S.S., Moscú V-336  
Para consultas: Departamento Comercial  
Soviético, Pucuro 2465, tel. 497721, Santiago.

publi-sep

## Recuperan 55 mil hectáreas usurpadas a los Mapuches

La situación en que se encuentra el proyecto de ley que modifica la actual legislación indígena fue analizada durante una reunión efectuada en la mañana de ayer en el despacho del Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol. En la reunión estuvieron presentes el Director de Asuntos Indígenas, Daniel Colompli y los abogados de ese servicio Enrique Ormeño y Jorge Osses.

En la actualidad el proyecto se encuentra en la Cámara de Diputados, listo para ser tratado por la sala. Ya fue despatchado, en forma favorable por las Comisiones de Agricultura y de Hacienda de esta corporación.

El Gobierno de la Unidad Popular ha otorgado la máxima importancia a la iniciativa y la incluyó en la legislación extraordinaria del Parlamento Colompli, a la salida del despacho del Ministro manifestó

a LA NACION que se le había entregado a Chonchol un dictamen conteniendo algunas indicaciones que a su juicio debían hacerse al proyecto para hacerlo más expedito. Estas indicaciones serán estudiadas por el Ministro, quien las hará presente a las Comisiones de la Cámara de Diputados.

El Director de Asuntos Indígenas manifestó a la prensa que en la zona sur del país se encuentran en plena labor un serie de comisiones que tienen como misión concretar la restitución de las tierras usurpadas a los mapuches.

El trabajo de estas comisiones ha permitido a las reducciones indígenas recuperar tierras por un total de 55 mil hectáreas, pero aún queda pendiente la recuperación de otras 150 mil hectáreas.





El representante de Naciones Unidas, el chino Mahmud Ali, durante su intervención en la Asamblea General, en la que acusó a la India de intervención armada en su territorio. RADIO FOTO UPI.

### Nueva política exterior China explica Chou en Lai

Se refiere a la próxima visita de Nixon a Pekín a la disputa fronteriza con la Unión Soviética.

PEKIN, 6 (UPI).— La nueva política de apertura adoptada por China, conocida como "diplomacia del Ping Pong" fue dispuesta por el Presidente Mao Tse Tung, según reveló anoche a un grupo de visitantes norteamericanos el Primer Ministro chino Chou en Lai.

Este es el primer relato detallado que estudia la situación cuando Mao Tse Tung decidió que se cursase una invitación en forma inmediata.

Con relación de la visita de Nixon, Chou, dijo que el mandatario "expresó públicamente su deseo de venir a China y negociar. Nosotros no emitimos ninguna respuesta ya que eso no hubiese sido lo correcto para un Estado tan antagonico. Por ello accedimos al viaje del asesor presidencial para asuntos de Seguridad Nacional Henry Kissinger".

En ese momento, alrededor de 30 minutos antes de que se hiciera un anuncio simultáneo en Washington y Pekín acerca del segundo viaje de Kissinger a Pekín, Chou reveló a los norteamericanos "en esta ocasión Kissinger viene aquí abiertamente".

El Primer Ministro dijo que la disposición de China a negociar no es nada nuevo "hicimos esto (negociar) con nuestro archienemigo Chiang Kai Shek durante casi diez años". También citó las conversaciones entre

Rusia y China sobre sus disputas fronterizas. Aunque chocó el estacionamiento de tropas soviéticas en la Frontera China, Chou declaró que la política de su país era de negociar con Moscú.

"Hay un millón de soldados en nuestras fronteras. Ejército, Fuerza Aérea, Unidades Navales, en las zonas costeras, Armas Nucleares y Misiles Teleguados—añadió Chou— han enviado 300.000 soldados a la República Popular Mongolia incluso unidades o misiles. El Gobierno Mongol no se comportó como los checoslovacos, de manera que cedió a la propuesta de esa invasión? obviamente era contra China, para crear un estado de tensión a lo largo de nuestras fronteras".

"No obstante continuo nuestra política de negociar para resolver las cuestiones fronterizas y crear buenas relaciones con nuestros vecinos. Aunque las tropas rusas están concentradas sobre nuestras fronteras, nosotros recibimos a 'primer Ministro Soviético Alexie Kosygin el 9 de septiembre de 1969 en el Aeropuerto de Pekín'".

### Corto-circuito hizo sonar una alarma de terremoto en Italia

POZZUOLI (ITALIA)—(UPI)—Un corto circuito que hizo sonar una sirena de alarma anunciando un "terremoto de desarrollo lento", despertó a los residentes de esta vieja población marítima, provocando además una fuga en masa.

Miles de los habitantes de Pozzuoli, de 68.00 habitantes, temiendo se repetirán los movimientos sísmicos que provocaron 19 meses atrás la evacuación masiva de todo un barrio, escaparon a pie o en automóvil rumbo a Naples, situada a 12 kilómetros del lugar.

El pánico creció cuando una confesión de tránsito bloqueó una de las rutas principales que parten de Pozzuoli.

En el tumulto provocado por la aglomeración, un niño de 11 años sufrió la fractura de un pie.

La policía utilizando megafonios advirtió a la población que todo había sido una falsa alarma, pero esta solo recuperó la calma dos horas después.

El terreno sobre el que está edificada la ciudad ha estado, por siglos, levantándose y hundíendose a causa de la presión de un río de lava subterráneo.

El raro fenómeno conocido por los científicos como "Bradyseism" "terremoto de desarrollo lento" cobró impulso en marzo del año anterior provocando que el suelo se elevara sobre su nivel 70 centímetros en siete meses.

Cerca de la mitad de la población huyó en esa oportunidad pero los únicos que no regresaron a sus hogares fueron los vecinos de un villorrio definitivamente condenado.

### ENDURECIMIENTO DE CRISIS ESTUDIANTIL EN COLOMBIA

BARRANQUILLA, COLOMBIA, 6 (PL).— Los acontecimientos de ayer en esta ciudad, donde un estudiante perdió la vida, quince resultaron heridos y alrededor de 70 detenidos, apuntan hacia un endurecimiento de la crisis estudiantil colombiana.

Después de la violenta represión policial lanzada contra los jóvenes, esta ciudad, principal Puerto de Colombia, sobre el Mar Caribe, continua bloqueada por patrullas militares fuertemente armadas que la recorren en todas direcciones.

Los enfrentamientos comenzaron en horas de la mañana cuando ejercito y policía, que desde hacia varios días rodeaban el edificio del Colegio Barranquilla, irrumpieron inesperadamente en este, provocando el trágico incidente donde murió un joven y otros resultaron heridos.

Juan Restrepo Villareal, es el nombre del estudiante muerto durante la represión policial.

En Colombia, donde estas acciones policiales cuestan más de veinte muertos en lo que va de año, las luchas de los estudiantes universitarios, por otro lado, constituyen la mayor preocupación del gobierno.

Todas las universidades—de Medellín, segunda ciudad del país, a 500 kilómetros al noreste de Bogotá, han realizado paros de solidaridad con los estudiantes de las Universidades Nacional y Distrital de Bogotá que continúan ocupadas militarmente.

Los estudiantes protestan contra la ocupación militar de la Universidad Nacional y por la violenta represión lanzada contra los jóvenes en los últimos meses.

Los universitarios reclaman también del Gobierno una Reforma Universitaria que dé autonomía a los altos centros docentes del país y piden la renuncia del Sector Santiago Fonseca Martínez, a quien califican de dictador.

Por el momento, según algunos sectores políticos, la situación actual no es nada fácil.

En la asamblea general que terminó ayer habría sido tal vez imprudente que los preladados hablaran con franqueza sobre los problemas prácticos y personales que afectan al sacerdocio, dijeron los observadores.

Pero en las comisiones limitadas a unos 20 delegados cada una y siguiendo los mayores grupos de las distintas lenguas oficiales de la reunión con el objeto de facilitar la comunicación entre sus miembros, se



PEKIN. Trabajadoras chinas protagonizan una bella danza en esta capital, durante los festejos con que se celebró el 22º aniversario de la fundación de la República Popular China. RADIO FOTO UPI.

### Artillería nordvietnamita sigue bombardeando frontera camboyana

SAIGON, 6 (UPI).— Artillería nordvietnamita

bombardearon anoche y esta madrugada una docena de bases aéreas a lo largo de la frontera camboyana y la provincia de Tay Ninh, pese a las declaraciones de los generales sudvietnamitas de que las fuerzas comunistas habían sido derrotadas y se estaban retirando de la zona.

La fuerza aérea de los Estados Unidos, siguió bombardeando intensamente las posiciones comunistas de la región fronteriza, desatando dos ataques de superfortalezas volantes B-52 y otras 33 incursiones de cazas-bombarderos tácticos más pequeños.

La serie de bombardeos comunistas abarcó una zona que se extiende entre 70 y 135 kilómetros al noreste de Saigón, comprendida una porción camboyana alrededor de la cu-

dad cauchera de Krok, continuando así la ofensiva iniciada hace 12 días por los rojos, exactamente al anochecer del 25 de septiembre pasado.

Los portavoces precisaron que el fuego más intenso se concentró en la base Alpha, utilizada por unidades blindadas y rangeros de Krok, agregando que se dispararon 130 proyectiles de alto poder explosivo sobre esa posición.

La información fue proporcionada momentos después de la entrevista que sostuvo el presidente de la comisión de las comunidades europeas que se encuentra en el Perú desde hace algunos días.

La información fue proporcionada momentos después de la entrevista que sostuvo el presidente de la comisión de las comunidades europeas que se encuentra en el Perú desde hace algunos días.

### INVERSIONES EUROPEAS EN EL GRUPO ANDINO

LIMA, 6 (ANSA).— Los países del Mercado Común Europeo (MCE) estudian la posibilidad de efectuar inversiones en el Grupo Andino, según lo informó Paul Bahr vocero de la comisión de las comunidades europeas que se

encuentra en el Perú desde hace algunos días.

La información fue proporcionada momentos después de la entrevista que sostuvo el presidente de la comisión de las comunidades europeas que se encuentra en el Perú desde hace algunos días.

La información fue proporcionada momentos después de la entrevista que sostuvo el presidente de la comisión de las comunidades europeas que se encuentra en el Perú desde hace algunos días.

La información fue proporcionada momentos después de la entrevista que sostuvo el presidente de la comisión de las comunidades europeas que se encuentra en el Perú desde hace algunos días.

La información fue proporcionada momentos después de la entrevista que sostuvo el presidente de la comisión de las comunidades europeas que se encuentra en el Perú desde hace algunos días.

La información fue proporcionada momentos después de la entrevista que sostuvo el presidente de la comisión de las comunidades europeas que se encuentra en el Perú desde hace algunos días.

La información fue proporcionada momentos después de la entrevista que sostuvo el presidente de la comisión de las comunidades europeas que se encuentra en el Perú desde hace algunos días.

La información fue proporcionada momentos después de la entrevista que sostuvo el presidente de la comisión de las comunidades europeas que se encuentra en el Perú desde hace algunos días.

La información fue proporcionada momentos después de la entrevista que sostuvo el presidente de la comisión de las comunidades europeas que se encuentra en el Perú desde hace algunos días.

La información fue proporcionada momentos después de la entrevista que sostuvo el presidente de la comisión de las comunidades europeas que se encuentra en el Perú desde hace algunos días.

La información fue proporcionada momentos después de la entrevista que sostuvo el presidente de la comisión de las comunidades europeas que se encuentra en el Perú desde hace algunos días.

La información fue proporcionada momentos después de la entrevista que sostuvo el presidente de la comisión de las comunidades europeas que se encuentra en el Perú desde hace algunos días.

La información fue proporcionada momentos después de la entrevista que sostuvo el presidente de la comisión de las comunidades europeas que se encuentra en el Perú desde hace algunos días.

La información fue proporcionada momentos después de la entrevista que sostuvo el presidente de la comisión de las comunidades europeas que se encuentra en el Perú desde hace algunos días.

La información fue proporcionada momentos después de la entrevista que sostuvo el presidente de la comisión de las comunidades europeas que se encuentra en el Perú desde hace algunos días.

La información fue proporcionada momentos después de la entrevista que sostuvo el presidente de la comisión de las comunidades europeas que se encuentra en el Perú desde hace algunos días.

La información fue proporcionada momentos después de la entrevista que sostuvo el presidente de la comisión de las comunidades europeas que se encuentra en el Perú desde hace algunos días.

La información fue proporcionada momentos después de la entrevista que sostuvo el presidente de la comisión de las comunidades europeas que se encuentra en el Perú desde hace algunos días.

La información fue proporcionada momentos después de la entrevista que sostuvo el presidente de la comisión de las comunidades europeas que se encuentra en el Perú desde hace algunos días.

La información fue proporcionada momentos después de la entrevista que sostuvo el presidente de la comisión de las comunidades europeas que se encuentra en el Perú desde hace algunos días.

La información fue proporcionada momentos después de la entrevista que sostuvo el presidente de la comisión de las comunidades europeas que se encuentra en el Perú desde hace algunos días.

La información fue proporcionada momentos después de la entrevista que sostuvo el presidente de la comisión de las comunidades europeas que se encuentra en el Perú desde hace algunos días.

La información fue proporcionada momentos después de la entrevista que sostuvo el presidente de la comisión de las comunidades europeas que se encuentra en el Perú desde hace algunos días.

La información fue proporcionada momentos después de la entrevista que sostuvo el presidente de la comisión de las comunidades europeas que se encuentra en el Perú desde hace algunos días.

La información fue proporcionada momentos después de la entrevista que sostuvo el presidente de la comisión de las comunidades europeas que se encuentra en el Perú desde hace algunos días.

### 82 ORADORES HAN INTERVENIDO EN SINODO MUNDIAL DE OBISPOS

CIUDAD DEL VATICANO (UPI).— Los primeros días de sesión del Tercer Sinodo Internacional de Obispos Católicos pueden haber sido la calma que precede a la tempestad.

Ochenta y dos de los 210 cardenales, obispos y otros delegados que hicieron uso de la palabra durante los cinco días de discusión general evitaron provocar controversias acerca de asuntos delicados como es el celibato.

Pero se esperan días de prueba a partir de hoy en que el Sinodo comienza sus deliberaciones a nivel de comisiones, en las cuales los clérigos podrían tratar la cuestión de celibato y otros asuntos posibles de provocar choques.

En la asamblea general que terminó ayer habría sido tal vez imprudente que los preladados hablaran con franqueza sobre los problemas prácticos y personales que afectan al sacerdocio, dijeron los observadores.

Pero en las comisiones limitadas a unos 20 delegados cada una y siguiendo los mayores grupos de las distintas lenguas oficiales de la reunión con el objeto de facilitar la comunicación entre sus miembros, se

encuentra en el Perú desde hace algunos días.

La información fue proporcionada momentos después de la entrevista que sostuvo el presidente de la comisión de las comunidades europeas que se encuentra en el Perú desde hace algunos días.

La información fue proporcionada momentos después de la entrevista que sostuvo el presidente de la comisión de las comunidades europeas que se encuentra en el Perú desde hace algunos días.

La información fue proporcionada momentos después de la entrevista que sostuvo el presidente de la comisión de las comunidades europeas que se encuentra en el Perú desde hace algunos días.

La información fue proporcionada momentos después de la entrevista que sostuvo el presidente de la comisión de las comunidades europeas que se encuentra en el Perú desde hace algunos días.

La información fue proporcionada momentos después de la entrevista que sostuvo el presidente de la comisión de las comunidades europeas que se encuentra en el Perú desde hace algunos días.

La información fue proporcionada momentos después de la entrevista que sostuvo el presidente de la comisión de las comunidades europeas que se encuentra en el Perú desde hace algunos días.

La información fue proporcionada momentos después de la entrevista que sostuvo el presidente de la comisión de las comunidades europeas que se encuentra en el Perú desde hace algunos días.

La información fue proporcionada momentos después de la entrevista que sostuvo el presidente de la comisión de las comunidades europeas que se encuentra en el Perú desde hace algunos días.

La información fue proporcionada momentos después de la entrevista que sostuvo el presidente de la comisión de las comunidades europeas que se encuentra en el Perú desde hace algunos días.

La información fue proporcionada momentos después de la entrevista que sostuvo el presidente de la comisión de las comunidades europeas que se encuentra en el Perú desde hace algunos días.

La información fue proporcionada momentos después de la entrevista que sostuvo el presidente de la comisión de las comunidades europeas que se encuentra en el Perú desde hace algunos días.

La información fue proporcionada momentos después de la entrevista que sostuvo el presidente de la comisión de las comunidades europeas que se encuentra en el Perú desde hace algunos días.

La información fue proporcionada momentos después de la entrevista que sostuvo el presidente de la comisión de las comunidades europeas que se encuentra en el Perú desde hace algunos días.

La información fue proporcionada momentos después de la entrevista que sostuvo el presidente de la comisión de las comunidades europeas que se encuentra en el Perú desde hace algunos días.

La información fue proporcionada momentos después de la entrevista que sostuvo el presidente de la comisión de las comunidades europeas que se encuentra en el Perú desde hace algunos días.

La información fue proporcionada momentos después de la entrevista que sostuvo el presidente de la comisión de las comunidades europeas que se encuentra en el Perú desde hace algunos días.

### Egipto acusa: ESTADOS UNIDOS DIFICULTA LA PAZ EN MEDIO ORIENTE

NACIONES UNIDAS, 6 (UPI).— Egipto acusó hoy a Estados Unidos de contradicción entre sus reiteradas afirmaciones de apoyo a las iniciativas de paz para el Medio Oriente y su política real de armar a Israel.

Durante su discurso ante la asamblea general, el Ministro de Relaciones Exteriores de Egipto, Mahmud Riad, acusó igualmente a Israel de ofrecer "un rechazo categórico de la paz en el Medio Oriente".

Riad apenas se ocupó del plan de seis puntos formulado por el Secretario de Estado norteamericano William P. Rogers, durante el discurso pronunciado anteayer en la misma asamblea.

El canciller egipcio observó que Rogers, exhortando a un acuerdo para la reapertura del Canal de Suez, estipuló que semejante convenio constituirá tan sólo un peso preliminar hacia la paz,

propugnada en la resolución aprobada el 22 de noviembre de 1967 en el Consejo de Seguridad.

"Consideramos que cualquier tentativa de adoptar tal medida en un acuerdo separado constituirá uno de los frecuentes obstáculos utilizados por Israel para frustrar el cumplimiento de la paz en el Medio Oriente", dijo.

"Sin embargo, los Estados Unidos siguen proporcionando ayuda militar y económica a Israel", agregó, "Mientras Israel está trabajando para anexarse los territorios árabes ocupados, el apoyo norteamericano no representa una mera retracción de compromisos estadounidenses previos. Por otra parte, permite a Israel continuar su política de frustración en la ejecución de la resolución del Consejo de Seguridad y seguir su política de agresión contra los países árabes,

desafiando a las Naciones Unidas".

Existen una contradicción básica entre las reiteradas afirmaciones estadounidenses de apoyo a la resolución del Consejo de Seguridad y su política real de suministrar ayuda militar y económica a Israel, pese a que esta rechazó el memorando Jarring e insiste en la expansión territorial.

Riad se refirió así a un memorando enviado a Egipto e Israel el pasado febrero por el embajador sueco Gunnar V. Jarring, enviado especial de paz de las Naciones Unidas en el Medio Oriente.

Jarring preguntó a las partes si cumplirían la resolución del consejo, es decir, la retirada israelí de los territorios árabes y si fin del estado de guerra por parte de Egipto.

Egipto aceptó, según Riad, mientras que Israel rechazó el enfoque de Jarring.

El Emperador de Etiopía, Haile Selassie, llegó hoy a Pekín en avión procedente de Kwangchow. El soberano permanecerá seis días en China en visita oficial.

El aeropuerto de Pekín, Haile Selassie fue recibido por el Primer Ministro Chu en Lai y otras personalidades del gobierno y del partido de China Popular.

Los chinos dieron a la ceremonia un carácter solemne, para destacar la importancia que atribuyen a esta visita, considerada una nueva prueba del interés de China por Africa.

Los dos países establecieron relaciones diplomáticas el cuarto trimestre del año pasado; en esa ocasión etiopía declaró que consideraba el Gobierno de Pekín la única autoridad que representa legítimamente a todo el pueblo chino.

China Popular, por su parte, reiteró su apoyo al Gobierno y al pueblo etiopio "en la lucha contra el imperialismo y contra el antiguo y nuevo colonialismo".

Esta noche las autoridades

ofrecerán un banquete en honor del soberano etiopio, en el que participarán Tung Pi Wu, que desempeña las funciones de Presidente de la República Popular China y el Primer Ministro Chu en Lai.

Al dar su bienvenida al huésped, el Chairman del Pueblo de Pekín, expresó la solidaridad de China hacia Etiopía en el tiempo de la "agresión fascista de 1936".

El artículo dice también: "Estamos agradecidos al Gobierno etiopio por el justo apoyo a la admisión de China en la ONU y por la oposición al falso concepto de las 'dos chinas', concepto que es una creación del imperialismo norteamericano".

El diario revela con satisfacción que Etiopía tiene una larga tradición de lucha contra el atropello extranjero, por salvaguardar la Independencia Nacional y el desarrollo de la economía nacional.

"El Cotidiano del Pueblo" recordará más adelante con pla-

### ENERGICA PROTESTA EPISCOPAL CONTRA GOBIERNO BOLIVIANO

LA PAZ (INTER PRESS SERVICE).— Monseñor Jesús López de Lama, obispo de Coro-oro, protestó ante el Ministro del Interior, Coronel Andrés Selich, por el allanamiento de la casa parroquial de Patacamaya, a 105 kilómetros de esta capital y de su propia residencia.

Los allanamientos se consumaron el sábado último, sin que los agentes del gobierno encontraran el menor indicio de culpabilidad o de actividades políticas. El Ministro dijo tener sospechas "fundadas".

En su carta el obispo López de Lama dice al Coronel Selich: "Debo lamentar profundamente que no haya tenido la delicadeza de comunicarme las 'fundadas' sospechas que existían en ese Ministerio sobre mi persona y sobre mi domicilio. Frente a esta lamentable situación me creo en

el deber moral de presentar la más energética protesta ante usted, Señor Ministro, tanto más cuanto estos hechos han sido protagonizados por un gobierno que en ideario político se ha trazado una línea que dice ser respetuosa con la religión católica".

Más adelante, el obispo agrega: "Créame señor Ministro, que me siento muy preocupado por estos hechos y situaciones, no tanto por lo que en sí mismo significan, cuanto por la situación global que ellos reflejan. Si se ha llegado a allanar el domicilio particular de un obispo, a pesar de las repetidas advertencias de los presentes, y ello por una simple acusación, sin ninguna base ni fundamentos, objetivos y a pesar de la garantía moral que acompaña a sus funciones pastorales, me cabe esperar que

el sistema de represión puede llegar a límites insospechables cuando se trate de otras personas e instituciones".

El allanamiento a la residencia del obispo de Coro-oro se realizó en ausencia del alto prelado que realizaba una visita pastoral a poblaciones correspondientes a su sede.

Se trata de una de las notas más fuertes que la iglesia ha cursado a los funcionarios del nuevo régimen y puede considerarse como indicio inequívoco de que las relaciones entre la iglesia boliviana y el gobierno del Coronel Hugo Banzer empeoraron.

Monseñor López de Lama, es ampliamente conocido por su labor social y se lo respeta por su ponderación personal.

### SOLEMNE RECEPCION TRIBUTARON A HAILE SELASSIE EN PEKIN

PEKIN, 6 (ANSA).— El Emperador de Etiopía, Haile Selassie, llegó hoy a Pekín en avión procedente de Kwangchow. El soberano permanecerá seis días en China en visita oficial.

El aeropuerto de Pekín, Haile Selassie fue recibido por el Primer Ministro Chu en Lai y otras personalidades del gobierno y del partido de China Popular.

Los chinos dieron a la ceremonia un carácter solemne, para destacar la importancia que atribuyen a esta visita, considerada una nueva prueba del interés de China por Africa.

Los dos países establecieron relaciones diplomáticas el cuarto trimestre del año pasado; en esa ocasión etiopía declaró que consideraba el Gobierno de Pekín la única autoridad que representa legítimamente a todo el pueblo chino.

China Popular, por su parte, reiteró su apoyo al Gobierno y al pueblo etiopio "en la lucha contra el imperialismo y contra el antiguo y nuevo colonialismo".

Esta noche las autoridades

ofrecerán un banquete en honor del soberano etiopio, en el que participarán Tung Pi Wu, que desempeña las funciones de Presidente de la República Popular China y el Primer Ministro Chu en Lai.

Al dar su bienvenida al huésped, el Chairman del Pueblo de Pekín, expresó la solidaridad de China hacia Etiopía en el tiempo de la "agresión fascista de 1936".

El artículo dice también: "Estamos agradecidos al Gobierno etiopio por el justo apoyo a la admisión de China en la ONU y por la oposición al falso concepto de las 'dos chinas', concepto que es una creación del imperialismo norteamericano".

El diario revela con satisfacción que Etiopía tiene una larga tradición de lucha contra el atropello extranjero, por salvaguardar la Independencia Nacional y el desarrollo de la economía nacional.

"El Cotidiano del Pueblo" recordará más adelante con pla-

cer que "el gobierno etiopio sigue la política de paz y neutralidad que es la de los países no alineados".

El gobierno etiopio, dice finalmente el artículo "Se opone a la agresión imperialista contra los países asiáticos y africanos, contribuyendo de este modo a la promoción de la unidad afroasiática".

El artículo dice también: "Estamos agradecidos al Gobierno etiopio por el justo apoyo a la admisión de China en la ONU y por la oposición al falso concepto de las 'dos chinas', concepto que es una creación del imperialismo norteamericano".

El diario revela con satisfacción que Etiopía tiene una larga tradición de lucha contra el atropello extranjero, por salvaguardar la Independencia Nacional y el desarrollo de la economía nacional.

"El Cotidiano del Pueblo" recordará más adelante con pla-

considerará aspectos relativos a las técnicas meteorológicas que aplican las fuerzas aéreas en los diferentes países.

Es presidente de la reunión el Coronel Ronald de la Vega Rodríguez, y asisten delegados de las Fuerzas Aéreas de Argentina, Brasil, Ecuador, Chile, EE UU, Venezuela y Bolivia, como país anfitrión.

El evento, que se prolongará hasta el 12 de octubre próximo,

considerará aspectos relativos a las técnicas meteorológicas que aplican las fuerzas aéreas en los diferentes países.

Es presidente de la reunión el Coronel Ronald de la Vega Rodríguez, y asisten delegados de las Fuerzas Aéreas de Argentina, Brasil, Ecuador, Chile, EE UU, Venezuela y Bolivia, como país anfitrión.

El evento, que se prolongará hasta el 12 de octubre próximo,

# Fraternidad Femenina Chino-cubana

## HOMENAJE A LA DELEGACION CUBANA QUE NOS VISITA

### HABLARAN: Vilma Espín de Castro

### María Elena Carrera

### Mireya Baltra

### MAÑANA VIERNES 8 - 16 HRS.

### ESTADIO CHILE

AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS

1 BICICLETAS

GRAN liquidación de Triciclos de reparto, repuestos importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26-C. Importadora Cycles Victoria.

6 JUDICIALES Y LEGALES

Resolución primero octubre 1971 Sexto Juzgado Civil Mayor Cuantía San Pedro de Hermann Radefeldt Albrecht de la administración de sus bienes por interdicción. La Secretaría.

QUEDAN NULOS y sin efecto, por haberse hurtado los cheques N°s 2837762 y 2837800. Serie P. B. de la Cta. Cte. 66414. 31 Banco de Chile, Central.

HABIENDOSE extraviado Libreta de Ahorros a la vista N° 25765648 del Banco del Estado Sucursal Independencia, queda nula.

HABIENDOSE extraviado Libreta de Ahorro N° 1207038 del Banco del Estado de Chile oficina principal a nombre de Mónica Elisa Navellán Jensen, queda nula.

CUARTO Juzgado de Letras de Menores Causa 15834 suspensión patria potestad, ordenándose citación a los menores Boris Alejandro y Félix Antonio Piñero Bauer, audiencia quince presente a las quince treinta horas Secretaría.

QUIEBRA Sociedad Ituarre y Compañía Limitada, Séptimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución de 17 de agosto de 1971, declaró en quiebra a la Sociedad Ituarre y Compañía Limitada, comerciante, domiciliada en Rosas N° 1236 de esta ciudad.

QUINTA Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución de 17 de agosto de 1971, declaró en quiebra a la Sociedad Ituarre y Compañía Limitada, comerciante, domiciliada en Rosas N° 1236 de esta ciudad.

QUINTA Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución de 17 de agosto de 1971, declaró en quiebra a la Sociedad Ituarre y Compañía Limitada, comerciante, domiciliada en Rosas N° 1236 de esta ciudad.

QUINTA Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución de 17 de agosto de 1971, declaró en quiebra a la Sociedad Ituarre y Compañía Limitada, comerciante, domiciliada en Rosas N° 1236 de esta ciudad.

QUINTA Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución de 17 de agosto de 1971, declaró en quiebra a la Sociedad Ituarre y Compañía Limitada, comerciante, domiciliada en Rosas N° 1236 de esta ciudad.

QUINTA Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución de 17 de agosto de 1971, declaró en quiebra a la Sociedad Ituarre y Compañía Limitada, comerciante, domiciliada en Rosas N° 1236 de esta ciudad.

QUINTA Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución de 17 de agosto de 1971, declaró en quiebra a la Sociedad Ituarre y Compañía Limitada, comerciante, domiciliada en Rosas N° 1236 de esta ciudad.

QUINTA Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución de 17 de agosto de 1971, declaró en quiebra a la Sociedad Ituarre y Compañía Limitada, comerciante, domiciliada en Rosas N° 1236 de esta ciudad.

QUINTA Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución de 17 de agosto de 1971, declaró en quiebra a la Sociedad Ituarre y Compañía Limitada, comerciante, domiciliada en Rosas N° 1236 de esta ciudad.

QUINTA Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución de 17 de agosto de 1971, declaró en quiebra a la Sociedad Ituarre y Compañía Limitada, comerciante, domiciliada en Rosas N° 1236 de esta ciudad.

QUINTA Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución de 17 de agosto de 1971, declaró en quiebra a la Sociedad Ituarre y Compañía Limitada, comerciante, domiciliada en Rosas N° 1236 de esta ciudad.

QUINTA Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución de 17 de agosto de 1971, declaró en quiebra a la Sociedad Ituarre y Compañía Limitada, comerciante, domiciliada en Rosas N° 1236 de esta ciudad.

QUINTA Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución de 17 de agosto de 1971, declaró en quiebra a la Sociedad Ituarre y Compañía Limitada, comerciante, domiciliada en Rosas N° 1236 de esta ciudad.

QUINTA Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución de 17 de agosto de 1971, declaró en quiebra a la Sociedad Ituarre y Compañía Limitada, comerciante, domiciliada en Rosas N° 1236 de esta ciudad.

QUINTA Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución de 17 de agosto de 1971, declaró en quiebra a la Sociedad Ituarre y Compañía Limitada, comerciante, domiciliada en Rosas N° 1236 de esta ciudad.

QUINTA Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución de 17 de agosto de 1971, declaró en quiebra a la Sociedad Ituarre y Compañía Limitada, comerciante, domiciliada en Rosas N° 1236 de esta ciudad.

QUINTA Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución de 17 de agosto de 1971, declaró en quiebra a la Sociedad Ituarre y Compañía Limitada, comerciante, domiciliada en Rosas N° 1236 de esta ciudad.

POR HABERSE extraviado queda nulo cheque del Banco Osorno y La Unión, Series F5-N 297284.

Extraviado Libreta 174107, Casapropia, perteneciente a Rebera San Martín González, queda nula.

DOY orden de no pago cheque Banco del Estado - Huerfanos N° 54952 Serie XY Cte. 49093.

POR EXTRAVIADO queda nulo conforme a la ley el cheque N° 0034 10844 Serie AB del Bco Sudamericano.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Vicente Alonso Gil a Felipe y Andrés Domingo Alonso Navarro, sin perjuicio derechos conyuge Doñores Navarro Vaque.

QUINTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía concedió la posesión efectiva de los bienes de Fermín Montenegro Soto a doña Rebeca Ahumada Molina, su conyuge, y a sus hijos legítimos Trinidad Eliana, Adriana Edilia, Raquel del Carmen, Fermín Enrique y Julia Montenegro Ahumada.

ELECCION complementaria con fecha 1 de octubre de 1971, en Dicoctio 182 y en presencia de la Inspectora de Trabajo, Sra. María Elena Lamas Sepúlveda, se realizó la elección complementaria de un director del Sindicato Profesional de Mecánicos de AGESA Sociedad Automotora Limitada.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Silvio Cofre Iruña a Cédric Marcelo Arturo, Pamela de Lourdes y Silvio Alejandro Cofre Gallegos, sin perjuicio derechos conyuge Silvia Hortensia Gallegos Poblete Ley 16271.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Federico Enrique Eggers Pfanz a Enrique Carlos y Gabriela Isabel Eggers Schönerer, y conyuge Wera Elena Schönerer Helfmann, sin perjuicio sus derechos. Inventario solemne practicaré 11 actual, 15 horas.

HABIENDOSE extraviado certificado de depósitos a plazo indefinido N° 52.839 y 52.840, a la orden de Teresa Monreal de Novoa, por E° 3.000 y E° 2.000 respectivamente, expedidos por el Banco de Chile el 8 junio 1967, quedan sin efecto ni valor por haberse dado aviso al Banco.

SEPTIMO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Santiago concedió posesión efectiva herencia Julio Humberto Galdames González a Estanislao Julio, Gloria Yolanda y Julia María Galdames Prado, sin perjuicio derechos conyuge Yolanda Prado Hidalgo. Inventario solemne practicaré 14 de octubre, 17 horas.

JUZGADO de Letras Mayor Cuantía de Puento Alto Rol N° 10488. Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a propietario desconocido inmueble singularizado como Lote A departamento de Puento Alto. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 1270 m2 y siguientes deslindes y medidas, según plano N° 1 confeccionado por la Empresa de Agua Potable de Santiago.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Juan Pardo Pérez a Luz Marina José Pardo, Luis Ivan y María Inés Pardo Carrasco Lilvan del Carmen, Patricia Angélica y Delia Cristina Pardo Muñoz; Elena Muñoz Guzmán a sus hijos legítimos María Teresa del Carmen Quintanilla Pizarro y José Eduardo Quintanilla Pizarro. Posesión efectiva sometida a tramitación especial por ser inferior a cinco sueldos vitales del departamento de Santiago, en virtud Ley 16.271 Secretaría.

EN LO PRINCIPAL solicita a una merced de agua en el otro si tenga presente: Señor Intendente, Ildefonso Acuros Castillo y Norberto Muñoz Ortiz, Presidente y Gerente respectivamente de la Cooperativa de Huertos Familiares de Polpaico Limitada, y en su representación, ambos domiciliados en Fundo Santa Ana de Polpaico, comuna de Til-Til, al señor Intendente de la Provincia de Santiago, con todo respecto solicitamos se sirva concedernos, para nuestra representación, una merced para captar aguas subterráneas en el predio agrícola, de propiedad de nuestra Cooperativa, ubicado en la parte Oriente del Fundo Santa Ana de Polpaico, comuna de Til-Til. Este predio se encuentra ubicado al costado Oriente de la carretera Panamericana Norte, entre el kilómetro 38. El agua a extraerse se destinará para riego de los distintos huertos que componen nuestra propiedad, los que en conjunto tienen una extensión de 245 has, más o menos. El caudal que se extraerá conforme al estudio practicado será de 160 litros por segundo, de un pozo profundo de 70 metros de profundidad, cuyas características se detallan en la memoria explicativa que se acompaña. Desde el pozo el agua se conducirá dentro de la propiedad a un tajío abierto, por donde se acuecas, no siendo necesaria la constitución de servidumbres en predio ajeno. El pozo se encuentra ubicado en el costado Oriente de nuestra propiedad, como lo señala el plano que se acompaña. La merced que solicitamos será de ejercicio permanente. Por tanto al Señor Intendente solicitamos, en mérito de lo expuesto y de lo establecido en el Art. 23 y siguientes, Art. 56, 257 y siguientes del Código de Aguas, se sirva tener presente la solicitud de merced y concedernos la merced de agua subterránea solicitada. Acompañamos a la presente solicitud una memoria explicativa, plano de ubicación, presupuesto, especificaciones, perfil y prueba de bombeo. Otrora Sirvase tener presente que en esta gestión nos patrocinó el abogado don Edgardo Zamora Ibarra, domiciliado en Santiago, calle Huerfanos N° 1022 de 302, al cual conferimos poder amplio para actuar en nuestra representación. Al señor Intendente de la Provincia de Santiago.

QUINTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Rol N° 7748-71 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a don Julio Monasterio inmueble de calle Víctor Manuel 1283 rol N° 3055-20 comuna de Santiago departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 522 m2 y siguientes deslindes y medidas, según plano de la Remodelación Hospital Arceán, confeccionado por la propiedad Norte en 34,80 m con predio Rol 3055-27, Sur, 34,80 m con predio roles 3055-21 y 3055-29. Oriente en 15 m, con predio rol N° 3055-28 Poniente, en 15 m, con calle Víctor Manuel. Inscripción dominio expropiado a fs 7081 N° 11654 Registro de Propiedad año 1948 Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Indemnización fijada conforme a la Ley 16.271.

QUINTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Rol N° 7748-71 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a don Julio Monasterio inmueble de calle Víctor Manuel 1283 rol N° 3055-20 comuna de Santiago departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 522 m2 y siguientes deslindes y medidas, según plano de la Remodelación Hospital Arceán, confeccionado por la propiedad Norte en 34,80 m con predio Rol 3055-27, Sur, 34,80 m con predio roles 3055-21 y 3055-29. Oriente en 15 m, con predio rol N° 3055-28 Poniente, en 15 m, con calle Víctor Manuel. Inscripción dominio expropiado a fs 7081 N° 11654 Registro de Propiedad año 1948 Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Indemnización fijada conforme a la Ley 16.271.

QUINTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Rol N° 7748-71 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a don Julio Monasterio inmueble de calle Víctor Manuel 1283 rol N° 3055-20 comuna de Santiago departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 522 m2 y siguientes deslindes y medidas, según plano de la Remodelación Hospital Arceán, confeccionado por la propiedad Norte en 34,80 m con predio Rol 3055-27, Sur, 34,80 m con predio roles 3055-21 y 3055-29. Oriente en 15 m, con predio rol N° 3055-28 Poniente, en 15 m, con calle Víctor Manuel. Inscripción dominio expropiado a fs 7081 N° 11654 Registro de Propiedad año 1948 Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Indemnización fijada conforme a la Ley 16.271.

QUINTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Rol N° 7748-71 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a don Julio Monasterio inmueble de calle Víctor Manuel 1283 rol N° 3055-20 comuna de Santiago departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 522 m2 y siguientes deslindes y medidas, según plano de la Remodelación Hospital Arceán, confeccionado por la propiedad Norte en 34,80 m con predio Rol 3055-27, Sur, 34,80 m con predio roles 3055-21 y 3055-29. Oriente en 15 m, con predio rol N° 3055-28 Poniente, en 15 m, con calle Víctor Manuel. Inscripción dominio expropiado a fs 7081 N° 11654 Registro de Propiedad año 1948 Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Indemnización fijada conforme a la Ley 16.271.

QUINTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Rol N° 7748-71 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a don Julio Monasterio inmueble de calle Víctor Manuel 1283 rol N° 3055-20 comuna de Santiago departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 522 m2 y siguientes deslindes y medidas, según plano de la Remodelación Hospital Arceán, confeccionado por la propiedad Norte en 34,80 m con predio Rol 3055-27, Sur, 34,80 m con predio roles 3055-21 y 3055-29. Oriente en 15 m, con predio rol N° 3055-28 Poniente, en 15 m, con calle Víctor Manuel. Inscripción dominio expropiado a fs 7081 N° 11654 Registro de Propiedad año 1948 Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Indemnización fijada conforme a la Ley 16.271.

QUINTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Rol N° 7748-71 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a don Julio Monasterio inmueble de calle Víctor Manuel 1283 rol N° 3055-20 comuna de Santiago departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 522 m2 y siguientes deslindes y medidas, según plano de la Remodelación Hospital Arceán, confeccionado por la propiedad Norte en 34,80 m con predio Rol 3055-27, Sur, 34,80 m con predio roles 3055-21 y 3055-29. Oriente en 15 m, con predio rol N° 3055-28 Poniente, en 15 m, con calle Víctor Manuel. Inscripción dominio expropiado a fs 7081 N° 11654 Registro de Propiedad año 1948 Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Indemnización fijada conforme a la Ley 16.271.

QUINTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Rol N° 7748-71 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a don Julio Monasterio inmueble de calle Víctor Manuel 1283 rol N° 3055-20 comuna de Santiago departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 522 m2 y siguientes deslindes y medidas, según plano de la Remodelación Hospital Arceán, confeccionado por la propiedad Norte en 34,80 m con predio Rol 3055-27, Sur, 34,80 m con predio roles 3055-21 y 3055-29. Oriente en 15 m, con predio rol N° 3055-28 Poniente, en 15 m, con calle Víctor Manuel. Inscripción dominio expropiado a fs 7081 N° 11654 Registro de Propiedad año 1948 Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Indemnización fijada conforme a la Ley 16.271.

QUINTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Rol N° 7748-71 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a don Julio Monasterio inmueble de calle Víctor Manuel 1283 rol N° 3055-20 comuna de Santiago departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 522 m2 y siguientes deslindes y medidas, según plano de la Remodelación Hospital Arceán, confeccionado por la propiedad Norte en 34,80 m con predio Rol 3055-27, Sur, 34,80 m con predio roles 3055-21 y 3055-29. Oriente en 15 m, con predio rol N° 3055-28 Poniente, en 15 m, con calle Víctor Manuel. Inscripción dominio expropiado a fs 7081 N° 11654 Registro de Propiedad año 1948 Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Indemnización fijada conforme a la Ley 16.271.

QUINTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Rol N° 7748-71 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a don Julio Monasterio inmueble de calle Víctor Manuel 1283 rol N° 3055-20 comuna de Santiago departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 522 m2 y siguientes deslindes y medidas, según plano de la Remodelación Hospital Arceán, confeccionado por la propiedad Norte en 34,80 m con predio Rol 3055-27, Sur, 34,80 m con predio roles 3055-21 y 3055-29. Oriente en 15 m, con predio rol N° 3055-28 Poniente, en 15 m, con calle Víctor Manuel. Inscripción dominio expropiado a fs 7081 N° 11654 Registro de Propiedad año 1948 Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Indemnización fijada conforme a la Ley 16.271.

QUINTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Rol N° 7748-71 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a don Julio Monasterio inmueble de calle Víctor Manuel 1283 rol N° 3055-20 comuna de Santiago departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 522 m2 y siguientes deslindes y medidas, según plano de la Remodelación Hospital Arceán, confeccionado por la propiedad Norte en 34,80 m con predio Rol 3055-27, Sur, 34,80 m con predio roles 3055-21 y 3055-29. Oriente en 15 m, con predio rol N° 3055-28 Poniente, en 15 m, con calle Víctor Manuel. Inscripción dominio expropiado a fs 7081 N° 11654 Registro de Propiedad año 1948 Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Indemnización fijada conforme a la Ley 16.271.

QUINTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Rol N° 7748-71 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a don Julio Monasterio inmueble de calle Víctor Manuel 1283 rol N° 3055-20 comuna de Santiago departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 522 m2 y siguientes deslindes y medidas, según plano de la Remodelación Hospital Arceán, confeccionado por la propiedad Norte en 34,80 m con predio Rol 3055-27, Sur, 34,80 m con predio roles 3055-21 y 3055-29. Oriente en 15 m, con predio rol N° 3055-28 Poniente, en 15 m, con calle Víctor Manuel. Inscripción dominio expropiado a fs 7081 N° 11654 Registro de Propiedad año 1948 Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Indemnización fijada conforme a la Ley 16.271.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Emma Margarita Barrientos González a Emma Encarnada Eduardo Ignacio y Luisa Inés Gana Barrientos.

HABIENDOSE extraviado Libreta Ahorros 1056503 oficina principal queda nula por aviso Banco del Estado.

CUARTO Juzgado Civil Mayor Cuantía autos "Anguita Rosalba con Anguita Daniel" ha decretado que Daniel Anguita Sanhueza no tiene la libre administración de sus bienes. La Secretaría.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Eduardo Antonio Pastén González a Eduardo Jorge y Héctor Lisandro Ignacio Pastén Lara, sin perjuicio derechos conyuge Ana María Lara Rojas. Ley 16.271.

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Carlos Flores Gutiérrez y Berta Abarca Miranda a Aldo, Julia, Waldo, Manuel, Carlos, Fresia, Ana y Adriana Flores Abarca. Practicare inventario solemne Secretaría once presente, quince horas. Secretaria.

SEGUNDO Juzgado Civil de San Miguel autos Posesión Efectiva Domingo Rodríguez Dieguez, practicare ampliación inventario solemne once actual 15 horas. Secretaria.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva César Milas Suzarte a María de la Luz Savagna, sin perjuicio sus derechos conyuge y sin perjuicio derechos hijo que está por nacer. Practicare inventario solemne Secretaría, once presente, quince horas. Secretaria.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Binimelis Passig a María y José Binimelis Leiton y María Clemencia Leiton, sin perjuicio derechos última como conyuge.

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Concepción Aguayo González a Luis Amadeo Guillermo, María Matilde, Jorge Enrique, Julio María René, Amadeo Augusto y Matilde Eliana Chateau Aguayo.

TERCER Juzgado Civil herencia yacente Antonio S. Pedreguer, catorce actual, Bandera 342, practicare inventario solemne catorce actual, dieciséis horas.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Carmen Valdes Lira a Carmen, Sergio Jermán, Jorge, Laura Patricia, y María Angélica Edwards Valdes, y conyuge Sergio Edwards Yrarrázaval, sin perjuicio sus derechos. Inventario solemne practicaré 11 actual, 15 horas.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Juan Pardo Pérez a Luz Marina José Pardo, Luis Ivan y María Inés Pardo Carrasco Lilvan del Carmen, Patricia Angélica y Delia Cristina Pardo Muñoz; Elena Muñoz Guzmán a sus hijos legítimos María Teresa del Carmen Quintanilla Pizarro y José Eduardo Quintanilla Pizarro. Posesión efectiva sometida a tramitación especial por ser inferior a cinco sueldos vitales del departamento de Santiago, en virtud Ley 16.271 Secretaría.

EN LO PRINCIPAL solicita a una merced de agua en el otro si tenga presente: Señor Intendente, Ildefonso Acuros Castillo y Norberto Muñoz Ortiz, Presidente y Gerente respectivamente de la Cooperativa de Huertos Familiares de Polpaico Limitada, y en su representación, ambos domiciliados en Fundo Santa Ana de Polpaico, comuna de Til-Til, al señor Intendente de la Provincia de Santiago, con todo respecto solicitamos se sirva concedernos, para nuestra representación, una merced para captar aguas subterráneas en el predio agrícola, de propiedad de nuestra Cooperativa, ubicado en la parte Oriente del Fundo Santa Ana de Polpaico, comuna de Til-Til. Este predio se encuentra ubicado al costado Oriente de la carretera Panamericana Norte, entre el kilómetro 38. El agua a extraerse se destinará para riego de los distintos huertos que componen nuestra propiedad, los que en conjunto tienen una extensión de 245 has, más o menos. El caudal que se extraerá conforme al estudio practicado será de 160 litros por segundo, de un pozo profundo de 70 metros de profundidad, cuyas características se detallan en la memoria explicativa que se acompaña. Desde el pozo el agua se conducirá dentro de la propiedad a un tajío abierto, por donde se acuecas, no siendo necesaria la constitución de servidumbres en predio ajeno. El pozo se encuentra ubicado en el costado Oriente de nuestra propiedad, como lo señala el plano que se acompaña. La merced que solicitamos será de ejercicio permanente. Por tanto al Señor Intendente solicitamos, en mérito de lo expuesto y de lo establecido en el Art. 23 y siguientes, Art. 56, 257 y siguientes del Código de Aguas, se sirva tener presente la solicitud de merced y concedernos la merced de agua subterránea solicitada. Acompañamos a la presente solicitud una memoria explicativa, plano de ubicación, presupuesto, especificaciones, perfil y prueba de bombeo. Otrora Sirvase tener presente que en esta gestión nos patrocinó el abogado don Edgardo Zamora Ibarra, domiciliado en Santiago, calle Huerfanos N° 1022 de 302, al cual conferimos poder amplio para actuar en nuestra representación. Al señor Intendente de la Provincia de Santiago.

QUINTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Rol N° 7748-71 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a don Julio Monasterio inmueble de calle Víctor Manuel 1283 rol N° 3055-20 comuna de Santiago departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 522 m2 y siguientes deslindes y medidas, según plano de la Remodelación Hospital Arceán, confeccionado por la propiedad Norte en 34,80 m con predio Rol 3055-27, Sur, 34,80 m con predio roles 3055-21 y 3055-29. Oriente en 15 m, con predio rol N° 3055-28 Poniente, en 15 m, con calle Víctor Manuel. Inscripción dominio expropiado a fs 7081 N° 11654 Registro de Propiedad año 1948 Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Indemnización fijada conforme a la Ley 16.271.

QUINTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Rol N° 7748-71 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a don Julio Monasterio inmueble de calle Víctor Manuel 1283 rol N° 3055-20 comuna de Santiago departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 522 m2 y siguientes deslindes y medidas, según plano de la Remodelación Hospital Arceán, confeccionado por la propiedad Norte en 34,80 m con predio Rol 3055-27, Sur, 34,80 m con predio roles 3055-21 y 3055-29. Oriente en 15 m, con predio rol N° 3055-28 Poniente, en 15 m, con calle Víctor Manuel. Inscripción dominio expropiado a fs 7081 N° 11654 Registro de Propiedad año 1948 Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Indemnización fijada conforme a la Ley 16.271.

QUINTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Rol N° 7748-71 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a don Julio Monasterio inmueble de calle Víctor Manuel 1283 rol N° 3055-20 comuna de Santiago departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 522 m2 y siguientes deslindes y medidas, según plano de la Remodelación Hospital Arceán, confeccionado por la propiedad Norte en 34,80 m con predio Rol 3055-27, Sur, 34,80 m con predio roles 3055-21 y 3055-29. Oriente en 15 m, con predio rol N° 3055-28 Poniente, en 15 m, con calle Víctor Manuel. Inscripción dominio expropiado a fs 7081 N° 11654 Registro de Propiedad año 1948 Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Indemnización fijada conforme a la Ley 16.271.

QUINTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Rol N° 7748-71 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a don Julio Monasterio inmueble de calle Víctor Manuel 1283 rol N° 3055-20 comuna de Santiago departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 522 m2 y siguientes deslindes y medidas, según plano de la Remodelación Hospital Arceán, confeccionado por la propiedad Norte en 34,80 m con predio Rol 3055-27, Sur, 34,80 m con predio roles 3055-21 y 3055-29. Oriente en 15 m, con predio rol N° 3055-28 Poniente, en 15 m, con calle Víctor Manuel. Inscripción dominio expropiado a fs 7081 N° 11654 Registro de Propiedad año 1948 Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Indemnización fijada conforme a la Ley 16.271.

QUINTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Rol N° 7748-71 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a don Julio Monasterio inmueble de calle Víctor Manuel 1283 rol N° 3055-20 comuna de Santiago departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 522 m2 y siguientes deslindes y medidas, según plano de la Remodelación Hospital Arceán, confeccionado por la propiedad Norte en 34,80 m con predio Rol 3055-27, Sur, 34,80 m con predio roles 3055-21 y 3055-29. Oriente en 15 m, con predio rol N° 3055-28 Poniente, en 15 m, con calle Víctor Manuel. Inscripción dominio expropiado a fs 7081 N° 11654 Registro de Propiedad año 1948 Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Indemnización fijada conforme a la Ley 16.271.

QUINTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Rol N° 7748-71 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a don Julio Monasterio inmueble de calle Víctor Manuel 1283 rol N° 3055-20 comuna de Santiago departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 522 m2 y siguientes deslindes y medidas, según plano de la Remodelación Hospital Arceán, confeccionado por la propiedad Norte en 34,80 m con predio Rol 3055-27, Sur, 34,80 m con predio roles 3055-21 y 3055-29. Oriente en 15 m, con predio rol N° 3055-28 Poniente, en 15 m, con calle Víctor Manuel. Inscripción dominio expropiado a fs 7081 N° 11654 Registro de Propiedad año 1948 Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Indemnización fijada conforme a la Ley 16.271.

QUINTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Rol N° 7748-71 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a don Julio Monasterio inmueble de calle Víctor Manuel 1283 rol N° 3055-20 comuna de Santiago departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 522 m2 y siguientes deslindes y medidas, según plano de la Remodelación Hospital Arceán, confeccionado por la propiedad Norte en 34,80 m con predio Rol 3055-27, Sur, 34,80 m con predio roles 3055-21 y 3055-29. Oriente en 15 m, con predio rol N° 3055-28 Poniente, en 15 m, con calle Víctor Manuel. Inscripción dominio expropiado a fs 7081 N° 11654 Registro de Propiedad año 1948 Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Indemnización fijada conforme a la Ley 16.271.

QUINTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Rol N° 7748-71 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a don Julio Monasterio inmueble de calle Víctor Manuel 1283 rol N° 3055-20 comuna de Santiago departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 522 m2 y siguientes deslindes y medidas, según plano de la Remodelación Hospital Arceán, confeccionado por la propiedad Norte en 34,80 m con predio Rol 3055-27, Sur, 34,80 m con predio roles 3055-21 y 3055-29. Oriente en 15 m, con predio rol N° 3055-28 Poniente, en 15 m, con calle Víctor Manuel. Inscripción dominio expropiado a fs 7081 N° 11654 Registro de Propiedad año 1948 Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Indemnización fijada conforme a la Ley 16.271.

QUINTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Rol N° 7748-71 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a don Julio Monasterio inmueble de calle Víctor Manuel 1283 rol N° 3055-20 comuna de Santiago departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 522 m2 y siguientes deslindes y medidas, según plano de la Remodelación Hospital Arceán, confeccionado por la propiedad Norte en 34,80 m con predio Rol 3055-27, Sur, 34,80 m con predio roles 3055-21 y 3055-29. Oriente en 15 m, con predio rol N° 3055-28 Poniente, en 15 m, con calle Víctor Manuel. Inscripción dominio expropiado a fs 7081 N° 11654 Registro de Propiedad año 1948 Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Indemnización fijada conforme a la Ley 16.271.

QUINTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Rol N° 7748-71 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a don Julio Monasterio inmueble de calle Víctor Manuel 1283 rol N° 3055-20 comuna de Santiago departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 522 m2 y siguientes deslindes y medidas, según plano de la Remodelación Hospital Arceán, confeccionado por la propiedad Norte en 34,80 m con predio Rol 3055-27, Sur, 34,80 m con predio roles 3055-21 y 3055-29. Oriente en 15 m, con predio rol N° 3055-28 Poniente, en 15 m, con calle Víctor Manuel. Inscripción dominio expropiado a fs 7081 N° 11654 Registro de Propiedad año 1948 Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Indemnización fijada conforme a la Ley 16.271.

QUINTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Rol N° 7748-71 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a don Julio Monasterio inmueble de calle Víctor Manuel 1283 rol N° 3055-20 comuna de Santiago departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 522 m2 y siguientes deslindes y medidas, según plano de la Remodelación Hospital Arceán, confeccionado por la propiedad Norte en 34,80 m con predio Rol 3055-27, Sur, 34,80 m con predio roles 3055-21 y 3055-29. Oriente en 15 m, con predio rol N° 3055-28 Poniente, en 15 m, con calle Víctor Manuel. Inscripción dominio expropiado a fs 7081 N° 11654 Registro de Propiedad año 1948 Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Indemnización fijada conforme a la Ley 16.271.

QUINTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Rol N° 7748-71 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a don Julio Monasterio inmueble de calle Víctor Manuel 1283 rol N° 3055-20 comuna de Santiago departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 522 m2 y siguientes deslindes y medidas, según plano de la Remodelación Hospital Arceán, confe

# CINES DEL CENTRO

**AUDITORIO.** Inst. Chileno Soviético de Cultura Ejercito 57 (89644). 19 hrs. Veritas de fango

**ASTOR.** Estado 2-7 Tel. 392112 Desde las 10:00 hrs. "Rio Lobo" Mayores de 14

**BANDERA.** Bandera 76 Tel. 714403 Desde las 10 hrs. "El Comienzo" Menores

**CITY.** Agustinas 1022 Tel. 66687 Desde las 10 hrs. "La Loba Solitaria" May de 18

**CENTRAL.** Huerfanos 930 (33555) Desde las 11 hrs. Love Story

**CERVANTES.** M. Cousiño 134 Tel. 381894 Desde las 11 hrs. "La Cigarra está que arde" May de 21

**HUERFANOS.** Huerfanos 930. Tel. 36707. Desde las 11 horas. El poema de las danzas. Menores

**IMPERIO.** Estado 215. Tel. 397960. Desde las 10 horas. La Matrona May de 21

**KING.** Huerfanos 840. Tel. 32838. Desde las 10 horas. Rabia en el corazón. May de 21

**CINELANDIA.** Puente 540. Tel. 67932. Desde las 13 horas. Obsesión Diabólica. Circo alrededor del mundo. Sube y baja

**CAPRI.** Monjitas 825. Tel. 392414. Desde las 10 horas. La última granada. Krakatoa

**CONTINENTAL.** Plaza Bulnes 41. Tel. 60735. Desde las 14 horas. "Aquel maldito día de fuego". May de 18

**DUCAL.** Agustinas 777. Tel. 35375. Desde las 10:55 horas. "La monja de Monza" May de 21

**ESPAÑA.** Estado 337. Tel. 398488. A las 13.15 15.45 17 y 19.45 y 22 horas. Contigo pan y caviar

**FLORIDA.** Estado 226. Tel. 34289. Desde las 11 horas. Dime que me amas May de 18

**GRAN PALACE.** Huerfanos 1176. Tel. 60082. A las 15. 18.45 y 22 horas. La espada y la rosa May de 14

**HUELEN.** Huerfanos 779. Tel. 31603. Desde las 11 horas. Historia de amor. May de 14

**LUXOR.** Bandera 236 (84688). Desde las 13 horas. El diario de una esposa desesperada

**LIDO.** Huerfanos 680. Tel. 34366. Desde las 13.30 horas. Este es Elvis. Menores

**MAYO.** Monjitas 879. Tel. 391201. Desde las 10 horas. Llamas sobre el Atlántico. May de 18

**METRO.** Bandera 141. (61570). Desde las 10.30 horas. Cuando es preferido ser hombre. May de 18

**NILO.** Monjitas 879. Tel. 392078. Desde las 10 horas. La otra cara del amor. May de 21

**PACIFICO.** Huerfanos 1147. Tel. 62921. Desde las 10.30 horas. Con el santo y la limosna. Menores

**PLAZA.** Compañía 1068. Tel. 34714. Desde las 10 horas. Comisario X en las 3 Panteras Azules. May 18

**REAL.** Compañía 1068. Tel. 65555. Desde las 11 horas. Sansón y Dalila. Menores

**REX.** Huerfanos 735. (31143). Desde las 11 horas. Carrera contra el destino. May de 18

**RIO.** Monjitas 743. Tel. 33550. Desde las 11 horas. El hombre propone y la mujer dispone. La mujer del cura

**RITZ.** San Antonio 50. Tel. 380613. Desde las 11 horas. La fuente de la doncella. May de 21

**RIVIERA.** D. Cervantes 802. Tel. 36093. Desde las 13 horas. Maternidad sin hombre. Tres es un desván

**ROXY.** Huerfanos 1055. Tel. 80809. Desde las 10 horas. Tres en el desván. Candy

**SAN MARTIN.** B. O'Higgins 776. Tel. 35357. Desde las 11 horas. Los Vividores. Masculino y femenino

**SANTA LUCIA.** A. B. O'Higgins. San Isidro. Tel. 64718. A las 15.18.30 y 22 horas. "Tora Tora Tora"

**SANTIAGO.** Merced 829. Tel. 32888. Desde las 11 horas. Como te extraño mi amor. Menores

**SAO PAULO.** Merced 772. Tel. 394976. Desde las 11 horas. Aquel maldito día de Fuego. May de 18

**TIVOLI.** Huerfanos 757. Tel. 30611. Desde las 11 horas. "El Sándico Dr. No." May de 18

**TOESCA.** Huerfanos 1313. Tel. 711562. Desde las 13 horas. Palabras de amor. No se mande Profé

**VICTORIA.** Huerfanos 827. Tel. 30021. Desde las 11 horas. "Aquel maldito día de fuego" May de 18

**WINDSOR.** Moneda 1035. Tel. 89761. Desde las 10.55 horas. "Los Desafíos del Sexo" May de 21

**YORK.** Ahumada 166. Tel. 66687. Desde las 10.55 horas. Muchacho. Menores

# CARTELERIA DE CINE

**SECTOR PLAZA ITALIA**

**NORMANDIE.** Alameda 139 Tel. 392749 Desde las 14 horas. El día que me quieras. El último Ciudad

**SECTOR NUNOA—PROVIDENCIA—VITACURA**

**ANDES.** (232792) Desde las 14 hrs. Amanece en los brazos. La basura. La cigarra está que arde

**SUS PROGRAMAS MAS NITIDOS EN UN GELOSE**

Distribuidores autorizados a través de todo el país.

En Santiago. TELEMUNDO

GARANTIA Y SERVICIO TECNICO PERMANENTE DE FABRICA.

**TV**

14:30 Buenas tardes, noticias

14:45 Teleserie "Rosario"

15:10 Hacia el mañana

15:25 Mas allá de la muerte

15:50 Matine en el 4

"Dos Noches con Cleopatra"

**TV**

17:10 Dibujos animados

17:30 Mis adorables sobrinos

18:00 Chile y el mundo

19:20 Noticiero Lán Chile

19:30 La Hechizada

20:00 Muñecos de A. Navarrete

20:10 Telenovela "La Constitución Bonanza"

20:35 Noticiero Prolene

21:55 La Caldera del Diablo

22:30 Mirador de Lukas

22:45 Arresto y Juicio

24:00 Medianoche

**Ucaval 9**

17:25 Noticiero Lee Justo Camacho

17:30 El Volantín

Hoy El Payasito. Dibujos Animados Ballet

**TV**

16:30 Cine Serie

19:00 Daniel Boone

19:50 Programa Ajedrez

20:10 Noticiero Lee Justo Camacho

20:15 Simplemente María. Con: Saby Kamalich, Elvira Travieso, Braulio Castillo, Ricardo Blume

21:00 Guerra Secreta

21:30 Nueva Diana 71

22:10 Teatro Universal Hoy. "El que pierde gana"

23:10 A Ocho Columnas Moderador Carlos Jorquera

0-10 Noticiero Lee. Alejandro Fortuna

0-15 Cierre

**TV**

9:15 C. Sociales 7. Año N. 21. Como Creció Nuestro Territorio Nacional

9:40 C. Naturales 8. Año N. 21. Experimentando con membranas 1a. Parte. Pasado Meridiano

14:00 Teletarde con Mirella Latorre y Julio Pérez

Entrevistas con Raquel Correa. Teleserie "Rosario"

Horas del Te con Mónica

Cine para Ud.

"La Última Patrulla", con Randolph Scott

16:55 Magia Gorila

17:28 Furia

18:00 Los Jóvenes Rebeldes

19:00 Cicuta

19:20 Teleserie "La Constitución"

20:15 El Sapo y la Culebra

20:20 El Tiempo

20:30 Combate

21:30 Teletrece con Pepe Abad y Pepe Guixir

Comentarios de Juan Gana

22:15 La Gran Jornada

22:20 Manivela

**CALIFORNIA.** Irarrázaval 1568 Tel. 498061 A las 16.15, 19.15 y 22.15 horas. "Trampa 22" May de 18

**DANTE.** Washington 26. Tel. 494359 Cerrado por reparaciones

**EGANA.** (271026) Descanso

**EL GOLF.** Apoquindo 3368 Tel. 480046 A las 16.15.19 y 22.15 horas. "La cigarra no es un Bicho" May 21

**HOLLYWOOD.** Irarrázaval 2900 Tel. 42389 Desde las 13 horas. Canones para cordova. Sólo los bravos volvieron. Los Hermanos Killer

**LAS CONDES.** Apoquindo-Noruega. Tel. 484067. A las 16.19 y 22 horas. "Carrera Contra el Destino" May de 18

**LAS LILAS.** E. Yáñez J. de Dios. Tel. 431180. A las 16.19 y 22 horas. Cuando es preciso ser hombre. May 18

**LO CASTILLO.** Vitacura Tel. 481981 A las 16.19.30 y 22.10 horas. "Rio Lobo" May de 18

**MARCONI.** (42867) 16, 19 y 22 hrs. La pasión del hombre joven

**MACUL.** (213418) Desde las 14.30 hrs. Aguilas sobre Londres. Todo hombre es mi enemigo.

**ORIENTE.** P. de Valdivia 099. Tel. 41345 A las 16.30, 19 y 22 hrs. Trampa 22. May de 18

**P. DE VALDIVIA.** P. de Valdivia Bilihué Tel. A las 15.30.19 y 22.15 hrs. "Los Desvíos del Sexo" May de 18

**VERDI.** Desde las 14 hrs. Sube y baja. Obsesión diabólica. El circo alrededor del mundo

**SAN MIGUEL.** Avda. Euclides 1202 Tel. 51263 Desde las 14 hrs. Al Infierno Gringo. El Rebelde Justiciero. A Sangre Fría

**PORTUGAL.** Desde las 14 hrs. La batalla del Alamein. Con Dios con el diablo y con un winchester. Shalako

**PRAT.** San Diego 2117. Tel. 50754 Desde las 13 hrs. "O'cangaceiro. La Venganza es Mia. El Imperio del Sol"

**MONUMENTAL.** Alameda 3943 791345 Desde las 14 hrs. Al servicio de su Majestad. Nido de avispas. La Historia de Cristina Jorgenson

**SECTOR QUINTA NORMAL**

**IDEAL CINEMA.** Mapocho 4117 Tel. 713384 Desde las 14 hrs. La Rosa del Hampá. Fui un Ladrón Festival W.D.

**MAIPO.** San Pablo 4251 Tel. 731982 Desde las 14 hrs. "O'cangaceiro. La Venganza es mia. El Imperio del Sol"

**SECTOR SAN PABLO - ALAMEDA - ESTACION BRASIL**

**O'HIGGINS.** Desde las 13 hrs. Un millón en un billar. El amable estafador. Escape sentimental

**ALAMEDA.** Alameda 2987 Tel. 91254 Desde las 12.30 hrs. El Día que me quieras. El amor de María

**COLON.** San Pablo - Maipú Tel. 733146 Desde las 14 hrs. Clint, El solitario. Camino del odio. El fin del juego

**MINERVA.** San Pablo 3230 Tel. 733342 Desde las 13 hrs. Dos pistolas Gemelas. El zángano. La Venganza de Huracán. Ramírez

**VALENCIA.** (37288) Desde las 14 hrs. La batalla del Alamein. Shalako. Con Dios, con el diablo y un winchester

**NACIONAL.** Independencia 801. T. 370594 Desde las 13 hrs. Fui un ladrón. La Rosa del Hampá. Festival de Dibujos Animados

**LA PALMILLA.** (773185) Descanso

**DIANA.** (Cartagena) Descanso

**PLAZA.** (Talagante) Desde las 17 hrs. Aguilas sobre Londres. El impostor involuntario

**SANTIAGO.** (San Bernardo) Desde las 14 hrs. El último secreto de Sherlock Holmes. Noche sin fin

**10 DE JULIO. FRANKLIN AVDA. MATTA. GRAN AVENIDA**

**ALHUE.** Desde las 14 hrs. Las infieles. Los que nunca amaron. Tres crímenes

**AMERICA.** (62443) Desde las 14 hrs. Los muchachos de antes no usaban gomina. Amores celestiales. Los viciosos

**ESMERALDA.** San Diego 1035 Tel. 64303 Desde las 13 hrs. Canones para Córdoba. Sólo los bravos volvieron. Los Hermanos Killer

**GRAN AVENIDA.** Gran Avenida 4830 Tel. 52163 Desde las 14 hrs. Como te extraño mi amor. Menores

**SUR.** San Diego 935. Tel. 61524 Desde las 13 hrs. Monja o madre. La Chica de la Pistola. Los Espíritus se Divierten

**IMPERIAL.** San Diego 1344 Tel. 561112 Desde las 14 hrs. Duffi el Único. La Pieza del Diablo. Buenas Noches Año Nuevo

**LIRA.** Pintor Cicarelli 293 Tel. 51170 Desde las 14 hrs. Préstame tu Mujer. Enigma de la muerte. Vírgenes Imparientes

**MISTRAL.** San Diego 279 Tel. 63994 Desde las 14 hrs. El Día de Boda. Cuando los Hijos se Van. Santo en el Tesoro de Drácula

**MODERNO.** Gran Avenida 6544 Tel. 581782 Desde las 14 hrs. El Dorado. Fiebre de Velocidad. Lili mi Adorable Esposa

**ROMA.** Desde las 14 hrs. Con Dios, con el diablo y un winchester. Shalako. La batalla del Alamein

**MONACO.** 10 de Julio. A. Prat. Tel. Desde las 13 hrs. Cuando los dinosaurios dominaban la Tierra. La Caverna del Terror. La Mujer de Adán

**SAN DIEGO.** San Diego 612. Tel. 81093 Desde las 14 hrs. Al Infierno Gringo. El Rebelde Justiciero. A Sangre Fría

**ALCAZAR.** Avda. Brasil 373 Tel. 80122 Desde las 14 hrs. Macho Callahan. Diablos en la batalla. Los cuatro despiadados

**BLANCO ENCALADA.** Blanco Encalada 2820 Tel. 91787 Desde las 14 hrs. Duffi, el único. La Pieza del Diablo. Buenas noches Año Nuevo

**ALESSANDRI.** Alameda 2937 Tel. 86848 Desde las 11 hrs. La otra cara del amor. May de 21

**CARRERA.** Desde las 13 hrs. La mujer de Adán. La caverna del terror. Cuando los Dinosaurios

**COLON.** San Pablo - Maipú Tel. 733146 Desde las 14 hrs. Clint, El solitario. Camino del odio. El fin del juego

**MINERVA.** San Pablo 3230 Tel. 733342 Desde las 13 hrs. Dos pistolas Gemelas. El zángano. La Venganza de Huracán. Ramírez

**VALENCIA.** (37288) Desde las 14 hrs. La batalla del Alamein. Shalako. Con Dios, con el diablo y un winchester

**NACIONAL.** Independencia 801. T. 370594 Desde las 13 hrs. Fui un ladrón. La Rosa del Hampá. Festival de Dibujos Animados

**LA PALMILLA.** (773185) Descanso

**DIANA.** (Cartagena) Descanso

**PLAZA.** (Talagante) Desde las 17 hrs. Aguilas sobre Londres. El impostor involuntario

**SANTIAGO.** (San Bernardo) Desde las 14 hrs. El último secreto de Sherlock Holmes. Noche sin fin

**T. CAUPOLICAN** EN EL MISMO ESCENARIO GIGANTE DE "BERIOSKA" 100 ARTISTAS SOVIETICOS JUVENILES EN ESCENA

Empresa Chilena Cóndor



**GRAN BALLET DE SIBERIA**

tres únicos días en Chile

**MAÑANA VIERNES 8 DEBUT en VERMUT 7,30 tarde**

**SABADO 9 en vermut 7.30 y DOMINGO 10 dos despedidas VERMUT 7 y NOCHE 10.**

AUSPICIA la dirección de Difusión Cultural del Ministerio de Relaciones Exteriores del Gobierno de Chile.

DESDE HOY EN VENTA BOLETOS NUMERADOS PARA TRES UNICOS DIAS EN CHILE

Viernes 8. Sabado 9 y Domingo 10

**PRECIOS DE LAS LOCALIDADES**

PALCOS con 4 sillones.....E° 400

PLATEA BAJA NUMERADA.....E° 80

PLATEA ALTA 2° PISO. NUMERADA.....E° 40

GALERIA ADULTOS EN 3er. PISO.....E° 20

GALERIA NIÑOS.....E° 10

# TEATROS

**ANTONIO VARAS.** Morande 25 (61200) Teatro de a U de Chile. 19 hrs. "El Degenéresis" de Edmundo Villarreal y Jorge Rebel

**CAFE CONCIERTO NAHUEL CLUB.** Agustinas 540. Grupo Lobo. 22 hrs. "Ultima batalla". "Creación colectiva"

**CARLOS CARIOLA.** San Diego 246 (89350). C/da. Silvia Piñero. 19.15 hrs. Como en la gran ciudad, de Hernán Letelier y Flo. Flores del Campo

**CAMILO HENRIQUEZ.** Amunátegui 21 (689-9). Teatro de Experimentación. Teatro de a U. C. 19.15 hrs. "París" para un teatro. A fusión. Araña

**LA COMEDIA.** Merced 149 (19152). J. J. J. 19 hrs. "El epilogo de dientes", de Jorge J. J.

**MARU.** Huerfanos 786 (397907). C/da. de Luján Carbaba. J. J. J. 19.15 hrs. "Pantanos de la tierra", de Luján Carbaba

**MONEDA.** Moneda 920 (71545). C/da. de Américo Vargas y Pury. Durante Descanso

**MUNICIPAL DE LAS CONDES.** C/da. Ferrada-Ram. 19.15 hrs. "El Sabueso", de Anthony Staffer

**OPERA.** Huerfanos 837 (30176). C/da. de revistas Bim Bam Bum. 19.21.40 y 23.15 hrs. "Buenos Aires", de desdado

**PICARESQUE.** Recoleta 343 (776883). 20 y 23 hrs. C/da. de revistas Strip Tease

**PETIX REX.** Huerfanos 735 (31143). C/da. de Los Cuatro. Proximo estreno "25 años después"

**TALIA.** San Diego 246 (66592). Teatro 19.15 hrs. "Esclava de las mujeres", de Moliere

**TEATRO DEL ANGEL.** San Antonio 255 (33605). Teatro de Angel. 19.30 hrs. "El botín", de Joe Orton

**10 DE JULIO. FRANKLIN AVDA. MATTA. GRAN AVENIDA**

**ALHUE.** Desde las 14 hrs. Las infieles. Los que nunca amaron. Tres crímenes

**AMERICA.** (62443) Desde las 14 hrs. Los muchachos de antes no usaban gomina. Amores celestiales. Los viciosos

**ESMERALDA.** San Diego 1035 Tel. 64303 Desde las 13 hrs. Canones para Córdoba. Sólo los bravos volvieron. Los Hermanos Killer

**GRAN AVENIDA.** Gran Avenida 4830 Tel. 52163 Desde las 14 hrs. Como te extraño mi amor. Menores

**SUR.** San Diego 935. Tel. 61524 Desde las 13 hrs. Monja o madre. La Chica de la Pistola. Los Espíritus se Divierten

**IMPERIAL.** San Diego 1344 Tel. 561112 Desde las 14 hrs. Duffi el Único. La Pieza del Diablo. Buenas Noches Año Nuevo

**LIRA.** Pintor Cicarelli 293 Tel. 51170 Desde las 14 hrs. Préstame tu Mujer. Enigma de la muerte. Vírgenes Imparientes

**MISTRAL.** San Diego 279 Tel. 63994 Desde las 14 hrs. El Día de Boda. Cuando los Hijos se Van. Santo en el Tesoro de Drácula

**MODERNO.** Gran Avenida 6544 Tel. 581782 Desde las 14 hrs. El Dorado. Fiebre de Velocidad. Lili mi Adorable Esposa

**ROMA.** Desde las 14 hrs. Con Dios, con el diablo y un winchester. Shalako. La batalla del Alamein

**MONACO.** 10 de Julio. A. Prat. Tel. Desde las 13 hrs. Cuando los dinosaurios dominaban la Tierra. La Caverna del Terror. La Mujer de Adán

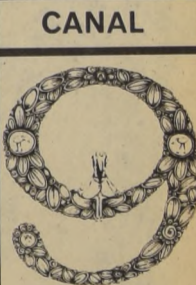
**SAN DIEGO.** San Diego 612. Tel. 81093 Desde las 14 hrs. Al Infierno Gringo. El Rebelde Justiciero. A Sangre Fría

**PETROSIAN ~ FISCHER**

**Ajedrez Mundial**

Flashes Informativos

Ve a y comprende las partidas explicadas sencillamente por BIELICKI y CANOBRA. Hoy y cada vez que jueguen



**universidad técnica del estado**

Secretaría Nacional de Extensión y Comunicaciones

Sociedad Chilena de la Hemofilia

Presentan

**QUILAPAYUN**

Recital de beneficio

Hoy Jueves 7 de Octubre - 19 Hrs.

**TEATRO MUNICIPAL**

Entradas en venta en boletería

**SIGUE EL EXITO DEL CIRCO TONY CALUGA Y LOS 20 ALEGRES PAYASOS**

NOS QUEDAMOS CON LA BANDERA BLANCA DE LA AMISTAD

ULTIMOS DIAS HASTA EL 12 DE OCTUBRE

**DIA DE LA RAZA**

UNICO CIRCO CHILENO EN SANTIAGO EN PLAZA ALMAGRO COSTADO CALLE NATANIEL

**HOY Y TODOS LOS DIAS DOS FUNCIONES DIARIAS**

**VERMUT 6,45 Y NOCHE 9,50 HORAS**

RESERVE SUS ENTRADAS AL FONO 723637. BOLETERIA ABIERTA DESDE LAS DIEZ DE LA MANANA.



**TARIFA DE SUSCRIPCIONES**

Anual \$ 630.-  
Semestral 290.-  
Trimestral 165.-

**LA NACION**

SANTIAGO, JUEVES 7 DE OCTUBRE DE 1971

Presidente del Consejo y Director: Oscar Weiss Benavente  
Director reemplazante: René Andrade Martínez  
Representante Legal: Jorge Arratia Urzúa  
Propietario: EMPRESA "LA NACION" S.A.  
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago.

Esa es democracia:

**MARISA ACUSADA DE CANTAR CANCION COMUNISTA EN RIO**

● Jurado-gorila se pasó en su celo calificativo.

La intérprete chilena cree que hubo parcialidad

en el resultado final

Ya está de regreso Marisa en nuestro medio.

La artista que más ha viajado en este último tiempo, vuelve a nuestro medio luego de presentarse en el Festival de Rio de Janeiro.

Ella no está amargada por su no figuración, pero sí triste por el sectarismo que encontró en el "jurado gorila" que estuvo al frente del certamen.

Marisa llegó hasta el Festival más comercial de Latinoamérica (entre los comerciales también está el de Viña del Mar.) con una canción de Osvaldo Geldres, es una canción que transmite un reproche a quienes se lamentan hoy de muchas situaciones que fueron provocadas por ellos mismos.

La canción, en ningún momento tiene tinte político.

No está levantando o señalando valores de ningún color. Es una denuncia social, no lo entendieron así los "gorilas - jurados" y la canción recibió el calificativo de política, y también un apellido: una canción comunista.

Nos explicamos una vez más el porqué de este certamen se retiraron los creadores brasileños. De esta manera se hace democracia en aquellos países y que encuentra coro en otros lados también en los sectores retrógrados.

Marisa ha llegado muy triste por la actitud que tu-

vieron los encargados de calificar canciones y también viene triste por una enfermedad que le aqueja. Deberá estar "muda" durante siete días... algo difícil, pero tendrá que cumplirlo por estricta orden médica.

**DE QUE TE QUEJAS**

Como algo exclusivo, "La Nación" adelanta la letra de la canción de Osvaldo Geldres que Marisa cantó en Rio de Janeiro, y que fue calificada como comunista.

De que te quejas si tu mismo lo forjaste los pilares necesarios de una justa sociedad  
De que te quejas si tu mismo has explotado y tus bienes aumentaron del dolor de los demás.  
Como quieres que la aurora te despierte con sus trinos y de te felicidad si se escuchan los cañones y el rugir de los aviones que nos vienen a matar  
De que te quejas si a la mujer perseguiste por orgullo mancillaste y ahora pides castidad  
De que te quejas si a tus hijos ignoraste tu mujer abandonaste y hoy mueres en soledad.  
De que te quejas si a los niños vagabundos ni caricias ni consejos le brindaste al pasar  
De que te quejas si esos niños han crecido y con guerras y violencias nos pretenden mejorar.



NANO ACEVEDO y ROLANDO ALARCON traen una gran cantidad de impresiones que volarán en sus próximas creaciones.

**Una canción tiene más fuerza que un discurso**

Estuvieron sólo 20 días, pero la labor que desarrollaron fue intensa. Las distancias allá son largas, hay que ir y venir todo el tiempo. El cansancio no los hizo desistir de su misión, por el contrario, la cumplieron bien.

NANO ACEVEDO y ROLANDO ALARCON viajaron a Estados Unidos invitados por el Centro Lautaro de Chilenos Residentes, para estar junto a ellos para las Fiestas Patrias.

Ellos llevaron un pedazo de Chile hasta ese país. Lo mostraron a nuestros compatriotas, los informaron, le cantaron sus canciones.

"Estuvimos —dice Nano— 10 días en San Francisco, en el Miyaco Hotel, esto queda en el Barrio Japonés. Estuvimos con la colonia chilena para el 18"

"Sí — agrega Rolando —, fue un enfrentamiento, un verdadero enfrentamiento entre la nueva canción chilena y un público que tuvo que definirse. Mucha gente se levantó de sus asientos y se marchó, fueron los menos. El resto se quedó. Nos felicitó, y gritó "Viva Chile", "Viva Allende".

"A la salida, los que habían abandonado el local nos increparon, nos acusaron de ir a hacer política", continúan.

El diálogo fue intenso. Los artistas respondieron. Dijeron que no podían esconder la realidad chilena y que sus canciones eran reflejo de esa realidad. "Si la mostramos en Chile con mayor razón lo hacemos afuera, donde están tan mal informados".

"En Berkeley nos encontramos con Fernando Alegria. Él nos puso en contacto con un grupo de chilenos que está trabajando por el Partido de la Raza Unida, donde se agrupan Chicanos (latinoamericanos nacidos en Estados Unidos), negros, puertorriqueños y latinos en general, es decir, todos aquellos que están segregados, y cantamos en la Primera Escuela para chicanos que existe allá y está dirigida por hijos de Fernando Alegria", cuenta Rolando.

"¡Ah!, antes que se me olvide — dice Nano — encontramos en Estados Unidos a un chileno que está haciendo patria, se llama Alejandro Stuart, es fotógrafo y constantemente realiza exposiciones con fotos tomadas a los murales de la Brigada Ramona Parra. Es atado y muy criticado por la misma colonia de chilenos residentes. Hace una labor brillante".

Los muchachos, en Los Angeles, estuvieron también con el Club Lautaro. El enfrentamiento fue parecido al que se

vertió en nuestra creación. Ya en Estados Unidos nacieron canciones como "De Salvador a Salvador", tema compuesto por Nano Acevedo y Carmen Alegria; "Por la Causa y la Raza", de Rolando Alarcón; "Angela Davis", de Nano Acevedo.

Por su parte, Rolando Alarcón grabó el próximo jueves un 45 que será un anticipo de una larga duración. Los temas que incluirá en este disco serán "Unámonos", al otro lado llevará "Compañero Presidente" o "Por la Causa y la Raza".

Nano nos contó que seguirá trabajando con FONACC, dando recitales con Quilmapay, Roberto Contreras, Aldo Cruz, Bucaramanga, Rolando Alarcón, Héctor Pavez y Richard Rojas, también se preocupará de su disco que debido a sus actividades ha quedado postergado tantas veces.

"Política?, no señor, es el homenaje que rinde un poeta popular a su Presidente. Según informamos que en Estados Unidos se aclaraba que Rolando no cantaría canciones políticas. El está de acuerdo, pero lo que él interpretó fue un homenaje.

¿Qué pasó después?

"Hay gente que difícilmente tiramos todo al cargamento pesado, "La Tierra de los caminos" y muchas otras", agrega Rolando.

"Hay gente que está buscando la verdad. Se fueron engañados y las noticias que llegan allá de nuestro país son de "El Mercurio" y la UPI, como se ve es una visión parcial que la gente no se traiga así como así", interrumpe Nano.

En Los Angeles fue donde mejor los recibieron, a pesar de ciertas discrepancias con algunos, pero de todas maneras el resultado fue interesante. Cantaron 10 canciones, cada uno, terminando en dúo con cuecas y guajiras. El público captó su canción, los ovacionó con entusiasmo.

En Washington, invitados por Fernando Alegria, ofrecieron un recital en el American University con bastante éxito.

"Queremos dejar en claro que nuestra misión fue cumplida. No sólo cumplimos en lo artístico, sino que también hicimos diálogos con los chilenos y les aclaramos la película. Después de esto, muchos querían volver, esa inquietud la no tamos".

Ahora el trabajo continúa... Pero, lo primero que harán es descansar, dormir mucho, dice Rolando.

"Seguiremos luchando con nuestra arma: la canción, y con toda la experiencia recogida y

**ESTUDIANTES PUEDEN IR AL CINE GRATIS**

ESTUDIANTES DE TODAS LAS EDADES podrán ver gratuitamente el filme "EL COMIENZO", que con gran éxito de público se estrenó exclusivamente a fines de la semana pasada en el Cine Bandera.

La iniciativa corresponde a la distribuidora cinematográfica CHILE FILMS que ha decidido fomentar en la juventud el gusto por el buen cine.

"El Comienzo", es una película que ha llamado la atención en el público por representar un tipo de cinematografía absolutamente distinto al tradicional filme soviético que estamos acostumbrados a ver en nuestras salas.

En este segundo filme de Gleb Panfilov, joven cineasta ruso que ha revolucionado la cinematografía de Europa Oriental, introduciendo un estilo ágil y moderno, donde el artista da vida a un argumento en el que se funden la comedia y la tragedia en torno a la vida de Pasha.

El rol protagónico femenino es interpretado por la actriz Inna Churikova. Ella fue premiada en el Festival de Locarno como la mejor intérprete, en estefilmehace el papel de una joven obrera que es descubierta por un director para interpretar a Juana de Arco, un largometraje épico que

se va rodando durante el transcurso del filme.

Está película es un mensaje optimista, pero sujeto a la realidad de la vida. En este sentido, emocionará a los jóvenes que verán la película que se les da en forma gratuita.

Las funciones a las cuales se den asistir libremente son las de las 10 y las 15 horas. Sin embargo, deberán concurrir previamente en grupos homogéneos de asistencia en Valerín Letelier, oficina 64. El único requisito es asistir en el patrocinado establecimiento educacional, cual pertenecen.

Eduardo Solo:

**"TENGO UN NUEVO ESTILO DE SOUL"**

Eduardo Solo ha conquistado muchos escenarios, todos en otros países, ha estado en Bolivia, Perú, pero ¿y en Chile?

"Estoy tratando de abrirme paso hace ya mucho tiempo. Comencé a salir justamente por eso. He buscado fuera, lo he logrado, pero yo quiero triunfar en mi patria".

Eduardo Solo grabó un tema a principios de año. Luego desapareció. Estaba cumpliendo contratos en Bolivia.

"Actué en la Red de Canales de televisión de ese país. Filmé videos durante un mes para el programa "E. S. Solo", es decir Eduardo Siempre Solo".

Fue en ese programa donde conoció a un grupo musical chileno que también andaba "patiperreando", "Los Pájaros Negros", actuaron juntos. Desde un comienzo se notó cierta afinidad entre el grupo y el solista, es por ello que pronto grabarán un 45 con el conjunto que hoy se llama "Estasis".

Los temas a grabar son "Todo se va de mí", de Franklin Saavedra y "Navidad", de Eduardo Solo. "Este último asegura el autor, será un suceso. Lleva seis compases de otro tema, "Navidad" de Palito Ortega, pero el resto es mío. Su letra encierra un mensaje de paz. El ritmo es agradable y pegajoso".

Proximamente, Eduardo Solo viajará a Argentina, pues debe presentarse en Bariloche y también en los canales 7 y 13 de televisión.

**"CON TODO MI AMOR" REPRESENTARA A CHILE EN TOKIO**

De entre más de mil canciones quedó seleccionada "CON TODO MI AMOR", tema de Oscar Cáceres y José Alfredo Fuentes para representar a Chile en el Festival Mundial de la Canción 1971 de Tokio.

Los compositores, Cáceres autor de la letra, y Fuentes autor de la música, recién ayer conocieron la noticia. La felicidad y sorpresa que se llevaron fue tremenda ya que habían enviado sus temas los compositores de más peso de nuestro país. Sin embargo, el Comité Seleccionador de Tokio los eligió a ellos.

Según informó Cáceres, el mismo José Alfredo Fuentes iría a defender esta balada de corte romántico a este evento que se realizará los días 26, 27 y 28 de Noviembre próximo en Tokio.

**FESTIVAL DE CINE BULGARO**

Un Festival de Cine Bulgaro se realizará en San Antonio entre los días 8 y 14 del presente mes, auspiciado por el Instituto Chileno Soviético de Cultura de dicho puerto. También se efectuará una exposición fotográfica de Bulgaria.

Entre los días indicados se exhibirán las películas de largo metraje: "El primer correo", "Desviación", "El ladrón de melocotones", "El sol y la sombra" y "La Boda". También se proyectarán los

cortometrajes: "Esperanza", "Margarita" y "Manzana". La exposición de fotos comprenderá "La Vida de Jorge Dimitrov" y "Bulgaria de Hoy".

Tanto el Festival como la exposición serán inaugurados las 19 horas en el Local del Instituto, con la participación de una delegación de la Embajada de Bulgaria, presidida por el Embajador Marin Ivanov y una delegación del Instituto Chileno Bulgaro de Cultura.

**UN TEATRO POPULAR PARA UNA OBRA SOCIAL**

EL TEATRO NUEVO POPULAR Presenta hoy a las 19 horas en el Teatro de la Escuela de Artes y Oficios de la Universidad Técnica del Estado la obra ganadora del concurso de Teatro Social organizado por la CUT, "LA MALDICION DE LA PALABRA".

Este montaje, bajo la dirección de Alexander Marnlay, se ha realizado en estrecho contacto con el autor, Manuel Garrido, y con los campesinos del asentamiento "Huiticacán", quienes han hecho aportes tanto en el desarrollo de la obra misma como al montaje, proporcionando parte del vestuario y de la utilería.

LA OBRA  
Esta pieza muestra la dura realidad del campesinado chileno enfrentado a su incapacidad de expresarse. Aquí demuestra que cuando el campesino logra vencer "la maldición de la palabra" es porque ha dado un paso en su lucha por organizarse.

La obra está estructurada en cuadros que presentan diferentes situaciones: familiares, mercantiles, laborales y de lucha sindical, en las cuales el factor desencadenante de los conflictos es la posesión o carencia de un arma que puede resultar instrumento de opresión o de liberación, según quién y cómo se utilice la palabra.

**EL TEATRO**

El TNP se formó hace siete meses. En ese tiempo, un grupo de egresados de la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile, con Jorge Gajardo a la cabeza, dijo: "no al teatro digestivo", y con la obra "El Circolo de Tiza" se lanzó de lleno por ese camino.

La nueva realidad chilena les dará la pauta en su búsqueda de una nueva respuesta teatral, donde los encerrados escenarios de los teatros tradicionales salgan a la calle, al campo y a la industria.

Hoy es un momento dramático. Los primeros pasos empiezan a brotar. Han comenzado a darse los primeros pasos. Este primer éxito nos abre algunas menciones honoríficas a algunos concursos de teatro, diversos concursos de poesía en los que ha participado

El Teatro Nuevo Popular iniciará el teatro de repertorio de acuerdo a un plan efectuado en el equipo. Así, ofrecerá simultáneamente, siempre en centros laborales, "La Maldición de la Palabra", "Cara de hombre", "Tela de Cebolla", estas obras también premiadas en el concurso CUT, y "La Chirre" de Maiakowsky.

El autor  
"Antes, mi mundo era el de la fábrica, buscando pega", dice Manuel Garrido, autor de la obra que se representará hoy.

Entre bocanadas de humor pipa, el actual jefe de Expresión de la CUT, Juan José de la Cruz, cuenta la historia del hecho de desahucio que tenía que hacer era una cabeza, lo fue molestando poco a poco.

Valiéndose de toda clase de triquiñuelas trataba siempre de lograr un puesto de mejor contenido social. Así ingresó a INDAP como Experto en Trabajo Social, ya que él antes realizaba el labor junto a la de teatro artesanal.

Hoy es un momento dramático. Los primeros pasos empiezan a brotar. Han comenzado a darse los primeros pasos. Este primer éxito nos abre algunas menciones honoríficas a algunos concursos de teatro, diversos concursos de poesía en los que ha participado

**universidad técnica del estado**

SECRETARIA NACIONAL DE EXTENSION Y COMUNICACIONES

**CAMERATA**  
Director: Cirilo Vila

**CICLO DE CONCIERTOS ESCOLARES EN SANTIAGO**

2º CONCIERTO para el Liceo Darío Salas.  
Miércoles 13 de octubre - 17.30 hrs. Avda. España 585.

3er CONCIERTO para el Liceo de Aplicación.  
Miércoles 20 de octubre - 15.30 hrs. Avda. Ricardo Cumming 21.



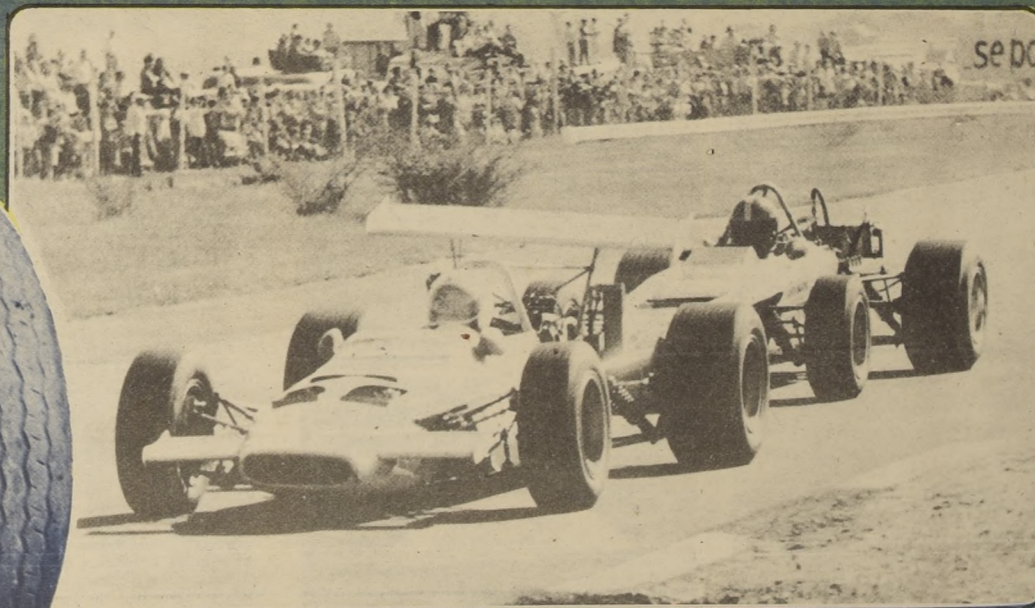
Una escena de "La maldición de la palabra", de Manuel Garrido, que se estrena hoy

Por MIGUEL FRITZ

Eduardo Kovacs fue a Las Vizcachas a aprender. Pero modestamente, el piloto chileno, de alumno se convirtió en profesor. Barrió con argentinos y uruguayos y se consagró como el nuevo amo de la Fórmula 2

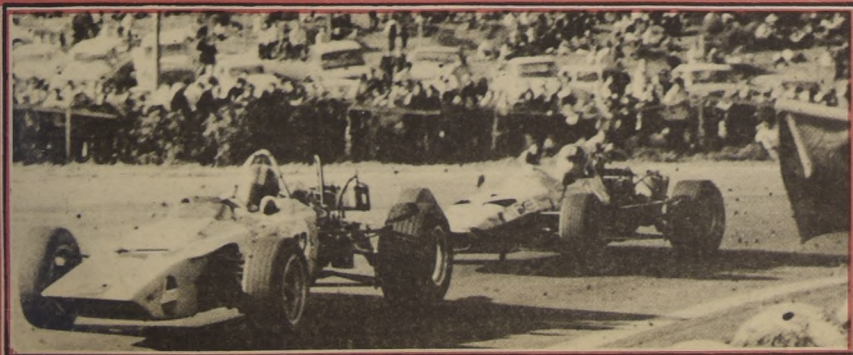


Por MIGUEL FRITZ



En punta el chileno muy asediado por el uruguayo. Duelo sensacional que será recordado.

# EL ALUMNO DICTO CATEDRA



UNA VICTORIA dramática, que habla por sí sola de sus extraordinarias condiciones de piloto y de su innato virtuosismo para conducir, logró Eduardo Kovacs, el domingo recién pasado en Las Vizcachas en el certamen internacional de Fórmula-2.

El piloto porteño, con su pericia ya reconocida en el ambiente sudamericano, dejó nuevamente en evidencia que estamos frente a uno de los más completos volantes que haya tenido Chile jamás. Tan pronto corre y gana de punta a punta con su Austin, se sube a su Liebré Chevrolet y se impone de igual forma. Ahora, "probando cómo son estos armatostes", deja nada menos que con un palmo a los experimentados pilotos argentinos y al propio campeón uruguayo.

Porque Kovacs, al igual que todo el resto del equipo chileno, sólo dispuso de unas cuantas horas para "aclimatar" la máquina. Para él y para los otros les era totalmente desconocida. Y en estos casos generalmente se necesita mucho tiempo para llegar a conocerlas, incluso terminan el auto o lo venden sin haberlo estrujado a fondo.

Por eso, su victoria adquiere doble significación; porque fue gestada en muy breve tiempo, en un auto que le era totalmente desconocido, porque fue ganada limpiamente y porque, como él sabe hacerlo, supo imprimirle un tren de carrera avasallador con un corte dramático que hizo vibrar de pie a la multitud.

## PRIMERA MANGA

Durante los piques de clasificación del día anterior a la carrera, el porteño puso 1 minuto 18 segundos para la vuelta, clasificándose para largar en punta por la cuerda exterior, con el charrúa Passadore por dentro.

Once máquinas alinearon en parejas en el punto de partida, que esta vez fue al estilo Indianápolis. El coche control dio una vuelta al circuito con los competidores y al momento de cruzar la meta, se bajó la bandera ya con los autos en marcha. Se arrancó Passadore en pique extraordinario. Lo siguieron Osvaldo "Cocho" López, Eduardo Kovacs, Santiago Bengolea, Domingo Montore, Fernando Favergioti, Osvaldo Massei, Alberto Alvarez, Antonio Lorenzani, Juan M. Bengolea y Carlos Griffin. El Lotus N° 72 del uruguayo punteó esta primera fase de la carrera durante cuatro giros, alternándose solamente los lugares de retaguardia, pero muy distanciados del trio de avanzada. Se quedó Carlos Griffin con fallas que, posteriormente, le impedirían seguir en carrera. Hasta la cuarta vuelta el chileno Kovacs iba tercero, probando máquina, pero sin sacar el pie, a muy corta distancia del dúo puntero Passadore-López que corriendo en yunta le cerraban el ancho de la pista impidiéndole pasar. En la última curva, que da acceso a la recta de la tribuna oficial, contra todo lo esperado, el porteño, temerariamente, se fue por dentro

y ante la sorpresa de los que comandaban la carrera, los pasó velozmente. Ya había pulseado la máquina y sabía cuánto podía darle y sacarle. Se fue tempranamente a Parque Cerrado "Cocho" López con el radiador hecho colador y comenzó a darse en la pista un duelo espectacular, siempre con el porteño adelante. A enfrentar la recta en la última vuelta y a 400 metros de la Meta, Kovacs aventajaba a su encarnizado rival por escasos metros. Fue en estos metros precisamente donde el Lotus mostró su poderío, poco a poco fue acercándose por la derecha de Kovacs para vencerlo en la misma meta, por 1/5 de tiempo, es decir por una rueda. Después a distancia con un tiempo apreciable llegaron los otros conductores, pero ya se sabía que había sólo dos autos de punta.

## SEGUNDA MANGA

La experiencia de la primera etapa, permitió a Kovacs dejar pasar al 19 de Fernando Favergioti y a "Cocho" López, vuelto al circuito, que puntearon los dos primeros giros. Antes de cruzar la tercera vuelta, Kovacs tomó resueltamente el lugar de avanzada que ya no soltaría más, pese a los esfuerzos que hicieron los argentinos y el mismo uruguayo.

13 minutos 13 segundos puso Kovacs igualando el tiempo de Passadore y dejando para la última manga el suspenso de la carrera.

## TERCERA MANGA

Indiscutiblemente que fue la más emocionante de todas. El nerviosismo cundió desde el instante mismo de la largada. El hecho de que un chileno tuviera posibilidades de triunfo acrecentaba el entusiasmo.

Las vueltas se fueron sucediendo una tras otra siempre con ese duelo tan espectacular entre el chileno Kovacs y el uruguayo Passadore, hasta que al entrar a la recta final de la carrera apareció en punta el 99 de Kovacs, seguido y abierto por la pista exterior el 72 del charrúa Passadore. Fueron los segundos más tensos de todo el evento, hasta transformarse en estruendosos aplausos cuando Kovacs cruzó la meta como vencedor. 39 minutos 28 segundos 4/5 empleó el ganador corriendo a 136,400 Kms. p/h, aventajando sólo por un 1/5 de tiempo al uruguayo. Después, y a una distancia apreciable, remataron Santiago Bengolea con 41 minutos 36 segundos 4/5; Fernando Favergioti con 42 minutos 15 segundos 1/5 y Osvaldo Massei con 42 minutos 48 segundos.

En el podium los vencedores recibieron el justo homenaje de la multitud que enfervorecida coreó el nombre del vencedor. Esa misma multitud que fue a ver a los argentinos y que terminó aplaudiendo al uruguayo y a los chilenos.



Passadore en punta. Eran los primeros segundos de carrera y el campeón uruguayo de F-2 pensaba en un triunfo fácil. A la derecha, asomando su trompa, el coche de Kovacs, que sería el vencedor.



Homenaje para Kovacs, el Mejor. Deportista 1971 del automovilismo deportivo.



¿Ofrece el fútbol de hoy el atractivo suficiente como para que el aficionado llene los estadios? Lo que piensa un hincha del más popular de los deportes. Sus quejas, sus amarguras y sus esperanzas.

Por LUCHO GOMEZ

# EL LAMENTO DE UN HINCHA

—¿No vas al fútbol?

—¿Para qué? Con los matungos que ahora corren tras la pelota al estadio sólo se va a pasar rabia a aburrirse y a helarse las canillas. Las tácticas, el jugador que se cuida como se orita, quitando las ganas de ir a ver un partido.

El viejo aficionado rezongó bastante ese día. Está enojado con el fútbol porque no tiene el "color" de antes. No le gusta el futbolito que se está practicando ahora, ese de muchos pases para los lados pero sin que nadie quiera entrar donde las patas queman.

Mira —dijo—, posiblemente antes el fútbol era practicado por jugadores más patadurás que los de ahora, pero daba gusto irlos a ver actuar, porque se rompían enteros por la camiseta y patadurás y todo hacían más goles, daban más espectáculo.

—Ahora ¿qué hay que ver ahora? Dos equipos que entran a jugar con tácticas destructivas, en que



...los jugadores, hermano. Ciertamente es que sus piernas son sus herramientas de trabajo, pero las cuidan tanto, que prácticamente no las usan, salvo contadas excepciones, por supuesto. Así no se puede ir al Estadio. ¿A qué? ¿A ver como 22 varones andan más preocupados de cuidarse el peinado o que las medias no se les hayan bajado? No compadre, yo me quedo con los de antes. No serían tan elegantes, algunos jugaban hasta con la camiseta fuera del pantalón, pero cada pelota la peleaban a muerte y todos entraban a la cancha con una idea fija en la cabeza: meter goles. Entonces daba gusto ir a gritar a las galerías, porque el calor con que se disputaba el partido contagiaba a los espectadores. Ahora, como la cueca ésa que está de moda, nuestro fútbol no es chicha ni limonada".

—Ufff. Y esto no fue todo, porque el hombre estaba embaldado y prosiguió: "Fíjate que cuando me aburrí del fútbol profesional, agarré la costumbre de ir a los partidos de barrios. Allí los muchachos le daban duro al fútbol, pero hasta eso cambió. Ahora, como un reflejo del profesionalismo, también los cabros de los barrios han empezado a sentir el "tironcito", a quedar "desmayados" en el área después de un entreeuro, y a "congelar" la pelota cuando están en ventaja de un gol. ¡A dónde vamos a llegar, señor! Por eso no voy al fútbol. A veces, a las pérdidas, me pongo a ver un partidito entre cabros chicos, que menos mal todavía no aprenden las "mañas" de los grandotes, que lo único que persiguen es ganarse el triunfo y los pesos "trabajando", o sea, jugando lo menos posible".

A estas alturas de la perorata mi viejo amigo ya me tenía inquieto, por lo que traté de meterlo en un brete con una pregunta difícil: ¿Y bueno, aparte de reclamar tanto, cuál sería la solución que tú darías a este problema? Se quedó pensando un rato y luego respondió más pacífico: "Creo que lo ideal sería hacer una mezcla del coraje de antes con la técnica de ahora y que los entrenadores no tuvieran una actitud tan conservadora, de buscar no perder, cambiando a una mentalidad ganadora. Menos chiches y una búsqueda más directa del gol. ¿Te acuerdas lo que decía ese negrazo macanudo para el box, Joe Louis? Siempre fue de la idea de que no había mejor defensa que el ataque. Por ahí está la madre del cordero. No dejar que el equipo contrario ataque. Hoy nadie piensa así. Si tú ves un partido, te vas a encontrar con que siempre un equipo despliega casi toda su gente atrás y adelante dejan, como un naufragio, a un delantero que tiene que ingeniar para pasar eludir dos o tres adversarios y luego tratar de batir al arquero. Ahí está la causa de los 1 x 0 o los 2 x 1".

—Además, habría que crear mística, ese espíritu guerrero que luce, por ejemplo, Magallanes, donde los jugadores no ganan mucho, pero sienten la camiseta y la empapan de sudor, porque luchan con ganas hasta el pitazo final. Si todos los equipos fueran tenaces y tuvieran la garra que lucen los albicelestes te aseguro que el Estadio Nacional se haría chico todas las semanas y otro gallo nos cantaría en las competencias internacionales.

—A lo mejor si se adoptara un sistema de calificar la labor realizada por cada jugador en un partido y de acuerdo a eso pagarle lo que se merece, las cosas cambiarían. Y chitas que sería interesante que esa calificación la hiciera el público. ¿Te imaginas cómo le harían empeño los "dioses" que imperan ahora en el fútbol nuestro por ganarse con el sudor pleno de su frente el sueldo semanal? Se acabarían los "tironcitos", los desmayos, y hasta las rabietas emocionales que algunos "cracks" de a peso veinte sufren en la cancha cuando pifian una pelota".

Bueno, entonces hay que pensar que no vas a ir más al fútbol.

—Cuando vuelva a ser fútbol, sí. Por ahora me limito a esperar que nuestros futbolistas jueguen de nuevo con ese espíritu que anima a los cabros chicos, a los jóvenes que aún no se preocupan de cuánto le van a pagar a fin de mes y rinden de acuerdo a cómo andan las finanzas del club, sin preocuparse que con una buena actuación pueden ayudar a entonarlas. Cuando el fútbol sea fútbol, compadre, entonces vuelvo al Estadio. Por ahora, los equipos nuestros, salvo escasas excepciones, no valen ni el aplauso que reciben al entrar a la cancha. ¿A qué ir entonces al Estadio?

—De cualquier conversación surge una crónica. O la medula de ésta. Y de ahí hemos partido. La pregunta surgió en un restaurante una noche en medio de un cuarto de amigos.

—¿Quiénes se lucran con el boxeo? ¿Los empresarios en definitiva? ¿Ganan algo los pugilistas? Alguien respondió: —Miren... A mí nadie me discute en la materia. Ganan uno, o dos o tres empresarios toda una vida. Ganan diez pugilistas durante cuatro o cinco años, pero los empresarios explotan a cientos de pugilistas durante 30 años o más. Y muchos de estos quedan alienados, dementes o inválidos. Los más, con la huella irremediable del gaje del oficio, que son las "orejas de coliflor" y el rostro deforme por los golpes.

No deja de ser verdad esto. Pero el sabio en boxeo que nos acompaña en la mesa y que estuvo muchos años en Argentina y que hay que reconocer, sabe el asunto, señala: —Es cosa que yo les recuerde. Hace treinta años y un poco más, quizás, tuvimos pugilistas de excepción. Nadie puede discutir esto. Es cosa de recordar a Arturo Godoy... No hay que insistir en sus antecedentes. Y hubo otros que se pasearon por Estados Unidos. Fernando... Indudablemente el mejor de todos... Pudo haber sido campeón mundial... Y por ahí aparecen "El Tani" Loayza... Mery Vicentini... Y más allá

—¿Cómo se controla esto? —Se realizan pruebas de suficiencia en este mismo gimnasio y, finalmente, se determina el programa de tres combates amateurs y uno profesional. Tenemos 70 minutos para realizarlo según acuerdo con los ejecutivos de la TV.

—¿Y cómo es el asunto económico? —Bueno. Es difícil explicarlo. Pero buscaremos el método más fácil.

—¿Los amateurs reciben dinero? —No. El dinero lo recibe el club al cual pertenecen, son doscientos escudos por reunión, pelean o no pelean.

—¿Y el club les da el dinero a ellos? —Mire, ahí sí que no sé... Yo sólo me remito, como empresario, a darle el dinero a los clubes. Por ejemplo, al México se le pagan 300 escudos por reunión.

—¿Y los profesionales? —Ellos ganan 550 escudos por pelea (a veces hay más). Yo pago los porcentajes de managers y seconds.

—¿Existe la venia del Sindicato de Boxeadores? —Sí, Ellos perciben 1250 escudos semanales por gastos de gimnasio. La Federación, por otra parte, percibe 1800 escudos a la semana.

Paredes afirmó que también paga en la TV a los empleados, anunciador y controles.

—Y todo sale de la suma en que vendo el espectáculo, que son 12.500 escudos por reunión.

—¿Y si viene algún boxeador de provincias? —También solvento esos gastos.

Habría que señalar que no se han producido roces entre Paredes y Diógenes de la Fuente, el empresario máximo del boxeo chileno.

—No hay comparación —dice Paredes—. El de él es un espectáculo de público presente. El mío, uno en familia que se ve separadamente en unos cuantos lugares del país, en forma simultánea.

# OFERTA BARATA: TENEMOS PUGILISTAS!

—¿NO CREE USTED QUE ESTE ES UN SISTEMA DE EXPLOTACION?

—No... Es un medio de vida para los boxeadores. Y, además, se le da tiraje al pugilismo. Ganan todos. No gana solamente el empresario. En otros países ha existido la gran explotación de los boxeadores. Chile es uno de los países donde ha habido menos empresarios.

Pero, naturalmente, queda la duda. La gran duda.

—¿Y si viene algún boxeador de provincias? —También solvento esos gastos.

Habría que señalar que no se han producido roces entre Paredes y Diógenes de la Fuente, el empresario máximo del boxeo chileno.

—No hay comparación —dice Paredes—. El de él es un espectáculo de público presente. El mío, uno en familia que se ve separadamente en unos cuantos lugares del país, en forma simultánea.

—¿NO CREE USTED QUE ESTE ES UN SISTEMA DE EXPLOTACION?

—No... Es un medio de vida para los boxeadores. Y, además, se le da tiraje al pugilismo. Ganan todos. No gana solamente el empresario. En otros países ha existido la gran explotación de los boxeadores. Chile es uno de los países donde ha habido menos empresarios.

Pero, naturalmente, queda la duda. La gran duda.

—¿Y si viene algún boxeador de provincias? —También solvento esos gastos.

Habría que señalar que no se han producido roces entre Paredes y Diógenes de la Fuente, el empresario máximo del boxeo chileno.

—No hay comparación —dice Paredes—. El de él es un espectáculo de público presente. El mío, uno en familia que se ve separadamente en unos cuantos lugares del país, en forma simultánea.

—¿NO CREE USTED QUE ESTE ES UN SISTEMA DE EXPLOTACION?

—No... Es un medio de vida para los boxeadores. Y, además, se le da tiraje al pugilismo. Ganan todos. No gana solamente el empresario. En otros países ha existido la gran explotación de los boxeadores. Chile es uno de los países donde ha habido menos empresarios.

Pero, naturalmente, queda la duda. La gran duda.

—¿Y si viene algún boxeador de provincias? —También solvento esos gastos.

Habría que señalar que no se han producido roces entre Paredes y Diógenes de la Fuente, el empresario máximo del boxeo chileno.

—No hay comparación —dice Paredes—. El de él es un espectáculo de público presente. El mío, uno en familia que se ve separadamente en unos cuantos lugares del país, en forma simultánea.

—¿NO CREE USTED QUE ESTE ES UN SISTEMA DE EXPLOTACION?

—No... Es un medio de vida para los boxeadores. Y, además, se le da tiraje al pugilismo. Ganan todos. No gana solamente el empresario. En otros países ha existido la gran explotación de los boxeadores. Chile es uno de los países donde ha habido menos empresarios.

Pero, naturalmente, queda la duda. La gran duda.

—¿Y si viene algún boxeador de provincias? —También solvento esos gastos.

Habría que señalar que no se han producido roces entre Paredes y Diógenes de la Fuente, el empresario máximo del boxeo chileno.

—No hay comparación —dice Paredes—. El de él es un espectáculo de público presente. El mío, uno en familia que se ve separadamente en unos cuantos lugares del país, en forma simultánea.

—¿NO CREE USTED QUE ESTE ES UN SISTEMA DE EXPLOTACION?

—No... Es un medio de vida para los boxeadores. Y, además, se le da tiraje al pugilismo. Ganan todos. No gana solamente el empresario. En otros países ha existido la gran explotación de los boxeadores. Chile es uno de los países donde ha habido menos empresarios.

Pero, naturalmente, queda la duda. La gran duda.

—¿Y si viene algún boxeador de provincias? —También solvento esos gastos.

Habría que señalar que no se han producido roces entre Paredes y Diógenes de la Fuente, el empresario máximo del boxeo chileno.

—No hay comparación —dice Paredes—. El de él es un espectáculo de público presente. El mío, uno en familia que se ve separadamente en unos cuantos lugares del país, en forma simultánea.

—¿NO CREE USTED QUE ESTE ES UN SISTEMA DE EXPLOTACION?

—No... Es un medio de vida para los boxeadores. Y, además, se le da tiraje al pugilismo. Ganan todos. No gana solamente el empresario. En otros países ha existido la gran explotación de los boxeadores. Chile es uno de los países donde ha habido menos empresarios.

Pero, naturalmente, queda la duda. La gran duda.

—¿Y si viene algún boxeador de provincias? —También solvento esos gastos.

Habría que señalar que no se han producido roces entre Paredes y Diógenes de la Fuente, el empresario máximo del boxeo chileno.

—No hay comparación —dice Paredes—. El de él es un espectáculo de público presente. El mío, uno en familia que se ve separadamente en unos cuantos lugares del país, en forma simultánea.

—¿NO CREE USTED QUE ESTE ES UN SISTEMA DE EXPLOTACION?

—No... Es un medio de vida para los boxeadores. Y, además, se le da tiraje al pugilismo. Ganan todos. No gana solamente el empresario. En otros países ha existido la gran explotación de los boxeadores. Chile es uno de los países donde ha habido menos empresarios.

Pero, naturalmente, queda la duda. La gran duda.

—¿Y si viene algún boxeador de provincias? —También solvento esos gastos.

Habría que señalar que no se han producido roces entre Paredes y Diógenes de la Fuente, el empresario máximo del boxeo chileno.

—No hay comparación —dice Paredes—. El de él es un espectáculo de público presente. El mío, uno en familia que se ve separadamente en unos cuantos lugares del país, en forma simultánea.

—¿NO CREE USTED QUE ESTE ES UN SISTEMA DE EXPLOTACION?

—No... Es un medio de vida para los boxeadores. Y, además, se le da tiraje al pugilismo. Ganan todos. No gana solamente el empresario. En otros países ha existido la gran explotación de los boxeadores. Chile es uno de los países donde ha habido menos empresarios.

match fuera del país... HACE CREO QUE 16 AÑOS QUE NINGUN BOXEADOR PROFESIONAL CHILENO GANA EN EL EXTRANJERO... Stevens, y esto no va en desmedro de su brillante trayectoria, ha hecho su carrera aquí... Llegó a la cúspide... Y como digo, es un muchacho ejemplar como deportista... No sé cuándo lo vi entrar a un restaurante... El Roxy, creo... Con dos amigos que topó en la calle... Pidieron vino... Y él no... Una bebida... Ellos le exigieron... Pagó y se fue... ¿Es método eso? ¿No es gran fuerza de voluntad?... El sabe su oficio, lo sabía... Y para cumplir en el ring había que aceptar una vida diferente a la de esos dos amigos... Pero ¿Y que más hay en el boxeo chileno? ¿Qué no vieron lo que pasó en Cali? ¿Y no sólo en el boxeo?

Relevantes y contundentes razones. No hay dudas.

—Y yo les quiero señalar —sigue planteando nuestro amigo, convertido por cosas del azar en un comentarista boxeril— que la culpa de todo la tienen los empresarios. Ellos han echado a perder este capital deportivo que poseía Chile en un deporte, que la verdad, está destinado a desaparecer, porque ya no se trata de esgrima, del arte de la defensa propia, sino que en carnicerías sobre el cuadrilátero

—¿Cómo?... Muy simple. Ellos se

dedicaron a ganar el dinero y explotaron al pugilista mientras éste les dio ganancias. Pero nunca se preocuparon de nutrirlo y alimentarlo. Nunca le dijeron que podía ser campeón, que podía ser un pugilista con fama, pero que para eso tenía que cumplir importantes reglas de buen vivir y alimentación, de disciplina para llegar a eso... Nunca un empresario en nuestro país atendió al muchacho que le iba a proporcionar los dividendos... Y les he dicho que yo he estado en Argentina muchos años para agregarles esto... Los empresarios argentinos, los viejos y los nuevos, han tenido tacto en este sentido... los hermanos Lestoure, por ejemplo... Descubrirán a un muchacho y a prepararlo, a darle las peroratas en cuanto a la disciplina, a las posibilidades futuras y preocupación por su alimentación... Y ahí tiene a los argentinos con varios cracks encumbrados en los primeros lugares continentales y metidos en los rankings mundiales, al margen de títulos y sub títulos...

Ahora hay un programa de TV denominado "Los Guantes de Oro" ¿Quién gana ahí? ¿El empresario o los pugilistas? ¿Al margen del boxeo esencialmente rentado hay muchachos que practican el profesionalismo o amateurismo marrón? ¿Esto va en bien o en detrimento del decado pugilismo nacional?

—¿Cómo se controla esto? —Se realizan pruebas de suficiencia en este mismo gimnasio y, finalmente, se determina el programa de tres combates amateurs y uno profesional. Tenemos 70 minutos para realizarlo según acuerdo con los ejecutivos de la TV.

—¿Y cómo es el asunto económico? —Bueno. Es difícil explicarlo. Pero buscaremos el método más fácil.

—¿Los amateurs reciben dinero? —No. El dinero lo recibe el club al cual pertenecen, son doscientos escudos por reunión, pelean o no pelean.

—¿Y el club les da el dinero a ellos? —Mire, ahí sí que no sé... Yo sólo me remito, como empresario, a darle el dinero a los clubes. Por ejemplo, al México se le pagan 300 escudos por reunión.

—¿Y los profesionales? —Ellos ganan 550 escudos por pelea (a veces hay más). Yo pago los porcentajes de managers y seconds.

—¿Existe la venia del Sindicato de Boxeadores? —Sí, Ellos perciben 1250 escudos semanales por gastos de gimnasio. La Federación, por otra parte, percibe 1800 escudos a la semana.

Paredes afirmó que también paga en la TV a los empleados, anunciador y controles.

—Y todo sale de la suma en que vendo el espectáculo, que son 12.500 escudos por reunión.

—¿Y si viene algún boxeador de provincias? —También solvento esos gastos.

Habría que señalar que no se han producido roces entre Paredes y Diógenes de la Fuente, el empresario máximo del boxeo chileno.

—No hay comparación —dice Paredes—. El de él es un espectáculo de público presente. El mío, uno en familia que se ve separadamente en unos cuantos lugares del país, en forma simultánea.

—¿NO CREE USTED QUE ESTE ES UN SISTEMA DE EXPLOTACION?

—No... Es un medio de vida para los boxeadores. Y, además, se le da tiraje al pugilismo. Ganan todos. No gana solamente el empresario. En otros países ha existido la gran explotación de los boxeadores. Chile es uno de los países donde ha habido menos empresarios.

Pero, naturalmente, queda la duda. La gran duda.

—¿Y si viene algún boxeador de provincias? —También solvento esos gastos.

Habría que señalar que no se han producido roces entre Paredes y Diógenes de la Fuente, el empresario máximo del boxeo chileno.

—No hay comparación —dice Paredes—. El de él es un espectáculo de público presente. El mío, uno en familia que se ve separadamente en unos cuantos lugares del país, en forma simultánea.

—¿NO CREE USTED QUE ESTE ES UN SISTEMA DE EXPLOTACION?

—No... Es un medio de vida para los boxeadores. Y, además, se le da tiraje al pugilismo. Ganan todos. No gana solamente el empresario. En otros países ha existido la gran explotación de los boxeadores. Chile es uno de los países donde ha habido menos empresarios.

Pero, naturalmente, queda la duda. La gran duda.

—¿Y si viene algún boxeador de provincias? —También solvento esos gastos.

Habría que señalar que no se han producido roces entre Paredes y Diógenes de la Fuente, el empresario máximo del boxeo chileno.

—No hay comparación —dice Paredes—. El de él es un espectáculo de público presente. El mío, uno en familia que se ve separadamente en unos cuantos lugares del país, en forma simultánea.

—¿NO CREE USTED QUE ESTE ES UN SISTEMA DE EXPLOTACION?

—No... Es un medio de vida para los boxeadores. Y, además, se le da tiraje al pugilismo. Ganan todos. No gana solamente el empresario. En otros países ha existido la gran explotación de los boxeadores. Chile es uno de los países donde ha habido menos empresarios.

Pero, naturalmente, queda la duda. La gran duda.

—¿Y si viene algún boxeador de provincias? —También solvento esos gastos.

Habría que señalar que no se han producido roces entre Paredes y Diógenes de la Fuente, el empresario máximo del boxeo chileno.

—No hay comparación —dice Paredes—. El de él es un espectáculo de público presente. El mío, uno en familia que se ve separadamente en unos cuantos lugares del país, en forma simultánea.

—¿NO CREE USTED QUE ESTE ES UN SISTEMA DE EXPLOTACION?

—No... Es un medio de vida para los boxeadores. Y, además, se le da tiraje al pugilismo. Ganan todos. No gana solamente el empresario. En otros países ha existido la gran explotación de los boxeadores. Chile es uno de los países donde ha habido menos empresarios.

Pero, naturalmente, queda la duda. La gran duda.

—¿Y si viene algún boxeador de provincias? —También solvento esos gastos.

Habría que señalar que no se han producido roces entre Paredes y Diógenes de la Fuente, el empresario máximo del boxeo chileno.

—No hay comparación —dice Paredes—. El de él es un espectáculo de público presente. El mío, uno en familia que se ve separadamente en unos cuantos lugares del país, en forma simultánea.

—¿NO CREE USTED QUE ESTE ES UN SISTEMA DE EXPLOTACION?

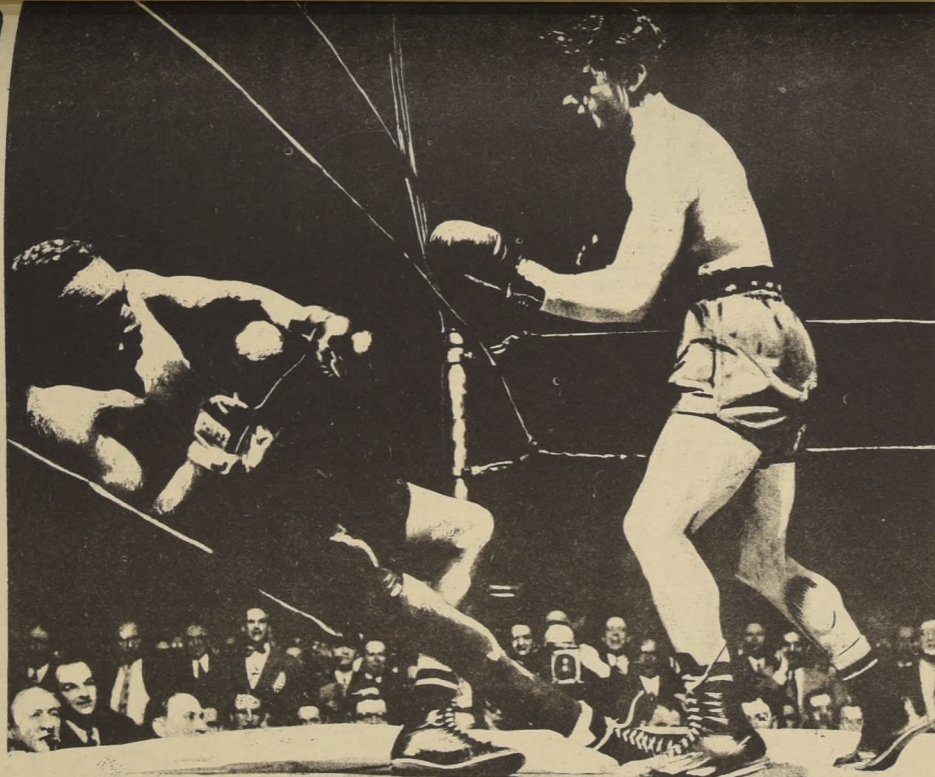
—No... Es un medio de vida para los boxeadores. Y, además, se le da tiraje al pugilismo. Ganan todos. No gana solamente el empresario. En otros países ha existido la gran explotación de los boxeadores. Chile es uno de los países donde ha habido menos empresarios.

Pero, naturalmente, queda la duda. La gran duda.



El boxeo puede hacer famoso a un hombre. Las ilusiones son muchas, pero los fracasos están a la orden del día.

¿Cuánto gana el empresario? ¿Cuánto reciben los boxeadores? ¿Por qué se organizó este torneo, que apasiona en la televisión? Son preguntas que se responden en esta nota, pero que al mismo tiempo plantean nuevas interrogantes en torno al boxeo profesional



# “GUANTES DE ORO”: ¿OTRA FORMA DE EXPLOTACION?

El programa “Los Guantes de Oro”, que se transmite los martes por el Canal 7, surgió a raíz de conversaciones de un relator deportivo con René Paredes, antiguo árbitro, ex dirigente de la Federación Chilena de Boxeo, y que conoció esta posibilidad presenciando programas televisados en la materia en Panamá, México y Miami.

—Me quedó en la retina la cosa, se decía, mientras desde una banca presenciábamos la práctica de un montón de muchachos que sueñan con esa fama sobre el ring, en el Gimnasio de la Federación Chilena de Boxeo, René Paredes Galaz, actualmente secretario privado del senador de los “cuajarones” Julio Durán, fue boxeador en sus años adolescentes y posteriormente, presidente de la rama en el club Ferroviarios.

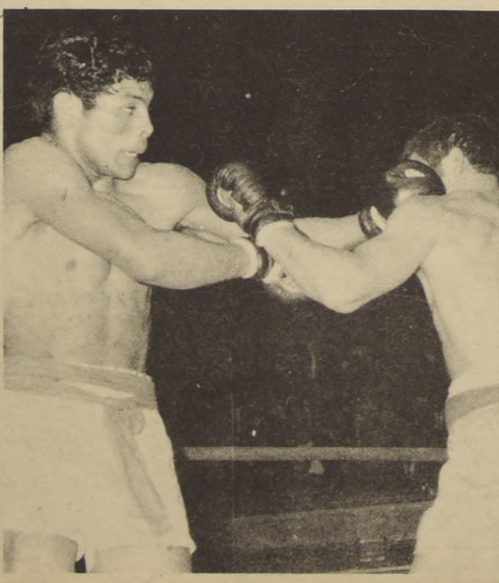
—Maduramos el asunto. No iba a perjudicar a ningún muchacho. Por el contrario, iba a beneficiar. Así lo planteamos a la Federación e hicimos realidad este programa que llama la atención de los telespectadores.

—¿Cómo es eso de que el muchacho no se perjudica y que lo beneficia?

—El muchacho que va a la TV sabe que tiene que entrenar y someterse a una disciplina, porque lo va a ver mucha gente. En un escenario cualquiera lo ven tres o cuatro mil personas a toda bulla. En la TV cientos de veces más esa cantidad. Por otra parte, el hecho de presentar este programa en la TV atrae a quienes gustan de la práctica de este deporte y los hace llegar al gimnasio.

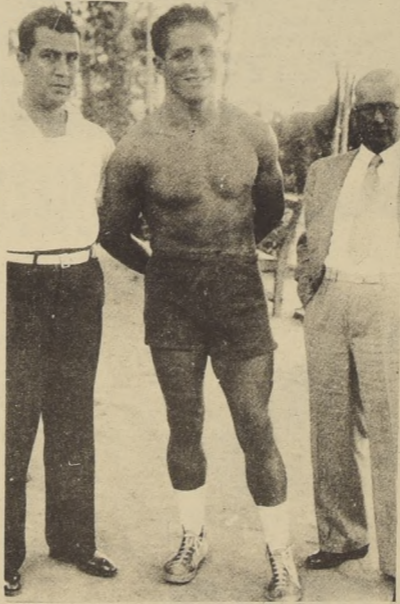
René Paredes explica que en el programa participan aficionados y profesionales, casi todos de la capita.

—Hay novicios de buenas condiciones... Campeones amateurs consagrados y, por último, profesionales.



¿Cuánto gana un pugilista por trenzarse a golpes? ... ¿Y cuánto gana un empresario?

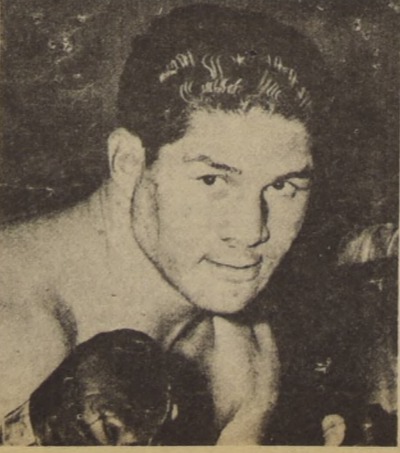
# FELICITACIONES AL CAMPEON



Godoy, con la exuberante juventud de sus 19 años, cuando empezaba su portentosa carrera. A su lado Luis Bouey, el hombre que lo formó, y el recordado Enrique Nieto, hijastro de Bouey.

Qué linda y justa es esta designación que los cronistas deportivos han otorgado a nuestro querido ARTURO GODOY: “El Mejor deportista antiguo”, y a fe que se la merece más que nadie. Han pasado los años y el recuerdo de sus hazañas aún permanece en nuestra mente. ¿Cómo olvidar aquella lejana noche de febrero de 1940 cuando, lejos de su patria, ante un público extraño, luchó con la bravura de un tigre ante un titán? Estamos ciertos que esa noche el corazón del valiente equiqueño sólo pensaba en su país, en su amado Chile, tierra generosa, aunque pequeña, situada en el último confín de América. Y en la revancha se trenzó sin miedo y se “la jugó” de hombre a hombre hasta el extremo de sus fuerzas. Esos dos combates frente a uno de los mejores pesos pesados de todos los tiempos bastan para convertirlo en un mito.

En 1930 era un rudo muchachote que no sabía nada de nada. Su único patrimonio era su exuberante físico, su juventud y su enorme deseo de aprender. Cayó en buenas manos, Luis Bouey fue un padre para él. No sólo lo formó como pugilista, sino que lo pulió en todo sentido, y el rudo muchacho, que na-



daba en Caleta Buena, se convirtió más tarde en un gentleman, con un gran don de gentes, que hablaba tres idiomas, y, además, un “Primera Serie” que figuró durante 10 años en el ranking mundial. Pero Bouey no tuvo la suerte de ver a “su muchacho” disputar el cetro mundial: se fue antes.

Cuántas veces lo hemos visto caminando por las calles de Santiago. La gente lo reconoce y lo saluda cariñosamente. Para todos sigue siendo “El Campeón”. Su rostro porta las cicatrices que le dejaron cientos de combates, pero su físico, en su edad madura, sigue firme y lozano, como cuadra a un hombre que no tuvo vicios y que siempre hizo una vida sana. Sus grandes amores son su esposa y su hijo, Alejandro Ammi, que lo dirigió en Buenos Aires, siempre afirma que jamás tuvo un discípulo más aprovechado y con más deseos de aprender. Demás está decir que en Buenos Aires fue poco menos que un ídolo.

Su campaña como peso pesado no la ha tenido ningún pugilista sudamericano. Ni Firpo, Brescia, Campolo o Bonavena. Entre los años 1932 y 34 peleó en Tampa, La Habana, Ciudad de México, Miami, Barcelona y Buenos Aires nada menos que en 30 ocasiones. De ese año 32 y al 35 aumentó sus victorias, y sólo tres hombres lograron ganarlo por puntos: Campolo, Bill Jones y Tommy Loughran. Aunque más tarde logró empatarle y vencerlo a este último.

Bouey lo llevó a Nueva York a fines de 1936. Allí enfrentó a Leroy Hines, Al Ettore, Jack Ropper, Otis Thomas, Art Sykes y Eddie Maher. Perdió y empató con Roscoe Toles, su eterno rival, pero consiguió dos victorias sensacionales frente a Tony Galento, el mismo a quien vimos en la TV derribar al gran Joe Louis.

En los años 1938 y 39 actuó en Buenos Aires y en abril del 39 derrotó a Alberto Lowell y se tituló campeón sudamericano. Más tarde perdió ese galardón, pero volvió a recuperarlo. En Norteamérica, a la muerte de Bouey, actuaba bajo los cuidados de Lou Brix, excelente manager, muy conocido en el ambiente. Y estando Godoy en la Argentina, a principios de 1940, recibió un cable de Lou Brix en el que le comunicaba que le tenía un combate con Louis.

Arturo, que siempre fue un hombre optimista, lleno de vigor y de confianza y con una gran fe en su destino, tomó el avión inmediatamente. Eso había resultado por las dos victorias que el chileno había obtenido ante Tony Galento. Después de sus dos combates contra “El Bombardeo”, Godoy siguió luchando, entereverado entre los mejores pesos del mundo. Aún en 1946 seguía en el ranking mundial. Detrás del invencible campeón figuraban: Tammy Maunello, Jimmy Livins, Lee Omaha, Bruce Woodcock, campeón del imperio británico, y ARTURO GODOY, de Chile, Joe Walcott, Joe Maxim, Mello Betina y Lee Savold.

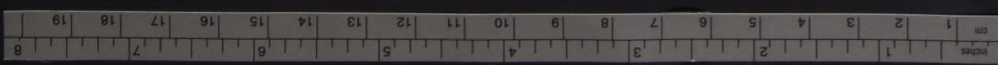
En 1950 hizo su último combate en Norteamérica, luego regresó definitivamente a nuestro continente. El resto no interesa. Era una carrera que se había prolongado por espacio de más de veinte años y lógicamente tenía que llegar a su fin. La figura de Godoy se va agigantando con los años. La vida ha sido prodiga con él, pues aún en la edad madura posee un hogar, una mujer que lo adora y un muchacho que empieza a abrirse camino en la vida. Esta designación que le han conferido mis colegas lo ha llenado de satisfacción. Está bien, Arturo, en la actualidad se gana su vida enseñando boxeo en dos instituciones fiscales y vive en una casa que le arrienda el Ejército.

¿Sería mucho pedirle al Gobierno Popular, ahora que está promoviendo el deporte, que le obsequiara un bien raíz a este chileno que es Godoy? Sería un aliciente para la juventud y para los que vienen de atrás. Porque no se da todos los días lo hecho por este hombre: de humilde pescador, en Caleta Buena, llegó al renombre universal en un deporte tan sufrido como es el boxeo y, de paso, hizo hablar de Chile en el extranjero, más que nadie.

Es justo que ahora, en el otoño de su vida, el Gobierno Popular le sepa responder. Terminemos de una vez por todas con esa frasecita antipática con que nos distinguimos: “El pago de Chile”.

“El Mejor Deportista Antiguo”.  
Un título merecido para quien supo luchar como un valiente frente al legendario Joe Louis.

Por OSCAR CAMINO





Con decisión suicida se lanza en "paloma" Lastra y así desbarata la intención de Messen, cuyo cometido en el ataque colocolino fue pobre y en desacuerdo con su capacidad. Ganó Rangers y con ello perdió Colo Colo dos puntos muy importantes.

# ESTAMOS COMO ESTABAMOS

El triunfo de Rangers movió la tabla. Ahora hay cuatro punteros y Colo Colo está entre ellos. La "U" y O'Higgins volvieron a tropezar

Por JORGE FERNÁNDEZ RÍOS

**AL TERMINAR** la cuarta fecha de la segunda rueda del fútbol profesional de primera división, se produjo un record probablemente mundial: 6 punteros. A mediados de semana, los seis de la fama quedaron reducidos solo a uno: Colo Colo, quien al ganar a Unión Española totalizó 27 puntos y la consiguiente ventaja de 2 sobre los otros cinco. Sin embargo, pasaron cuatro días y al perder Colo Colo con Rangers, los dos puntos de ventaja se esfumaron y el liderato quedó compartido por cuatro equipos: Colo Colo, San Felipe, Serena y Concepción. Los otros dos que antes estaban en el grupo de los seis, vale decir la "U" y O'Higgins, tropezaron y al hacerlo quedaron en quinto lugar con 25 puntos y junto a Rangers, que hace muy poco tiempo parecía no tener mucha chance y que ahora la tiene tanto como cualquiera de los anteriores.

Estos resultados, en realidad, no pueden sorprender, ya que en el fondo responden a la irregularidad general de todos los equipos, de los cuales ya no se puede hablar de buenos ni malos, ni de superiores o inferiores. Todos, cual más cual menos, van caminando en esta línea zigzagueante, que incuestionablemente linda en la mediocridad.

Pero como en el fútbol todo tiene explicación, trataremos de explicar por qué Colo Colo, que el miércoles había ganado a Unión-presumiblemente más fuerte que Rangers- perdió el domingo con los ranguerinos. En realidad, los argumentos empleados por el cuadro talquino fueron simples y por supuesto bastante conocidos. Como Colo Colo tiene un buen ataque, la fórmula que empleó el coach Sergio Cruzat (devoto declarado de las planificaciones) tendió justamente a eso: a anular la vanguardia alba. Para conseguirlo recurrió a una acertada marcación sobre Beirut, Ahumada y Messen. Este en realidad se anuló solo. Los dos otros-especialmente el brasileño- fueron controlados casi a la perfección. No obstante esto, Ahumada, y en la etapa final Carlos Díaz, sin duda el mejor atacante, tuvieron algunas posibilidades que, para infortunio de los albos, no se concretaron.



Escobar y Las Heras. En esta jugada ganó el de la "U". En el partido en general, fue más eficiente la labor del defensor viñamarino.

Eso fue la parte básica del plan. Lo demás corrió por cuenta del full back colocolino Rafael González (buen jugador, pero aún inmaduro) quien al cometer un grueso error, posibilitó el remate y posteriormente el gol del brasileño Da Silva, que entró justo para matar al indio.

Los otros dos derrotados: O'Higgins y la U, lo fueron en cotejos diferentes por los escenarios en que se jugaron. La U fue como visitante a Playa Ancha, y allí, ratificando que tampoco es un cuadro de gran jerarquía, (no los hay en el fútbol chileno) cayó vencido por Everton, que con estos dos puntos suma ahora 21. O'Higgins tenía un problema algo más complicado, ya que debía enfrentar, en La Portada, a Serena, donde como era lógico presumir, la victoria fue para el cuadro serenense, quien con los dos puntos que ganó se metió otra vez en el grupo de los punteros.

San Felipe tuvo una faena sencilla. Venció en su casa al colista Audax Italiano, lo que no es ninguna hazaña. En todo caso, este resultado dejó a los sanfelipeños en el grupo de los cuatro y a los itálicos en la triste posición de colista, compartida es cierto con Wanderers, cuya suerte no parece arreglarse, luego que cayó con Católica, en un match que perfectamente pudo ganar.

Concepción levantó otra vez cabeza y lo hizo en un escenario difícil, Temuco, donde logró batir a Green Cross, que a pesar de su ubicación tan desmedrada (16 puntos) suele ponerse guapo en sus mapus. Los otros partidos no tuvieron historia. A modo de recuento diremos que Huachipato derrotó en Las Higueras a Unión Calera y con ello consiguió su primera victoria en lo que va corrido de la segunda rueda y que Antofagasta hizo valer su condición de local para vencer a Lota Schwager. Finalmente, haremos mención del triunfo de Unión Española sobre Magallanes, que fue difícil y estrecho en las cifras (2-1) y que dejó a los hispanos con 25 puntos (los mismos de la U; Rangers y O'Higgins) y los albicelestes sufriendo y muy cerca del pozo con sólo 17 unidades.

# JUGANDO PIMPON

Chang Tsao Siang y Chen Nai-chu. En China se practica tenis de mesa en todos los colegios y clubes deportivos. En escuelas y liceos hay mesas reglamentarias, y donde no las hay los mismos niños se encargan de dibujarlas en el suelo. Es el deporte más popular.

Chuang Tse-tung cuenta que "hace diez años había en el país 30 millones de jugadores y en la actualidad existen más de 40 millones". Luego agrega que "en los campeonatos nacionales participan más de 300 mil jugadores adultos y 600 mil jugadores infantiles y juveniles. Todos ellos de primerísima calidad". Y es tan difícil el torneo que los tenistas asiáticos expresan que "es más difícil clasificarse campeón de China que ser campeón del mundo".

Si es verdad que el tenis de mesa es la especialidad deportiva que goza de mayor difusión y popularidad en las tierras que baña el Yang tse-Kiang (Rio Azul), los otros deportes también son practicados en gran escala. Este gran movimiento deportivo comenzó en 1951, dos años después que Mao Tse-tung iniciara la construcción del socialismo. Mao promovió la práctica del deporte como una forma de fortalecer la salud del cuerpo y del espíritu. Es por ello que en la actualidad el deporte se practica masivamente. Tal cosa ocurre con el vóleibol, básquetbol, fútbol, natación, atletismo y gimnasia.

A pesar de que el deporte tiene gran acogida en la población de China, no existen estudios sobre la cantidad de personas que practican las diferentes disciplinas. Así lo expresa el jefe de la delegación Shi

Yu-chang. Sólo se sabe que alrededor del 5% de los chinos tiene como deporte predilecto al pimpon.

## ¿Y NOSOTROS?

Las distancias que separan al pimpon chileno con el de China son kilométricas. Se calcula que a lo largo y ancho de todo el país hay más o menos 2.500 jugadores inscritos en las 28 asociaciones que están afiliadas a la Federación de Tenis de Mesa de Chile. Es un deporte de los llamados "chicos". No hay locales apropiados donde practicarlo. No se desarrolla en las escuelas. Y la ayuda que recibe de la Dirección de Deportes del Estado es muy pequeña.

El panorama no es alentador. Y como se aprecia a simple vista, no puede haber punto de comparación entre el pimpon de ambos países.

Sin embargo, existe la inquietud en la Federación y en el Ministerio de Educación de realizar un plan a nivel nacional. Por otro lado, la visita de los extraordinarios pimponistas orientales ha servido para que esta especialidad se difunda. Y ya hay algunas asociaciones que estaban en receso que ahora desean reafiliarse. Es el caso de la entidad osornina.

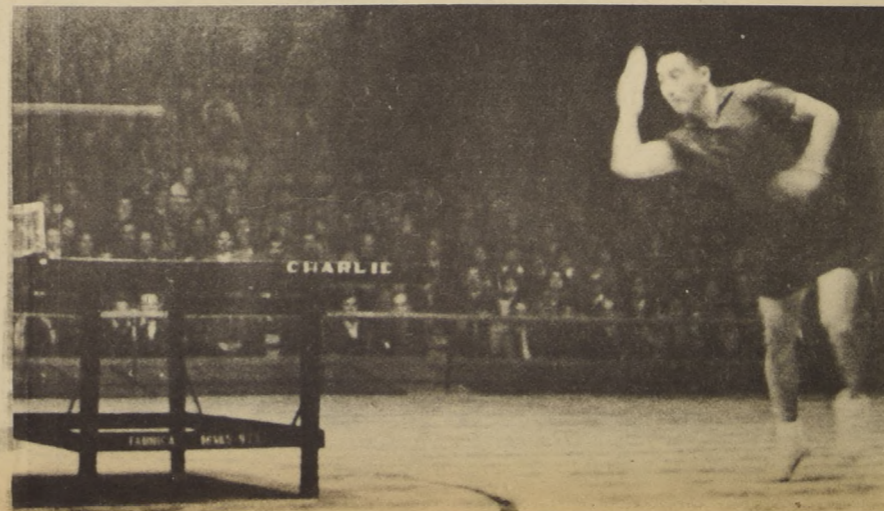
En este momento, el tenis de mesa está de fiesta en Chile. La técnica y los malabares de los jugadores chinos han entusiasmado a todos. Un deporte sin estruendo ha provocado eco en todos los rincones.

Y nada mejor que creamos la impresión del propio Presidente Allende para explicar la sensación que provocan en cada una de sus presentaciones: "Como juegan es sencillamente fabuloso e imposible de describir".

CHUANG Y CHANG. Sus partidos de exhibición han sido una delicia para los amantes del ping pong. El tricampeón con un juego neto de ataque y Chang Hsieh-ling de una defensa asombrosa. Este último jugador, que también es el entrenador del equipo, es el actual campeón del mundo en dobles mixtos junto a Lin Hui-ching.



EL TRICAMPEÓN EN ACCIÓN. Chuang Tse-tung ha ganado a jugadores de fama mundial como el japonés Hito y el alemán Koler. EN EL GRABADO, lo vemos en uno de sus clásicos golpes: el remache de "revés" que deja parado a Javier González.



## LIN HUI-CHING

LA CAMPEONA mundial en dobles damas, dobles mixtos y "singles" damas, LIN HUI-CHING, juega pimpon desde los 17 años. Es una jugadora de estilo clásico. Prefiere defender más que atacar. Pero cuando ella va a la ofensiva es infalible. Los títulos que ahora ostenta los logró en el último torneo mundial realizado a principios de este año en Nagoya, Japón.

Ella, al igual que sus compañeros, viste terno de color gris al estilo "Mao", camisa blanca y zapatos negros. Gracias a la ayuda del intérprete logramos saber algo sobre la vida de la mujer en China. "Allá nosotras tenemos un papel que desempeñar en la construcción del socialismo. Trabajamos tal como el hombre, en cualquier lugar. Para lograr esto, las mujeres nos hemos liberado de las tareas que impone el círculo familiar. Compartimos el trabajo de casa con nuestro marido y no debemos preocuparnos de preparar comida pues en las fábricas, negocios y tiendas dan de comer a los empleados".

Lin vive en Shanghai y trabaja en una casa de artículos deportivos. Tiene 30 años de edad, casada, sin hijos. Cuenta que puede entrenar todos los días después de las horas de trabajo, por espacio de una o dos horas.

Mientras Lin habla, el intérprete Chang Tsao Siang traduce: "Acá en Chile nos ha impresionado la amistad del pueblo hacia nosotros. Ojalá que esta no sea la primera y última vez que vendamos. Todo es muy bonito".

Cuando los jugadores chinos visitaron Concepción, dieron clase a un grupo de pimponistas. Corrigieron los errores técnicos de cada uno de ellos. Y allí Lin Hui-ching se mostró como muy buena profesora. Con mucha pedagogía. A toda las muchachas con las cuales paleteó, les encontró en su juego algo bueno. Al término de la práctica emitió un juicio, que nosotros reproducimos: "las jugadoras chilenas poseen condiciones naturales para jugar pimpon, pero tienen que corregir su principal falla: la posición de las piernas".



Por PATRICIO ROJAS



### CHUANG TSE-TUNG

CHUANG TSE-TUNG, tricampeón mundial de pimpon, lleva once años practicando esta especialidad. Comenzó en 1950, cuando tenía 20. Ahora, a los 31, es profesor del Instituto de Educación Física de Pekín. Ha recorrido Europa y África, enfrentando a los mejores jugadores del mundo. Esta es la primera vez que visita América y él mismo lo expresa por intermedio del intérprete, Chuang I-sao-siang: "es esta la primera ocasión en que visitamos este continente y el objetivo de nuestra gira es promover la amistad entre nuestro pueblo y el chileno".

Conversando con el campeón chileno, Osvaldo "Chino" Flores, sobre la calidad del jugador oriental, nos dijo que "es fabuloso. Tiene una defensa buenisima y en ataque no falla una. Contra él no se puede jugar".

En todos los partidos de exhibición que Chuang ha realizado a lo largo del país ha dirimido fuerzas con Chang Hsieh-ling, entrenador del equipo y actual campeón mundial de dobles mixtos junto a la jugadora clásica Lin-hui-ching y realmente, en cada oportunidad han dictado verdaderas clases magistrales de tenis de mesa. Desarrollan un juego técnico ciento por ciento efectivo, en donde resalta la fuerza ofensiva y perfección en los golpes del tricampeón y la excelente defensa del entrenador.

Chuang Ise-tung es casado y tiene un hijo de tres años que lleva su mismo nombre. El desea que cuando esté más grandecito también practique un deporte "porque es muy sano para fortalecer la salud del cuerpo y del espíritu".

y para darnos una muestra del tremendo desarrollo que ha logrado el tenis de mesa en China, Chuang nos cuenta que "en la actualidad tenemos 40 millones de jugadores y el año pasado en el torneo nacional para infantiles y juveniles participaron 600 mil jóvenes".

# DE CHINA A CHILE

- Perfección técnica.
- Estado físico óptimo.
- Juego efectivo con belleza de movimientos.
- Dominio de los secretos de defensa y ataque.
- Agilidad.
- Velocidad y seguridad para finiquitar el punto.

Todos los calificativos que hemos expresado creemos quedan cortos para señalar el verdadero arte que exhiben los pimponistas chinos —campeones del mundo— que en estos días finalizan una extensa gira, que por espacio de tres semanas realizaron desde Chuquicamata hasta Osorno. Durante este período miles de personas han podido apreciar la tremenda capacidad de los tenmesistas orientales.

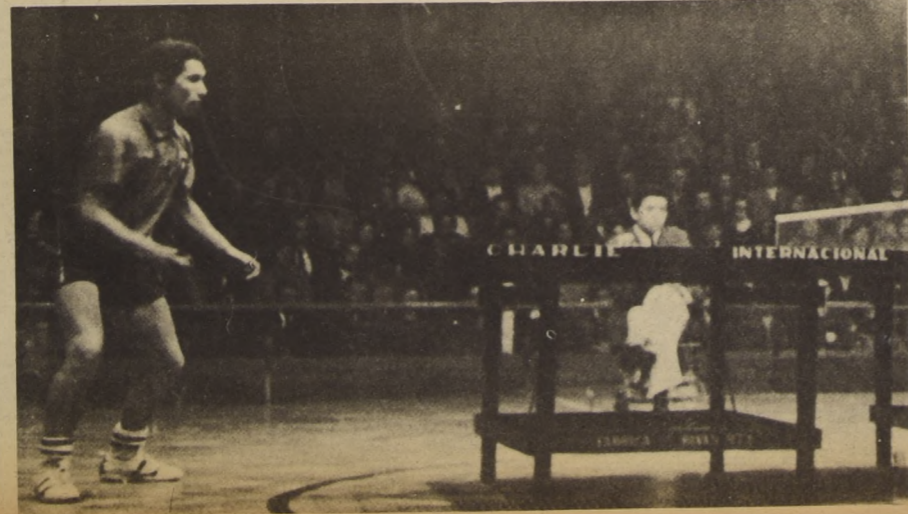
En realidad, cada presentación de los jugadores asiáticos han sido verdaderas clases magistrales de tenis de mesa. Es tal la perfección técnica, que se hace difícil describir. Por algo son campeones mundiales. El título lo lograron a principios de este año en Nagoya, Japón.

Pero si en verdad todos son extraordinarios, empezando por los zurdos Li Cho-min y Ho Tsu-pin, por las damas lang Chun y Liu la-chin. Y el entrenador Chang Hsieh-ling, jugador de una defensa simplemente fabulosa. Los que han causado mayor sensación son el tricampeón mundial Chuang Tse-tung y Lin Hui-ching. Esta última, actual campeona del mundo en singles, damas, dobles mixtos y dobles damas.



Los campeones chinos deslumbraron por su técnica y por su capacidad. El arte y la destreza puestos al servicio del deporte.

Por vez primera pimponistas chinos visitan América Latina. Y en sus presentaciones han demostrado su indiscutible calidad deportiva y humana. EN EL GRABADO, la campeona mundial Lin Hui-ching junto a la chilena Hilda Avana.



Chuang practica el estilo "lapicero" y es jugador de ataque. Siempre está apurando la pelota y no pierde oportunidad para descargar su mortífero remache de derecha. Incluso su "revés" es desconcertante para el rival. Siempre lo deja a traspié. En sus presentaciones lo hemos visto hacer jugadas sensacionales. Pero hay una que ha provocado admiración en el público. Colocado a 5 ó 6 metros de la mesa, responde en contrarremache un violento remache del adversario. Y comúnmente gana el punto. Y los aplausos brotan tumultuosos.

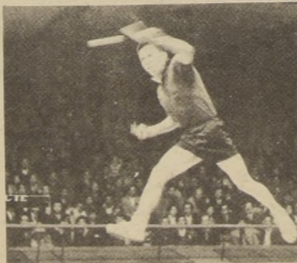
La jugadora Lin Hui-ching es una excepción por su estilo, en este grupo de tenmesistas. Su juego es clásico. En muy pocas ocasiones arriesga en ir al ataque. Siempre está a la defensiva. Y como su defensa es poco menos que inexpugnable, resulta muy difícil derrotarla.

En un partido de exhibición en Concepción, el numeroso público que colmaba las aposentaduras de la Casa del Deporte de la universidad penquista no podía creer lo que estaba realizando la pequeña y ágil campeona: paró 15 remaches consecutivos de su compañera Yang Chun y luego ganó el punto pasando sorpresivamente al ataque, mostrando una riqueza de recursos que es el compendio de virtudes que en mayor o menor grado poseen los jugadores que nos visitan: amalgama perfecta entre defensa y ofensiva.

### A NIVEL NACIONAL

¿Cómo los pimponistas chinos han logrado tal grado de perfección? La explicación la dan los propios jugadores por intermedio de los intérpretes.

UN ZURDO EXTRAORDINARIO. Ahí está en acción el pequeño y ágil Li Cho-min, jugador de una agilidad asombrosa. Es un verdadero gimnasta. Li agrega a su condición de excelente pimponista, el título de campeón de natación en su país.



Un vistazo al Torneo de Ascenso permite apreciar que ya se vislumbran

## DOS NOMBRES PARA EL TITULO

EL CAMPEONATO de Segunda División del Fútbol Profesional, llamado también Ascenso o más gráficamente de los ascensionistas, entró a lo que los hípicos llaman la recta final. El panorama de este campeonato en el que participan 14 equipos y cuyo único interés radica sólo en saber quién gana, ya que todos los demás puestos no tienen importancia en el recuento final, se ve en estos momentos más o menos claro en cuanto a precisar que la lucha parece centrarse sólo en torno a dos equipos: Nublense y Naval. El resto, está compitiendo, aunque sólo por competir.

La excepción a esta participación "sin destino" parece ser la de Coquimbo, Palestino, Ovalle y Colchagua, quienes todavía tienen cierta opción, no obstante que esta sea algo escasa.

En todo caso, lo positivo es que al cumplirse la primera fecha de la segunda rueda, el puntero e invitado es Nublense de Chillán, quien aventaja por dos puntos a Naval de Talcahuano. Los chillanejos, han conseguido 22 unidades y su rival más peligroso, 20, lo que ratifica lo dicho en cuanto a que si no ocurre algo muy especial, el título deberá pertenecer a uno de ellos y consecuentemente también la opción de jugar el próximo año en primera división.

Nublense, cuadro sólido en defensa (sólo 6 goles en contra) no tiene un fútbol muy rápido ni de mucha habilidad, pero en cambio tiene experiencia y en razón de este atributo y de la solidez de su retaguardia ha ido acumulando puntos y acercándose al título. En la última jornada, ganó en su cancha a uno de los que le hacía sombra, Deportes Ovalle.

Naval, por su parte, no tan experimentado, pero mucho más veloz y tal vez con mucho más futuro, por la mayor juventud de sus hombres, venció en su reducido a Palestino y con ello aclaró su panorama en la misma proporción que oscureció el del elenco tricolor, que con esa derrota quedó con 17 puntos y nada menos que a cinco del líder.

Esta derrota sufrida por Palestino ratifica una vez más que en el fútbol la noción de juego colectivo vale más que las individualidades y que éstas sean experimentadas, no significan nada si es que entre ellas no existe una noción común de juego.

Los otros resultados en realidad no interesan, ya que corresponden a los partidos jugados por aquellos equipos que llamamos "sin destino". A manera de resumen diremos que Coquimbo Unido, es el tercero con 18 puntos y que en la última fecha venció a San Antonio 2 x 1; que Colchagua ganó a Independiente de Cauquenes, también por 2 a 1; que Iberia superó a San Luis 3 x 2; que Santiago bató a Lister Rossel 2 x 1 y que Fegro empató con Bádminston 3 a 3 y que con ello, el colista sigue siendo el elenco badmintonista con sólo 3 magros puntos.



Todo aquel que hace algo por engrandecer a su patria, incluso batir un record, es un trabajador, y más aún si las horas que precisó para hacerlo no fueron robadas a la producción, al adelanto, al bienestar de su país.

Aquel que cumpliendo con sus obligaciones sociales, trabajando como todos, logra elevar el escudo nacional hasta la tarima olímpica es un "hombre al" que hay que imitar. Y en Cuba hay muchos. ¿Cuál es el secreto? Ninguno.

El secreto fue dado a conocer, en La Habana, el 19 de marzo del año en curso, cuando se dijo: "la marcha de nuestro proceso revolucionario ha sentido bases de una educación nueva, ha establecido las premisas para una pedagogía revolucionaria, que se logra fundamentalmente en el logro de una educación integral, como vía de formación de un nuevo tipo de ciudadano, capaz de lograr el objetivo superior, de formar el hombre nuevo, el hombre del siglo XX".

La Educación Física, forma parte inexcusable de esa formación, aparece en todas las enseñanzas, en consecuencia, la formación y la superación de profesores e instructores y a preparación de especialistas, ha sido la tarea prioritaria del INDER, Instituto Nacional de Deportes y Recreación, consagrada EN LA LEY que crea el organismo y desarrollada, hasta el presente bajo la orientación y la ejecución de la Escuela Superior de Educación Física "Comandante Manuel Fajardo".

Sólo así se entiende la superación cubana.

PUES El maestro es la vanguardia de la educación, es el que informa y forma, es el que aplica los instrumentos de la ciencia al proceso educativo. Es e que con su ejemplo, con su constancia, con su dedicación, modela el carácter y dirige las potencialidades individuales hacia la formación del hombre que representa el ideal del ser humano.

En este camino, aprendiendo cada día, rectificando los errores, conscientes de que la tarea de hacer educadores es quizás, una de las responsabilidades más difíciles de un proceso social, enfrentando las dificultades, profundizando e investigando hemos alcanzado un nivel que nos permite hoy, evaluar nuestro trabajo y emprender nuevas proyecciones concordantes con las necesidades y el desarrollo general de la revolución.

Los pasos cubanos, traducidos en medallas Panamericanas o Mundiales lo indican, pero así y todo continúan.

Debemos hacernos el firme propósito de que cada día DEBEMOS SER MEJORES para que nuestro trabajo confirme y concrete en realidades el pensamiento de nuestros líderes, los que afirman que necesitamos contingentes de maestros, de profesores preparados de manera óptima para realizar una tarea que podemos decir es la número uno del país en los próximos años: continuar la revolución educacional".

# LA LLAVE DEL EXITO

### LA LLAVE DEL EXITO

Pero ellos no se envanece, y tampoco encuentran explicaciones, la verdad de lo real los guía. ¿qué diferencia?

"El producto de las experiencias acumuladas no puede decirse que es enteramente satisfactorio, ha existido un esfuerzo permanente en el logro de esos objetivos, pero no en todos los casos los resultados se correspondieron con las aspiraciones (un aumento de casi un 300 por ciento en medallas en sólo diez años no es lo buscado) y, el análisis de las condiciones actuales, han servido de base para la puesta en marcha de UN NUEVO PLAN DE ESTUDIOS PARA LA CARRERA PROFESORAL EN EDUCACIÓN FÍSICA y, al mismo tiempo, el establecimiento de los planes dirigidos a la formación de especialistas para atender los aspectos consustanciales al nivel alcanzado y a las exigencias científico-técnicas que se presentan en la Educación Física, el Deporte y la Recreación.

En la actualidad, el Programa de Educación Física, articulado en BASE A LAS NECESIDADES FORMATIVAS DE LOS ESTUDIANTES y a los factores inherentes al crecimiento y desarrollo en lo biológico y social, demanda de personal especializado que domine la problemática de cada uno de los ciclos de trabajo y que además esté en capacidad de orientar y contribuir al planeamiento, la supervisión y la investigación.

Es de sobra conocido el lugar que nuestro país ocupa en el deporte mundial, en virtud de los planes de la revolución (hoy son campeones centroamericanos y el primer país latinoamericano de nuestro hemisferio, aparte naturalmente de ser los segundos en los Juegos Panamericanos, y, además, en varias disciplinas ocupan un lugar destacado en el mundo. Han vencido reiteradamente a Estados Unidos en beisbol, y esto demuestra que pueden hacerlo también en otras disciplinas) y, en la base de estas posibilidades, lograda gracias a la masividad del deporte, se encuentran dos elementos esenciales: la ciencia y la técnica, hasta el presente, nuestro movimiento deportivo ha sido ampliamente respaldado y esa expresión solidaria y fraterna, nacida en cada uno de nosotros, ha creado las bases para que hoy podamos acometer la tarea indispensable de desarrollar nuestros especialistas de alto nivel, capaces de mantener el ritmo de progresos y éxitos alcanzados por nuestra revolución en el deporte, en esta primera década.

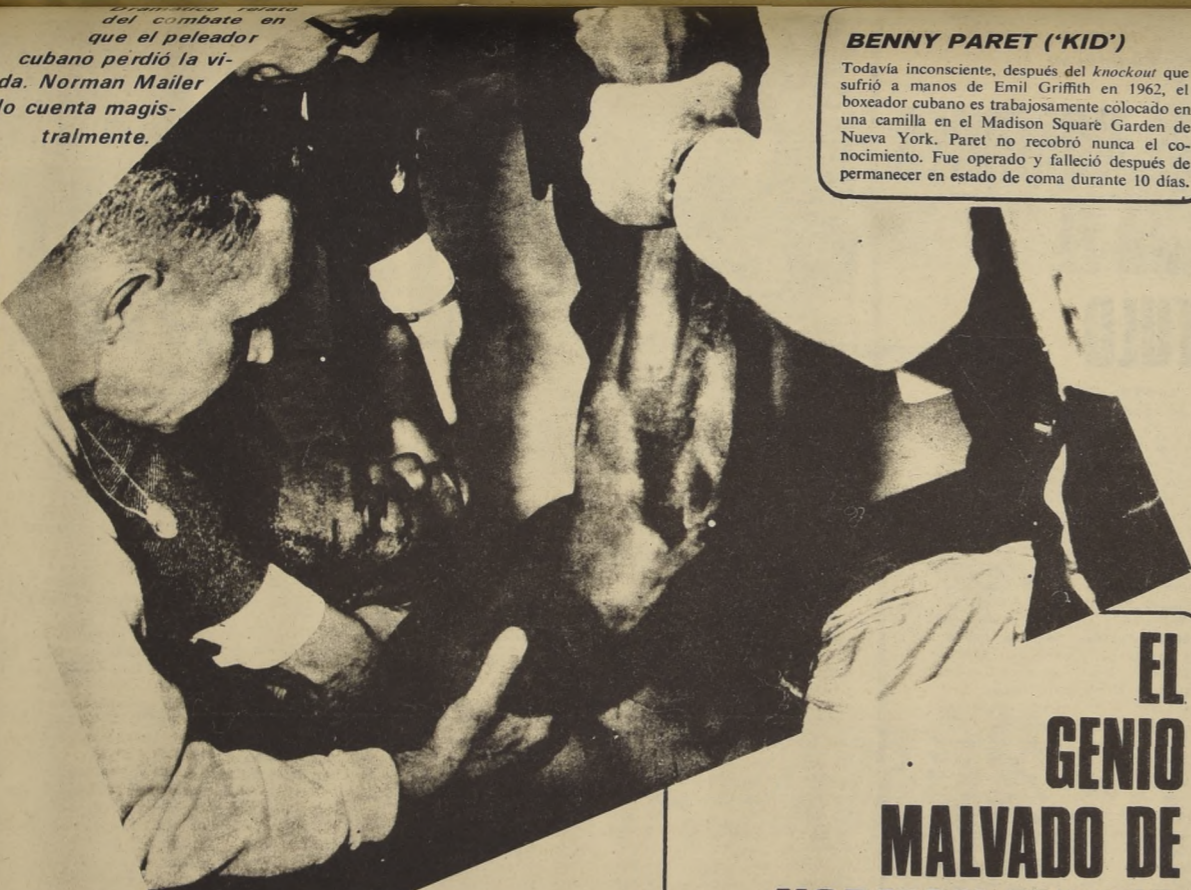


Esa es la verdad, Cuba está consciente de su progreso, de su ejemplo, pero no se envanece, está consciente de que ello es el resultado natural de un nuevo modo de vida, en el cual el hombre vive para él y su patria, y no que la patria viva de él.

El hombre cubano, la mujer, gracias a la formación integral, han entendido que la estrella que brilla entre el blanco y azul de su bandera no es sólo un paño que flamea en lo alto, sino que es un símbolo que significa todo lo que el ser humano puede pretender y, por ello, en Cali no existieron los abrazos entre los morenos vencedores: allí sólo existió alegría, no particular por lo que el triunfo significa, sino que alegría por haber contribuido a hacer flamear un poco más esa bandera.

En Cali los cubanos no rieron con los triunfos, pero sí lloraron con las derrotas. Lo mismo que el hijo que reniega de su padre o, al contrario, con su esfuerzo, contribuye a formar en ellos una sonrisa.

del combate en que el peleador cubano perdió la vida. Norman Mailer lo cuenta magistralmente.



### BENNY PARET ("KID")

Todavía inconsciente, después del *knockout* que sufrió a manos de Emil Griffith en 1962, el boxeador cubano es trabajosamente colocado en una camilla en el Madison Square Garden de Nueva York. Paret no recobró nunca el conocimiento. Fue operado y falleció después de permanecer en estado de coma durante 10 días.

## EL GENIO MALVADO DE NORMAN MAILER

EL MUNDO del boxeo suele conmoverse de tarde en tarde. Hechos desgraciados, fortuitos muchas veces, provocan la muerte de algún boxeador. Detrás de estos sucesos siempre hay escondidos antecedentes semi desconocidos, que cuando emergen, explican lo que, aparentemente no tiene explicación.

El 24 de Marzo de 1964, pelearon Emil Griffith y Benny Paret. Este, cubano de nacimiento, falleció días después. La pelea la presenció Norman Mailer, quien en una nota publicada en la Revista Panorama de Argentina, la narró magistralmente haciendo especial hincapié en el odio que parecían tenerse ambos.

Norman Mailer, dijo del combate: "Aquella tarde, Emile Griffith y Benny Paret disputaban por tercera vez el campeonato de los pesos welter. Las intenciones de ambos eran homicidas. 'Odio a esta clase de individuos, le había dicho con anterioridad Paret a Pete Hamill hablando de Griffith'. Un boxeador debe tener aspecto de hombre y comportarse como tal". Uno de los columnistas chismosos de Broadway, lanzó la especie injuriosa, y la novia de Griffith al enterarse le dijo a este: "No sabía, Emile que cojearas de ese pie". El boxeador, indignado, le pegó a aquella misma mañana, durante el acto del pesaje, Paret ofendió irrevocablemente a Griffith tocándole el trasero y haciendo determinadas observaciones acerca de su virilidad. Faltó poco para que el encuentro tuviera lugar delante de la báscula.

La indignación de Griffith era

enorme. No he presenciado jamás un combate como aquel. Estaba concertado a quince vueltas y combatían sin tregua desde que sonaba la campana al iniciarse cada round hasta quince segundos después de terminar éste, teniendo que intervenir el árbitro para separarlos.

Paret era cubano. Se trataba de un boxeador lleno de orgullo, que había llegado a campeón de los pesos welters por la habilidad verdaderamente excepcional que tenía de encajar los golpes. Su estilo de combatir consistía en recibir tres

puñetazos en la cabeza para devolver dos. Al final de diez asaltos se encontraba tan campante, mientras su adversario sufría de dolor de cabeza. Pero en los dos últimos años, en combates a quince asaltos, empezó ya a acusar los golpes que le propinaban.

La pelea tuvo varias alternativas. La mayoría de los primeros rounds los ganó Griffith, pero Paret logró derribarlo en el sexto asalto. Griffith se levantó con dificultad, pero se recobró tanto que acabó por ganar el round. Paret empezó a flaquear. A mitad del octavo, después de recibir

una fuerte goppe, giro sobre sí mismo y dio tres raspiés, lo que resultaba un fuerte golpe, giro sobre sí mismo y demasiado humillante para un campeón. La frase está repetida hasta en el más amplio mercado nacional para el Estado como me preguntan que opino de los torneos que van al más de su existencia. Pero, ¿qué hago

una fuerte goppe, giro sobre sí mismo y dio tres raspiés, lo que resultaba un fuerte golpe, giro sobre sí mismo y demasiado humillante para un campeón. La frase está repetida hasta en el más amplio mercado nacional para el Estado como me preguntan que opino de los torneos que van al más de su existencia. Pero, ¿qué hago

# PETROSOSIAN - FISCHER



Una lucha a muerte dentro y fuera del tablero de ajedrez. A las excéntricas del campeón norteamericano se suman ahora las diabluras del soviético Tigran Petrosian.

Por VICTOR MOREIRA

AL MOMENTO de despacharse estas informaciones, aún no se jugaba la segunda partida de un total de 14 a que está programado el match en Buenos Aires, entre el soviético Tigran Petrosian y el norteamericano Robert Fischer, quienes disputan el derecho a medirse con el dueño de la corona mundial, el soviético Boris Spasski. Pero ya la primera partida dio motivos suficientes para que ambos contendores mostraran sus excéntricas personalidades y para que Fischer se alzara sorpresivamente con el primer punto a su favor.

Las rarezas de genio de Fischer son de sobra conocidas. Puesto que es de ascendencia judía, se niega terminantemente a jugar en día sábado, aunque él mismo no sea demasiado religioso, y aunque otros grandes maestros internacionales jueguen en sábado aunque sean judíos observantes. Lo que no se sabía mucho era que Petrosian también tiene su geniecito y se permite actitudes que para el simple mortal parecen excéntricas.

El mismo día de la primera partida, ambos contendores visitaron al Presidente argentino, Alejandro Lanuse, como una muestra de cortesía al país anfitrión (que entre otras cosas puso una bolsa de 11 mil dólares, de los cuales 7.500 serán para el ganador y 3.500 para el perdedor). Al término de la visita, Fischer fue a mirar el escenario donde le correspondería jugar, en uno de los inmensos salones del complejo teatral "General San Martín". Y a Fischer no le gustó la luz ni la forma en que

esa luz era reflejada por el tablero. Pidió más luz y menos reflejos, y se accedió prestamente a su exigencia. Petrosian, por su parte, al momento de ir a jugar objetó el sillón rojo que le habían colocado, y que era igual al de Fischer. Un elegantemente uniformado ujier trajo presto un sillón amarillo pálido. A Petrosian tampoco le gustó. Le trajeron una silla común. Petrosian reclamó que cómo iba a jugar Fischer sentado como un gerente y él iba a hacerlo "como un portador". Le trajeron entonces el mismo sillón rojo del principio, y Petrosian se sentó placidamente, muy a gusto.

Un apagón de luz, durante el desarrollo de la primera partida, hizo temblar a los severos organizadores, en la seguridad de que Fischer iba a armar un escándalo. Pero no. La única protesta fue de la señora de Petrosian, una dulce armenia que reclamó por los fueros de su marido alegando que a Fischer le habían dado "tiempo extra". Petrosian no dijo nada, pero en efecto, al ocurrir el apagón, el juez detuvo los relojes de ambos, y Fischer siguió analizando su jugada a ciegas, como si tal cosa, pero sin que le corriera el tiempo porque, oficialmente, "no se estaba jugando". Fue una situación no prevista en el reglamento.

Al término de la partida, Petrosian dijo sencillamente: "Cometi un error, y con Fischer eso se paga caro".

Fischer no dijo nada. A grandes zancadas atropelló por entre amigos, periodistas y autoridades que que-

rían felicitarlo y salió explicando que necesitaba "tomar un buen baño". Ajedrecísticamente, la primera partida fue en cierto modo una sorpresa. Petrosian, contra lo que piensan los conocedores de su juego, desarrolló una partida claramente ofensiva, en tanto que Fischer lo hizo como siempre: al todo por el todo.

Con el resultado de la primera partida, Fischer lleva su record más allá de todo lo imaginable: en sus últimas veinte partidas no ha perdido una sola, ni empatado tampoco, sino ganado todas. Ganó las 7 del Torneo Interzonal. Ganó 6 por 0 a Mark Taimanov. Ganó 6 por 0 al danés Bent Larsen, hasta clasificarse para las finales que hoy está jugando. Normalmente, en una seguidilla de 20 partidas entre grandes maestros internacionales, 12 habrían resultado empatadas, a lo menos, y 8 habrían sido ganadas o perdidas. Pero para Fischer esa estadística no cuenta. O gana o pierde. Y como no pareciera saber perder, se limita a ganar (repetimos que esta crónica fue preparada antes de la segunda partida, jugada el martes, y si no median las probables suspensiones, hoy debe jugarse la tercera partida).

El espíritu nacional soviético debe desear el triunfo de Petrosian. Pero el espíritu ajedrecístico universal (incluidos los aficionados soviéticos) desea el triunfo de Fischer, sólo para ver después el match final, por la corona, entre los dos gigantes del momento: Fischer—Spassky, que se jugará en Moscú en abril del año próximo. Es que un match entre los dos soviéticos ya ha

Ahora ofrecemos a nuestros lectores una reproducción del análisis de la primera partida, que preparó el gran ajedrecista chileno Carlos Jáuregui, para el diario "El Siglo".

BLANCAS: Fischer  
NEGRAS: Petrosian

Defensa Siciliana (1-0, 40 movidas).  
1.- P4R, P4AD, 2.- C3AR, P3R, 3 P4D, PxP, 4.- CxP, C3AD.

La continuación usual es 5.- C3AD, D2A, 6.-A2R, P3TD, 7.- 0-0, P4CD, 8.- CxC, DxC, 9.- A3A.

Fischer elige una línea que agudiza al máximo los problemas de apertura 5.- C5C, P3D, Gueller recomienda 6.- P4AD con mejor juego para las blancas. 6.- A4AR, P4R, 7.- A3R, C3A, 8.- A5CR. Este alfil ha movido tres veces. Sin embargo, el plan del blanco es muy claro: asegurarse el dominio de la casilla 5D para sus piezas, y debilitar la estructura de peones negros en el flanco del rey. 8.- A3R, 9.- C1-3A, P3TD, 10.- Ax C, Px A, 11.- C3T, P4D. Esta maniobra impide que las blancas se apoderen de 5D con pieza, lo que habría llevado a una seria pasividad de las figuras negras, 12.- PxP, Ax C, 13.- PxCx A, D4T, 14.- D2D, 0-0-0, 15.- A4A. Las últimas movidas han sido obligadas para ambos bandos. El lector podrá apreciar que todas estas complicaciones y algunas que siguen, son producto de estudios de laboratorio. A este nivel rara vez se improvisa. 15 TR1C. Las negras muestran sus intenciones. Esperan sacar provecho del futuro enroque blanco. El alfil y el caballo en 5D podrían crear amenazas peligrosas. Sin embargo, sugerimos la movida 15.- R1C, a la luz de los acontecimientos posteriores, 16.- T1D, A4A, 17.- A3D, Ax A, 18.- Dx A, C3D, 19.- 0-0. Esta movida sería imposible si el rey negro estuviera en 1C por 19 Dx C, 20.- Dx D, C7R, ganando una pieza. Ahora no es posible esta variante porque se tomaría 20.- Dx D, 19.- R1C, 20.- R1T, DxPT. Equilibrando el material en una posición extremadamente compleja.

Nos inclinamos por una leve superioridad del blanco. 21.- P4A, T1AD, 22.- C4R, Dx D, 23.- Px D, T7A, 24.- T2D Tx T, 25.- CxT, P4A. Le resulta difícil a las negras sostener su posición sin esta maniobra. Su plan consiste en aguantar en el centro y flanco de rey, para jugar su carta, de dos peones contra uno en el flanco de la dama. Petrosian, profundo conocedor de los finales se encuentra esta vez ante serias dificultades. 26.- PxP, T1R, 27.- T1R, C7A, 28.- T2R, C5D, 29.- T3R, C7A. Petrosian ofreció tablas, las que fueron rechazadas por Fischer, 30.- T3T, TxP, 31.- C3A, TxP, 32.- TxP, TxP, 33.- P4TR. Momento crítico de este final. La aparición del peón libre complicará la defensa de Petrosian, 33 C6R. Intentando un plan fallido. La idea es llegar con el C5C y crear alguna red, pero no hay tiempo. Los peones alfil están sueltos. Tampoco 33.- P3A resuelve las dificultades. Interesante habría sido 33.- C5D. Probablemente Petrosian está en apremio de tiempo. 34.- TxP, T8D, 35.- R2T, T8TD, 36.- P5T, P5A. Ahora entra en la combinación perdedora, al no ver la clave 40.- C5R.

37.- TxPA, TxP, 38.- T4R, CxP. No puede tomar con torre porque quedarían ambas piezas amenazadas y enseguida el peón libre se va a dama. 39.- R3C, T4T. El último recurso si 40.- PGT, 41.- T6R, C6R, capturando el peón torre a costa del caballo y entablado, por lo menos.

40.- C5R, la clave de la maniobra blanca. Las negras están indefensas ante el avance del peón libre y por lo tanto, abandonan.



# ¡las Querellas!

¡EH, JEFE!... Toda vez que le escribo trato de hacerlo en la forma más suave posible para hacer de este pedazo de revista un rincón grato y querido. Pero resulta que cada día me cuesta más hacerlo y cada día me resulta más difícil enganar a los demás hinchas que van al Estadio a ver fútbol y salen más defraudados que la vieja Carlota.

Por ejemplo, no me atrevo a hablar de Caszelly, toda vez que los muchachos me preguntan si Pancho Hormazábal piensa seguir poniéndolo. Una vez que lo hice me anduvo buscando por todas partes para retarme o pegarme, nunca lo pude saber. No le gustó que le dijera que era un jugador nulo, sin ninguna utilidad para su cuadro. Dijo que la crítica era destructiva y que decir que atentaba contra los intereses de sus compañeros era una ofensa pública y gratuita. Incluso, por recado, supe que estuvo a punto de entablar una querrela contra el diario por injurias o un "cotelé" parecido. Felizmente, desistió de tan crueles propósitos y nos salvamos, ustedes los periodistas y nosotros los hinchas. Fue tanto el miedo que me dio que no volví a hablar

de su existencia. Pero, ¿qué hago ahora si todos los "torrejas" que van al Estadio conmigo me preguntan qué opinó del puntero de Colo Colo? Son 70 mil personas que lo vieron jugar contra Universidad de Chile y ninguno, pero ninguno se ha atrevido a decir que jugó menos que regular siquiera. Por unanimidad, luego del partido, se dijo que Carlos Caszelly había sido el jugador más malo de la cancha. Y tan mal jugó, que un diario (tabloide) llegó a decir que al final, cuando hizo el gol Carlos Robles se lo había anulado por considerar que era una ofensa permitir que el jugador más inoperante del juego hiciera el gol que podría definir el partido.

En estos momentos mi situación es bastante delicada, no se qué hacer. Me dan ganas de decir que el wing de Colo Colo es el mejor jugador del mundo para evitarme molestias venideras. Me imagino que eso es lo que tengo que hacer como hombre de escasos recursos y humilde, que no sabe diferenciar la crítica constructiva de la ofensa artera y despiadada. Y no se olvide, Jefe, Ud. que me dio la gran oportunidad de ser "escritor", lléveme cigarrillos, porque de esta no me voy a escapar. ¡Adiós vida ingrata!

Y para variar voy a hablar de Colo Colo. Mejor dicho de Jorge Toro. ¿Qué pasa con el "engaño" de que dicen los diarios?.. Todavía no me comunican nada oficial sobre los pasajes, ni de la casa donde tiene que vivir. Torito, porque ese es el lío. Menos es cuando juega. Porque tengo entendido que vino a Chile a jugar, ¿no es cierto?.. Bueno, espero hablar con las autoridades del club la próxima semana y ponerme al día sobre la cuestión "cahuín de cahuín".

Hablando de otros deportes. Llegaron los argentinos que vienen a competir en los F-2. ¡Pobre de ellos! Querían que les sacaran el Cerro Santa Lucía, para darles más velocidad a sus coches. Un dirigente "che" pidió que rellenaran los hoyos del "Subte", para evitar cualquier posible accidente motivado por una patinada en Las Vicachas. Pero no hay que hacerles caso. Son así, inofensivos.

UN HINCHA FEFÉ

# CUANDO SE ERA UN CARA SUCIA

EN LOS DIAS ya lejanos de la niñez, mientras corríamos por la cancha de arena tras la pelota, muchos nos imaginábamos que éramos cracks del fútbol profesional. Soñábamos con los craks que por esos tiempos se lucían en la cancha de Carabineros o en el Estadio Nacional y de los cuales sólo teníamos referencias por lo que escuchábamos los domingos en las emisoras o leíamos en diarios y revistas.

Casi dos mil kilómetros nos separaban de Santiago, y la distancia de Iquique a la capital nos hacía aparecer más grandes, como futbolistas sensacionales, a quienes vestían la camiseta de los clubes del fútbol rentado. Queríamos ser como ellos, porque creíamos que como seres humanos eran tipos especiales, los veíamos en la mente haciendo maniobras increíbles con la pelota y solucionando cualquier problema que se les creara en el área, tanto como atacante o defensor. Quizás sería porque en ese tiempo se contaba casi todo lo bonito del fútbol y de lo que hacían quienes jugaban. Por eso por nada en el mundo podíamos pensar que un futbolista profesional llevara una vida desordenada o que en cancha hiciera una chambonada. Para nosotros semidioses.

Por esa razón fue que un verano causó sensación entre los cabros del barrio el anuncio que hizo uno de ellos. Había llegado de vacaciones el "Gringo". Ataglich, que jugaba por el antiguo Badminton. El Obelisco, como le decían acá, o Atlagich, como escribía la prensa, era del barrio José Miguel Carrera con Juan Martínez. Se había hecho como futbolista en la cancha donde jugábamos nosotros, y lógicamente que en las tardes, cuando el pichanguero era general, apareció por sus viejos pagos.

Varlo y abrir unos ojos más grandes que un huevo frito fue uno para los carascuas. Los grandotes para-

ron el juego y se fueron a saludarlo, ya que lo conocían desde cabro chico, cuando jugaba con ellos. Y entre conversa y conversa, el "Gringo" se fue entusiasmando, se puso los chuteadores y se puso a disparar al arco.

Varios de nosotros quisimos comprobar de cerca si la fama de cañonero que tenía nuestro coterráneo era tan cierta. Nunca lo hubiéramos hecho. Nos pusimos un lote grande de chichiquillos dentro del arco, dispuestos a lucirnos ante el terrible shut del Obelisco. Para qué les cuento lo que pasó. Vino el disparo, varios nos lanzamos a atrapar la pelota y ésta dejó al desparramo. Pareció un tiro perfecto de palitroque, que lanza para todos lados los palos.

Algunos entre ellos [?] el que escribe, decidieron que resultaba más sano no seguir en el arco y nos dedicamos a mirar cómo se lucía el arquero del club, el arquero adulto, se entiende. Y allí vino la tragedia. El "Gringo" mandó otro balazo y la pelota se fue a estrellar contra mi mano, la que se dobló como chicle, causándome un dolor que me hizo soltar las lágrimas.

La mano se me hincho y lógicamente que me asusté. Entonces el "Gringo" vino y me la tiró violentamente, "para ver si no había zafaduras". Algo de bien me hizo el tironcito y, ya más tranquilo, me fui a mi casa.

Esa noche, en la conversación de costumbre, llegamos a la conclusión que los futbolistas profesionales tenían que ser supermacanudos, especialmente los arqueros, si atajaban esos tirazos del "gringo". Yo fui uno de los que apoyé más calurosamente la idea, y para ello tenía una prueba bien concreta, como lo era mi mano envuelta en un impresionante vendaje blanco.

ELEG

# OPINIONES DE PRONTO

**Excelente iniciativa. Aunque hablamos del deporte amateur, del más puro corte aficionado, la visión, el entendimiento que han conseguido grupos diversos, pero de idéntica "madera", vale la pena con superior derecho destacarlo.**

**Es muy cierto que a nivel de federaciones nacionales puede y hay soluciones semejantes para obviar dificultades de índole económica y sacar adelante competencias por uno o varios días, con equipos provenientes de ciudades distantes y países, incluso. Pero lo efectivo es que la imaginación del quijote dirigente de instituciones de barrios, de comunas o localidades, también se hace presente e impide que se produzca la rutina cansadora y sin horizontes.**

**Para jugar con sus diversos equipos de fútbol (es lo frecuente) todos los jugadores "se ponen" con sus escudos para costear el pago del microbus, aprovechando de paso "plegar" a su esposa e hijos a la breve gira dominical que tiene como meta "JUGAR FUERA DE SANTIAGO". Y tal vez sin quererlo, el viaje deportivo adquiere tintes de familiar y con un agregado, de paseo ideal.**

**Que a veces el encuentro (miento, los encuentros) termina con una regada despedida, o a veces con un "RECIBIMIENTO" increíble no apto para deportistas que en momentos más deberán correr tras el balón buscando goles para sus colores, es también verdadero. Y que en otras el fraternal arfitrón "se pasó", devolviendo en lugar de deportistas a satisfechos y dicharacheros "gourmet". Pero...no es lo más frecuente.**

**Lo más valedero, y lo que debe constituir la esencia de todos estos contactos deportivos interprovinciales, es la fraternidad, el conocimiento, el "HACER" nuevos amigos en la ardua pero leal competición futbolera. Y en esta línea, y buscando su perfeccionamiento, están no una, sino muchas entidades.**

**Para muestra, la siguiente: ATLETICO LO VALLEDOR, club de auténtico cuño popular, como que está enclavado en la Población Lo Valledor Sur, se ha hermanado por vida con BARRABASES-VICTOR ALBEAR de Los Angeles. De un tiempo a esta parte —y considerando la distancia— han dispuesto que los contactos anuales (ida y vuelta) se produzcan en fechas propicias, pero por tres días. Sí, lo dicho, por tres días. Se elabora un programa intenso, que consulta deporte y cultura.**

**Veamos. Para los días 10, 11 y 12 de octubre (se aprovechó el martes festivo, haciendo "sandwich" con el lunes, el cual se pagará trabajando horas más cada día) se dispuso el viaje de los angelinos a la capital. Aquí no serán hospedados en lujosos hoteles o residenciales, por cuanto el "cuco" dinero lo impide. PERO, ¿que importa?. La solución llega pronto y con calor. El socio, los socios de Atlético Lo Valledor abren de par en par las puertas de sus hogares para recibir a sus amigos provincianos y compartir con ellos la "suerte de la olla". Ya en una fecha posterior, la vuelta de mano no se dejará esperar.**

**¿La visita queda tan solo en un enfrentamiento futbolero? ¿Es el balón el único objetivo del diálogo? ¡NO!**

**Primero un aperitivo: visita a algún lugar atractivo o pintoresco. Posiblemente el "Far West". El lunes el cumplimiento de un gran anhelo: visitar la MONEDA en la mañana y en la tarde conocer en el terreno mismo la elaboración del DIARIO LA NACION. Y como cierre, el martes, competencia relámpago de fútbol entre todos los equipos de ambas instituciones.**

Interesante. ¿no les parece?

CARLOS BONILLA

un fuerte golpe, giró sobre sí mismo y dio tres traspies, lo que resultaba demasiado humillante para un campeón. Aquella muestra de debilidad hirió tanto su orgullo que el resto del encuentro se lo pasó tratando de demostrar que era capaz de recibir mayor castigo que ningún hombre en el mundo. En el duodécimo asalto Griffith se hizo con él, arrinconándolo en un ángulo. Al tratar de eludir su posición, su brazo izquierdo y su cabeza se enredaron en la cuerda superior. Griffith, cayó entonces sobre él como un gato que se dispone a destrozar a una gran rata que ha caído en la trampa. En cosa de tres o cuatro segundos lo golpeó dieciocho veces seguidas. Cada vez que lo alcanzaba, el puño de Griffith sonaba sordamente y la mano derecha caía con la fuerza de un pistón que ha roto la caja de cambios o como un palo de béisbol destrozando una calabaza. Yo me hallaba sentado en la segunda fila, a no más de tres metros de aquel ángulo, y al igual que el resto de los espectadores me hallaba como hipnotizado. Nunca había visto a un hombre pegar tanto y tan repetidamente a otro.

En el rostro del árbitro hubo como un espasmo y se precipitó hacia Griffith para tratar de contenerlo, lo que fue un acto de valentía porque el pugil estaba fuera de sí. El entrenador saltó al cuadrilátero seguido del manager y del cuidador de Paret. Eran cuatro hombres sujetando a Griffith, pero este se hallaba como embriagado, olvidado por completo del lugar donde se encontraba y volvía a sus peleas de gólfillo callejero. Si hubiera podido desasirse de los que lo sujetaban, hubiera acabado de arrojar a Paret al suelo y allí lo hubiera seguido golpeando.

¿Y Paret? Paret murió de pie. Al recibir aquellos dieciocho golpes algo pasó por la mente de los que lo presenciábamos, como si fuéramos culpables de aquella muerte. Era algo que se sentía palpitar en el ambiente.

Todavía estaba de pie ante las cuerdas, enredado en ellas en la misma forma, y en su rostro brilló cierta sonisa de compunción, como queriendo decir: "No creía que me hubiese llegado ya mi hora". Después echando la cabeza hacia atrás, aunque erecto todavía la muerte empezó a batir sus alas sobre él.



Emile Griffith

**El básquetbol masculino está en crisis. La frase está repetida hasta el cansancio y es efectiva pero, ahora, tenemos que agregar que el baloncesto femenino también está en crisis, y mucho más notoria.**

El masculino, enfrentando a elencos provincianos, aunque con fallas, gana, pero el femenino, contra equipos representativos de Valparaíso no sólo muestra defectos sino que, además, pierde un título que gratuitamente le había concedido previamente la afición.

Universidad Católica de Valparaíso logró el título de campeona al derrotar mercedamente a un quinteto metropolitano que lo integran hasta ayer, las promesas del baloncesto de Santiago. Las luminarias cayeron y los nombres de Elisa Alamos, Nora Fuentealba, Liliana Manríquez y Sixta Postigo ya no son promesas ni nada...

Esa es la verdad.

Las "salvadoras" de nuestro básquetbol no fueron tales, al contrario, contribuyeron a hundirlo un poco más.

### ¿POR QUE?

Santiago tiene un millón de veces más donde elegir. Posee un semillero contra el cual no puede competir ninguna ciudad o provincia pero, esta vez, parece que la cantidad no dio calidad, al contrario, lo escaso del material humano porteño se vio superado por un verdadero deseo de triunfo... y ganaron.

Las hinchas de las "seguras campeonas" recién vieron sin vendas en los ojos. Su equipo, la "U", no podía ganar a un cuadro armónico y bien organizado que, pese a jugar sin su mejor figura, Rina Feliú, supo formar un todo compacto del tradicional Nataniel.

El triunfo, hasta el partido de fondo del Primer Campeonato Nacional Femenino de Básquetbol Universitario, era para Santiago. Habían derrotado fácil a los quintetos representativos de Serena y Temuco y ello las convenció de su "calidad". Esos dos triunfos bastaron para crearlas seguras, y nosotros, desde estas mismas páginas, aseguramos que eso no era tal, no había ganado la calidad metropolitana, sino, al revés, la pésima técnica de Serena y Temuco había sido mayor... Eso era todo. Valparaíso se encargó de demostrarlo.

Con una defensa zonal las jugadoras de Santiago no podían detener la fe de las portañas. No marcaron a presión ni individualmente y permitieron que la mejor jugadora porteña, María Angélica Vergara, jugara casi todo el partido con cuatro personales.

Santiago salió a ganar pero cuando vio que la UC de Valparaíso cuidó sus puntos de ventaja se desarmó totalmente. Eso demuestra que Santiago sólo gana cuando su rival es inferior, cuando sabe que va a ganar, el menor obstáculo lo desarma, el menor tropiezo las hace caer y después... las explicaciones.

Esto es lo grave, el básquetbol masculino está en crisis, es una realidad pero... ¿Y el femenino? ¿No está en crisis?.. No.

**Santiago no tiene básquetbol femenino.** Tiene sólo un puñado de nombres que agrupa en un todo inarmónico y falto de espíritu de equipo y superior sólo con los débiles... al menos en lo que al baloncesto universitario se refiere.

### ¿HAY SOLUCION?

creemos que sí. Dijimos antes que Santiago tiene el



Peleando cada punto como vital Valparaíso demostró a Santiago que le perdió el respeto... parece que el Fortín Prat será ahora el centro del baloncesto femenino.

semillero más grande de Chile. Tiene el más amplio mercado nacional para escoger... lo malo es que no lo hace.

La solución sería ir en busca de ese contingente humano hasta ahora inexplorado y llevarlo al parquet a probar, a enseñar, a ganar.

El minibásquetbol y sus campeonatos, aunque pobre, han mostrado valores. Los torneos infantiles, realizados en la calle, y en canchas trazadas por los padres han demostrado que si tenemos materia prima, sólo falta elaborarla.

Ya basta de creer que el básquetbol tiene nombres o apellidos. El básquetbol es un deporte y deben llegar todos, llevarlos a todos y de ahí sacar a nuestras representantes.

Valparaíso, con un menor contingente humano supo escoger a sus representantes, y no las enseñó con los aplausos del triunfo fácil sino con el sacrificio que significa sobreponerse a las derrotas.

Serena y Temuco, a su vez, lo están haciendo y, posiblemente para el próximo campeonato también nos dan una sorpresa. Son equipos que saben que en la cancha, jugando por una camiseta, es más importante anotar puntos que los aplausos de una galería fanática hasta la ceguera. Están conscientes de que un doble es más valioso que un pompón agitándose en medio de las aposentaduras... saben, al fin, que jugar para ganar es mejor que jugar para la foto.

### SANTIAGO NO ES CHILE, SINO UN MAL EJEMPLO.

Chile, a lo largo y a lo ancho, se cansó de una superioridad ficticia, otorgada sólo por el número de equipos y de figuras o valores individuales.

Entendió que la metrópolis era un idolo con los pies de barro y terminó, o al menos está a punto, de botarlo y dejarlo sólo como un recuerdo.

Se dieron cuenta que los medios que a ellos hasta hace poco les faltaban no eran lo imprescindible. Supieron al fin que la fe y el amor a una camiseta, aunque vieja, era más importante y ofrecía mayores y mejores perspectivas. Los gimnasios metropolitanos, que ahora tienen homónimos en todo Chile, ya no los asustan, y mucho menos los asustan sus representantes. Saben que los medios materiales no bastan para ganar. Un escudo en el pecho es para ellos mucho más importante que un uniforme nuevo y el aplauso de un público acostumbrado a aplaudir hasta las derrotas.

Santiago se va cayendo... en todo. Deportistas extraídos de todas partes demuestran su calidad, su deseo de enfrentar al gigante y derrotarlo limpiamente. La política deportiva a nivel nacional, la masificación de todas las disciplinas y la existencia de Consejos Locales de deportes en todos y cada uno de nuestros pueblos está demostrando que Santiago ganaba sólo por cantidad, no por preparación ni por calidad... Ellos están dispuestos a demostrarlo.

Puede que la metrópolis gane aún por un tiempo, incluso por un par de años pero, para nadie es ya un secreto que, a la larga, el gran gigante tendrá que caer. Lo malo en todo, cae por su propio peso y Santiago, con sus pies de barro, es un idolo que se va desintegrando. Las provincias lo saben y, lentamente, con esfuerzos, y ayudadas por una nueva política deportiva, están contribuyendo a ello.

# SANTIAGO NO ES CHILE

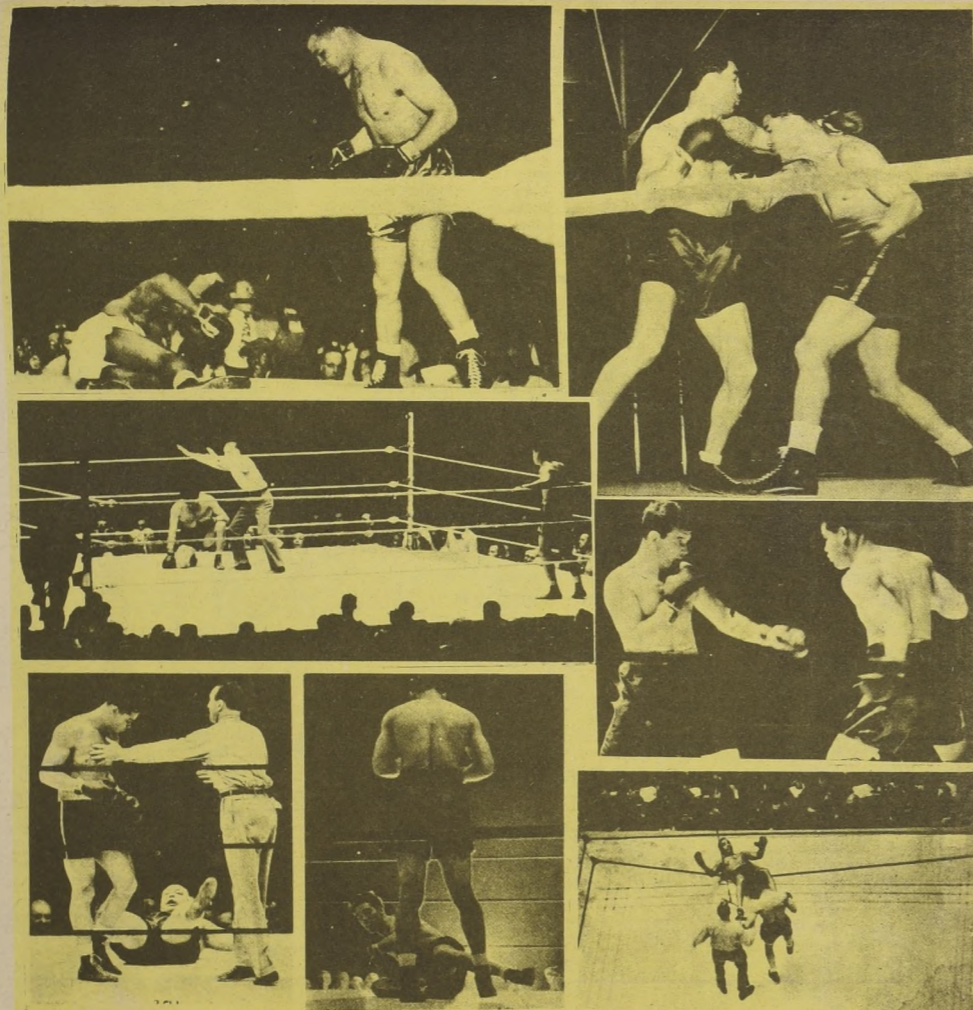
**La capital, gigante del deporte, se encuentra a punto de sucumbir frente al empuje y el brío que emerge de las provincias.**

Por TANO BERTOLONE



## EL PUNCH DE JOE

**NO HAY DUDA QUE JOE LOUIS FUE UN ARTIFICE DEL K. O.** No era un hombre duro, varias veces cayó tocado en el mentón, pero cuando él pegaba, su rival era muñeco al suelo. En este mosaico mostramos algunos de sus más célebres encuentros, en que Joe dictó cátedra de noqueador. Arriba, a la izquierda, vemos en el suelo a Joe Walcott, cuando el "bombardeo" terminó con él en el 11º round, el 25 de junio de 1948. Al lado, vemos la revancha en la que pulverizó a Schmelling en el primer asalto, el 22 de junio de 1938. Luego está Max Baer, caído en el cuarto round y ya "entregado", el 25 de septiembre de 1935. Junto a éste, observamos a James Braddock, cambiando golpes con Louis, quien lo noqueó en el octavo asalto, en junio de 1937. En la parte de abajo, el "guatón" Galento ya tiene lo suyo: se fue de espaldas en el cuarto round, el 28 de junio de 1939. Al lado, vemos en enfoque en que aparece caído, Billy Conn, entre las piernas de Joe. Louis lo noqueó en el octavo round, en 1946. Y finalmente, John Henry Lewis, campeón mundial de los semipesados ha caído sobre la última cuerda en el primer asalto, víctima de un formidable derecho del "Bombardeo de Detroit". Como podemos ver, la hazaña de Walcott, de Tommy Farr y de Arturo Godoy, de durarle 15 rounds a Louis, no deja de ser notable.



## PUERTO RICO Y EL BOXEO MUNDIAL



**DE BORINQUEN,** esa pequeña isla llamada en la actualidad Puerto Rico, situada en medio del Caribe, antigua cuna de corsarios y filibusteros, han salido muchos y buenos pugilistas. Esa pequeña porción de tierra no posee tres millones de habitantes. Sin embargo, ellos se han destacado en el boxeo en forma notable y han tenido el honor de alcanzar 4 coronas mundiales. Esos campeones fueron: SIXTO ESCOBAR, de peso gallo, que fue titular en dos ocasiones; CARLOS ORTIZ, que fue campeón de livianos, también dos veces y una vez de welters juniors; y JOSE TORRES, que alcanzó el primado de los semi-pesados. También un portorriqueño, sin haber pisado tan alto, alcanzó renombre mundial. Ese fue PEDRO MONTAÑEZ, llamado "El Terror Tropical".

Montañez fue el isleño que triunfó en Europa y en Estados Unidos, en una época, en que en el boxeo mundial era muy difícil llegar a consagrarse. Fue muy amigo de Escobar y se criaron en el mismo barrio. Y de muchacho, en rudas peleas callejeras, Montañez recibió un ladrillazo

en una ceja, herida que más tarde, cuando luchó contra los de primera serie fue un obstáculo insalvable. Por ello, perdió el título mundial de los livianos con Ambers, y, más tarde, esa lesión le fue fatal frente a Armstrong. De todas maneras, Montañez tuvo un destacado papel en Norteamérica y venció allí a muchos hombres consagrados.

Escobar fue doble campeón y tuvo gran calidad. En cuanto a José Torres aprovechó la ocasión que se le presentó al enfrentar al veterano Willie Pastrano, pero, casi de inmediato, cedió su cetro al negro Dick Tiger. Parece que el mejor bonicano ha sido Carlos Ortiz. Venció a Kenny Lane, por el cetro de los welters juniors. Luego, se bajó al liviano, y en esa categoría venció al panameño Laguna y alcanzó la corona de la categoría liviana. Ortiz nació en Ponce, pero se crió en Norteamérica, asimilando con gran éxito el boxeo americano. Derrotado por Laguna, en la revancha, en Puerto Rico, volvió a recuperar su primado. Ortiz, con más de 30 años, ya está a punto de retirarse.

Por CHEMIN

REVISTA DEPORTIVA de LA NACION



# EL ALUMNO DICHO CATEDRA

Kovacs, Vizcachas y la Fórmula 2.

Páginas 8 y 9

